

YAHSIWORKSHOPS

40

EST
V

EMRE SENAN TASARIM YAKFI
EMRE SENAN DESIGN FOUNDATION

15-30 AĞUSTOS
15-30 AUGUST
2017

EMRE SENAN
ÖZGE GÜVEN
ETHEM ONUR BİLGİÇ







PROJE LİDERLERİ PROJECT LEADERS

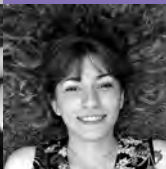
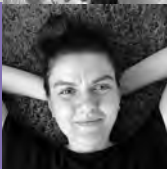
EMRE SENAN
ÖZGE GÜVEN
ETHEM ONUR BİLGİÇ



KATILIMCILAR PARTICIPANTS

ERMAN YILMAZ
SELİN TAHTAKILIÇ
NURA ALİ OSMAN
ERHAN KAPLAN
FERHAT AKBABA
EDA ÇAĞIL ÇAĞLARIRMAK
ZULAL TOKAT
EDA GÜNDÜZ
EMRE KARACAN
SARP SÖZDİNLER
ALARA DRAHŞAN
FERYAL POLAT
SELİN ESTROTİ İPEKER
EYTAN İPEKER
LİLİ İPEKER





BRIEF YERİNE

Öyle bir kitap yapalım ki...

Doğaçlama tasarlandığı hemen anlaşılın.
Her bölüm bağımsız tasarlansın.
Yalnızca nakleden değil,
yorumlayan bir tavır okunsun.

15 günde biten koca bir kitap olsun.
Önceki 19 tasarım tasarım çalışmasının
sunumlarını, belgelerini içersin.

Boyutumuz ilk kitap ile aynı olsun.
Sadece Yahşidot yazı ailesini kullanalım.
Her bölüme 32 sayfa ayıralım, ne eksik ne fazla.
Sayfa numaraları olmasın,
ama bölümler birbirlerinden ayırt edilebilir olsun.

4 er kişilik 3 grupta, grup başına 5-6 çalışma ile yürütülsün.
Yürürken danişalım, konuşalım, tartışalım,
gerekirse baştan yapalım, ortak imzalayalım,
yaparken yorulalım, eğlenelim, göğsümüzü kabartalım.

Yahşibey'e yakışır olsun.

AS A BRIEF

Let's design such a book
that....

Is understood immediately
that is designed by improvisation .

Every chapter is designed independently,

Is not only informative but also interpretational.
Is a large book, finalized in 15 days.

Covers all documents and presentations of
the previous 19 workshops.

The size is the same as the first book.
Is typeset only by Yahşidot font family.

Every chapter comprises of 32 pages, neither more or less.

Has no page numbers
but the chapters can be distinguished easily.

Is carried out with 6-7 tasks per 3 groups, including 4 people.

Let's consult, speak, start over if it is necessary,
sign it together, be tired, enjoy, and be proud of the process.

Let it be worthy to Yahşibey.









31 neviyat sayin *...
22 serman oğuzhan *...
25 neviyat sayin *...
28 neviyat sayin *...
34 gülizar cepcebi
36 det
avcat















01 02 03 04
05 06
09 10
13 14
17 18 19

YAHİSİBEY
DESIGN
WORKSHOPS











DÖRT EGE KÖYÜNÜN YAŞAMI VE BİÇİM BİLGİSİ THE LIFE AND MORPHOLOGY OF FOUR AEGEAN VILLAGES

14 - 26 - 06 - 2010



Werner Goehner



Nazlı Usta



Behiç Can Aldemir



F. Deniz Arıkan



Öğüz Orkun Doma



Ashley Griffin



Seda Gül



Aura María Jaramillo



Taleen Astrid Josefsson



Jenny Kwon



Che-Wei Lin



Wajeha Qureshi



Hande Ulukan



Anthony J. Di Valerio

ÇALIŞMA
WORKSHOP



KÖY
VILLAGE



ANALİZ
ANALYSIS



MÜDAHALE
INTERFERENCE



Dört Ege Köyünün YAŞAMI ve BİÇİM BİLGİSİ

İstanbul nüfusuna her saat on dört ve her yıl 122.000'den fazla kişi daha ekleniyor. Kırsal bölgelerden insanların göç etmesinin pek çok sebeplerinden biri de çiftçilerin köylerdeki yaşam koşulları.

Bu dönemki Yahşibey Tasarım Çalışmaları'nın ana amaçlarından biri bu göç sorununun kaynağına gitmek ve bu sefere özgü olarak da Yahşibey civarındaki Bademli, Merdivenli, Katıralanı ve Esentepe köylerindeki kırsal nüfusun yaşam koşullarını olabildiğince yakından incelemek ve tecrübe edebilmektir.

Köyleri incelemek dışında iki Amerikalı ve bir Türk öğrenciden oluşan dört grup köye bir şekil de katkıda bulunmak amacıyla müdahale etmekle yükümlüydü. Bu çeşitli müdahaleler Katıralanı Köy'ünde eski yapılardan kalanları güçlendirerek köyün hemen dışında gölgeli bir toplanma alanı oluşturma, Esentepe Köy'ünde bir ağacın altına oturma amaçlı bir duvar inşaa etme, Merdivenli Köy'ünde çocuklara köylerinin en güzel binalarını çizdirip, bu resimleri ait olduğu binalar üzerinde sergileme ve Bademli Köy'ünde okulun kesişimde trafik işaretlerini ve kaldırımlı boyayıp araçları yavaşlatma girişimi olarak kendini gösterdi.

Her köyde ve müdahalede öğrenciler canlı bir merak ve yaşlısı ve genci ile köylülerden etkili bir katılım gördüler. Köyde öğrencilerimizi karşılayan ve ağırlayan irtibatlarımız sayesinde bütün sorularımız ve merak ettiğimiz konular cevaplandı. Öğrencilerin günlük ziyaretleri sırasında köylülerin azıcık da olsa başarılarını çevirip bakmaları, öğrencilerin kabul edildiğinin ve köyün günlük yaşamının bir parçası olduklarının göstergesiydi.

Werner Goehner
Professor of Architecture
Cornell University

Haziran 25, 2010

The LIFE and MORPHOLOGY of four Aegean Villages•

The population of Istanbul grows by 14 persons per hour or by more than 122 000 persons per year. The reason why people emigrate from rural areas is the life standards of the farmers•

One of the major intention of this Yahşibey Design Workshop was to go to the source of this migration and investigate, analyze and experience as close as possible the life situation of the rural population in the villages, in our specific case, four villages around Yahşibey: Bademli, Merdivenli, Katıralanı and Esentepe•

Besides analyzing the villages the four groups, consisting of two American and one Turkish student had to “intervene” in the village. The interventions ranged from reinforcing some latently existing structures in the village like a tree shaded gathering space outside the village (Katıralanı), or building a new wall for sitting and gathering under a big shade providing tree within the festival space of the village (Esentepe) to involving the children of the village to draw their most beautiful house in the village and then exhibit the drawings all around the village (Merdivenli) or to refurbishing the traffic signs along the curb lines in order to calm down the traffic pattern in the vicinity of the village school•

In all cases the students experienced an initially vivid curiosity as well as active participation of the villagers, old and young, in their activities leading up to the interventions. The fact is that the daily appearances of the student groups in the villages did at the end just produce a vague turning of the villagers' head, is an indication for how the students got accepted and integrated into the daily life of the village•

Werner Goehner
Professor of Architecture
Cornell University

June 25, 2010



Oğuz Orkun Doma
Bahçeşehir Üniversitesi
Bahçeşehir University

Esetepe'ye ulaşip minareye çıktığımız ilk andan itibaren köyün en göze çarpan özelliği gridal planlama düzenindeki yakın zamana ait olma haliydi. Ama köyün 1960'larda kurulmuş olmasına karşın evler Ege Bölgesindeki klasik Türk köy evlerinin geleneksel izlerini de taşıyordu. Bence bu Esetepe'yi özel kılan bir faktördü.

Since the first moment we arrived in Esetepe and climbed up to the minaret, the most distinct element of the village was the recency in its guided planning pattern. Even though the village was established in the 1960's, the houses carry traditional traces of classical Turkish village houses in the Aegean region, which I think is peculiar for Esetepe.



Anthony J. DiValerio
Cornell Üniversitesi
Cornell University

Esetepe'ye ulaştığımızda ne bulmayı bekleyeceğimi bilmiyordum. Köy hakkında hiçbir şey bilmiyordum, hatta tam olarak nerede olduğum konusunda bir fikrim yoktu. İlk birkaç gün köyde dolaştıktan sonra bölgeye kolayca aşına olunabiliyordu. Yakın zamanda kurulduğu için sokakları gridal bir sistemde düzenlenen köy birkaç gün sonra göze daha tanıdık gelmeye başladı.

Upon arriving in the village of Esetepe, I didn't know what I'd expect to find. After wandering th village for the first few days it was created so recently, manoeuvring through the streets became second nature after a few days.



Seda Gül
İstanbul Teknik Üniversitesi
Istanbul Technical University

Esetepe köyünde dolaşırken pek çok ilginç şey öğrendim. Özellikle de Danko ve onun mimari tarzı hakkında. Ayrıca minarenin tepesinden köye baktım ve köyün insanlarıyla konuştum, bence bunlar da inanılmaz deneyimlerdi.

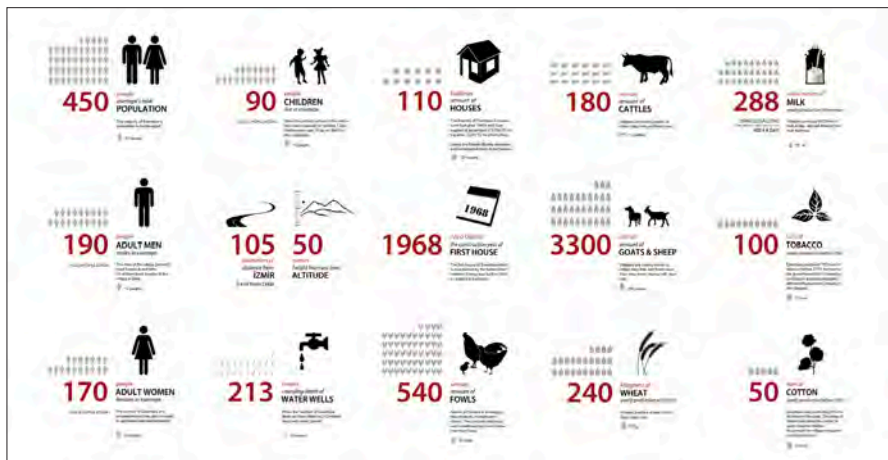
While I was wandering around the village, Esetepe, I learnt lots of interesting things, especially about Danko's life and his architectural style. Additionally, I looked over the village from the top of the minaret and spoke with people in the village, both of which I think were incredible experiences.

KÖYE YAKLAŞIM

APPROACHING THE VILLAGE



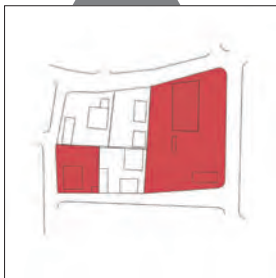
ÖNEMLİ YERLER
IMPORTANT PLACES
ALT YAPI AĞI
INFRASTRUCTURE NETWORK



ADA 1 COMPOUND 1



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN



OKUL PLANI SCHOOL PLAN

ADA 2 COMPOUND 2



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN



MÜLK PLANI PROPERTY PLAN

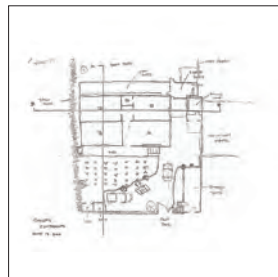
ADA 3 COMPOUND 3



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



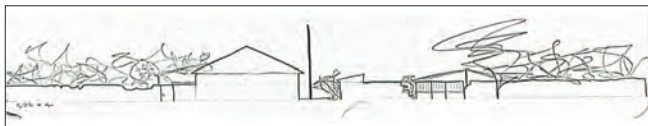
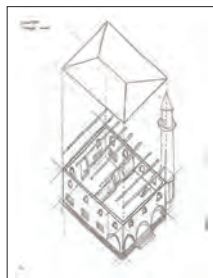
ADA PLANI COMPOUND PLAN



MÜLK PLANI PROPERTY PLAN



MALZEMELER METARIALS



DEYAY DETAY

MÜDAHALE INTERVENTION

Esentepe'de araştırma yaparak -güneş tam da tepenizdeyken- geçen dört günün ardından, yaz aylarında köyün en değerli olan alanlarının farkına vardık. Köyün genetiğini de göz önünde bulundurarak, gölgeli bir dinlenme ve bir araya gelme alanı tasarladık ve gerçekleştirdik. Köyün merkezî camisinin hemen arkasındaki şenlik alanı, merkezindeki yaşlı dut ağacının sağladığı olağanüstü gölgesiyle bizim için biçilmiş kaftandı. Sanki o taş duvar başından beridir orada var olmuştu da, yalnızca bizim tarafımızdan inşa edilme imkanını bekliyordu.

Esentepe'de araştırma yaparak -güneş tam da tepenizdeyken- geçen dört günün ardından, yaz aylarında köyün en değerli olan alanlarının farkına vardık. Köyün genetiğini de göz önünde bulundurarak, gölgeli bir dinlenme ve bir araya gelme alanı tasarladık ve gerçekleştirdik. Köyün merkezî camisinin hemen arkasındaki şenlik alanı, merkezindeki yaşlı dut ağacının sağladığı olağanüstü gölgesiyle bizim için biçilmiş kaftandı. Sanki o taş duvar başından beridir orada var olmuştu da, yalnızca bizim tarafımızdan inşa edilme imkanını bekliyordu.





F-Deniz Arıkan
Orta Doğu Teknik Üniversitesi
Middle East Technical
University

Eski ve cansız atmosferine rağmen Katıralanı'nın ziyaretçilerine verecek çok şeyi var. Köy aslında Anadolu'nun geleneksel Türk köylerine çok iyi bir örnek. Köy insanı oldukça misafirperver ve eli açık. Paylaşıkları hayata dair hikayeler, tavsiyeler ise unutulmazdı. Köy hakkında üzücü olan tek şey ise genç nüfusun giderek azalıyor olması ve bu köyün muhtemelen gelecek 10-20yıll içerisinde öleceği.

Despite the old and inanimate atmosphere of the village, Katıralanı has a lot to give its visitors. Actually, the village is a great example to the traditional Turkish villages. The villagers are full of hospitality and open-hearted. I'll never forget their advice and the stories about life and growing old. The sad thing is that the village is about to die soon with its decreasing youth population. I hope, the village and its history are preserved and I wish all the villagers a happy life.



Taleen Astrid Joseffson
Cornell Üniversitesi
Cornell University

Köydeki misafirperverlik oldukça etkileyiciydi. Ayrıca köydeki insanlar da bizimle yaşadıkları paylaşmak konusunda oldukça istekliydiler. Bunun yanında köyün hem yapısal hem de sosyolojik açıdan oldukça tarihi bir atmosferi var. Katıralanı'nda geçen beş gün bana özellikle köy kent arasındaki gel-gitler hakkında çok şey öğretti.

The kindness and hospitality of the villagers in Katıralanı was very impressive. The people were corpus and helpful in giving information on the village to aid our analysis. Overall Katıralanı had an old atmosphere due to both the age of the town (apparent through building styles and materials) as well as the age of the majority of the inhabitants. The five days in Katıralanı taught me much about both the problems and virtues of a smaller village far from the cities.



Wajeha Qureshi
Cornell Üniversitesi
Cornell University

Öncelikle Türkiye'nin çok da bilinmeyen bu köyüne gitmek ve burada araştırma yapmak göz korkutucuydü. Ancak buna rağmen köy oldukça sıcak ve misafirperver bir yerdü. Köyün çok fazla ziyaretçisi olmasa da insanlar bize karşı çok iyiydiler. Bizleri evlerine davet ederek hayatlarını anlattılar ve bir şekilde buranın ruhunu bize aktardılar. Köyde geçen beş günün sonunda kendimizi evimizde gibi hissediyorduk.

At first, going to a small, relatively unknown village in Turkey searching for information seemed like a daunting task. However, despite our initial inhibitions, Katıralanı turned out to be an extremely welcoming and hospitable place. The people, even though they had few visitors, were kindly willing to invite us into their homes and lives, making our work even more simpler. They told us their stories and opened our eyes to the spirit of the place. By the end of our five days there we truly felt at home.

KÖYE YAKLAŞIM APPROACHING THE VILLAGE



İSTATİSTİKLER STATISTICS

Köyün kuruluş tarihi net olarak bilinmemesine de tarihi 200 yıl öncesine kadar dayanıyor. Köyde şu anda 40-50 kişilik bir nüfus bulunuyor. 2003 yılında Dikili'de çıkan yangından dolayı köylüler hayvancılığa daha çok eğildiler. 'Katıralanı' ismi köye Kurtuluş Savaşı zamanında insanların katırlarını bu bölgede toplamaları üzerine verildi. Köydeki genç nüfusun azalması nedeniyle köydeki okul şu anda kapalı. Sadece köyde yaşayan genç bir kız her gün okumak üzere Dikili'ye gidiyor.

It's said that it's been nearly 200 years since the village was built. The population is nearly 500 people on paper. Today, there are just 40-50 people living in the village. A fire that spread from Dikili in 2003 that destroyed all their tobacco crops and olive trees so they switched to raising livestock to harvest meat, milk, eggs, and other animal products.

The name Katıralanı comes from the Independence War when the people of this area sent all the mules to the village to keep them safe. The village became known

as the "mule area," and thus "Katıralanı" in Turkish. Since all of the young people have left the village, the school is closed. Only one young girl is left, who goes to Dikili for school.



Ocaklar



Ahırlar



Korunaklı ağalar



Tavuk Kúmesleri



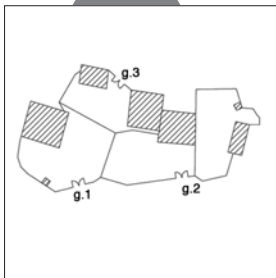
Su Kuyuları



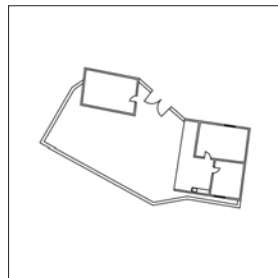
ADA 1 COMPOUND 1



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN

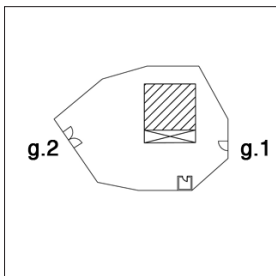


ANALİZ EDİLEN EV ANALYZED HOUSE

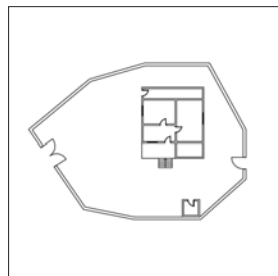
ADA 2 COMPOUND 2



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN

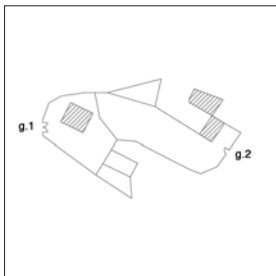


ANALİZ EDİLEN EV ANALYZED HOUSE

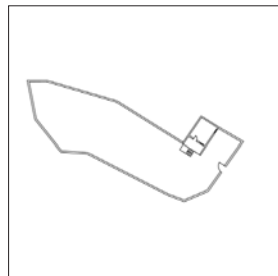
ADA 3 COMPOUND 3



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



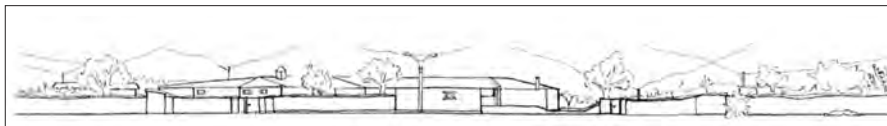
ADA PLANI COMPOUND PLAN



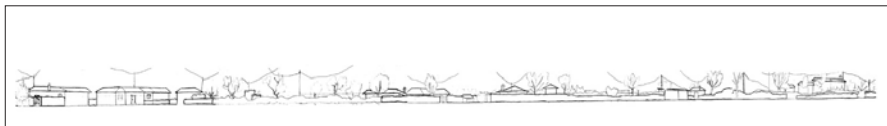
ANALİZ EDİLEN EV ANALYZED HOUSE



CEPHE VE PANAROMA ELEVATION AND PANAROMA



CEPHE VE PANAROMA ELEVATION AND PANAROMA



CEPHE VE PANAROMA ELEVATION AND PANAROMA

MÜDAHALE INTERVENTION

Mevcut durum:

hayvanlara göre sağlaması için yapılan bitmemiş bir korunak duvarı ve 1956'da köylü bir kadın tarafından dikildiği söylenen, merkezde bulunan ağaç.

Yeni Durum

Bitmemiş olarak duran duvarın en azından temeli tamamlanarak ağacın etrafındaki sert taşlar temizlendi. Böylelikle köylülere kçy için ikinci bir merkezi sosyal alan önerisi getirilmiş oldu.

Found Condition :

A half finished stone wall meant for a stable for animals. A large tree planted in 1956 by a woman near the wall provides shade from the sun in the afternoon, in a village where trees are few and far between.

Created Condition :

The basic foundations for a complete stone wall, encircling the tree and a clearer field underneath to allow the grass to grow. The hope is that the area will be used by the villagers as a new town centre, on top of the hill.





Aura María Jaramillo
Cornell Üniversitesi
Cornell University

Projemiz çocuklarla yakından ilgili olduğu için gözlemlerimi onlar üzerinde yoğunlaştırmak isterim. Araştırmamızın süresi boyunca çocukların kendilerine duydukları güven ve gösterdikleri sağduyuyu görmek bizi çok şaşırttı. Çocukların sergiledikleri muhteşem kişisel gelişim ve hem kendilerine hem de birbirlerine karşı duydukları sorumluluğu görmek beni çok sevindirdi. Yaşadıkları çevreyi nasıl ve ne şekilde gördüklerini yaptıkları çizimlerden görmek çok ilginçti.

Since my project dealt closely with the children, I would like to focus my observations on them. Over the five days of my research, it was surprising to see how much self-confidence and great common sense the children exercised. I enjoyed to see such young children demonstrated, such great personal development and responsibility of themselves, their friends and their younger siblings. It was very interesting to see how they see, and what they see in their environment through the drawings they produced.



Ashley Jane Griffin
Cornell Üniversitesi
Cornell University

Merdivenli köyü beni açıklığı ve misafirperverliği ile etkiledi. Köyün misafirperverliğini, orayı ziyaret ettiğimiz 5 gün boyunca bize sundukları yemeklerden ve ikramlardan görüyorduk. Sonuç olarak köy, ondan çok daha farklı bir atmosfere sahip olan bir şehirden gelen birisi olarak benim yaşayabileceğim bir yer olmasa da oradaki yaşama karşı içimde büyük bir saygı ve beğeni taşıyorum.

The sense of community within the village is admirable. The hospitality of the entire village was readily apparent, as we were provided with meals and any other need they could give us throughout our five days in the village. Overall, the village was not necessarily a place where I think I could reside given I have been brought up in a large city with a vastly different atmosphere, but Merdivenli is a place for which I have grown a great amount of respect and admiration.



Behiç Can Aldermir
Bahçeşehir Üniversitesi
Bahçeşehir University

Merdivenli Köyü'ne vardığımda özellikle ilk dikkatimi çeken şey, insanların bize karşı olan tutumları oldu ama misafirperverliklerinden ödün vermediler. Köyün mimarisini inceledikten sonra, serü üretim ürünü olan ve geleneksel yöntemlere göre daha ucuz iş gücü ve daha az inşaat süresi gerektiren yapı malzemelerinin revaçta olduğu gözüme çarptı. Köyde ise bunun tam aksine her türlü yapı malzemesinin kullanıldığı bir karmaşa çoğunluktaydı.

The village of Merdivenli struck me with its openness and hospitality. Despite their suspicious nature they were very hospitable. After examining the village's architecture, I noticed that they tend to use mass-produced cheap materials which also requires cheap labour and very little construction time compared with the traditional methods. In contrast you can observe many different building materials.

KÖYE YAKLAŞIM**APPROACHING THE VILLAGE**

YER: İzmir, Dikili, Turkey

KURULUŞ: 1880 civarı

NÜFUS: 250

NÜFUS 18+: 180 (70%)

ANA EKONOMİK FALİYET: hayvancılık ve tarım

EĞİTİM: Köy okulu 1. ve 3. sınıflar arası eğitim vermekte-

Sonrakı eğitime Dikili'de devam ediliyor-

ALTYAPI: Su kuyulardan temin ediliyor, bunun dışında

kanalizasyon ve pompalama sistemimevcut-

MERDİVENLİ ismini kuruluğu zamanlarda su kaynağı olarak kullanılan, içine merdivenle inilen bir kuyudan alıyor-

MERDİVENLİ kurulduğunda 8 evden oluşmaktaydı. İki kardeş tarafından kurulmuştur-

MERDİVENLİ nüfusu bugün büyük şehirlere yaşanan göçler ve ekonomik güçlükler nedeniyle azalmaktadır-

LOCATION: İzmir, Dikili district, Turkey

FOUNDED: approx. 1880

POPULATION: 250

POPULATION 18+: 180 (70%)

MAJOR ECONOMIC ACTIVITY: ranching + farming

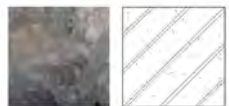
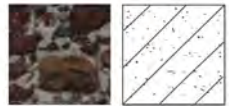
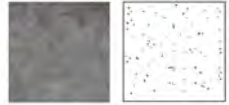
EDUCATION: Local school teaches grades 1-3. Higher grades are taught in Dikili-

INFRASTRUCTURE: water is acquired from wells, operating sewage and plumbing systems-

MERDİVENLİ in Turkish means "with stairs". The name was acquired at the time the village was founded because of the construction of a well with stairs inside-

MERDİVENLİ initially consisted of 8 houses, and it was founded by two brothers-

Today, the population of MERIDVENLİ is decreasing due to an increase in emigration to big cities and increased economic hardship-

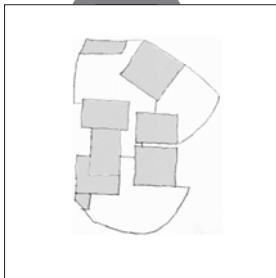




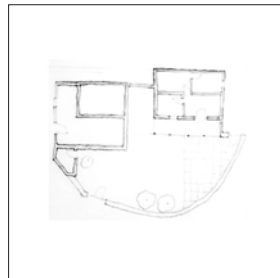
ADA 1 COMPOUND 1



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN

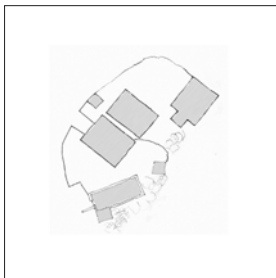


ANALİZ EDİLEN EV ANALYZED HOUSE

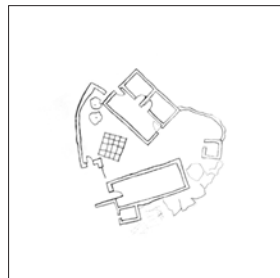
ADA 2 COMPOUND 2



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN

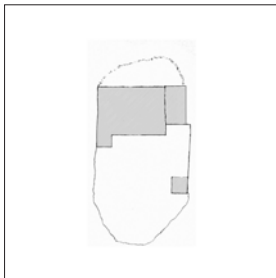


ANALİZ EDİLEN EV ANALYZED HOUSE

ADA 3 COMPOUND 3



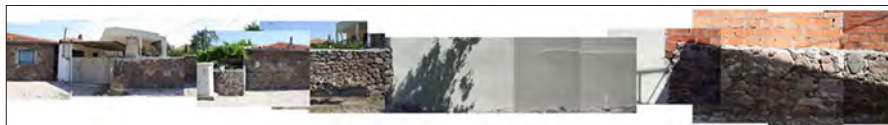
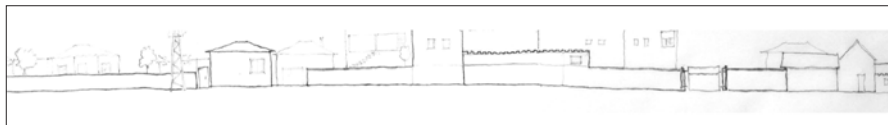
KÖY PLANI VILLAGE PLAN



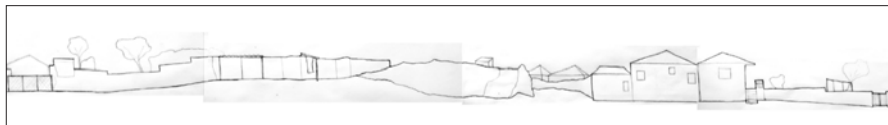
ADA PLANI COMPOUND PLAN



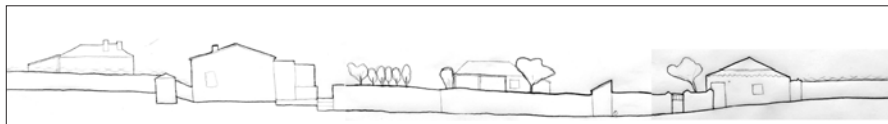
ANALİZ EDİLEN EV ANALYZED HOUSE



CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA



CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA



CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA

MÚDAHALE INTERVENTION

Köyde yaşan çocuklardan en güzel buldukları evi çizmelerini istedik. Çizimleri toplayıp ilgili oldukları binanın üzerine bantladık. Seçilen binalar genel olarak köy merkezindeki camiden yayılan yollar üzerindeydi. Yollardan birisinin başlangıcını belli etmek amacı ile üzerindeki taşları kenarlara koyarak yolu belirginleştirdik.

The children living in the village were asked to create drawings of the building they considered the most beautiful in the village. The drawings were collected and taped to the buildings with which they corresponded. The chosen buildings were mainly centralized around the mosque's main square, with a couple deviating pathways. The beginning of one of the pathways was cleared and lined with stones, in order to suggest the start of a formalized connection between the chosen buildings.





Jenny Known
Cornell Üniversitesi
Cornell University

"Sadece beş gün içinde, köyle de insanlarla da kendimi iç içe hissettim. Enbüyük köy olmasından dolayı, ihtiyaç ve önerileri çoktu. İnsanlar çok canayakındı. En güzel anım, yapacağımı müdahale için çalışmakta iken çocukların ve büyüklerin hep birlikte bize yardım etmeye başlamasıydı. Bu güzel köyün kendi kültürel mirası ve doğal güzellikleri olağanüstü, ben de yararlı bir şeyler yapabileceğim için çok mutluyum."

"After only five days, I felt so comfortable and well-acquainted with the village and the people. Being the biggest village, Bademli had so much to offer, and everyone was so hospitable. My best memory is when we were working on our intervention; I am so grateful for all children and elders who reached out and gave us their time. This precious little village has its own thriving culture and heritage, and I want to help preserve its beauty. I will forever remember and cherish my time spent in Bademli!"



Che-Wei Lin
Cornell Üniversitesi
Cornell University

Bademli'de geçirdiğim beş günün anıları:

- 1.gün: Restoranlar sokağı. Himm, lezzetli bir öğlen yemeği.
- 2.gün: Market, dondurma!
- 3.gün: Volkanik kaplıca ve sahil! harika manzaradan bahsetmiş miydim?
- 4.gün: Serinletici koruk duyu. Hmmm!!!
5. Gün : Çocuklar; küçük eller yapacağımız müdahalede hep birlikte bize yardım ettiler."

My memories of the 5 days in Bademli:

- Day1: Food street. Yum, delicious lunch.
- Day2: Mini markets. Ice cream!
- Day3: Hot springs and beach! Did I mention the fantastic view?!
- Day4: Fresh grape juice! Mmmm.
- Day5: Children, the little hands that helped us with our intervention.



Hande Ulukan
Mimar Sinan Güzel Sanatlar
Üniversitesi Mimar Sinan Fine
Arts University

Bademli mutlu ve hayat dolu bir köy. Yönetimle ilgili şikayetlerine rağmen, insanların hepsi köylerine çok düşkünler. Fakat kimi parasal sıkıntılardan dolayı ya da kendilerini günümüz mimari değişimlerine zorunlu hissetmeleri nedeniyle, köyün özgürlüğünü koruyamamışlar. En çok taş binalardan kopup artık betonarme binalarda yaşamakta olmalarından pişmanlık duyuyorlar. Aslında bilinçli ve eğer desteklenirlerse de, Bademli çok daha güzel bir yer haline gelebilir.

Bademli is a happy village and it is full of life. In spite of some complaints about administration, they are all ready to make social self-sacrifices for their home. But, because of some economic problems and feelings about the necessity to adapt to today's architecture, as seen they couldn't protect the genuineness of the village. However, they are really conscious people and if supported, I believe Bademli will be a gorgeous place.

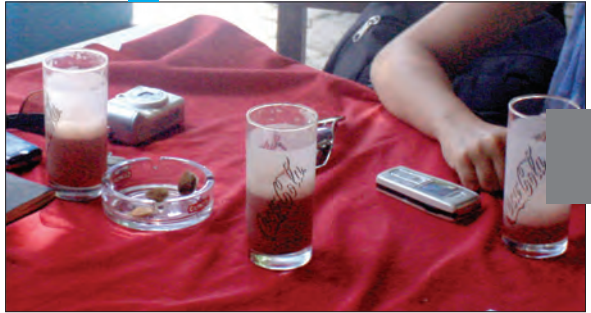
KÖYE YAKLAŞIM APPROACHING THE VILLAGE



İSTATİSTİKLER VE TARİH STATISTICS AND HISTORY

Bademli, Ege'nin kuzeybatısında İzmir'e bağlı Dikili ilçesinde sakin bir köydür. Köye ilk yerleşenler göçebe halinde yaşayan Oğuz Türkleridir. "Eski Elbedir" ad verilen ilk yerleşim yeri bugünkü köyün doğusunda "Kocaçitlenbik" mevkiindedir. 1890 yıllarında da "Kışla" mevkiine yerleşmeye başlamışlardır. Bu sıralarda "Ancanos" isimli bir Rum da bugünkü köyün bulunduğu yere gelerek ev yapmış. Zamanla Rumlar çoğalmaya başlamış. Kışla mevkiindeki Türkler de aşağı gelerek ev yapmaya başlamışlardır. Yunanlıların 15 Mayıs 1919'da İzmir'e asker çıkarmaları üzerine Bademli de işgale uğramıştır. Düşman işgalinden 15 Eylül 1922'de Türk süvari Birlikleri gelerek kurtulmuştur. Köyedeki Rumlar Midilli'ye kaçmışlardır. Kurtuluş Savaşı'ndan önce Ancanos olan köyün adı, çevrede çok sayıda badem ağaçlarının bulunması nedeniyle "Bademli" olarak değişmiştir.

It's said that it's been nearly 200 years since the village was built. The population is nearly 500 people on paper. Today, there are just 40-50 people living in the village. A fire that spread from Dikili in 2003 that destroyed all their tobacco crops and olive trees so they switched to raising livestock to harvest meat, milk, eggs, and other animal products. The name Katıralanı comes from the Independence War when the people of this area sent all the mules to the village to keep them safe. The village became known as the "mule area," and thus "Katıralanı" in Turkish. Since all of the young people have left the village, the school is closed. Only one young girl is left, who goes to Dikili for school.



ADA 1 COMPOUND 1



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN



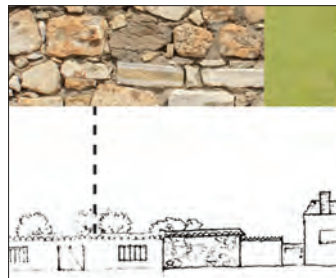
ADA 2 COMPOUND 2



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



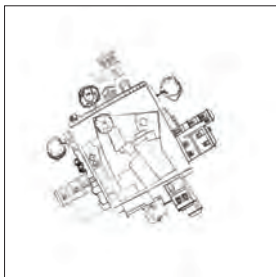
ADA PLANI COMPOUND PLAN



ADA 3 COMPOUND 3



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN





CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA



CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA

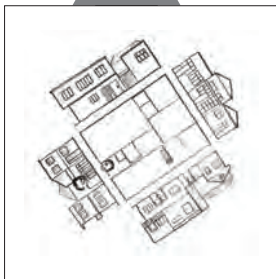


CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA

ADA 1 COMPOUND 1



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN



ADA 2 COMPOUND 2



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN



ADA 3 COMPOUND 3



KÖY PLANI VILLAGE PLAN



ADA PLANI COMPOUND PLAN





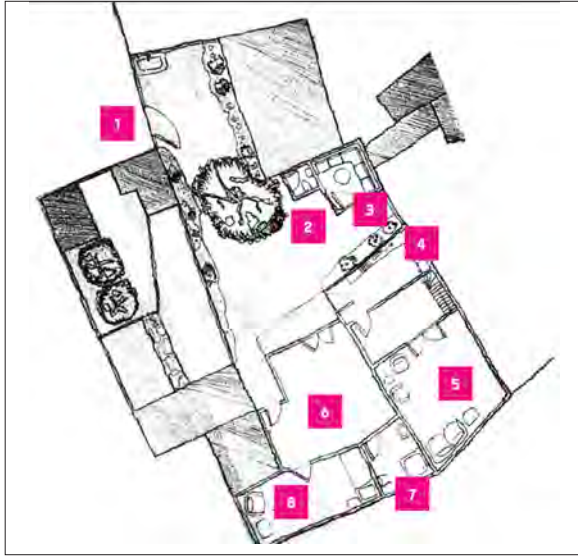
CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA



CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA

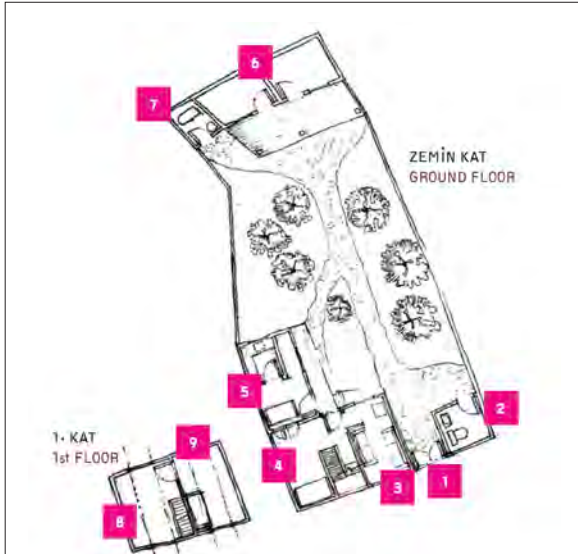


CEPHE VE PANARAMA ELEVATION AND PANAROMA



MÜLKİYET İNCELEME PROPERTY OVERVIEW

- 1- Giriş - Entrance
- 2-Wc - Wc
- 3-Depo - Storage
- 4-Mutfak - Yemek - Kitchen/
Dining
- 5-Sofa - Family Room
- 6-Oturma Odası- Living Room
- 7-Yatak Odası- Bedroom
- 8-Yatak Odası - Bedroom



MÜLKİYET İNCELEME PROPERTY OVERVIEW

- 1- Giriş - Entrance
- 2-Wc - Wc
- 3-Depo - Storage
- 4-Mutfak - Yemek - Kitchen/
Dining
- 5-Sofa - Family Room
- 6-Oturma Odası- Living Room
- 7-Yatak Odası- Bedroom
- 8-Yatak Odası - Bedroom

MÜDAHALE

INTERVENTION

Köy sakinleri okula giden çocuklarının trafikle ilgili güvenlik endişelerini dile getirdi. Denizköy'e giden büyük araçlar ani bir dönüş yaparak okulun önüne çıkan ara sokağa girmektedir.

A few villagers expressed their concern for children's safety because vehicles from the main road use the alleyway right in front of the school as a short cut to get to Denizköy, making a sudden right turn into the pedestrian road.





2

1





01-11-07-2010







SERTAN ÖZBUDUN

Proje Lideri
Project Leader



SEZGİN AKSU

Proje Lideri
Project Leader

... TEMMUZ, EGE DENİZİ, GÜNEŞ, DOĞA,
VE DİĞERLERİ HEDEFİMİZ SADECE

GÜNCÜK KULLANILAN TASARIMLAR
CİVATALARIN OLMADIĞI ESKİ AHŞAP

DENEYECEĞİZ. PROJEMİZ İÇİN HEP
DOLASIRAK KULLANISLI MALZEMELERİ

ARASTIRACAGIZ. WORKSHOP UN SONUNDA HER
MADDECE TİM

KARŞILAMAMALI. ULUSLARASI KABUL GÖRMESİ

... JULY, AEGEAN SEA, SUN, NATURE, LOUNGE CHAIR,
LIFE

OUR GOAL IS TO USE ONLY WOOD AS "THE"
PART IS AWAY

DESIGNS FOR EVERY DAY USE. WE WILL
TRY TO USE OLD JOINERY TECHNIQ

FROM THE PAST WHEN NO NAILS EXISTED. TOGETHER
VILLAGES TO MAKE OUR RESEARCHES TO FIND

AT THE END OF THE WORKSHOP EACH
PARTICIPANT WILL PRESENT A PRODUCT.

THE DESIGN IS NOT THOUGHT TO BE USED
TURKEY, BUT SHOULD HAVE EVERYTHING

TO BE USED EVERYWHERE SHOULD
REFLECT INTERNATIONAL STYLE.

ŞEZLONG, PLAJ, DECK CHAIRS, ŞEMSIYE, SANDALYELER, MASALAR
AHSAP ANA MALZEME OLACAK ŞEKİLDE TASARLAYARAK

YAPMAK. BUNLARI YAPARKEN CMI VE
İSLEME TEKNİKLERİNİ KULLANMAYI

BERABER YAŞİBİY VE EİVARINDAKİ KÖYLERİ
AHSAP TIPLERİ VE BİRLEŞTİRME DETAYLARINI

KATILIMCI BİR ÜRÜN TASARIMI SUNACAK. TASARIM SADECE
YEREL İHTİYACI YA DA TÜRKİYE'NİN BİR İHTİYACINI

VE KULLANILMASI İCİN HER SEYE SAHIP OLMASI GEREKİR.

DANİŞ

BEACH, DECK CHAIRS, BEACH, UMBRELLA, CHAIRS, TABLES AND MORE!

MAIN MATERIAL FOR
CREATING OUR

UES

ETHER WE WILL GO AROUND YAŞİBİY AND NEARBY
USEFUL MATERIAL [WOOD TYPES, JUNCTION METHODS] FOR THE PROJECT

ONLY BY THE LOCALS, OR IN



İPEK PALALI

İstanbul Teknik Üniversitesi
Istanbul Technical University

ANAHTAR KELİMELER KEYWORDS

Özgürlük

Freedom

Sosyalleşme

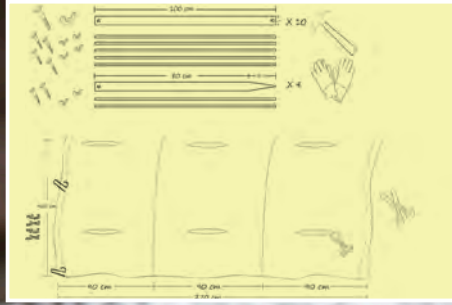
Socializing

Dönüşüm

Transformation

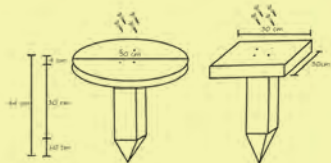
İşlevsellik

Functionality



LOUNGE CHAIR





BEACH, DECK CHAIRS, B

TEEE







UĞUR UÇAK

Anadolu Üniversitesi
Anatolian University

ANAHTAR KELİMELER KEYWORDS

Birliktelik
Togetherness

Takım Ruhu
Team Spirit

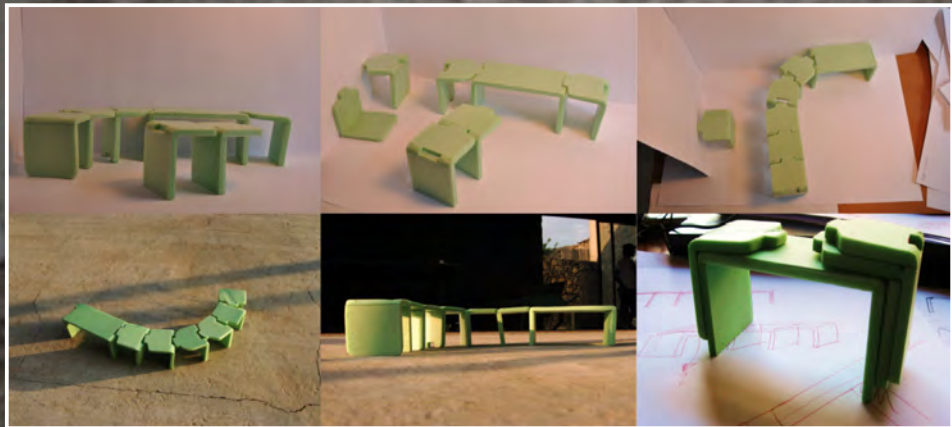
Bağlantı
Connection

İşlevsellik
Functionality



USE ONLY WOOD AS "THE" MAIN MATERIAL
CREATED

THE DONKEY









GÖKÇE HEKİM

İstanbul Teknik Üniversitesi
Istanbul Technical University

ANAHTAR KELİMELELER

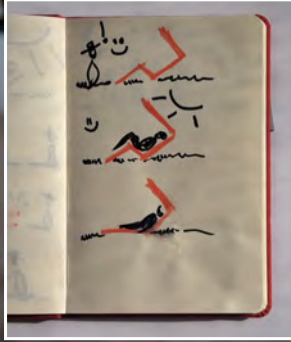
KEYWORDS

Esnelik
Flexibility

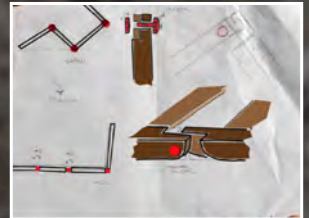
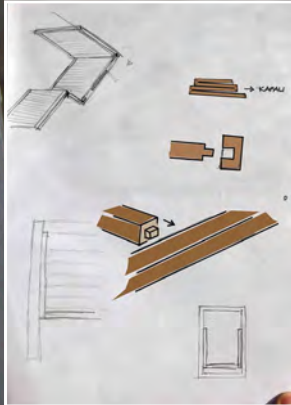
Rahatlık
Comfort

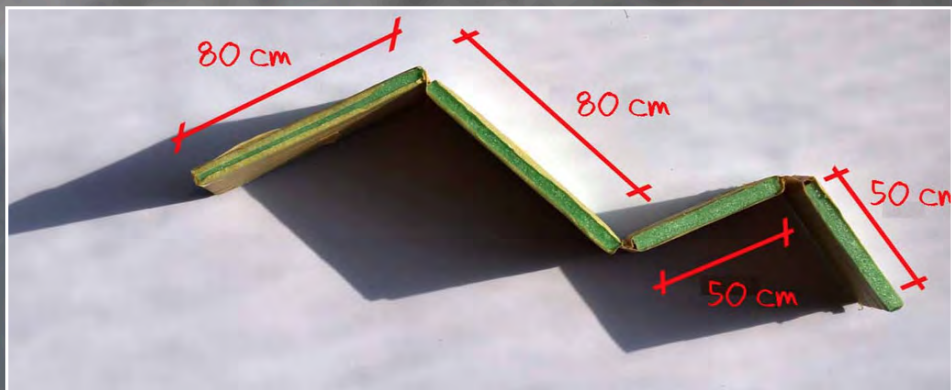
Taşınabilirlik
Mobility

Katlanabilirlik
Foldable



ARASTIRACAGIZ. WORKSH
MODE





HOP UN SONUNDA HER KATILIMCI
77 TIMES





GERI

THIP DLMASI GEREKIR.

MERAL





YİĞİT ULUTAŞ

İzmir Ekonomi Üniversitesi
İzmir Economy University

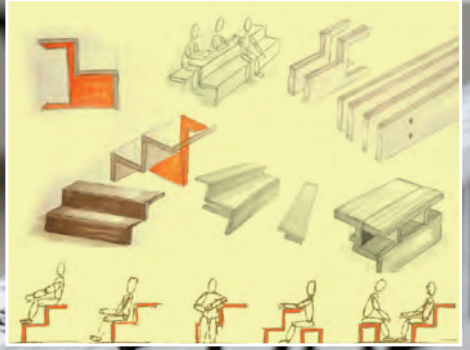
**ANAHTAR
KELİMELER**
KEYWORDS

Sosyallik
Socialize

Tanıdık
Familiar

Çoklu Kullanım
Multi Usa

Özgürlük
Liberty



STEP



5 STEP





SPECIALTE

...GÖRME Sİ VE ...LLANILMA Sİ İZİN HER ŞEYE ...KİM

Barcode/Graphic design





MERAL ERGÜN

Doğuş Üniversitesi
Doğuş University

ANAHTAR KELİMELER

KEYWORDS

Dinamik

Dynamic

Ritim

Rythm

Meraklanım

Curiosity

Esneklilik

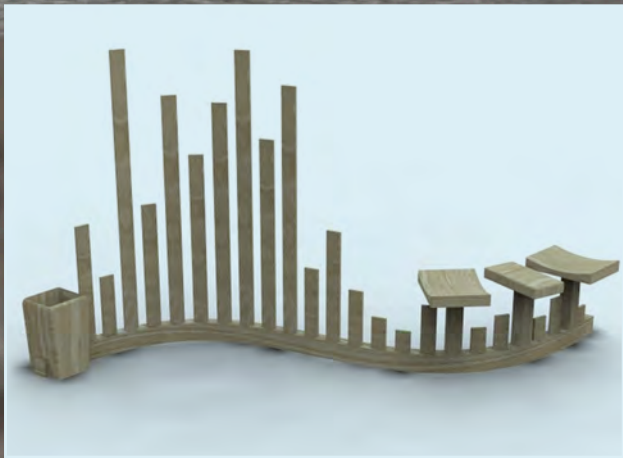
Flexibility



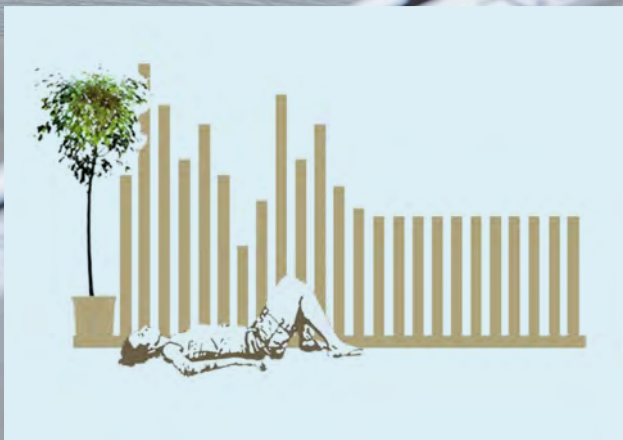


HE LOCALS, OR IN

ELLES









CAN ALİ DÜNDAR

Mimar Sinan

Güzel Sanatlar Üniversitesi

Mimar Sinan Fine Arts University

ANAHTAR KELİMELEER

KEYWORDS

Esneklik

Flexibility

Eşsiz

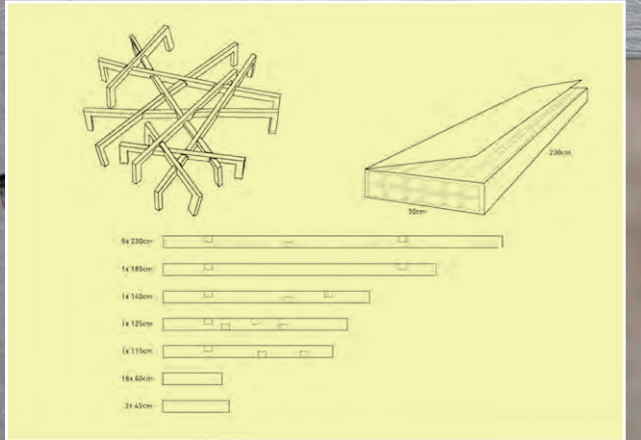
Unique

Çoklu Kullanım

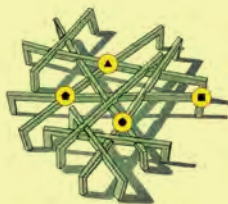
Multi Use

Gölge

Shadow



SECTION



● Seating - Small Table
Masa - Oturma aksam



▲ Back Lean
Arkalik



● Joinery
Geçme Sistemi



● Intersection
Kesişime



60/1622

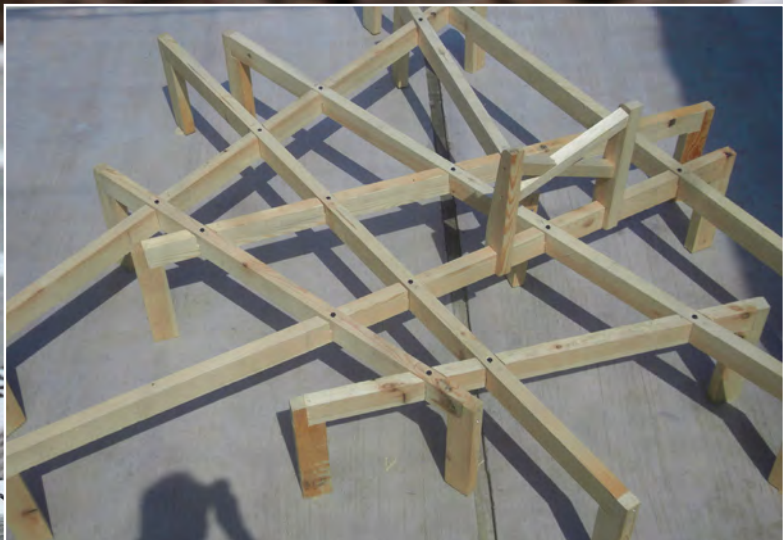
KÖKLEGE

IONS FOR EVERY DAY USE. WE WILL
USE OLD JOINERY TECHNIQUES

60/1622

KÖKLEGE

KÖKLEGE



GERI



5



Proje Ekibi Project Team:
Eda Ç. Çağlarırırnak • Zülal Tokat
Eda Gündüz • Ferhat Akbaba



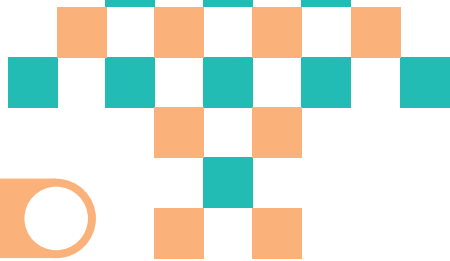
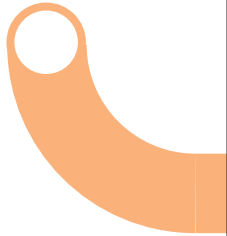
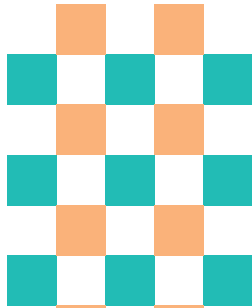
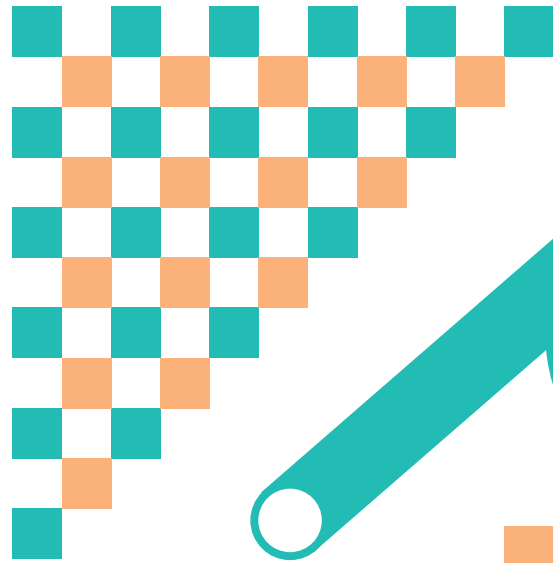
16-30.07.2010

Sanat eserlerinde
okuyucuya,
izleyiciye eseri
anlamlandırma
ve yorumlamada
yazar tarafından
boş alanların
bırakılması,
diğer bir ifadeyle
anlam çokluğu olarak
bilinen tabir.

In art,
the artist's
decision to leave
arrangements of
some constituents
of a work to
the public or
to chance.

AÇIK YAPIT

THE OPEN WORK

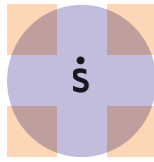
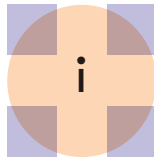
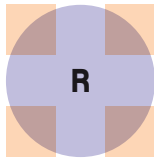
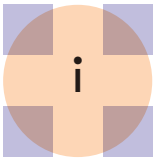
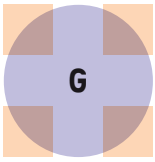


KIVILCIM YILDIZ PROJESİ YÖNETİMİ
PROJECT CO-LEADER



TOLGA TÜZÜN PROJESİ YÖNETİMİ
PROJECT LEADER





Yahşibey çalışmaları içinde yer alan ve 16 - 30 Temmuz 2010 tarihleri arasında gerçekleştirilen "Müzikte Açık Yapıt ve Grafik Notasyon" başlıklı atölye çalışmasına kompozisyon, grafik tasarım ve çalgı öğrencileri katıldı. Çalışmanın ana hedefi, besteci ve grafik tasarımcıların ortak çalışmasıyla, açık yapıt niteliği taşıyan müzik yapıtlarının üretilmesi ve ortaya konan bu çalışmaların icracılar tarafından seslendirilmesiydi.



tasarımcının çalışması "açık yapıt" ve "grafik notasyon" ilkelerini gözeten ortak bir üretim bağlamı oluşturdu, başka bir deyişle, besteci belirlediği müzikal yapıyı, geleneksel notasyondan tümüyle bağımsızlaştırarak tasarımcıya aktardı, tasarımcı da yapıtı tüm parametreleriyle (yükseklik, süre, tını, gürülük, yer [topos]) aktaran görsel kodları tasarladı. Sonuçta, hem müzikal bir yapı tanımlayan, hem de müzikal

Hedeflenen üretimin açık yapıt olması, bestecinin, grafik tasarımcının ve icracının yaratım sürecinde eş düzeyde rol almasını getirdi. Atölyeye üç besteci, üç grafik tasarımcı ve dört icracı katıldı, ayrıca bir konuk icracı da çalışma içinde yer aldı. Besteciler ve grafik tasarımcılar, her ekipte bir besteci ve bir tasarımcının yer aldığı üç grup oluşturdu ve her grup kendi özerk çalışmasını gerçekleştirdi. Besteciyle



üretimi tamamlayan görsel bir estetik içeren notasyon, icracıların üretilmesiyle ses ortamına aktarıldı.



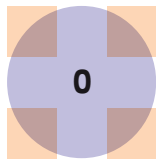
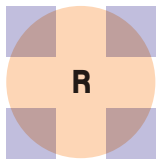
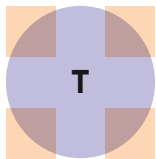
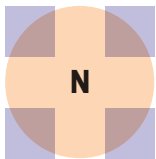
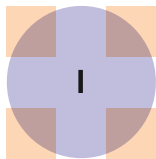


The Workshop entitled "Open Work and Graphic Notation in Music" took place in July 16-30, 2010 as a part of Yahşibey Workshops and it has been attended by the students of composition, graphic design and performance. The goal of the workshop was the cooperation of composers and graphic designers in order to create musical works that have an open work quality and the performance of such works by the performers.

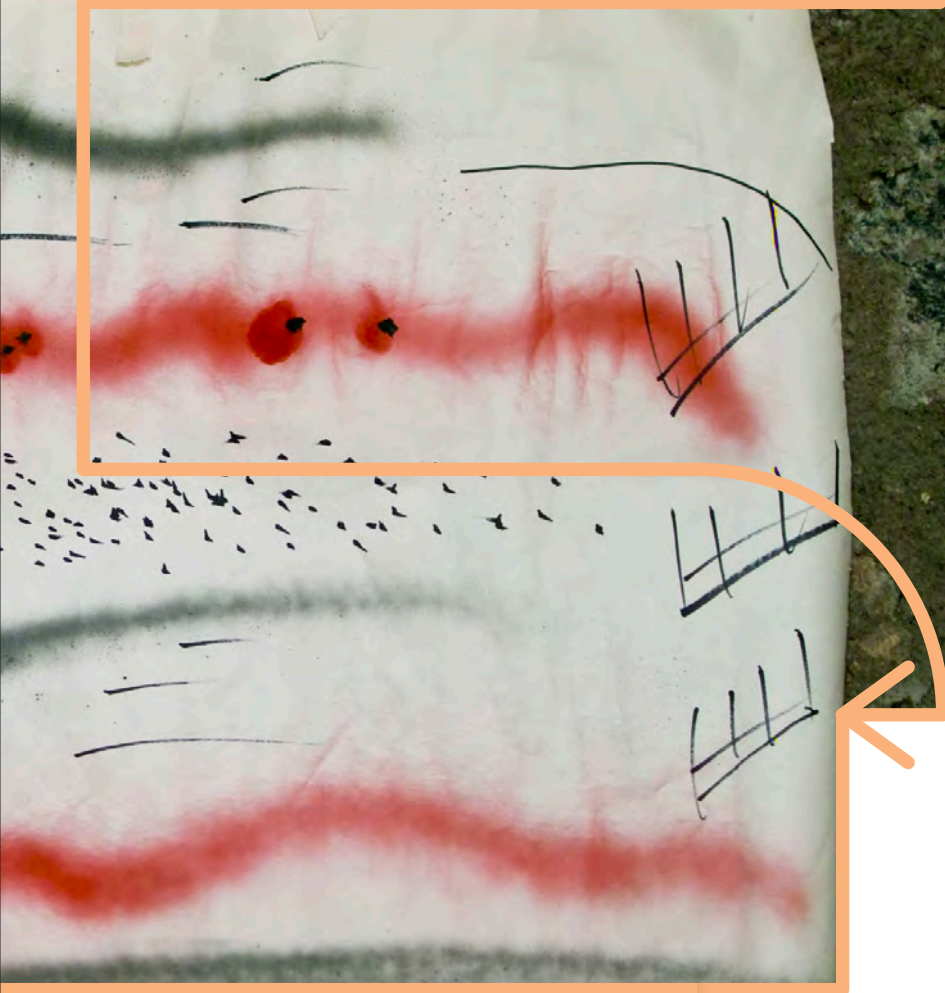
realized their autonomous work. The cooperation of composer and designer resulted in a common creative context that emphasizes open work and graphical notation principles, in other words, the composer transferred to the designer the musical structure that he completely emancipated from the traditional notation while the designer formulated the visual codes that convey all the parameters of the work such as

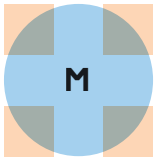
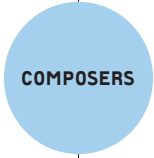
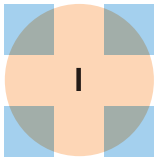
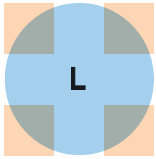
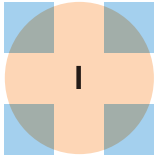
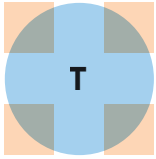
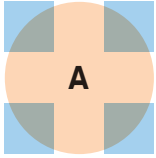
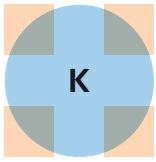
The fact that the aimed creation is an open work brings about an equal participation of composers, graphical designers and performers in the creative process. Three composers, three graphical designers and four performers, as well as a guest performer, participated to the workshop. The composers and graphical designers split up into three groups made up of one composer and one designer and consequently each group

pitch, duration, timbre, loudness and topos. Therefore a notation that defines a musical structure as well as visual aesthetics that completes the musical production, has been transferred to sonic environment by the performance.







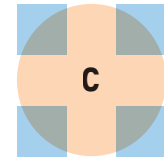


Çalışma süreci üç kesimden oluştu. İlk kesimde üç grup birer serbest çalışma yazdı ve dört icracı tarafından seslendirildi. İkinci kesimde ise "Homage à Usmanbaş" başlığı altında İlhan Usmanbaş'ın Behçet Necatigil'in Kareler'ini bestelemesinin 40. yılı dolayısıyla, Kareler toplamından -Usmanbaş'ın bestelediklerinin dışında yer alan- üç şiir, üç grup tarafından yazıldı ve seslendirildi.

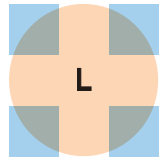
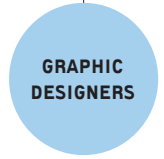
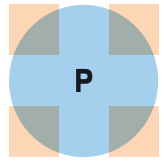
ORTAÇ
AYDINOĞLU

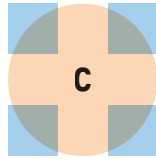
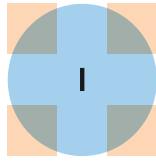
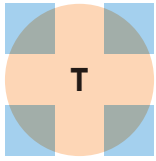
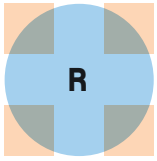
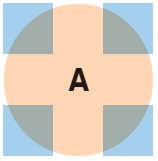


SELİM
GÖNCÜ



The work process had three stages. At the first stage, each group realized a free work that have been performed by four performers. Next stage under the title "Homage à Usmanbaş," each group has a reminiscence of the 40th anniversary of İlhan Usmanbaş's composition of Behçet Necatigil's Kareler, composed a poem of the same collection and realized a performance.

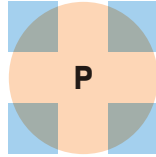
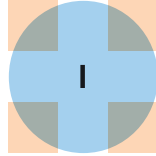




**GÖKÇE
DENİZ
BALKAN**



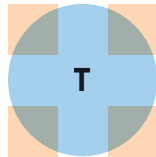
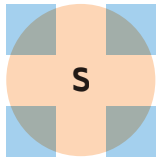
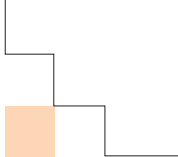
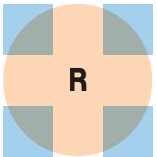
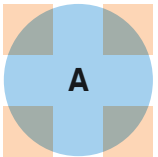
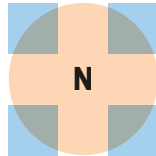
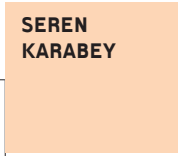
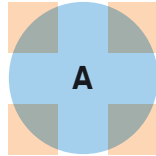
**BARAN
GÖKSU**

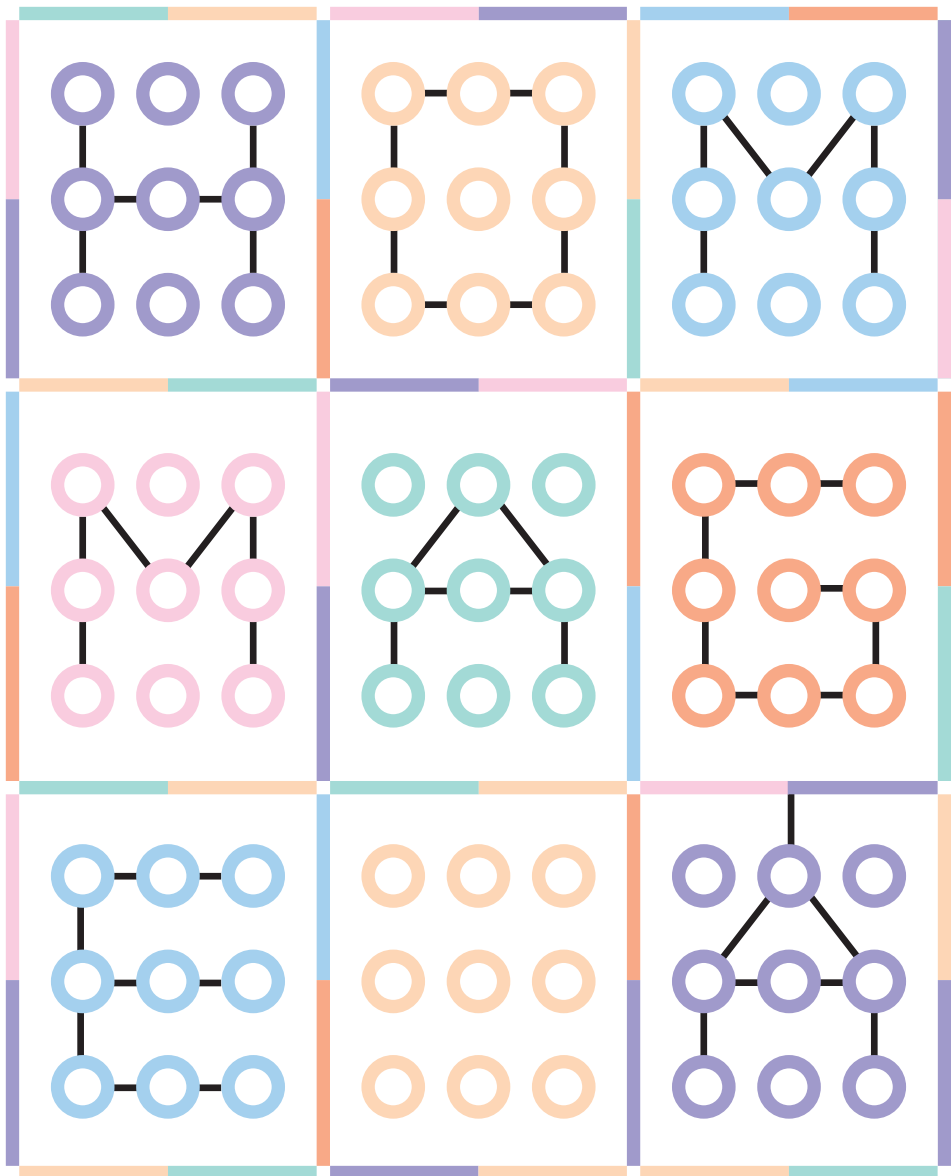


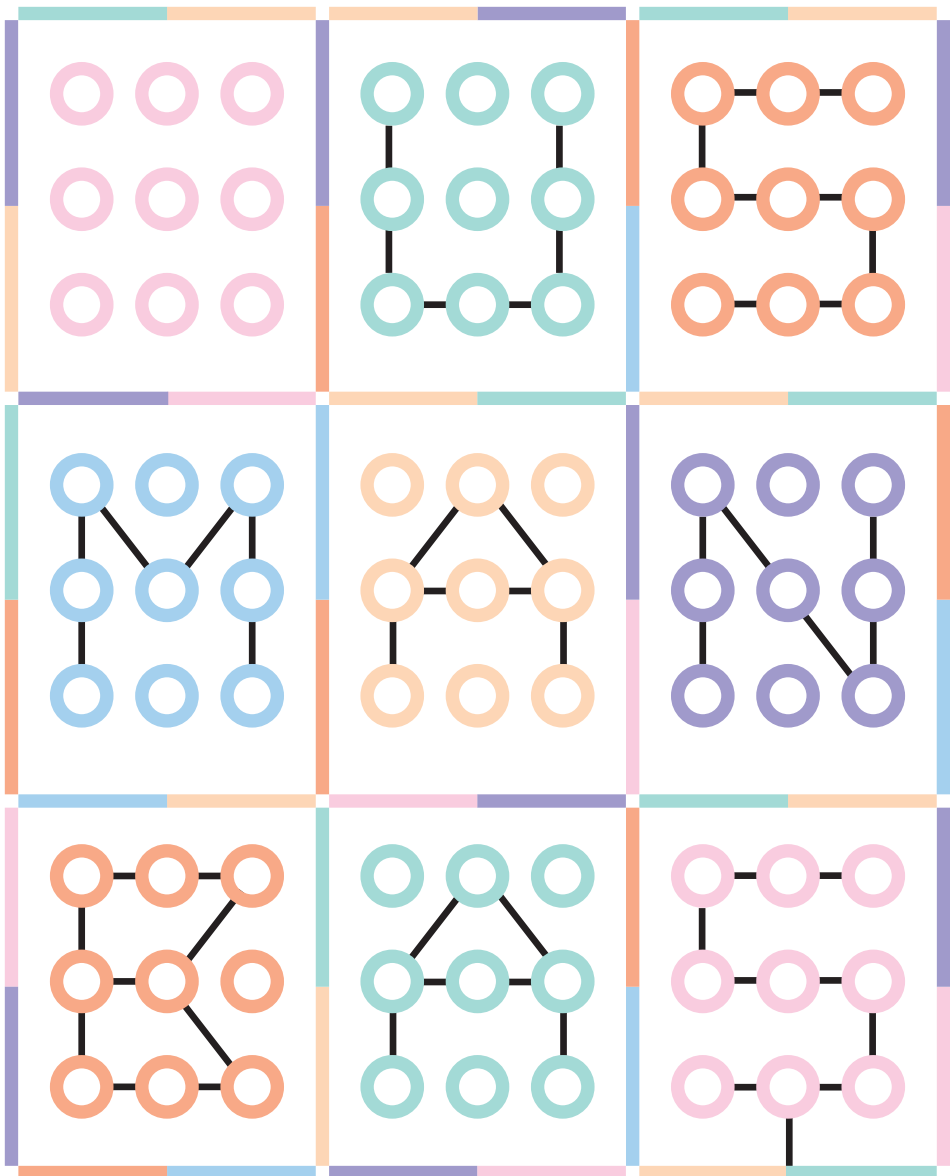
**BURAK
TIĞLI**



**OYA
KARABEY**

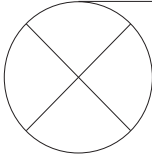








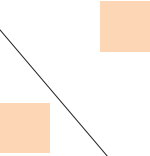
Süre çizgisel olarak soldan sağa akar•



Sesin yüksekliğini belirleyen çizginin hareketidir•



Çizgilerin kalınlığı sesin gürültüğünü simgeler•

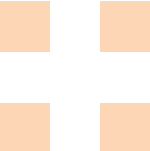


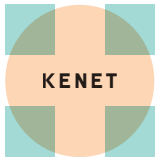
The piece is played from left to right in a linear motion•

The pitch is determined by the linear motion of the line•

The middle rectangle in the lowest part suggests a

cluster-Thickness represents the intensity•



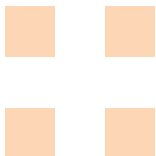


Parça 1
numaralı
modülden
başlar. 12
numaralı

modüle
sona erer.
Aradaki
modüllerin
sırası şefe

birakılmıştır.
Her
modülden
en az bir
kere geçmek

zorunludur.
Temponun
giderek
artması
önerilir.



The piece
begins with
module 1
and ends in
module 12.

The order of
the modules
in between
is up to
chief.

It's
necessary to
complete all
modules at
least once.

It's
suggested to
speed up by
degrees.

i bekle dururken et
bekle dururken et
bekle dururken et
çimmm

B bekle
ekle

YABAN DÜZLER

yaban yaaaaaa
yaban yaban
yaban
yaban

Ken et ke net ke net ke

çürür

W

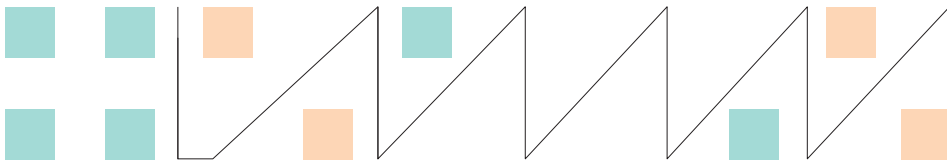
dururken et et et et

düzler çürür kalır biçim düzler biçim **çim**

ooo tlar

kalır söker söker düzler
düzler kalır kalır

ke **NET**







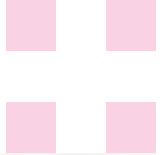
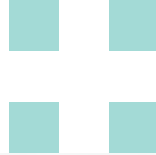
**ORTAÇ AYDINOĞLU
BURAK TIĞLI**

Eser üç
katmanlıdır.
En az üç
çalı ile icra
edilir.

Her renk
içerisindeki
tonlar ses
şiddeti ve
tını olarak

İcraya
yansıtılır.
Okuma yönü
ve süresi
İcracılar

tarafından
belirlenir.



The work
is based on
three layers.
It should be
performed

at least
with three
instruments.
Different
shades of

colors map
on loudness
and timbre
of tones.
The order of

the elements
and the total
duration of
the piece are
determined

by the
performers.



ENGİZ

Birinci sayfada her icracı, yönetmenin işareti ile

kendine ait satırdaki kelimeleri hızlıca ve arka arkaya

okumaya başlar. Yeni bir işarete kadar kendi satırını

okumaya devam eder. Yönetmenin işareti ile ikinci

sayfaya geçilir. "Travmatoloji" kelimesi vokal partisi

tarafından ses, diğer icracılar tarafından çalgılarla

yorumlanır. "Sehregiz" kelimesi yalnızca vokal partisi

tarafından yorumlanır. Son sayfadaki kelimeler

tüm icracılar tarafından okunur.

Silahlı

gögüsler

kargaşa

çatar

Silahlı

militan

kokteyl

GÖĞÜSLER

Silahlı

oda sofa

kamp

kargaşa

Silahlı

çatar

kamp

kargaşa

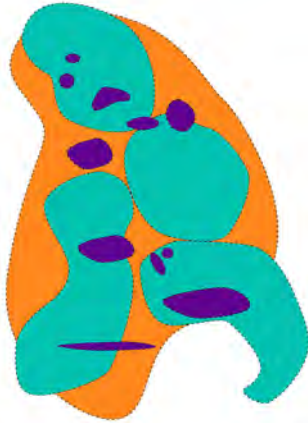
m i l i t a n

travmatoloji - Sehregiz





GÖKÇE DENİZ BALKAN SELİM GÖNCÜ



■ seslilik alanı
■ tizt alanı
■ ses alanı

ÇOĞUL

diğer
kelimeleri
kendisine
doğru çeken
bir kelime

merkezinde
bulunan her
ses okunmak
zorundadır.
Çalgıcılar.

oluşturacak
olan daha
yoğun ve
şiddetli bir
atmosfere

boş olanlar
staccati
seslerle
ilişkilidir.
Çizgiler.

alanlar
tanımlar.
Üçüncü
adanın

Parça soldan
sağa doğru
birbirini
takip eden
üç adadan

yer alır.
Konuşmacı
metni ses
şiddetini
büyük

eserin
başında
saydam
bir doku
oluştururlar

doğru
ilerlerler.
Partisyon-
daki kareler.
kısa ve ani

devinimi ve
sürekliliği
imler. İnce
çizgiler
ezgisel

yörünge-
sinde yer
alan diğer
figürler ise
artiküle

oluşmaktadır.
Her adanın
merkezinde,
adanın
çevresindeki

değişimlere
uğratmak-
sızın okur.
Adaların
çevresinde ve

ve üçüncü
adada
biçimsel
bir doruk
noktası

müzikal
"olay"lardır.
İçeride
olanlar
nefesle,

konturlar
oluşturur-
ken, kalın
çizgiler
gürültümsü

edilecek
sesleri
belirtir.

The piece consists of three areas read from left to right-

The center of each of these areas consists of a single

word which attracts the surrounding words onto itself-

The voice has limited dynamic contrasts and move

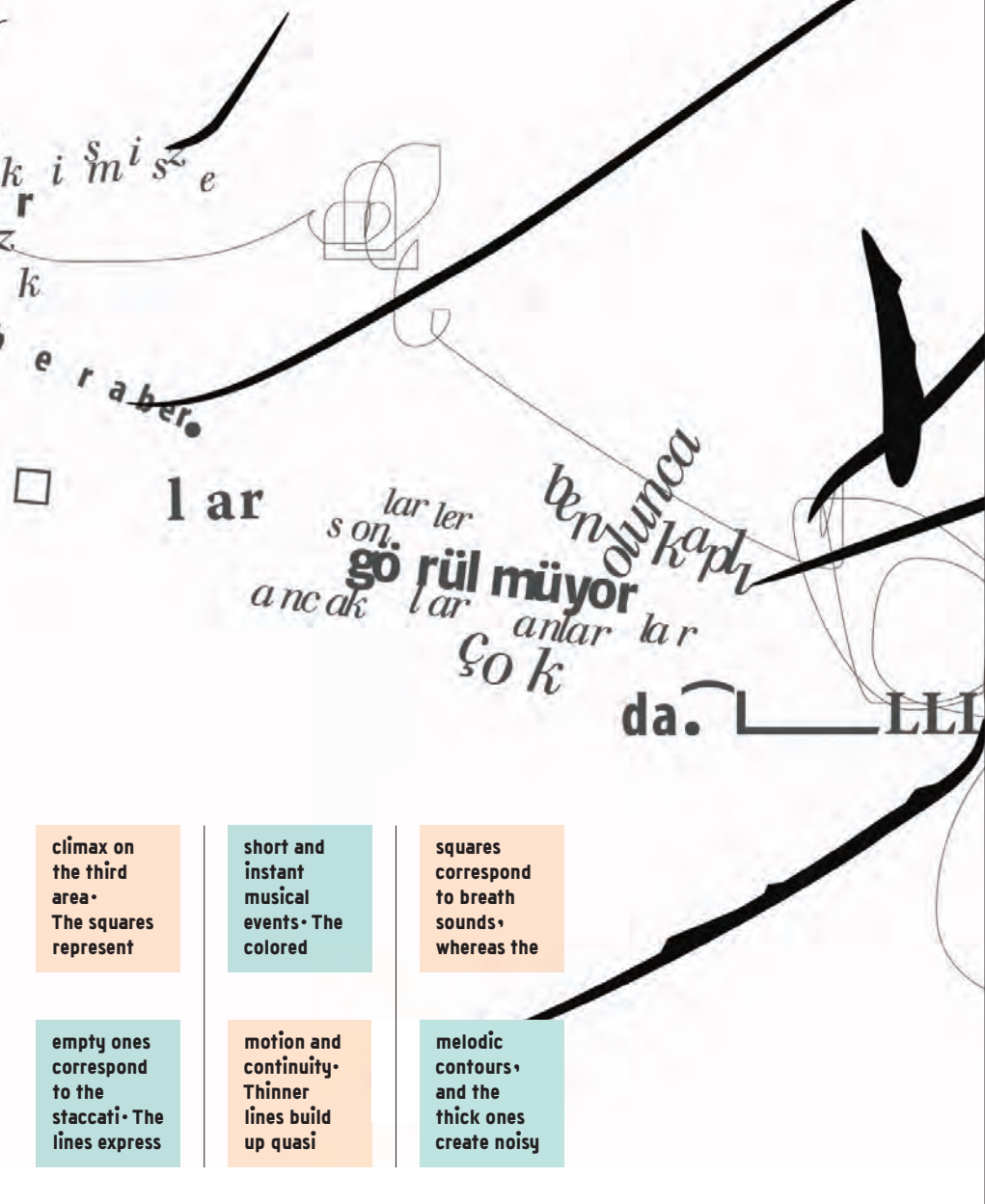
through the areas in a given order- All words have to be

read- The ensemble creates a transparent

atmosphere in the beginning of the piece, and

moves into a denser and louder state, building a formal





climax on
the third
area.
The squares
represent

short and
instant
musical
events. The
colored

squares
correspond
to breath
sounds.
whereas the

empty ones
correspond
to the
staccati. The
lines express

motion and
continuity.
Thinner
lines build
up quasi

melodic
contours,
and the
thick ones
create noisy

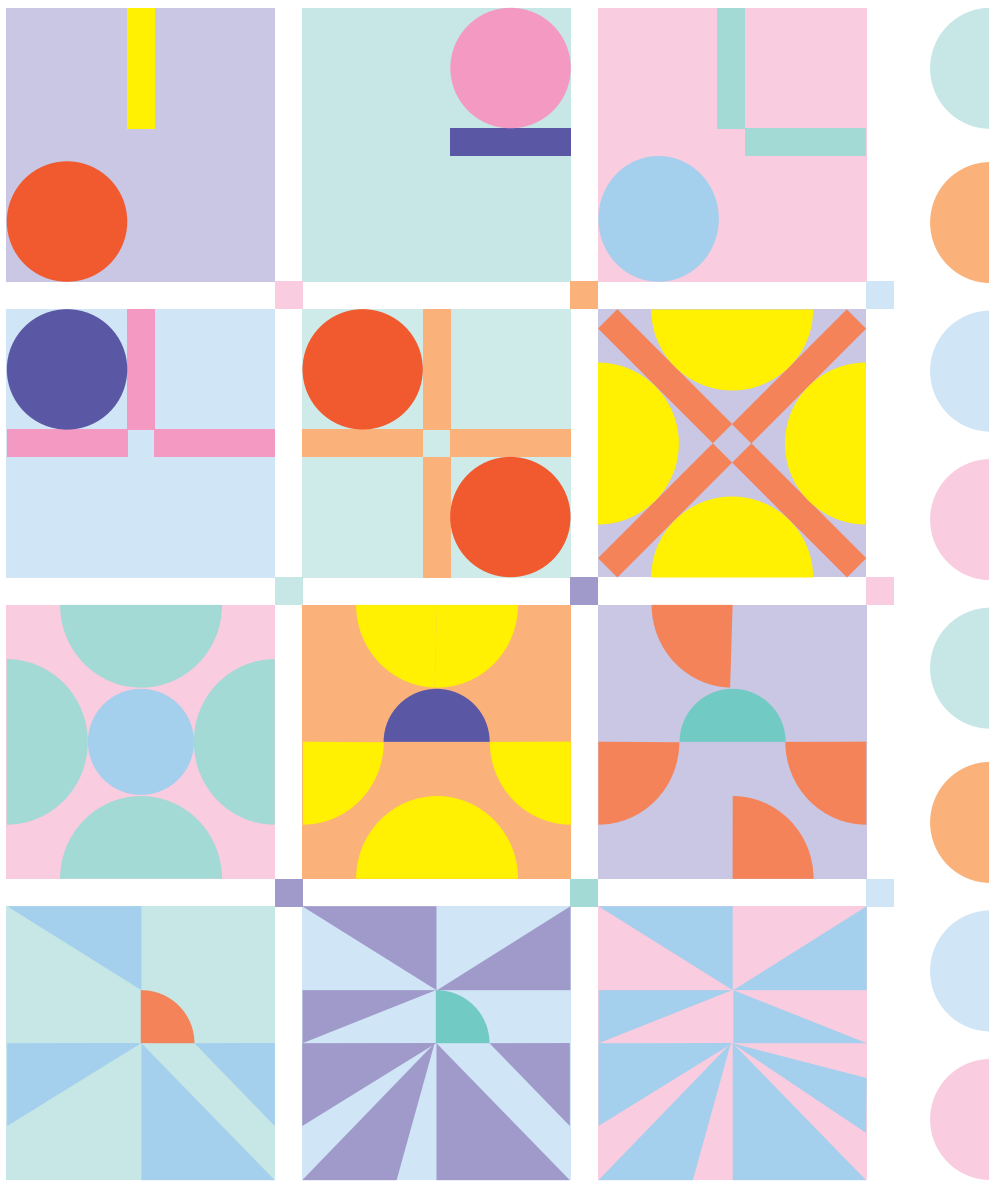
textures •
The other
figures
surrounding
the third

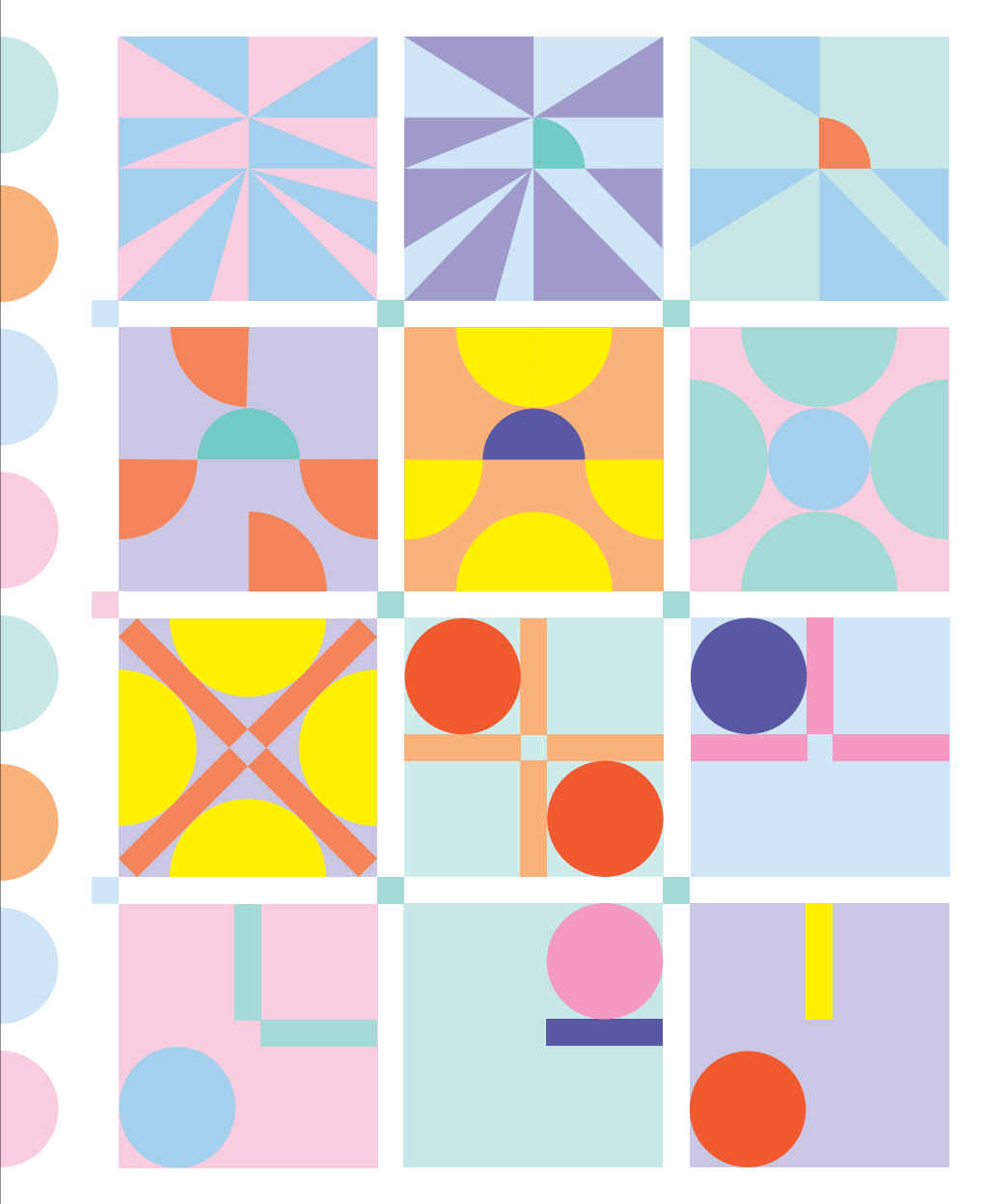
area
represent
articulated
sounds •













JOHN CAGE
4'33''

performans
performed by
TOLGA TÜZÜN









An abstract graphic design featuring several blue outlines on a white background. On the left, there is a large, open, teardrop-shaped outline. To its right is a smaller, solid green filled shape with a pointed top and a rounded bottom. A thin blue line extends from the right side of the green shape towards the right edge of the frame. At the bottom left, there is a dark blue rectangular box containing the date '2-14-08-2010' in white text.

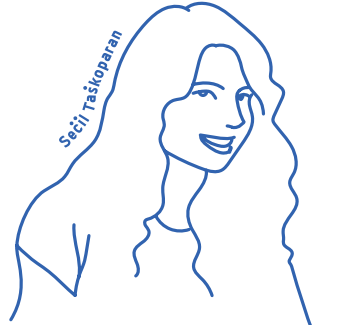
2-14-08-2010

PROJE
LİDERİ

PROJECT
LEADER



Nevzat Sa'ujin



Sevil Taşköpüran



Deniz Uzal



Büşra Tunc



Erkuş Sancar

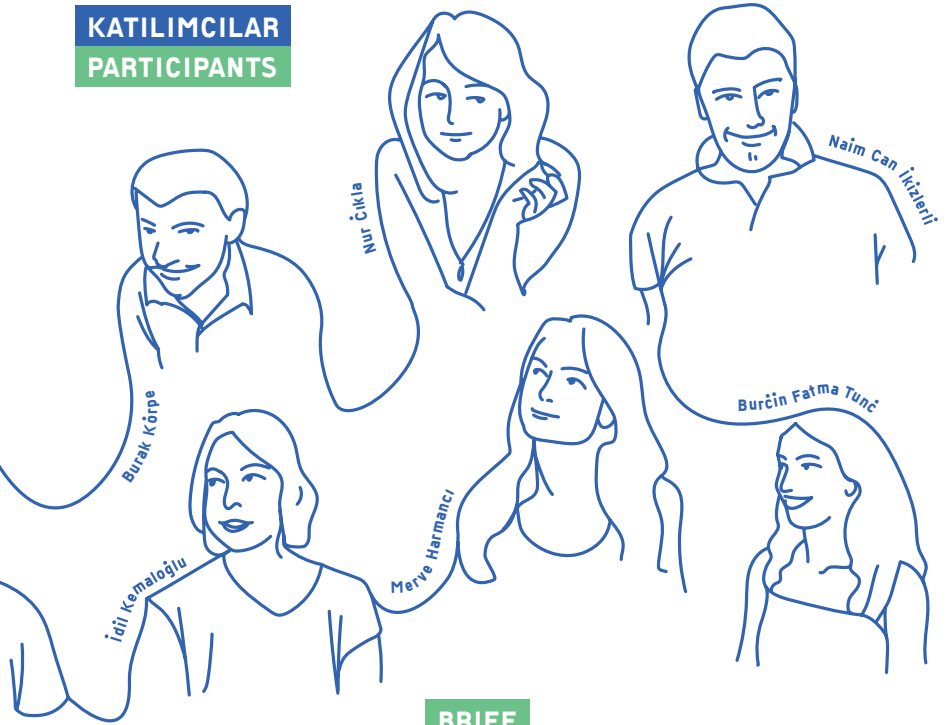
BRİF

Köy ortamının ve köyde yaşayan kişilerin gereksinimleri, üzerinde düşündüğümüz 24.Yahşibey Tasarım Çalışması'nı tam da olması gerektiği yerde, Yahşibey Köyü, ESTV proje evinde gerçekleştirdik. Köyün içinde, köyden beslenen ancak ona dışarıdan bir göz olup bakarak gelenek, zanaat, yerellik, malzeme, mekan, müdahale, onarım, koruma, dönüştürme, yeniden yapım konu ve kavramlarını sorguladık. Köy muhtarı ve köy halkı ile yaptığımız görüşmeler sonucunda belirtilen konular üzerine çalışmaya karar verdik.



Berkhan Eminsoy

KATILIMCILAR PARTICIPANTS



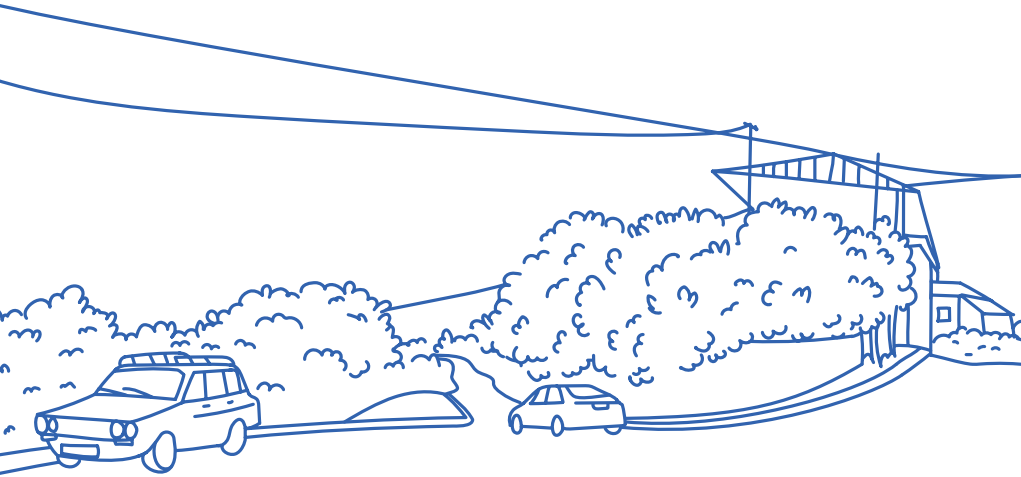
BRIEF

We have successfully completed the 24th Yahsibey Workshop according to the needs of villagers and the village atmosphere just where it was supposed to be, in the Yahsibey Village, at the ESDF workshop. As an outsider group who fed from the village, we have observed and argued the topics and concepts like tradition, ancient arts, local efforts, material, place, intervention, reconstruction, protection, evolution. After the talks we made with the village headman and local people, we have decided to work on the topics stated below.



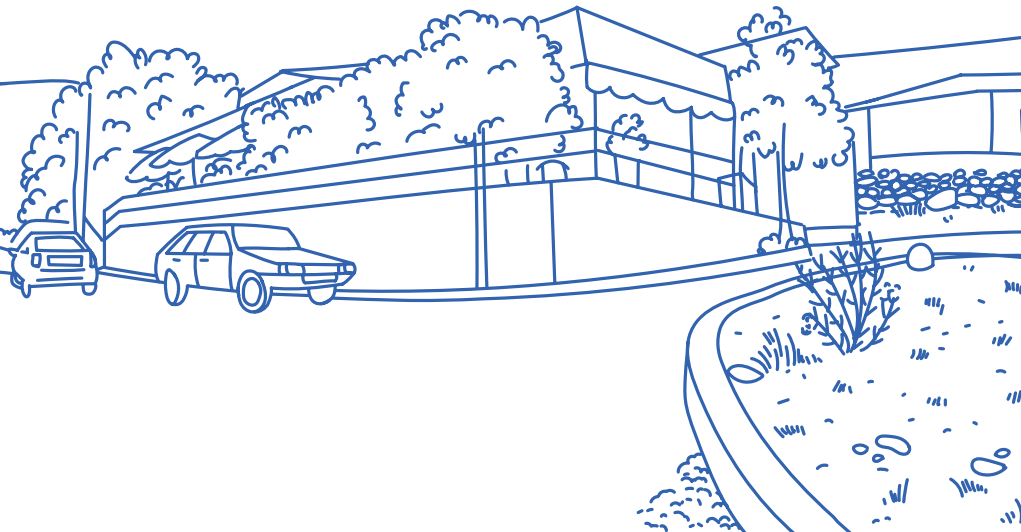
MEYDAN

Köy meydanının ele alınarak meydanlaştırılması, hayır yemekleri, düğünlerin, sinema, tiyatro, sergi gibi kültür sanat etkinliklerinin gerçekleşeceği alanların yaratılması, bu alanların çocukların oyun oynama, okuma, teatral faaliyette bulunma gibi etkinliklere olanak sağlaması, ky halkının ihtiyaç fazlası retiminden kazanç elde edebileceği pazar alanlarının oluşturulması, tm bu durumlar bağlamında karşılaşma, bir arada bulunma ihtiyaının giderilmesi üzerinde alışıldı.



SQUARE

It was worked on the village's square, in an effort to turn it to a more social interacting spot and accommodating different activities like donation dinners, movies, weddings, theaters, exhibitions, infant parks, libraries and a market place for the villagers to sell their excess products within the context of creating space to unite.



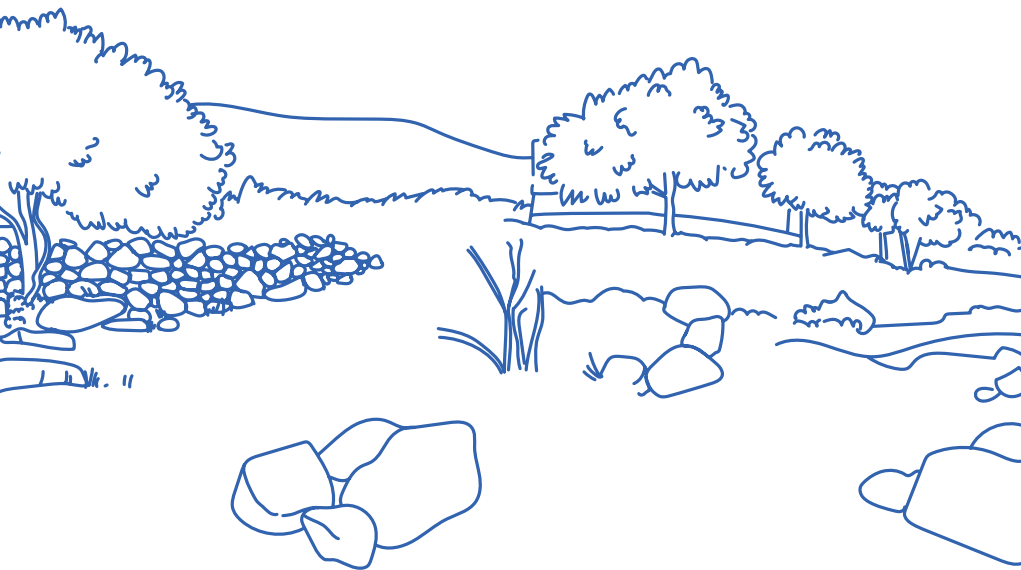
CEZA ALANI

Ceza Alanı'nın oyun parkına dönüştürülmesi düşüncesi muhtar tarafından bildirildikten sonra sadece oyun değil, oyun içinde okuma, birlikte faaliyette bulunma durumları da göz önünde bulundurularak bir proje üretildi.



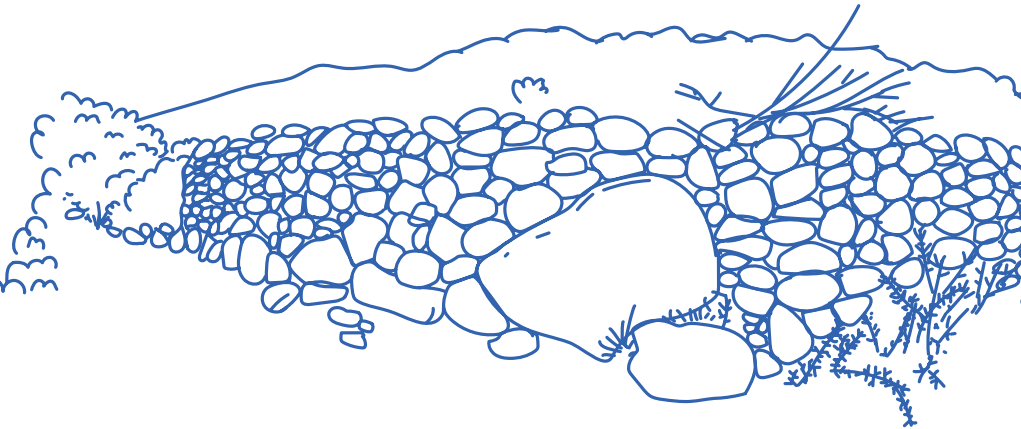
PENALTY AREA

After the village headman conveyed his expectations and thoughts about turning the animal punishment corner into a playground, we have prepared a project which not only answers this expectation but also provides a place to read at the same area.



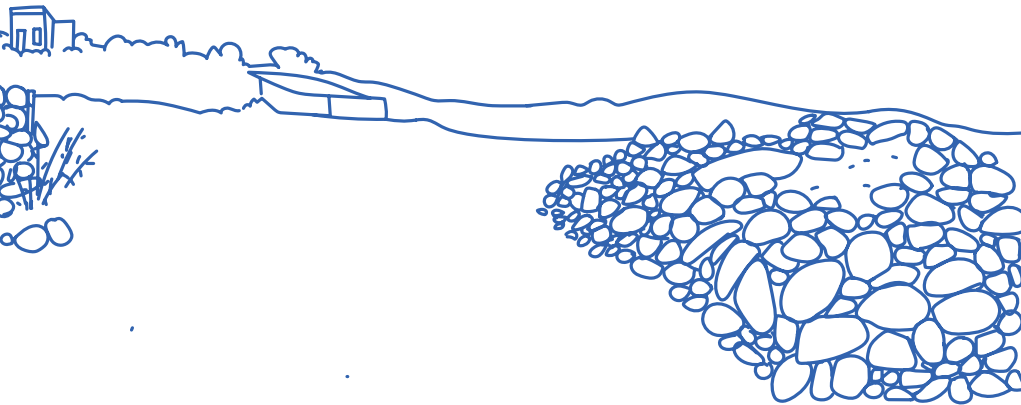
YUKARI MAHALLE

ESTV proje evinin yukarisında bulunan arazi köyün sinematografik etkisinden yola çıkarak sinema• fotoğrafa dair atölyelerin gerçekteşebileceği böylece köy içi ve köyün dışı ilişkisinin kurulabileceği bir ortam olarak değerlendirildi ve köyün bu araziye çıkan yolları• meydanı ile ilişkisi kuruldu•



UPPER NEIGHBORHOOD

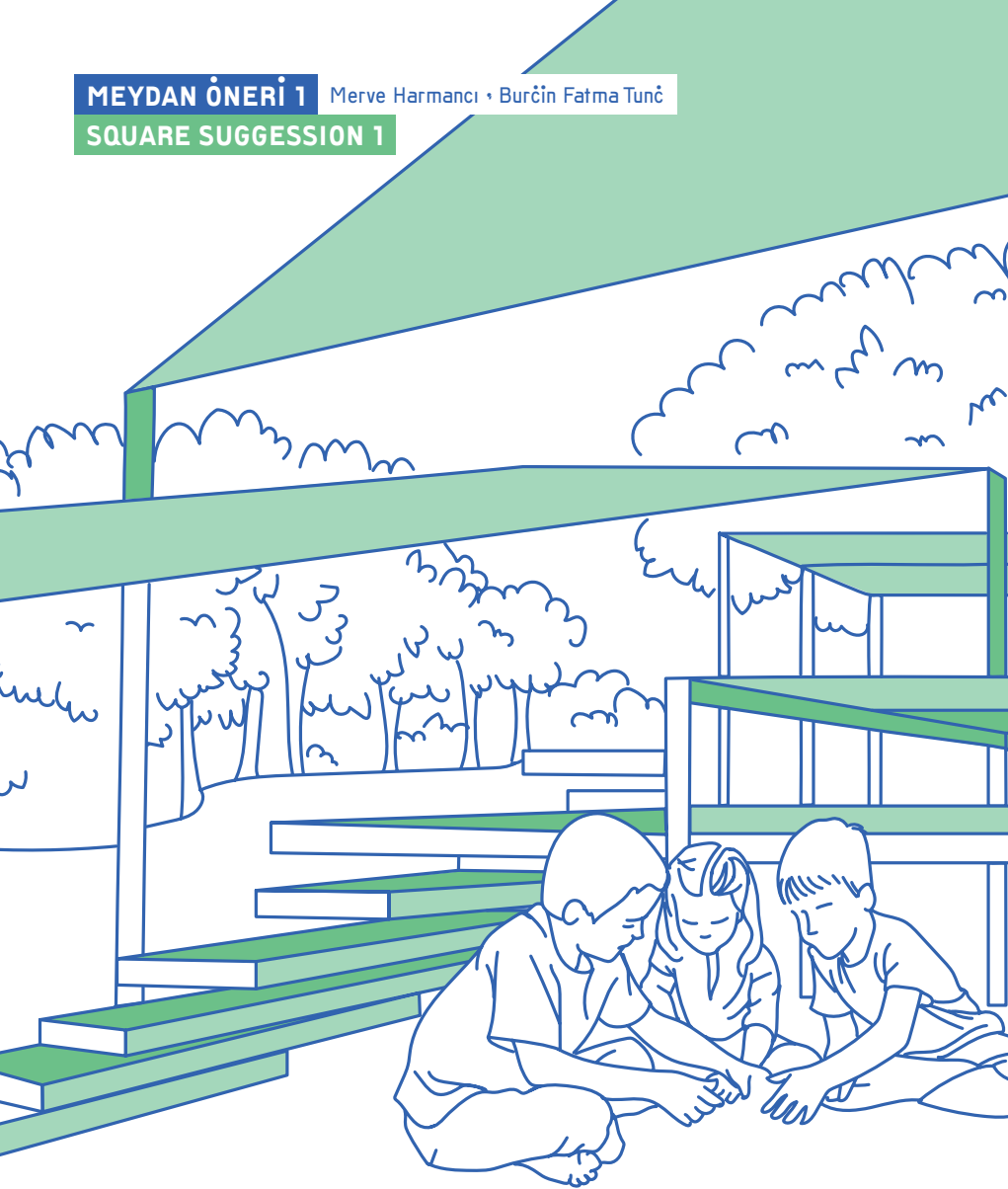
It was worked on the village's square, in an effort to turn it to a more social interacting spot and accommodating different activities like donation dinners, movies, weddings, theaters, exhibitions, infant parks, libraries and a market place for the villagers to sell their excess products within the context of creating space to unite.

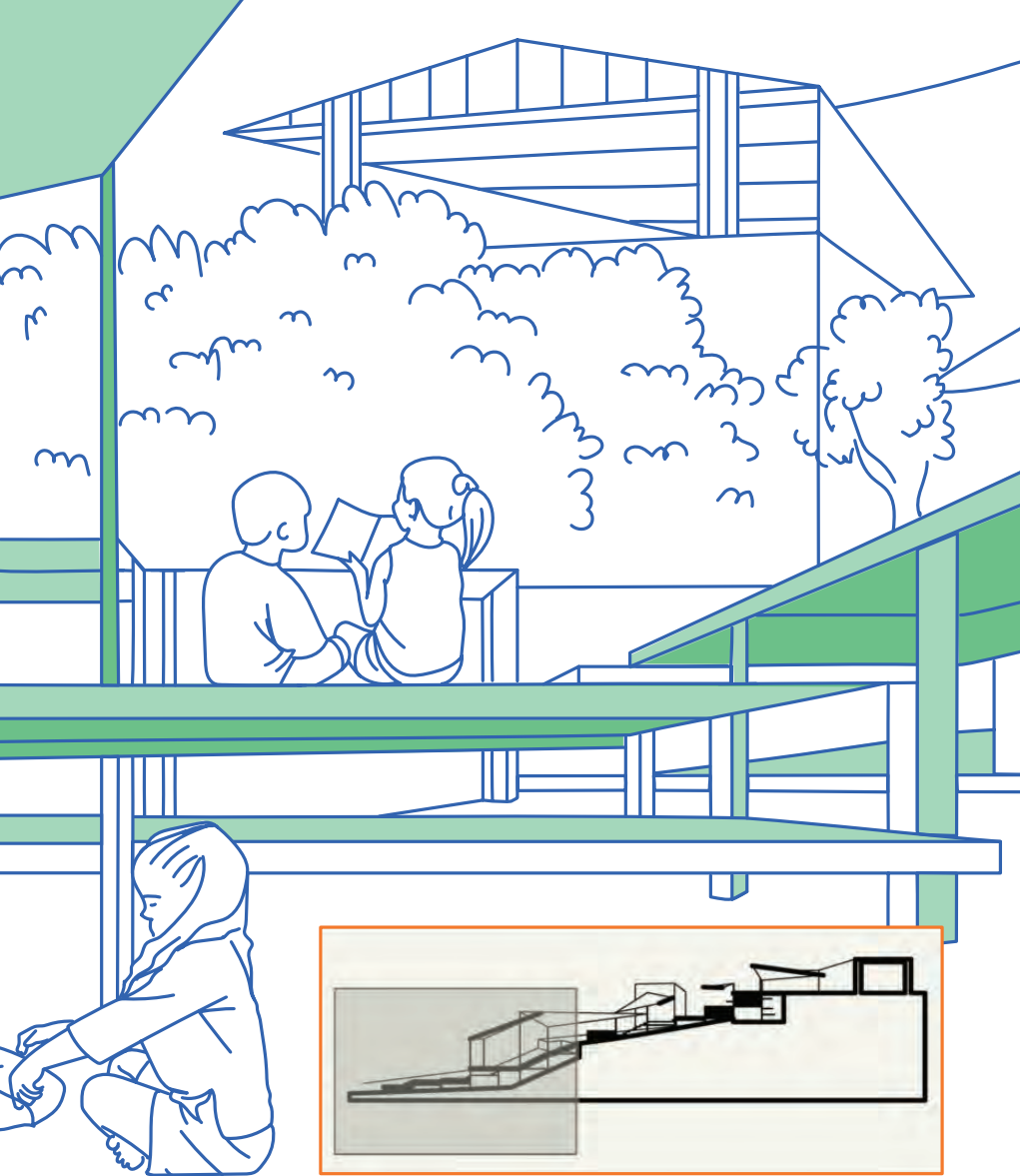


MEYDAN ÖNERİ 1

Merve Harmancı • Burçin Fatma Tunç

SQUARE SUGGESTION 1

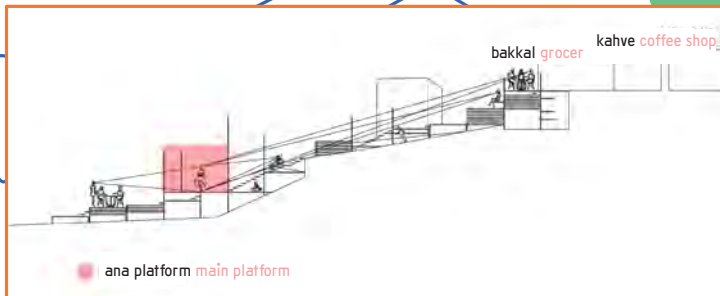


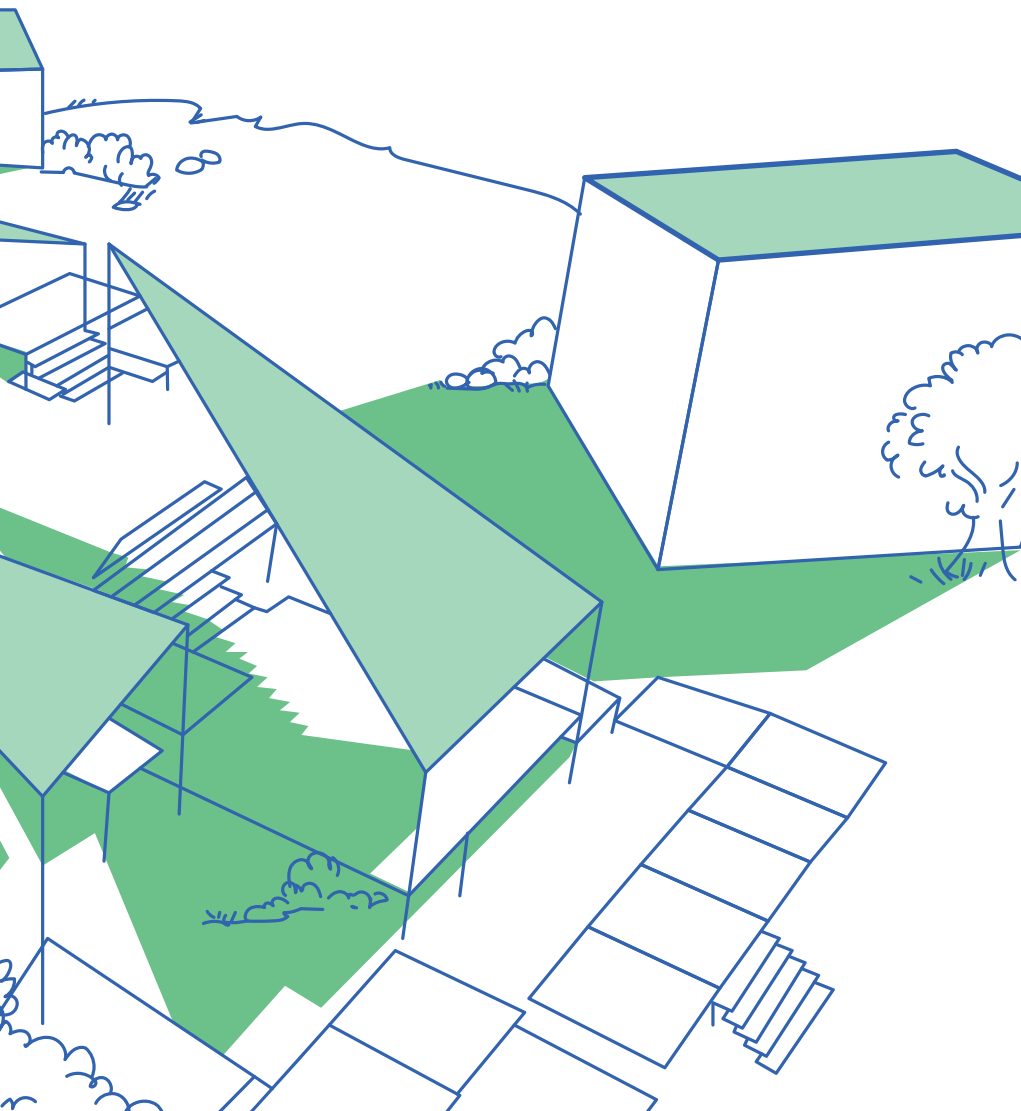


MEYDAN ÖNERİ 1

Merve Harmancı • Burçin Fatma Tunc

SQUARE SUGGESTION 1

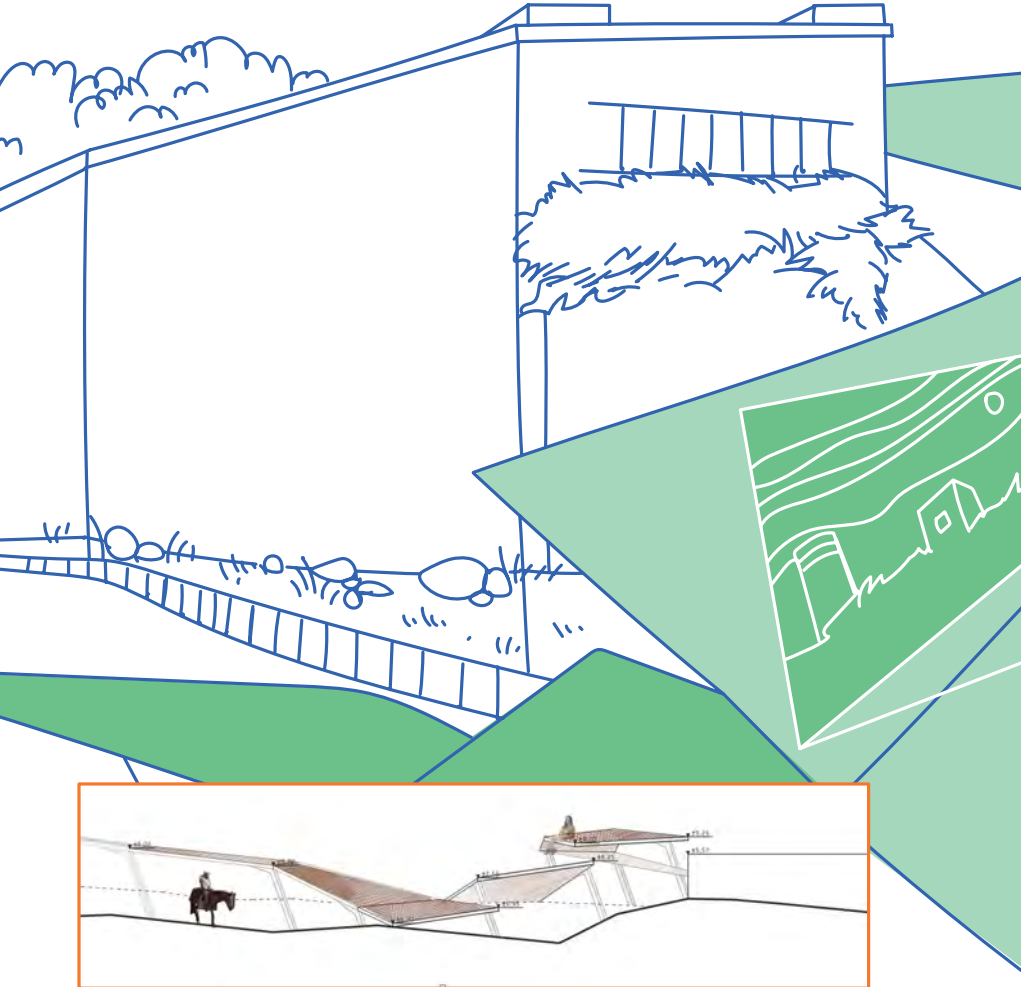


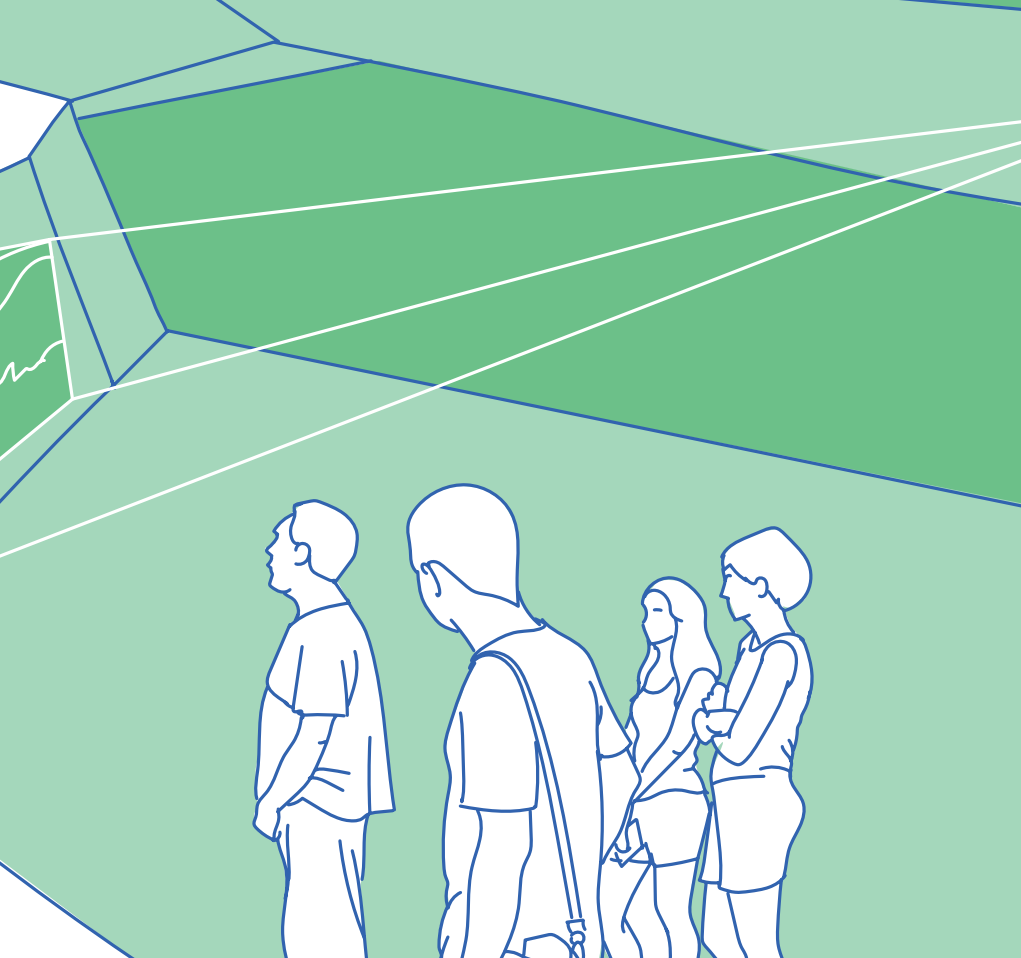


MEYDAN ÖNERİ 2

Derya Uzal • Seçil Taşkoparan

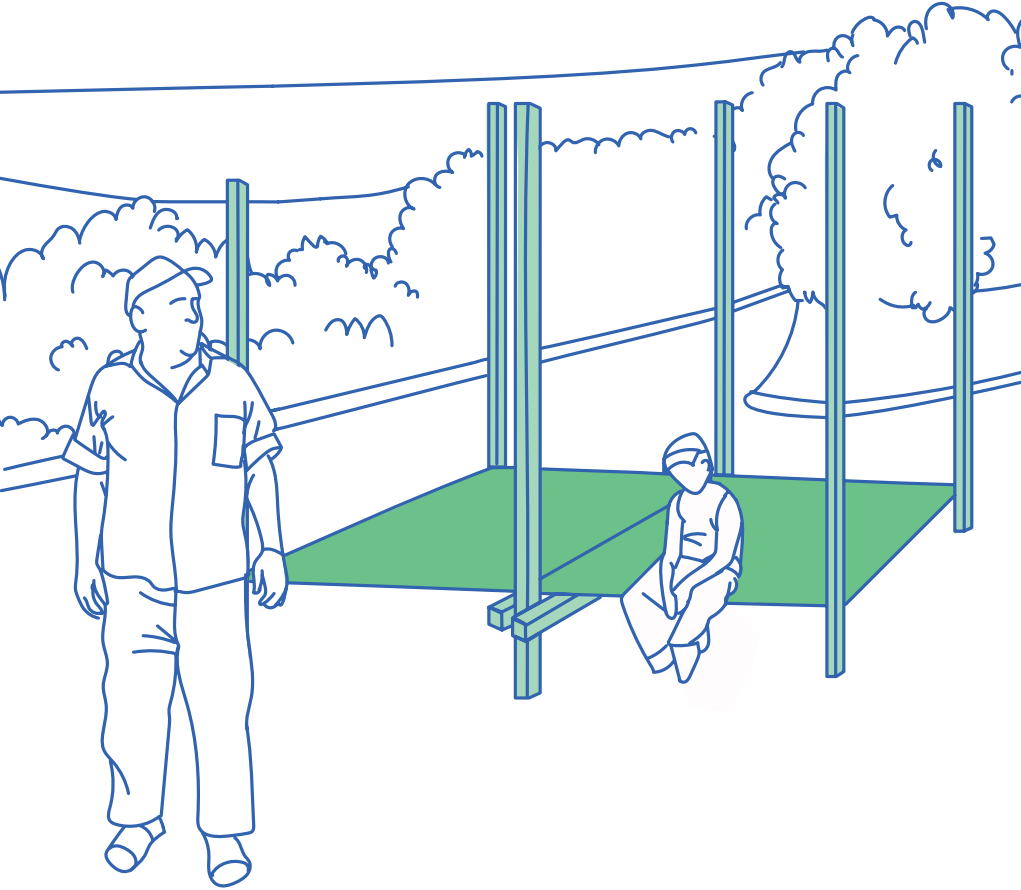
SQUARE SUGGESTION 2

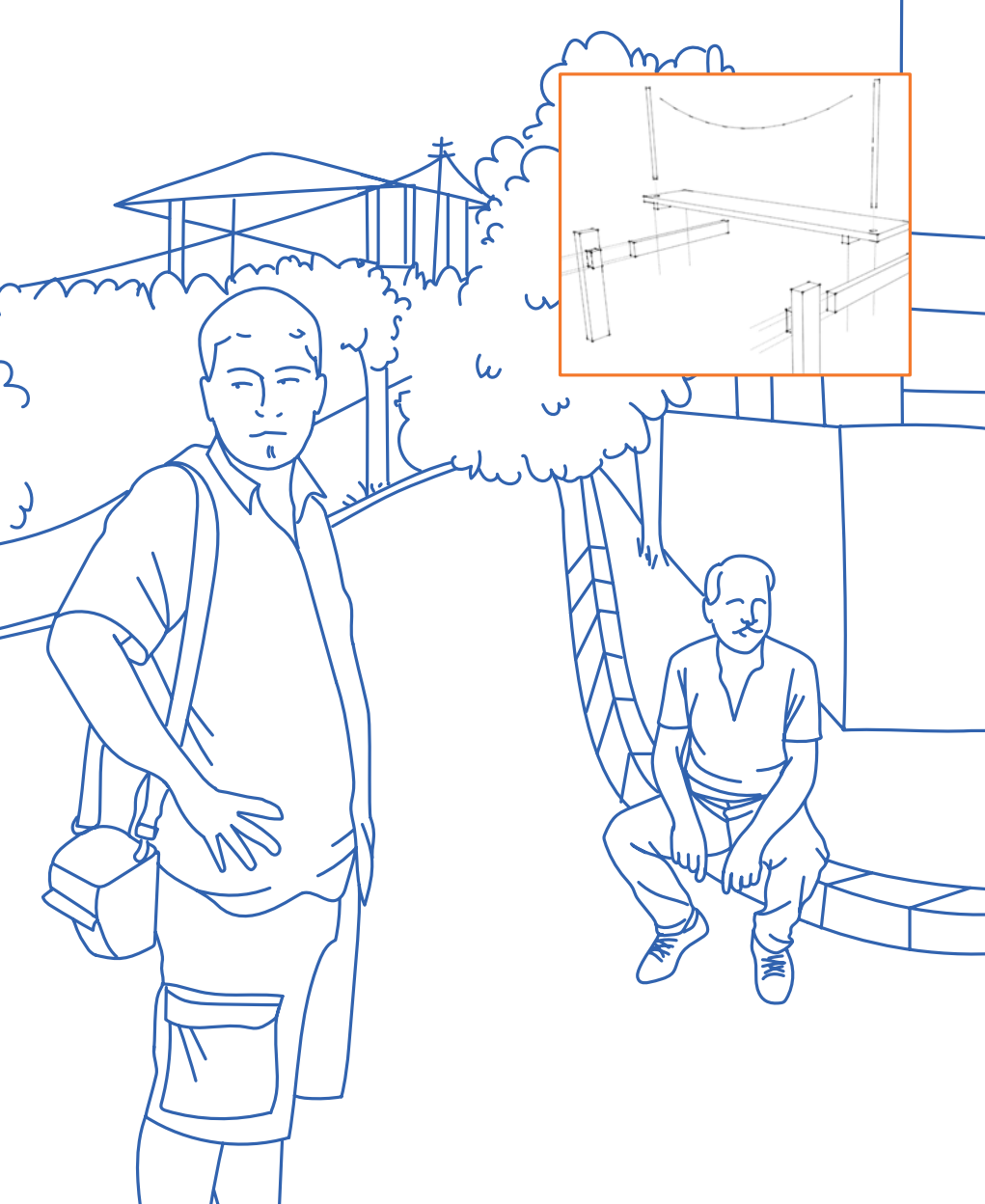




MEYDAN ÖNERİ 3 Erkut Sancar

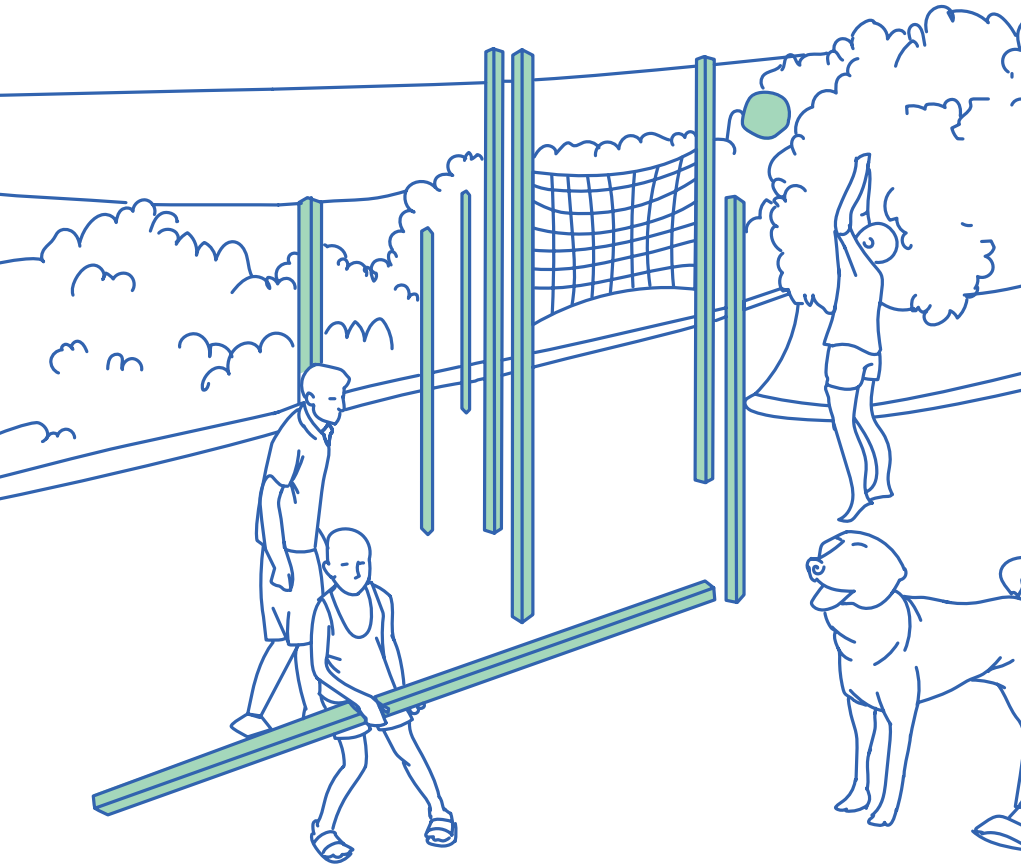
SQUARE SUGGESTION 3

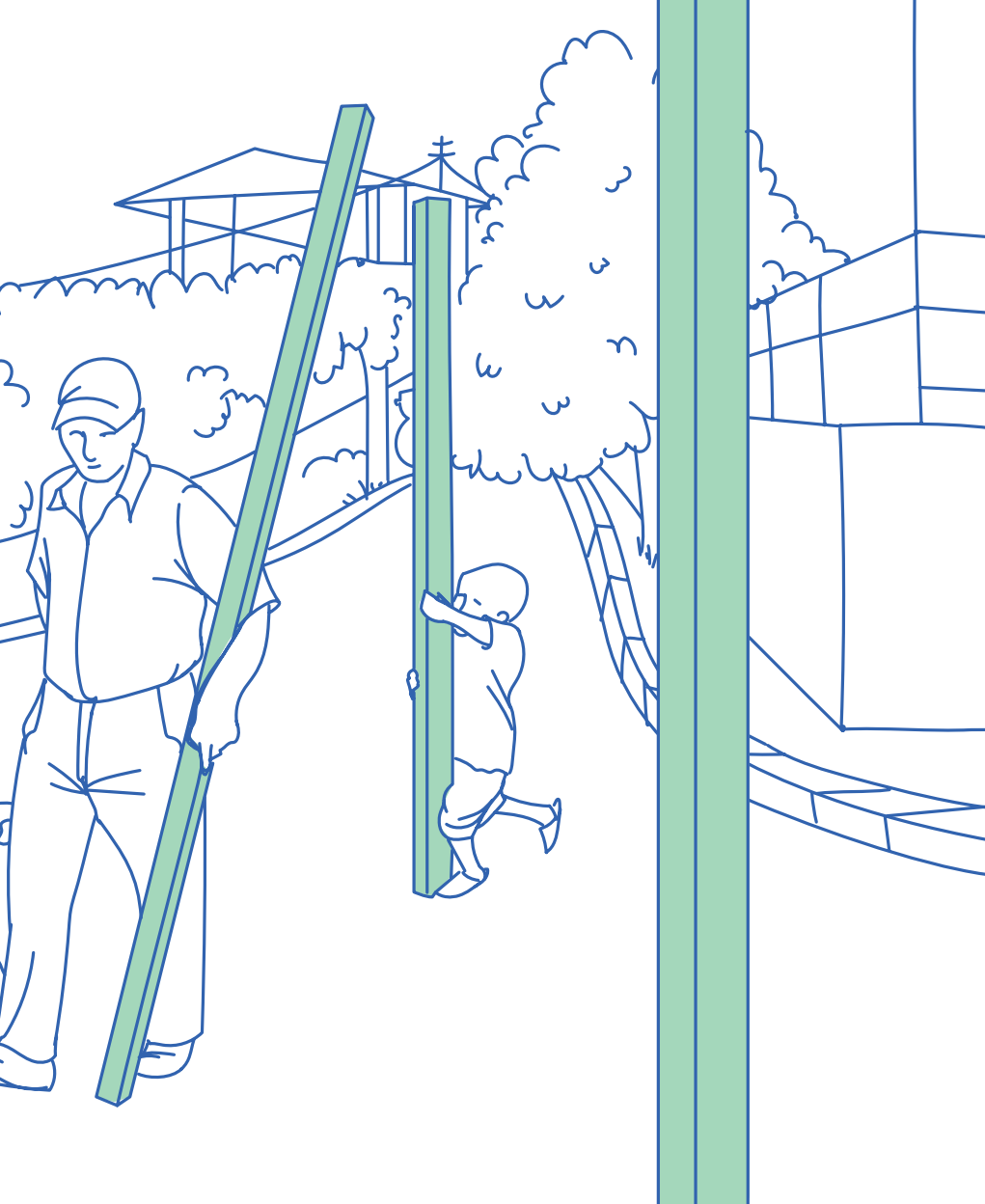




MEYDAN ÖNERİ 3 Erkut Sancar

SQUARE SUGGESTION 3



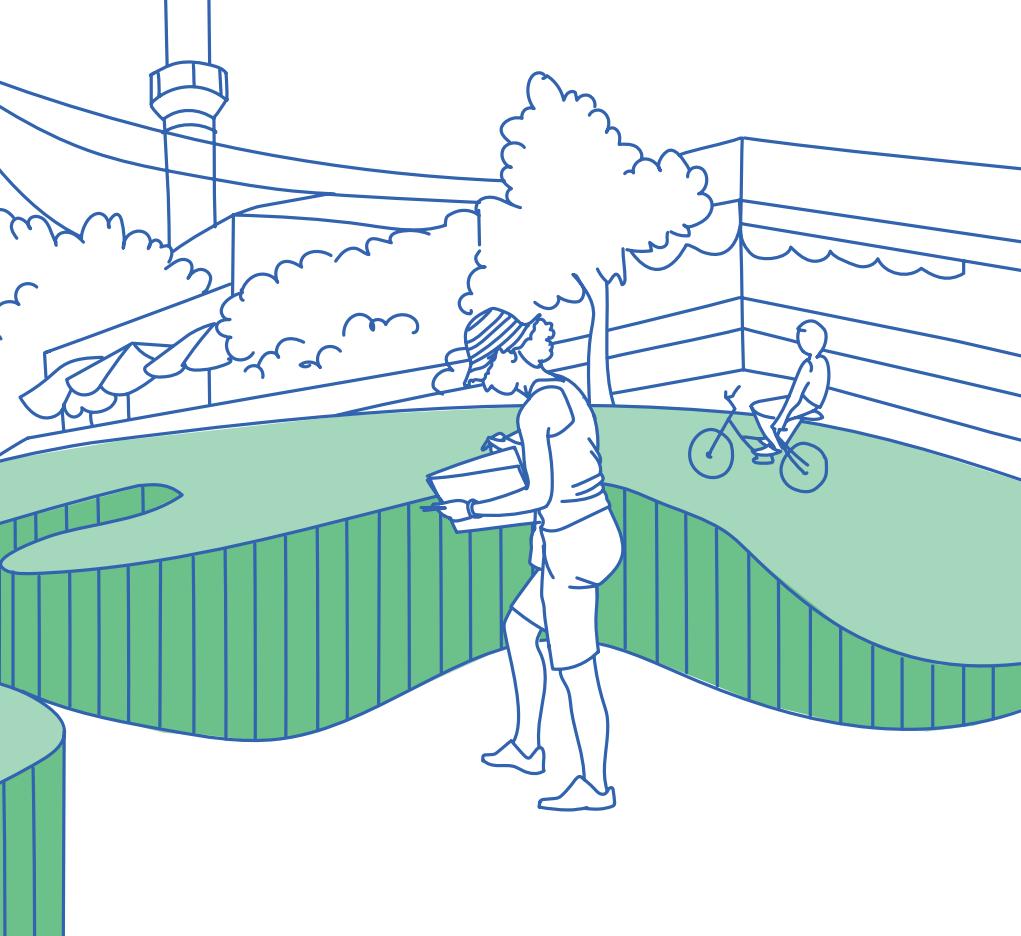


MEYDAN ÖNERİ 4

Naim Can İkizlerli

SQUARE SUGGESTION 4

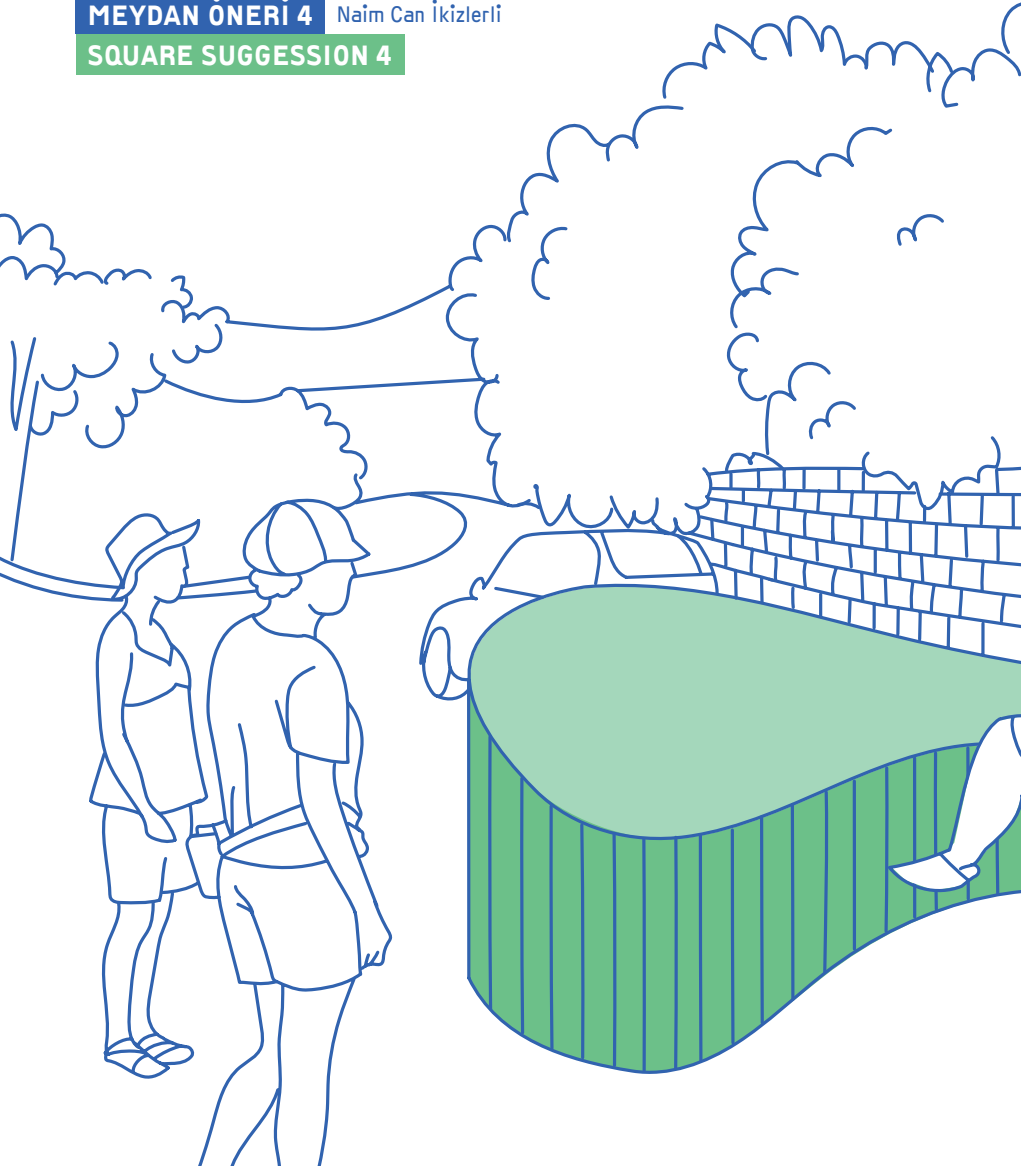


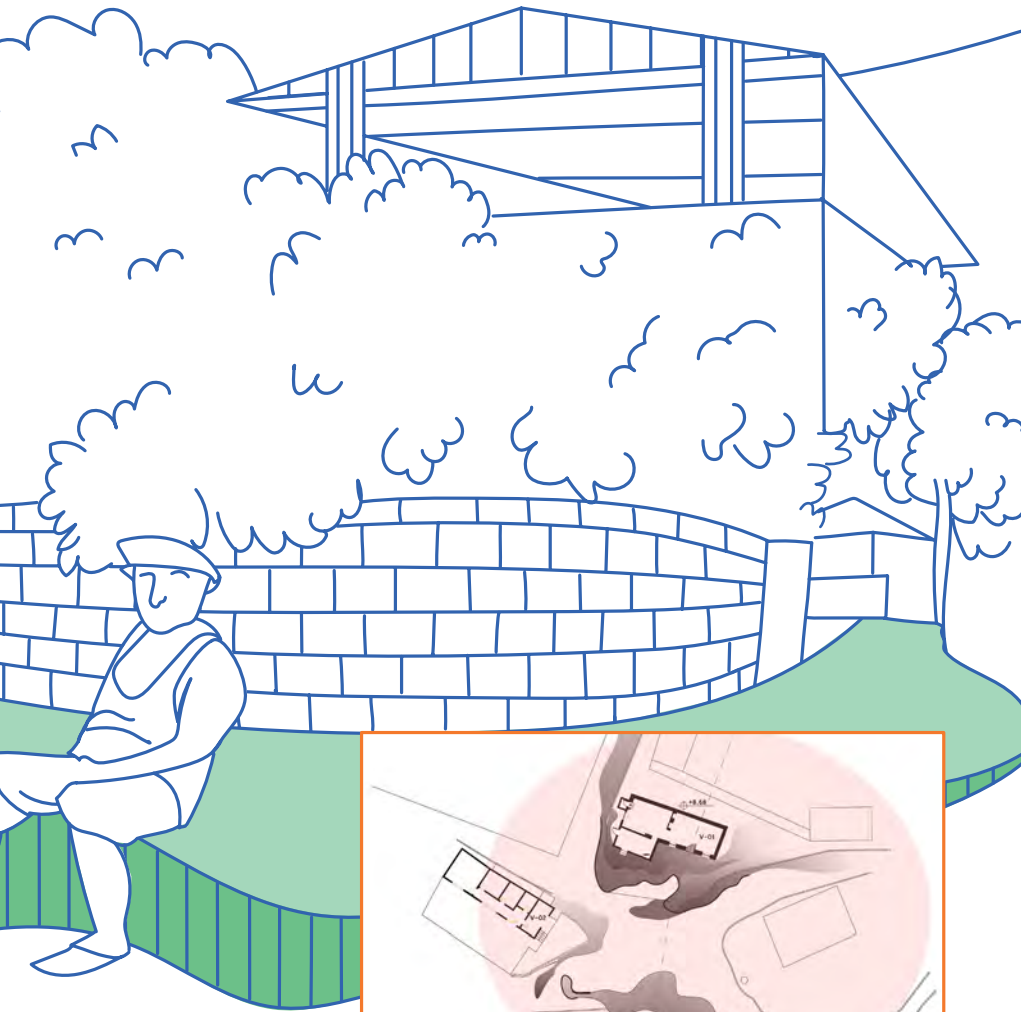


MEYDAN ÖNERİ 4

Naim Can İnkizlerli

SQUARE SUGGESTION 4

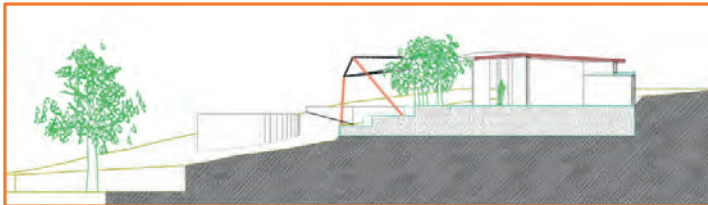
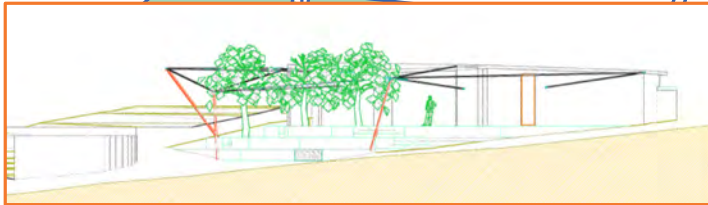
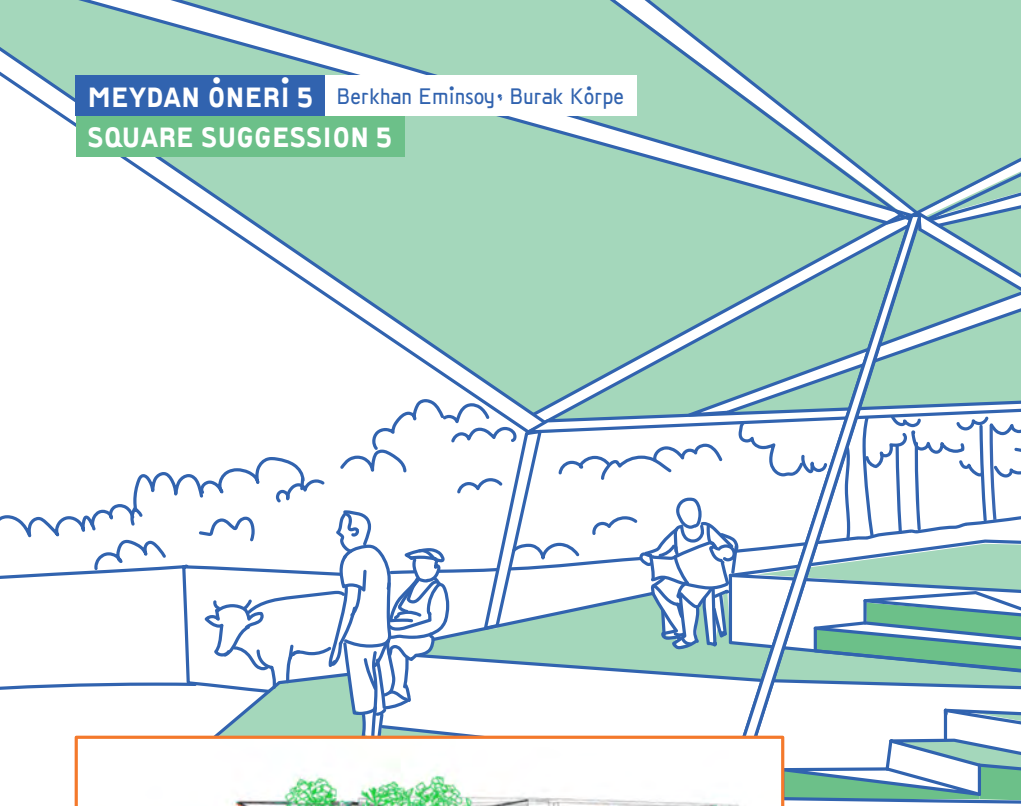


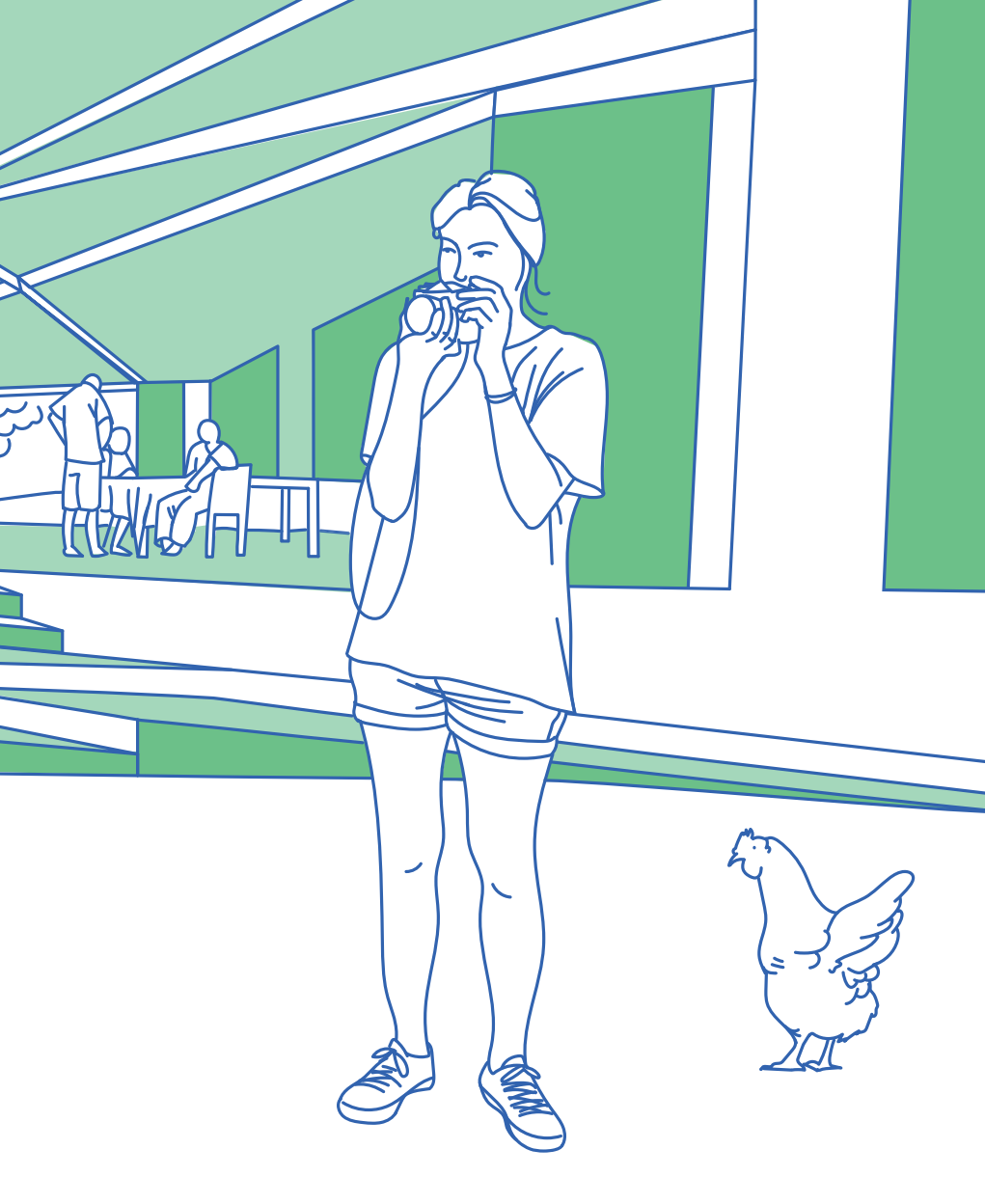


MEYDAN ÖNERİ 5

Berkhan Eminsoy • Burak Kôrpe

SQUARE SUGGESTION 5



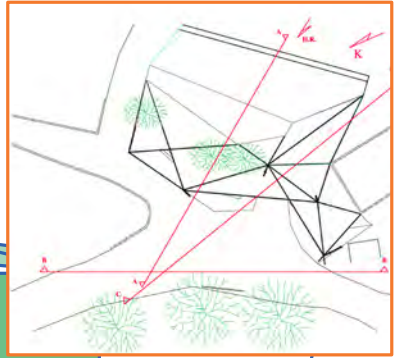


MEYDAN ÖNERİ 5

Berkhan Eminsoy • Burak Körpe

SQUARE SUGGESTION 5

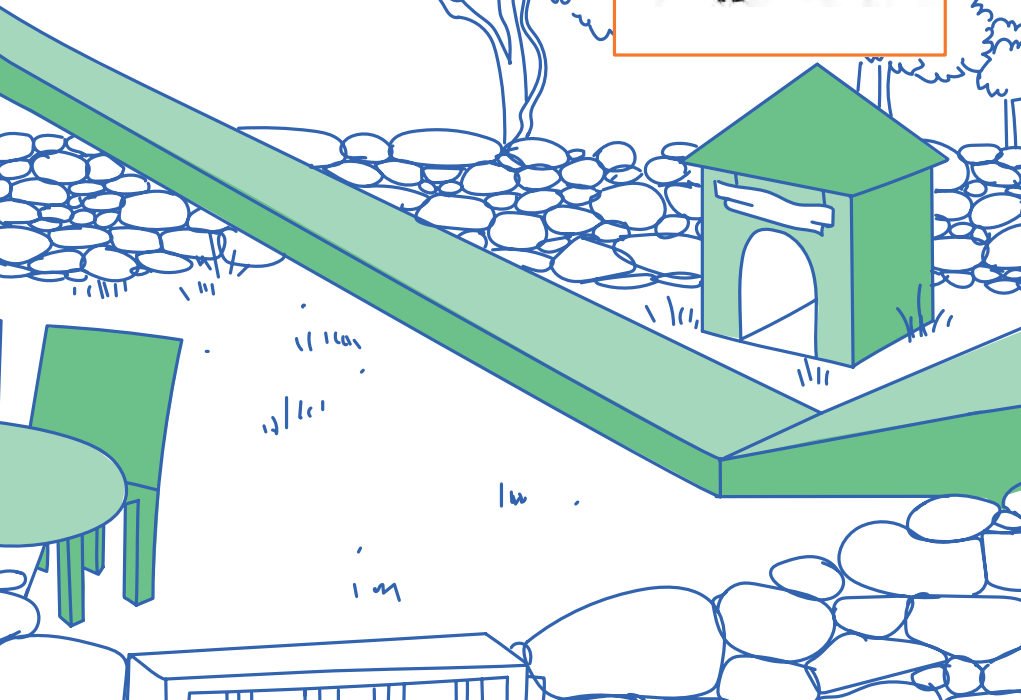
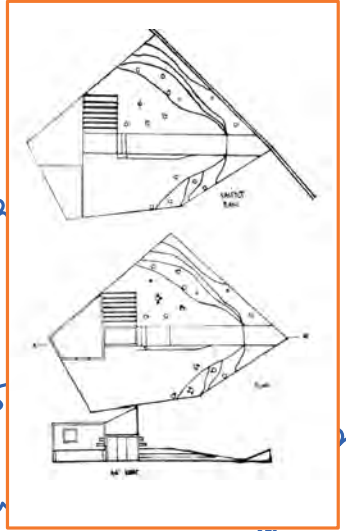




CEZA ALANI ÖNERİ İdil Kemaloğlu

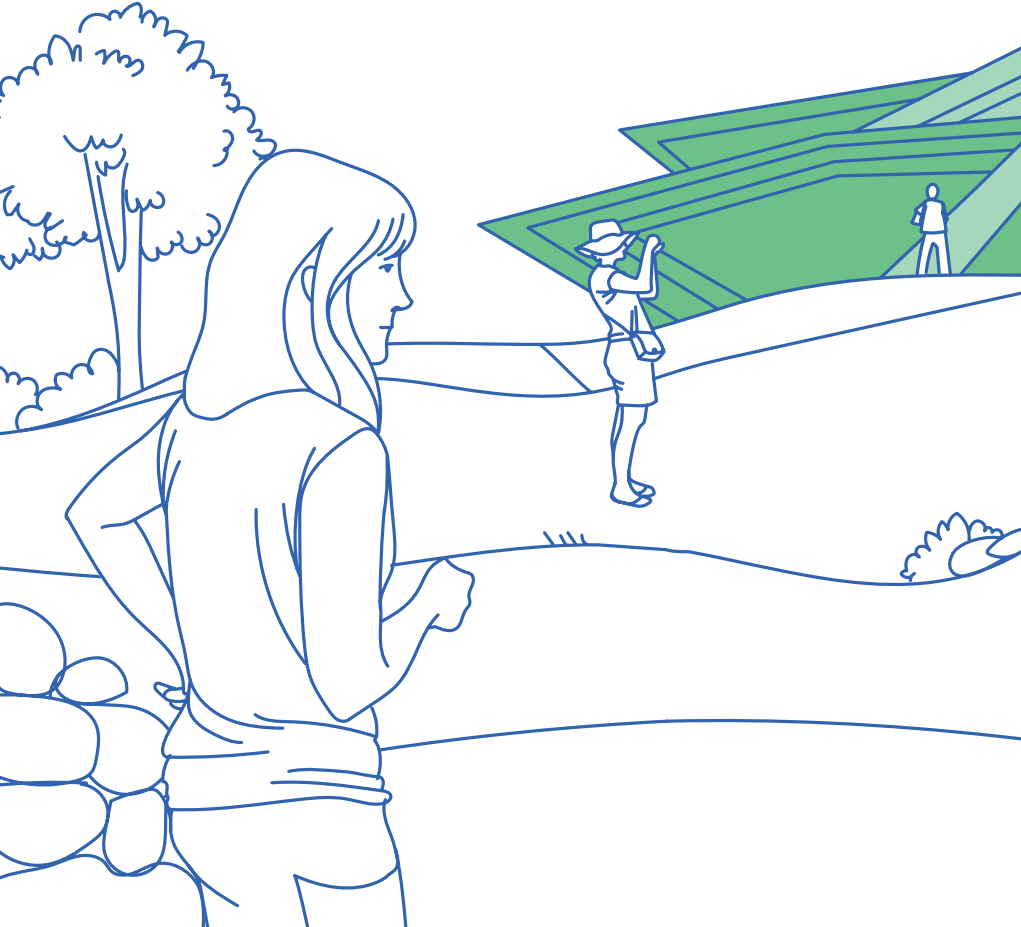
PENALTY SUGGESTION

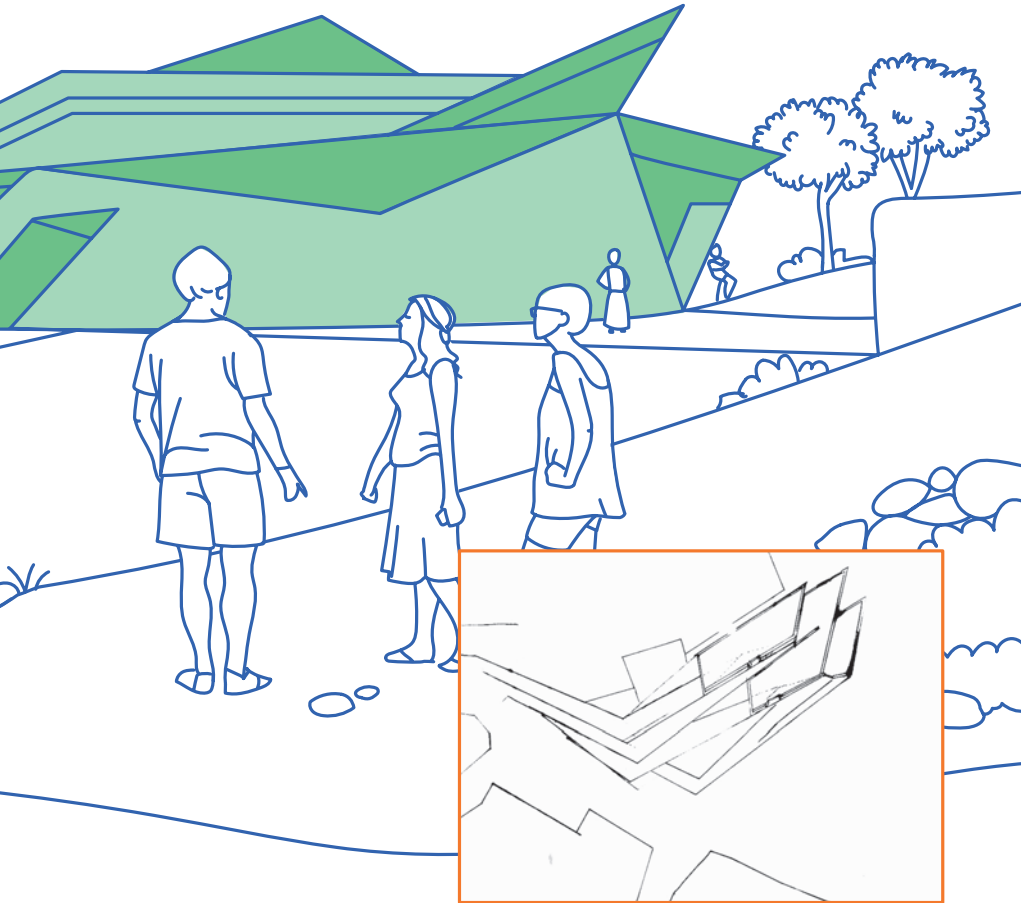




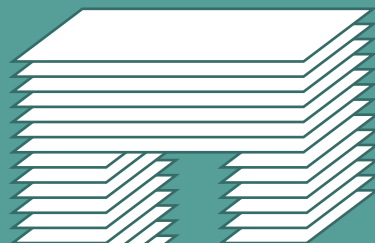
YUKARI MAHALLE ÖNERİ Bûşra Tunc

UPPER NEIGHBORHOOD SUGGESTION









G

Ó

R

Ú

N

M

E

Z

K

A

T

M

A

N

L

A

R

I

N

V

I

S

I

B

L

E

L

A

Y

E

R

S

PROJECT LEADER

PROJE LİDERİ



Yeşim Demir

GRAFİK TASARIM

GRAPHIC DESIGN

KATILIMCILAR

Burak Beceren • Fatih Çevik • Hilay Varnalı
Kaan Topaloğlu • Kerem Şeşen • Nurçe Öztürk
Serkan Avar • Zeynep Kınılı • Z. Özüm Asılkazancı

PARTICIPANTS

PROJE EŞ YÖNETMENİ

PROJECT CO-LEADER



Aykut Genç

16-23 AĞUSTOS

16-23 AUGUST

2010

BRİF

Kişi ne kadar çok seyrederse o kadar az yaşar. Kendisini egemen imajlarda bulmayı ne kadar kabul ederse kendi varoluşunu o kadar az anlar. Çağımızın; kopyayı aslına, temsiliyeti gerçekliğe, dış görünüşü öze tercih ettiğine hiç şüphe yoktur.

"Dikkat azaldıkça yanılısama çoğalır ve göz önünde olanın kutsal değeri artar. Görünürlük kutsallaşır."

Feuerbach

Tasarım süreci bir düşünce metoduna dayanır. Bize bir soru sorulduğunda birçok şeyde olduğu gibi şematik ilerler bir başka deyişle katmanlı olarak sorulan soruyu ayırıştırır, yanıtı bu yolla ulaşırsız. Bildiğimiz ve kendimizi emniyette hissettiğimiz yöntem budur. Bu workshopta cevapları bulmayı değil soruları didiklemeyi deneyimleyeceğiz. İçinde bulunduğumuz köy ve onu çevreleyen coğrafya içinde görünmez olanın çeşitli kavramlar üzerinden haritasını çıkaracağız. Kimi zaman bu çıkarımlardan ürünler oluşturmayı deneyeceğiz.

Hepimiz kentlerde yaşıyoruz. Görünür olana dair edindiğimiz bilgi ve dayatmalarla ister istemez donanıyoruz. Katılımcılar bu bilgi yığını altından bugün Yahşibey'e geldi. Bu okulu köylülerin içine pek girmediği, olup biten ile bir miktar ilgilendiği bir tepegöz olarak konumlayın.

Bu projenin sonunda köyün en az 9 görünmez katmanına ulaşmanız, yekün algıdan bunları ayırıştırarak her katmanı fark etmeniz, bu yolla yaşamlarınızda görünmeyeni görmek üzerine bir farkındalık geliştirmeniz, bunu düşünmeye ve üretime geçirme güdünüzü uyardırmanız bu projenin temel amacıdır.

Bir yazı karakteri, bir harita kodlama sistemi, günlük yaşam için bir nesne... Katmanınızı sonlandırış biçiminiz size bırakılmıştır. Hep birlikte didikleyip, deneyip göreceğiz

BRIEF

The more one stares, the less one lives; the more one accepts to define oneself with widespread images, the less one understands his/her being. There is no doubt that in our age, the copy is preferred over the original, the representation is preferred over the reality and the image is preferred over the meaning.

"As the attention wears off, illusions increase and the divine value of the image increases. Visibility becomes sacred."

Feuerbach

The design process is based on a thinking method. When we are asked a question, we think systematically through a scheme, in other words, we divide the question into several layers and find the solution. This is the way that we are used to and feel ourselves comfortable with.

In this workshop, we do not aim to chase the answers but dissect the questions. In this village and the surrounding geographic area, we are going to map the invisible layers through different concepts. Now and then we will try to produce outcomes out of these concepts.

We all live in the city. Whether we like it or not, we are surrounded by dogmas. The participants of this workshop, arrived to Yahşibey today, loaded with these dogmatic ideas. Position this school as an overhead projector, a place where the villagers do not visit.

At the end of this project, we expect to discover at least nine different invisible layers of this village. We have to perceive each layer independent from the common perception, develop a sensitivity to notice the invisible and trigger our inspiration to produce.

A typeface, an infographics system, an object for the daily life... How you will shape your invisible layer is up to you. We will dissect this issue together and enjoy the results.



Z - Özüm Asıl kazancı

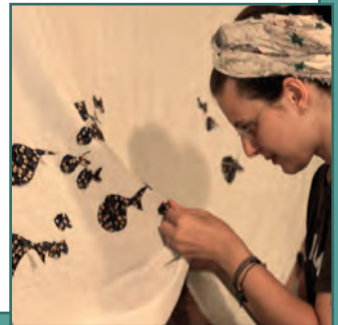


HASAT ZAMANI

Varoluş için tekrar esastır. Yaşamak için tekrar tekrar nefes alırız, kalbimiz tekrar tekrar atar, mevsimler tekrar tekrar döner. Bu periyodik döngüler, günlük yaşamdan dini uygulamalara kadar hayatımızın her yerindedir, kendisidir.

Yahşibey'de dünyevi yaşam döngüsünü temsil eden hasat ve öbür dünya döngüsünü temsil eden ezan sesi, köye hakim iki periyodik tekrardır. Bu doğu hayatta kalmanın kazanmanın yoludur. Yahşibey'de en belirgin hasatlar incir, pamuk, zeytin ve balıktır. Ezan, günün 5 vakti insanları kulluğa davet eder.

Hasat ve zamanın periyodik döngülerini, yaşamın tekrar etmesinden emin olarak huzur içinde uyuduğumuz yataklarımızın perdelerine yine dünyanın evimiz olduğunu hatırlayarak işledim. Kendimden bir iz daha bırakmak için, ekinlerden birinde saç telimi kullandım.





HARVEST TIME

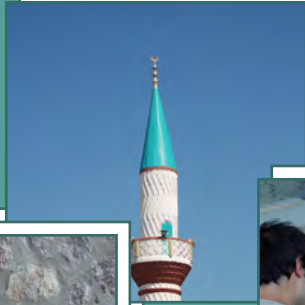
Repeating is essential for existence. Again and again we breathe, our heart beats, the seasons repeat in a loop; to live. These periodic loops can be noticed in different aspects of our lives, ranging from the daily life to religious matters, and they summarize the life as we know it.

In Yahsibey, the harvest which signifies the earthly life cycle and the azan which symbolizes the unearthly cycle are two periodic cycles which dominates this village. This cycle is the way to stay alive and to win. In Yahsibey, the most important times of harvest are for fig, cotton, olives and fish. The azan calls for prayer five times a day.

The periodic cycles of the harvest and time reminds us that life will go on and on as we sleep peacefully in our beds, therefore I knitted this cycle on the curtains of our beds, remembering once again that world is our home. To leave a trace of myself behind, I chose knit one of the harvest products using my hair.

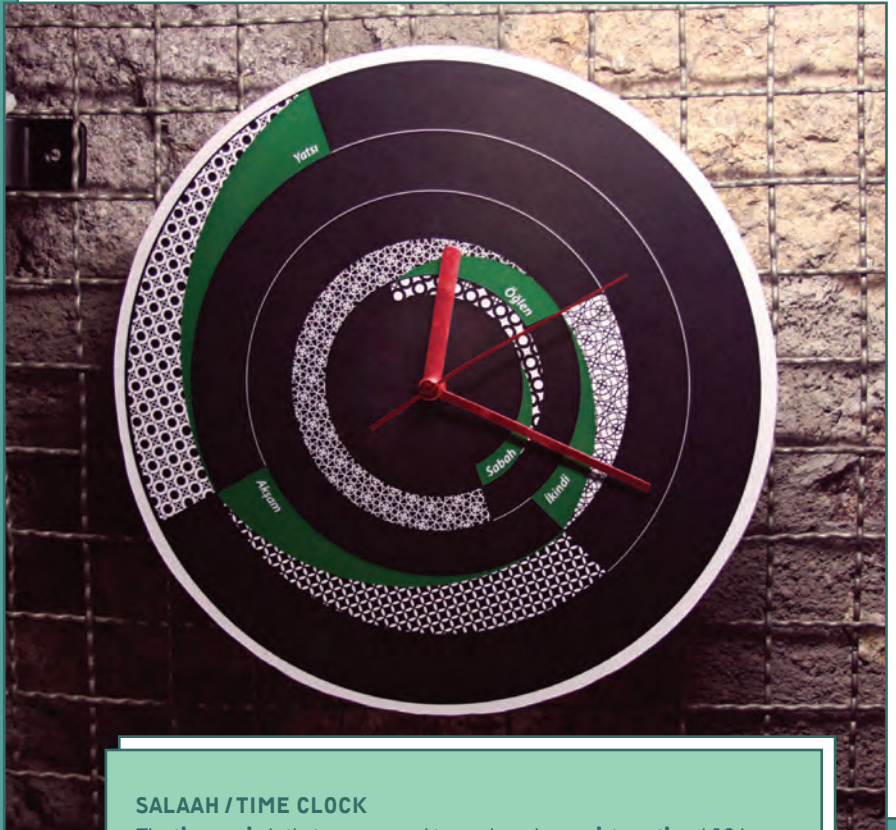


Burak Beceren



NAMAZ / ZAMAN SAATİ

Alıştığımız zaman dilimleri 12 saatlik uluslararası bir sisteme dayanmakta. Bunun yanı sıra kent yaşamında, kent yaşamının koşturması içerisinde ezan sesi, ifade ettiği işlevin dışarısına çıkarak arka planda kalan bir öge, oysa yahşibey içerisinde günlük zaman dilimlerinin en önemli belirleyicisi ezan sesi, ve yahşibey köylülerinin günlük hayatlarını bu sayede programlıyor. Bu yüzden alıştığımız saat yapısındaki sistemi koruyarak, ezan saatlerini gösteren bir "Yahşibey Saati" tasarladım.

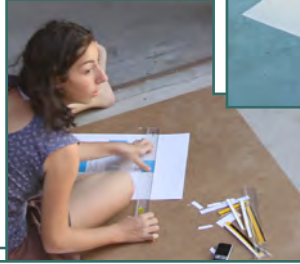
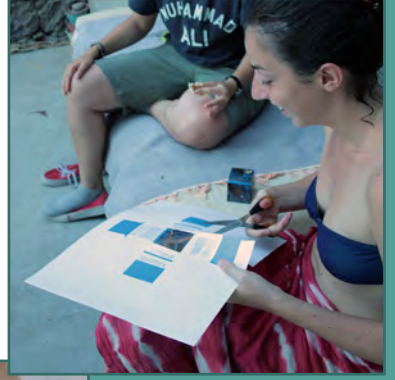


SALAAH / TIME CLOCK

The time periods that we are used to are based on an international 12 hour system. Along with this cycle, in the suffocating urban life style, the azan is ridden of its essential purpose and becomes an element which blends in the complexity of urban life. On the contrary, in Yahsibey, the azan is an essential element that defines the cycles of the daily life, and the villagers of Yahsibey arrange their daily errands according to this cycle. Therefore, by keeping and slightly distorting the clock system that we are used to, I designed a "Yahsibey Clock" based on the calls to the prayer.



Hilay Varnalı



KRAL VEZİR OYUNU

Yahşibey'de sokakta çocukların oynadıkları "Kral Vezir" oyununda Osmanlı'daki hiyerarşik yapının bugünün çocuklarının oyunlarında hala yaşayarak günlük yaşamın bir parçası olduğunu farkettim. (Oyunun isminin "Kral Vezir" olması, oyunun bu topraklarda anonim olarak öteden beri var olduğunun bir göstergesidir, ancak oyunun isminin "Padişah Vezir" olmaması da oyunun Osmanlıdan beri mi yoksa Bizanstan beri mi geldiği sorusunu yaratıyor.) Buradan yola çıkarak ben de aynı oyunun yapısını kullanarak Yahşibey'in günlük yaşamının gizli hiyerarşik yapılarını ortaya çıkarmaya çalıştım.

Ve buna ek olarak hem ülkemde hem de okulda farkettiğim hiyerarşik yapıları kullanarak oyunu yeniden ürettim. Oyun gereçlerini Yahşibey'e ait nesnelere oluşturdum.





"KRAL VEZİR" GAME

I realised the traces of the hierarchic structure of the Ottoman Empire exists in "Kral Vezir" game that children play on the streets of Yahşibey, and therefore takes part in daily life. (The name of this game being "Kral Vezir" indicates that this game has been passed on anonymously from our ancestors. However, since the name of this game is not "Padişah Vezir", we can not be sure whether this game has an Ottoman or Byzantine origin.) Taking this information as a starting point, I tried to reveal the hidden hierarchic structure of Yahşibey, using the format of this game.

In addition to this concept, I included several other hierarchic systems that I have noticed in my country and our school; I reinterpreted the game. I substituted the tools of this game with found objects from Yahşibey.



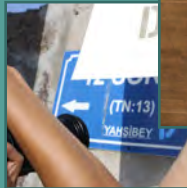
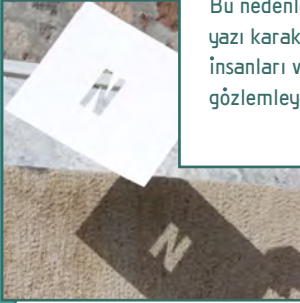
Fatih Çevik



YAHŞİTYPE

Yadsınamaz bir katman olarak GÜNEŞ-

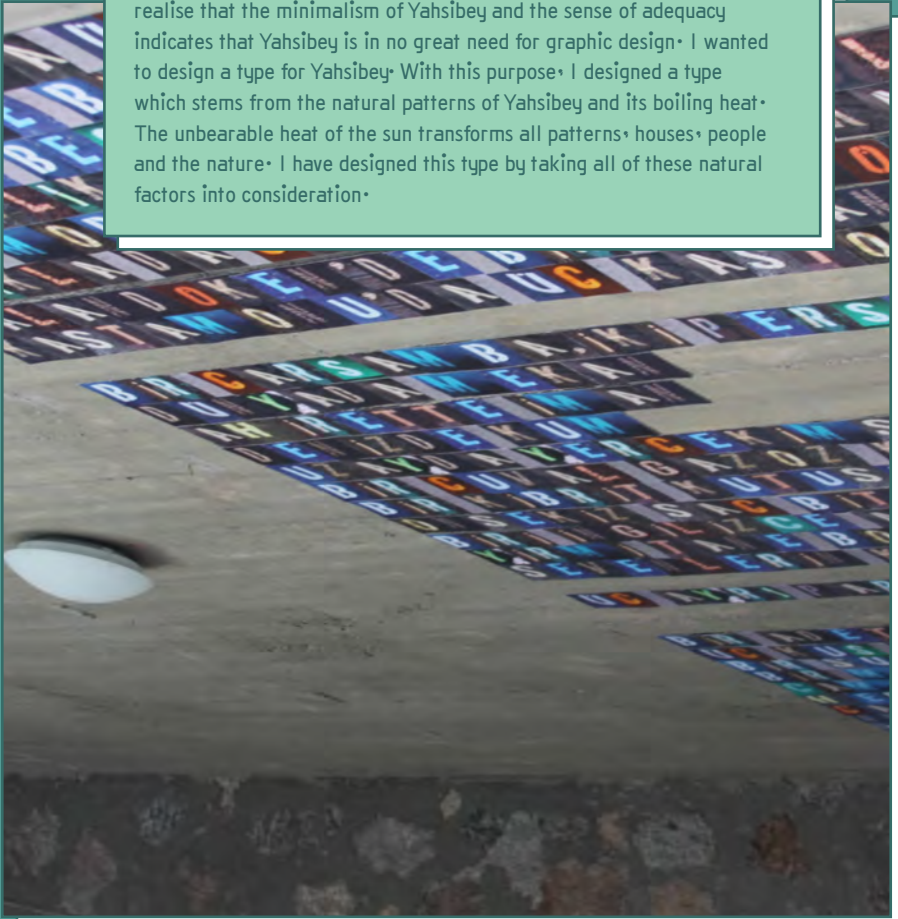
Yaz aylarında güneş, Yahşibey'e hükmeder. Yahşibey'de gün ortası (12:00- 16:00) aşırı sıcakın etkisiyle yaşam durma noktasına gelir. Bir tasarımcı gözûyle çevreyi incelediğinizde; Yahşibey'in yalınlığı, yaşamdaki yeterlilik duygusu buranın grafik tasarıma ihtiyaç duymadığını ortaya koymaktadır. Yahşibey için bir yazı karakteri tasarlamak istedim. Bu nedenle, Yahşibey'in doğal dokusu ile yakıcı güneşin birleştirdiği bir yazı karakteri tasarladım. Güneşin yakıcı eziciliği tüm dokuları, evleri, insanları ve doğayı adeta dağlamaktadır. Font bu doğal olayların tümünü gözlemleyerek ortaya çıkmıştır.



YAHŞİTYPE

The Sun As An Udeniable Layer

The sun of the summer time dominates Yahsibey. During midday in Yahsibey (12:00-16:00) the daily life slows down due to extreme heat. When you examine Yahsibey with a designer's point of view, you realise that the minimalism of Yahsibey and the sense of adequacy indicates that Yahsibey is in no great need for graphic design. I wanted to design a type for Yahsibey. With this purpose, I designed a type which stems from the natural patterns of Yahsibey and its boiling heat. The unbearable heat of the sun transforms all patterns, houses, people and the nature. I have designed this type by taking all of these natural factors into consideration.





Nurçe Öztürk



YAHŞİ RENKLER

Konutlar kamusal alanlar, bahçeler ile doğal doku ve insan yapımı dokunun birbirini ezmeden entegre olduğu bu köyde renkleri ve dokuları her yere hakim olan ama farkedilmeyen bir katman olarak algıladım. Ait olduğu yere sahip çıkan bu dokular, buldukları yeri tüm özellikleri ile ayna gibi yansıtıyor. Dokuların belirgin özelliği stürüktürleri değil renk kodlamalarıydı.

İzlediğim yol üzerindeki belirleyici nesnelere birer kez fotoğrafladım. Diğerlerine göre daha baskın olan bazı öğeleri örneğin uzun bir bahçe duvarını 2 yada 3 kez görüntüledim. Bu yolla köyü kaplayan renk skalası içindeki ağırlıkları belirlemeye çalıştım. Bu sayede grafik bir deney gerçekleştirdim.





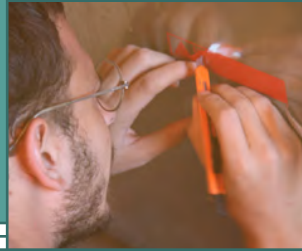
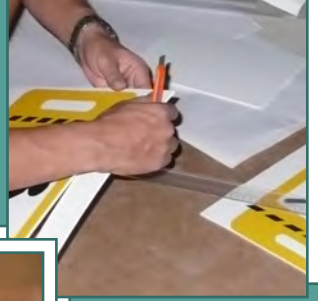
YAHŞİ COLOURS

I recognized the colours and textures as dominant but invisible layers in this village where houses, public spaces, gardens and natural patterns coexist with man-made textures. These textures reflect the site-specific qualities perfectly. The essential information about these textures was not their structures but colour codes.

During this process I photographed all of the deterministic objects. I chose to photograph some dominant objects, such as a long garden wall, several times. With the help of this method, I determined the ratios of these colour codes. The result is a graphic experiment.



Serkan Avar

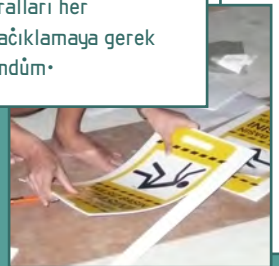


ESTV BİLGİLENDİRME GRAFİKLERİ

Yahşibey halkının günlük yaşamında sıradan olan• ancak bizler için dikkat çekecek nitelikte tercihler ve ifade biçimleri olduğunu gözlemledim•

Bunlardan biri de• meyve-sebze satıcılarının etiketlerinde fiyatı özlü sözler kullanarak ifade etmeleriydi• "Su gibi şifalı deniz börülcesi" Bu ince zekanın Yahşibey'de mizahı gizli bir katman haline getirdiğini farkettim•

ESTV'de tasarım çalışması boyunca sınırları ve kuralları önceden belirlenmiş bir alanı paylaşıyoruz• Emre Senan bu kuralları her tasarım çalışmasında hatırlatsa da• katılımcıların bir açıklamaya gerek duymaksızın bu kuralları tanımasını iyi olur diye düşündüm•





ESDF INFORMATION GRAPHICS

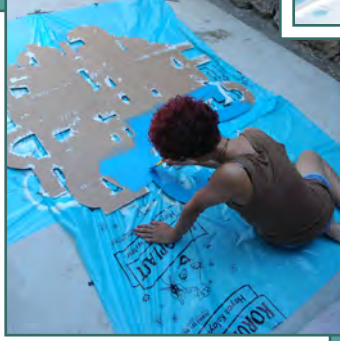
I realized there existed several preferences and forms of communication which were ordinary for the villagers of Yahşibey, however very attractive for us strangers.

Another aspect of this concept is that greengrocers market their products by using proverbs, such as: "miraculous salicornia". I realized that this approach has made humour an invisible layer of Yahşibey.

During the workshop in ESDF we share a space where boundaries and regulations are predefined. Even though Emre Senan reminds us of these rules every workshop, I thought it would be better to inform the participants about these rules without the need of an explanation.



Zeynep Kınılı



MELEZ ÇÖZÜMLER

Yoksunluk ve yeterlilik kavramlarının burada işlemediğini gördük. Yahşibey'de karşılaştığımız birçok pratik çözüm köy halkının kullandıkları "şeyleri" yeniden işlevlendirmeleri yoluyla hayata geçmiş. Kent yaşamında bizi çevreleyen ve çoğu kez onlarsız yapamadığımız konforlardan arınmış olan bu yaşamda "şeyler" in bir araya getirilişi melez çözümleri andırıyor. Tasarım yeteri kadar ihtiyaç duyulduğu kadarıyla var oluyor. Bir zeytinyağı tenekesi bacaya, bir ev kapısı bahçe çitine dönüşebiliyor, binek olan bir motorsiklete tıpkı bir at gibi eyer konulabiliyor... Bu köye özel melez çözümleri tespit ettim ve bir önerme olarak kendi nesnemi ürettim.

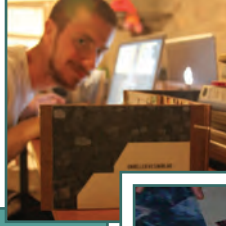


HYBRID SOLUTIONS

I observed that the concepts of deprivation and adequacy have a different relation in Yahşibey. Most of the practical solutions that I have come across in Yahşibey, are found objects that are used out of their context. Deprived of the comfort of urban life, the way "things" are brought together reminded me of hybrid objects. The need of design is linked with our understanding of adequacy. An olive oil tin can transform into a chimney, a door may transform into a garden fence or a motorcycle may be treated as a horse, loaded with a saddle... I determined the hybrid objects of Yahşibey and created my own hybrid object as a proposition.

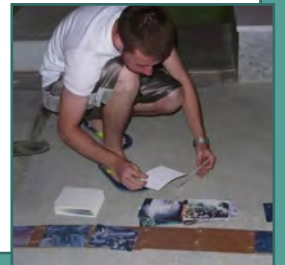


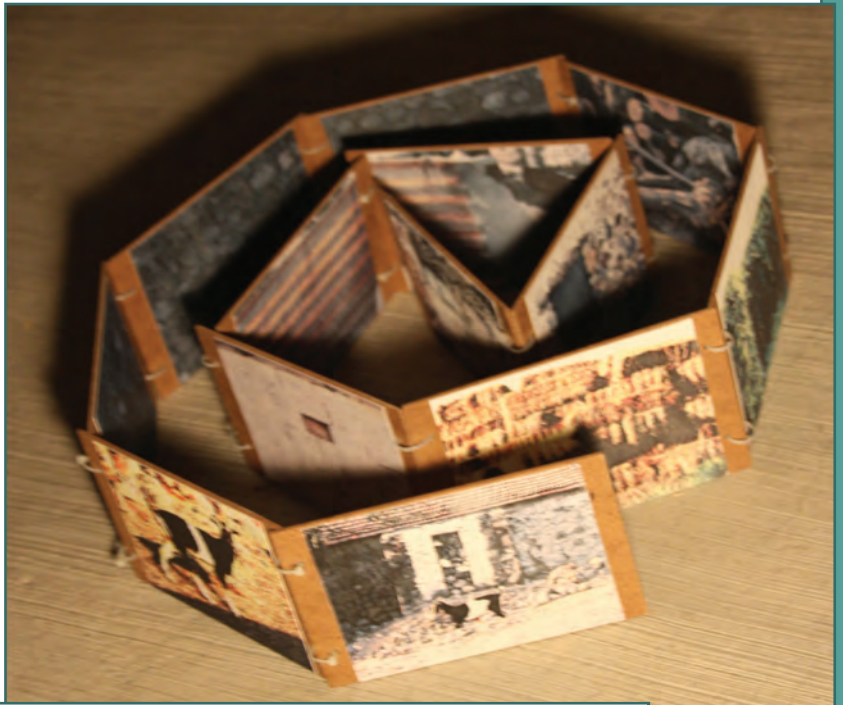
Kaan Topaloğlu



SINIRLAR ENGELLER

Yahşibey'de gizli bir katman olarak sınırlar göze çarpıyor. Duvarlar aidiyet sınırını belirlerken kamusal alan ile bireysel alanı birbirinden ayırıyor. Bu ayırım çit, taş, kum, ot, kumaş olarak kimi zaman da güneşi engellemeye yarıyor. Engeller sadece sınırlarda değil, duvarlar dışındaki sahip olunan her şey için geçerli. Bacağından bağlı bir keçi, tuğla örülüş bir kapı v.s. Yahşibey'deki bu sınır arzusu ile bu çalışmaya bakıldığında, kolektif olan kullanıma alışkın olmadığım için bireysel çalışma alanımı belirginleştirme arzusu duydum. Köydeki engel/sınır tanımlarının minyatür bir simülasyonu dağınık masalarda arkadaşlarım ile çalışırken kullanmak üzere tasarladım.



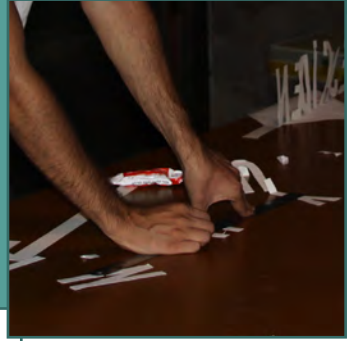


BORDERS AND OBSTACLES

Borders and obstacles draw our attention as invisible layers in Yahsibey. The walls define our belonging border and they separate public space from individual space. This separation serves to block the sun from time to time; the fence, stones, sand, grass and textile. Obstacles not only exist at the borders but also contain everything that we own outside these borders. A goat which is tied down from its leg, a door tiled with bricks etc. When we examine this passion for borders in Yahsibey workshop, I longed to mark my personal territory, since I am not used to commune life. I designed a minimal simulation of the border/obstacle definitions to use with my friends as we worked on messy tables.



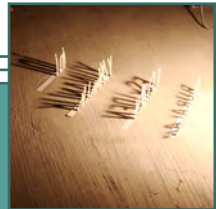
Kerem Şeşen



GİZLİ MİLLİYETÇİLİK

Tüm Ege sahillerinde olduğu gibi yöre halkının Cumhuriyet Halk Partili, demokrat ve sol eğilimli olduğu varsayımı genel bir algıdır; ancak köyde yaptığım çeşitli sohbetler sırasında siyasi tercihleri ne olursa olsun çoğunluğun içlerinde gizli bir milliyetçilik barındırdığını gözlemledim. Bu köyde görünmeyen bir katman olarak milliyetçilik oldukça yaygın durumda.

İşimde ikinci etnik kimliğe yeterince değer vermeme ya da onu kontrol edebilme dürtüsünü çağırıştıran, yöre ağızından bir ifade bulmaya çalıştım. "Buralar eskiden hep Yunanlık idi." Oluşturduğum üç boyutlu tipografik kurguyu gündönümü içinde birkaç kez fotoğraflayarak, ta ki gölgesi yok olana kadar belgeledim. Gölgenin varlığın ispatı olduğu varsayımından çıkacak olursak güneş battığında bu sözün de hiçbir hükümünün kalmadığını ve günümüzde artık geçerliliğini yitirmesi gerektiğini ifade ettim.



INVISIBLE NATIONALISM

It is a common understanding that the habitants of the Aegean Coast are supporters of the republican political party (CHP); however I have observed that no matter which political ideology they support, they all have traces of invisible nationalism within. In this village, nationalism exists as an invisible layer.

In my project, I tried to find a local expression that explains the underestimation of a second ethnical identity or an urge to control that identity. "Once upon a time this land was Greek yard." I photographed the 3D typographic form that I have created several times during the day, until it no longer had a shadow. If we consider shadow as a proof of being, after sunset this local expression loses its stance; since without a shadow, it vanishes. Also, it should disappear from the minds of the villagers in this contemporary world.





2010 yılında proje kapsamında tek nüsha üretilmiş, mukavva üstü sıvama yöntemi ile elle ciltlenmiş ve 72 sayfadır 28 x 32 cm boyutundadır.

Within the project in 2010, a copy is produced and it bound through plastering method by hands. It contains 72 pages and its size is 28x32 cm.

Y
A
H
S
i
2
5

GÖRÜNMEZKATMANLAR

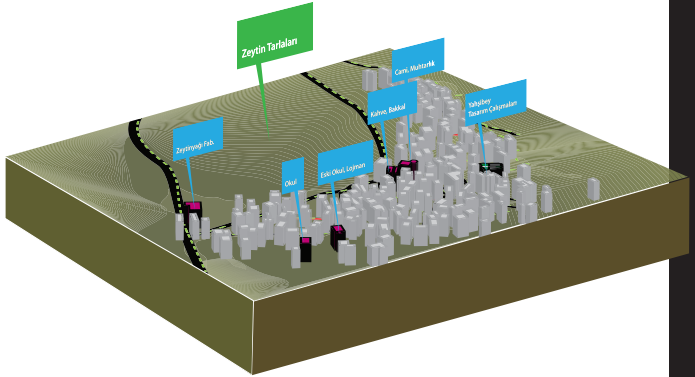


Yahşibey'de Kinetik Katmanlar

Yahşibey, içinde barındırdığı tüm nüfusu ile kendi halinde kinetik yapıya sahip bir yerleşim. Bu proje kapsamında, tüm hareketlerin tek tek haritasını çıkartarak bu haritaların üst üste çıktığı bir deney yaptım ve yahşibey'in kinetik katmanlarının soyutlamasına ulaşmayı denedim.

Bu katmanlar arasında, yaya yolu, keçi yolu, zeytinlik, araç yolu gibi kinetik katmanlar mevcut.

Önce köyün izometrik tespitini yaparak ardından bu kinetik katmanları grafik biçimlerle soyutladım.



Yahşibey'de
Keçi ve İnsan Kinetikleri



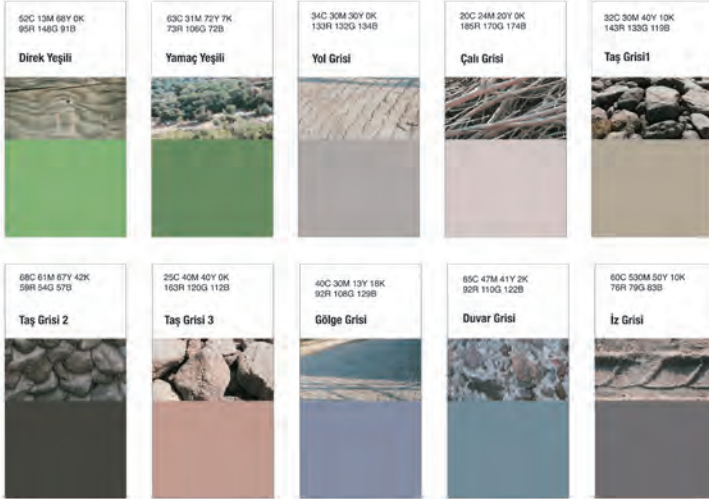
Yahşibey'de
Motorlu Taşıt Kinetikleri



YAŞİRENKLER

<p>0C 0M 2Y 2K 247R 236G 238B</p> <p>Keçi Beyazı</p> 	<p>1C 0M 0Y 2K 238R 242G 243B</p> <p>Sıva Beyazı</p> 	<p>0C 0M 1Y 0K 205R 255G 255B</p> <p>Minare Beyazı</p> 	<p>3C 10M 76Y 0K 242R 217G 84B</p> <p>Saman Sarısı</p> 	<p>0C 0M 80Y 0K 235R 244G 45B</p> <p>Naylon Sarısı</p> 
<p>6C 0M 45Y 0K 236R 211G 126B</p> <p>Kuru Dal Sarısı</p> 	<p>19C 30M 60Y 0K 194R 142G 63B</p> <p>Kuru Yaprak Sarısı</p> 	<p>5C 65M 95Y 0K 327R 86G 29B</p> <p>Karıncık Çiçeği Turuncusu</p> 	<p>3C 84M 87Y 0K 225R 82G 38B</p> <p>Biber Kırmızısı</p> 	<p>0C 100M 100Y 0K 226R 19G 22B</p> <p>Gazoz Kırmızısı</p> 
<p>9C 100M 60Y 0K 212R 13G 32B</p> <p>CHP Kırmızısı</p> 	<p>15C 75M 80Y 0K 191R 68G 50B</p> <p>Kiremit Kızılı</p> 	<p>26C 67M 92Y 15K 140R 69G 36B</p> <p>Tay Kızılı</p> 	<p>4C 95M 0Y 0K 211R 17G 108B</p> <p>Zakkum Pembesi</p> 	<p>2C 58M 0Y 0K 229R 104G 156B</p> <p>Kız Pembesi</p> 

VAHŞİRENKLER



Yahşibey'de yıllardan beri süregelen kuraklık sebebiyle oluşan bir adet olan sonraki kuşaklara kuyu miras etme geleneği, ölüm ve yaşam olgularının ikisini de taşıyan bir terazi gibi karşımıza çıkıyor.

Her ailenin ölümlerinin ardından açtıkları bu bұyutlar, sımsıkı 'sarı su'ya karşı yöre halkının temiz su ihtiyacını karşılıyor. *Çiplak Tepe, Fıstıksu dağı, Kım Tepe ve Kavaklı Tepe*'den gelen kaynak suları yaşamın devamlılığı için vazgeçilmez nitelikte.

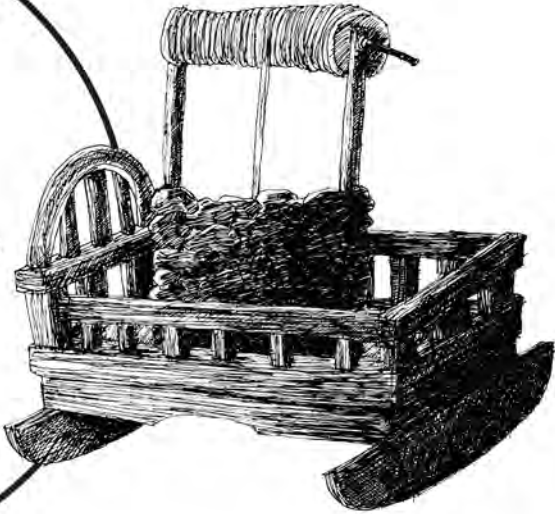


Varoluşun en önemli öğelerinden olan doğmak ve ölmek ikilemesi, kuyu ve mezarın toprağı kazılması nesnelleşmesinden ortaya çıkan metafor, hissedilen ama görünmeyen katmanlar yaratıyor.

Kuyu, açılan bir çukurdan yaşamı başlatırken ve sürdürürken, mezar yine açılan bir çukur ile yaşamı noktalyor.

Periyodik Dönüşüm

Ölüm/Kalım





İŞTEŞ
TASARIM
DÜŞÜNÜCEİ

SRINIVASARAO PATTUR

PARTICIPATORY
DESIGN
THINKING*



SRINIVASARAO PATTUR



A.Y.



YİĞİT ULUTAŞ



F.G.



M.G.



CEYDA DEMİR



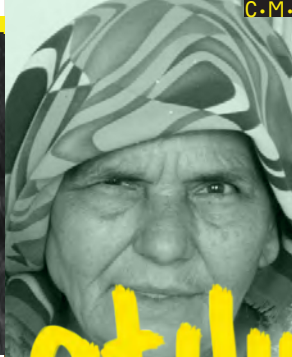
K.Y.



EVREN
AKMAN



NİCE UYSAL



C.M.



SERAY ÖZBİÇER



Katılımcılar



CEREN AYBALA
ALMAATA DABAĞ

R.Z.

GAYE POÇAN



O.Y.

HAZAL GÜMÜŞ

M.G.



A.S.

GİZEM ÇELEBİ

H.F.

HURİSER EZGİ ECE

/ Partici pants

Bu

Bu projenin amacı, Co-creation (işteş tasarlama) yöntemini, bir araç olarak kullanıp, köy sakinlerini de Co-creator (katılımcı tasarımcı) olarak kabul edip, onlarla işbirliği içinde sosyal ya da bireysel boşlukları dolduracak sürdürülebilir gelecek ürünleri sistemleri ya da servisleri tasarlamak ve geliştirmektir.

rief

Designing and developing products or services or systems in collaboration with the village inhabitants (Yahsibey village in Turkey) as Co creators/ stake holders to design sustainable future products or systems or services to fill in the gaps of social or individual needs by applying Co-creation method as a tool•

imecs

Meslek Grupları Kategorisi
Categorization of the Occupation Groups

Meslek Gruplarına Göre Başvuru Formu
Application According to Occupation

CV Gönderimi
Application with CV

Vakıf Görevlilerinin CV'yi İncelemesi
Foundation Officers Examine CV

As ve Yedek Kişilerin Seçimi
Selection of the Main and Backup Person

Kişilerin Seçimi
Selection of the Person

Duyurunun Yapılışı
Announcement of the Selection

Muhtar
Reeve

İhtiyar Heyeti
Board of Elderman

X-Vakıf
X-Foundation

Vakfın Kuruluşu
Establishment of
the Foundation

İnternet Başvurusu
Internet Application

Araştırmacı Vakıf Üyelerinin Toplanması
Reunion of the Foundation Memebers

Vakıf Üyelerinin Araştırma Ziyareti
Visit of the Foundation Memebers for Research

Yapılan Araştırmanın Kayıt Edilmesi
The Registration of the Research

Havuz
Data

Sisteme Dahil Olan Kişi ve Grupların Verileri
The Data of People and Groups Involved in the System

Genel Bilgiler General Information
Eğitim Education
Psikoloji Psychological
Evin Durumu Condition of the House

SİSTEM TASARIMI

SYSTEM DESIGN

Binanın Kullanımı

Usage of the Building

Gıda Temini (Köy halkından temin edilir)

Supply Food (Supplied by the Villagers)

Kabul Edilen Kişinin
Kuruma Gelişi

Placement of the
Enterant into the building

Kişinin Binaya
Yerleştirilmesi

Placement of
Person in the Building

İmece Programı
Başlangıcı
Beginning of
the Collaborative
Work Program

Kişinin Binadan Ayrılışı
Departure of
the Person from
the Building



Adı Soyadı Name Surname

Havva Yılmaz

Yaş Age

30

Boy Height

165 cm

Kilo Weight

55 kg

Medeni Durum Marital Status

Evlü Married

Çocuk Sayısı Children

2

Eğitim Durumu Education

Lise Mezunu High School

Kalıcı Hastalık Diseases

Hipertansiyon Hypertension
Alerjik Rinit Allergic Rhinitis

Sürekli Kullandığı İlaçlar Medicine
Desal• Xyzal

Evin Mimarî Durumu House Plan

2 Katlı 2 Floors

Bahçeli With Garden

Evin Tadilat İhtiyacı Need of Repair in the House

Çatı Aktarımı

Transfer of the Roof

Evin Tarım Durumu Possibility of Agriculture

Kendi İhtiyaçları Kadar Ekiyorlar

Growing for Themselves

İmece usulü yüzyıllardır kullanılan, köydeki sorunları çözmek için her evdeki iş gücünün kullanıldığı, yazılı kuralları olmadan işleyen bir sistemdir. Bu projedeki amaç, köyün kendi değeri olan imece ruhuna sadık kalarak, köyün spesifik sorunlarının saptanarak çözüm bulunduğu bir sistem tasarlamak. Sistem sadece köy içinde değil, şehirdeki imkanlar ve işgücü de işin işine katılarak tasarlanmalı ve karşılıklı kazanç ilişkisi kurulmalıdır. Köyün ihtiyaçları saptandıktan sonra **DOLMUŞLAR KÖYÜN İÇİNDEN GEÇMİYOR. BUNA BİR ÇÖZÜM OLABİLİR Mİ?** veriler internet ortamında kategorilenir. Bu aşamada kategorilere göre başvuru formları duyurulacaktır. Kişi veya gruplar kendi mesleklerine uygun formları doldurarak vakfa göndericeklerdir. Başvurular seçici kurul tarafından değerlendirilecek ve kabul edilenler internet ortamında duyurulacaktır. Seçilen kişi veya gruplar vakıf üyeleri tarafından karşılanarak eve yerleşirler. Sistemimizin amacı karşılıklı fayda sağlamak olduğundan kurumumuza gelen kişinin ihtiyaçları köy halkından temin edilecektir. Böylelikle 15 gün süreli "imece" programı başlamış olacaktır.

"imece" is a system used for hundreds of years to solve the problems by reaching the working capacity in every single house in the village, and works without any legal rules and regulations. The aim on that project is to design a system spotting and solving the problems with respond to the spirit of "imece" which is the value of the village itself. The system should be designed considering not only the village context but also it might be fed by the opportunities and work capacity in the urban and might be a win-win solution. **MINIBUS**

DOESN'T PASS BY OUR VILLAGE AT ALL. CAN THIS PROJECT BE A SOLUTION FOR IT?

After identifying the needs of the village of data is a category in the Internet environment. Application forms at this stage will be announced by category. Persons or groups according to their own profession by filling out the form göndericeklerdir foundation. Applications will be evaluated and is accepted by the jury on the internet. Selected individuals or groups covered by the foundation members will be placed in homes. The aim of our system is mutually beneficial to our institution with the needs of people coming from the people of the village edilicektir supply. Thus, 15 day term "collective" program will be started.





KITCHEN
GREEN
YEŞİL
MUTFAK



“Yeşil Mutfak” bir mutfak bilgisayarıdır. Tasarım özellikleri gözetilirken ana ilke verimli enerji kullanımı ve keyifli yemek ortamıydı. Doğada hiçbir şeyin boşa gitmediğini bilen **DOĞADA HİÇBİR ŞEY BOŞA GİTMEZ. YEMEK ARTIKLARINI, MISIR KOÇANLARINI SEBZE MEYVE ARTIKLARINI ATLARA VERİYORUZ.** Yeşil Mutfak, kullanıcılarının kendi mutfaklarında da aynı ilkeyi uygulamalarını kolaylaştırmak için donatıldı. Aynı zamanda çalışan insanlar için pratik çözümler sunarken, keyifli ve sağlıklı yemekler yemekten vazgeçmeleri gerektiği göstermeye çalışıldı. Görünüm özelliklerinde de aynı şekilde insanlara doğa kadar huzur verici olmak istedi ve karmaşık menülerden, sistemlerden kaçınarak Kitchen Green olabildiğince basit çözümlerle sunulmaya çalışıldı. Böylece insanların cihaz üzerinden, keyifli ekolojik mutfaka adım atmaları planlandı. **BENCE KÖYLÜ BUNU KULLANMAZ. KÖY YAŞLI, BİLGİSAYARDAN NE ANLASIN? BÖYLE BİR İHTİYACI YOK. BUNU YAPAN KENDİ İHTİYACINA CEVAP OLARAK YAPMIŞ.**



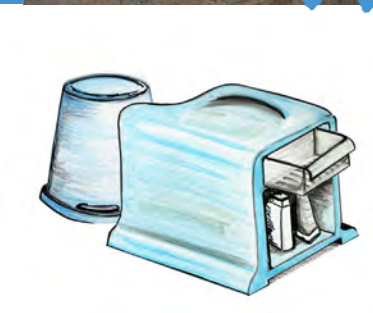
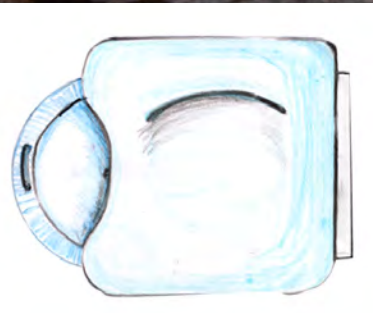
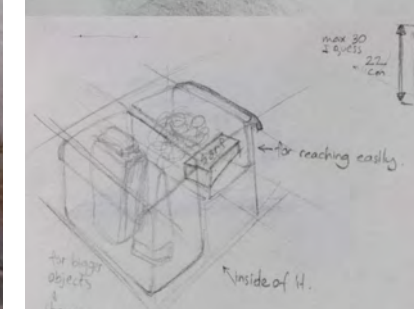
"Green Kitchen" is a computer for kitchen. The main principles of design features and energy efficiency was a pleasant dining environment. Knowing that nothing in nature is not going to waste in your own kitchen

NOTHING IS WASTED IN NATURE, WE GIVE LEFTOVERS, FRUITS, VEGETABLE AND CORNCOBS TO HORSES.

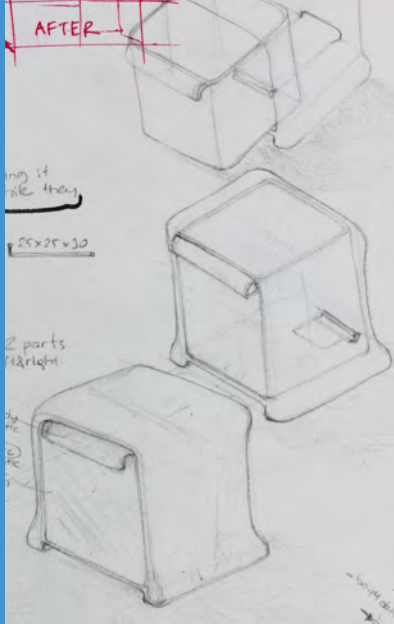
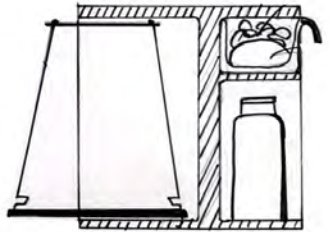
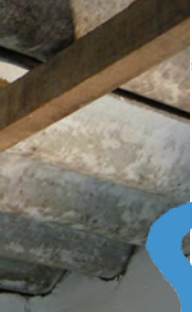
Kitchen Green users also are equipped to facilitate policy implementation. At the same time, while offering practical solutions for people working, pleasant and not have to give up eating healthy foods was trying to show View of human nature in the same manner as in the properties you want to be peaceful and complicated menu system to avoid Green kitchen as simple as possible solutions were to be offered. devices so that people over, step into the kitchen a pleasant ecological disposal was planned.

I THINK THE VILLAGERS WOULD NOT USE IT. THE VILLAGERS ARE OLD, HOW COME THEY WILL BE ABLE TO USE IT? THEY DON'T NEED IT. THE INVENTOR JUST SATISFIES ITS NEEDS.

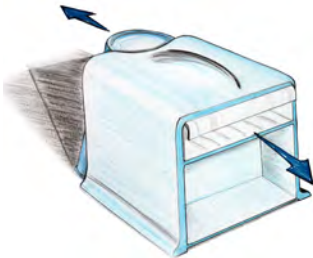




3-IN-1 STOOL



Temiz çamaşırları taşıırken ve temizlik yaparken kullandıkları kovalar, küçük olan banyoda gereksiz yere fazla yer kaplıyor. Kullandıkları şampuan, sabun gibi eşyalar banyodaki su kaynağının yakınında, yerde duruyor. Banyo için kullandıkları alan ise çok küçük. Bütün bu bulgular üzerine, küçük banyolar için faydalı olacak depolama ve oturma birimi tasarlamaya karar verdim. Tasarladığım tek bir eleman, bahsettiğimiz üç noktayı çözümlüyor. Kova kullanımında olmadığına bu tabure içinde depolanabiliyor, görsel bir bütünlük sağlanırken düzen de sağlanıyor. **BİZ OTURAKTA YIKANİYORUZ. DÜŞERİZ KAYARIZ AYAKTA, DİYEREKTEN... BEN OTURARAK BANYO YAPIYORUM, DİZLERİMDEN DİRDİM VAR.** Taburenin diğer tarafında ise sabun, lif, kese gibi banyo sırasında kullanılan küçük eşyaları depolamaya özelleşmiş bir bölüm bulunuyor. **BANYONUN İÇİ TOPLANMIŞ OLUYOR.** Bu çekmecenin altında yer alan açık bölmede ise şampuan, saç kremi, body jeli şişelerini depolama için bir alan var. Bu, bize banyo esnasında kullanılacak her şeyin elimizin altında olmasını sağlıyor. **ŞAMPUAN KULLANMAYIZ BİZ DOĞAL İNSANIZ. BEN SEVMİYORUM ŞAMPUAN. ZEYTİNYAĞ SABUNUNU KENDİMİZ YAPIYORUZ. LİFİ DE KIZIM ÖRDÜ. BU TABURE BİZE VERİLMİŞ OLSA TABİ KULLANIRDIK.**



The buckets that are used for carrying the clean washings and for cleaning, occupy a place needlessly in the small bathrooms. Shampoos, soaps and other bathroom equipments are on the floor, near the headwaters. And, the bath is very small. According to the analysis, I decided to design a stool and a storage that are useful for the small baths. The stool is at the same time used for keeping a bucket inside. With the visual integrity, it seems organized in this way. WE TAKE SHOWER ON A SEAT. WE MAY FELL AND SLIP IF WE STAND. I TAKE SHOWER, SITTING SINCE I HAVE SOME KNEE PROBLEMS. There is a special place at the other end of the stool for soaps, fiber, the other equipments that are used during the shower. THE BATH IS ORGANIZED IN THIS WAY. And the bathroom equipments like soap, scrub, shampoo, conditioner, body gel etc. can be stored in this functional stool. This provides us to reach everything we need during the shower. WE DON'T USE SHAMPOO, WE ARE NATURAL PEOPLE. I DON'T LIKE SHAMPOO, WE MAKE OLIVE SOAP BY OURSELVES. THIS BATH PUFF IS STITCHED BY MY DAUGHTER. IF THIS STOOL WAS GIVEN TO US, OF COURSE WE WOULD USE IT.







ORTAK
NOKTA
MEETING
POINT

"Ortak Nokta" tüm Yahşibey halkının bir arada eğlenebilecekleri kendilerini mutlu hissedebilecekleri ve onları kendileri için vakit ayırmaya teşvik edecek bir mekan ve sistem tasarımıdır.

Çocukların oyun alanı yok. ÇOCUK OLSAM GİDERDİM. ŞİMDİ PEK ÇOCUK YOK KÖYDE. 18 SENE ÖNCE GENÇLER VARDI, HEPSİ DIŞARI GİTTİLER. İnsanların buluşma, BU PROJE OLABİLİR AMA ARTIK KAHVEDE BİLE İNSAN OLMUYOR. muhabbet ortamı yok. KÖYÜN İÇİNDE BUNUN SİĞACAĞI BİR YER YOK. BU PROJE ANCAK KÖYÜN DIŞINA YAPILABİLİR, BADEMLİ İSTİKAMETİNDE KUYULAR BÖLGESİNE. ZATEN TAM KÖYÜN GİRİŞİNDE KADINLAR TOPLAŞIR MUHABBET EDERLER. Etkileşim, eğlence, aktivite eksikliği var. BİR DÜĞÜN SALONU VAR. GÜZEL BİR BİNA DEĞİL AMA HER İŞİMİZİ ORDA GÖRÜRÜRÜZ. ORDA TOPLAŞIRIZ. DÜĞÜN, DERNEK, SÜNNETİMİZİ ORADA YAPARIZ. Monotonluk var.



“Meeting Point” is a system and environment design which will encourage the People of Yahsibey to leave some free time of their own and allows them to have fun all to gather.

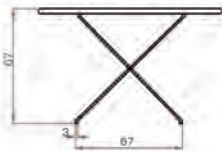
A playground is absent. I WOULD GO THERE IF I WERE A KID. THERE AREN'T MANY KIDS ANYMORE IN THE VILLAGE. 18 YEARS AGO THERE WERE MANY YOUNG PEOPLE, NOW THEY ARE ALL GONE. The environment doesn't allow people to talk and gather. THIS PROJECT COULD WORK BUT NOBODY EVEN COMES TO THE COFFEE SHOP. THERE IS NO PLACE TO FIT THIS. THIS PROJECT CAN BE DONE ONLY AT THE OUTSIDE OF THE VILLAGE, FOR EXAMPLE AT KUYULAR REGION TOWARDS BADEMLI. AT THE VERY ENTERANCE OF THAT VILLAGE WOMEN GATHER AND CHAT. Interaction, entertainment and activity are far away. THERE IS A WEDDING SALOON. IT IS NOT AN ATTRACTIVE BUILDING BUT THATS WHERE WE DO EVERYTHING. WE GATHER, CELEBRATE WEDDINGS AND HOLD CIRCUMCISION FEASTS THERE. All things are routine.

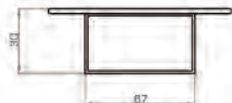
08/2017 M·A·



Katlanabilir
Masa Sistemi

Foldable
Table
System





2 haftalık çalışmanın amacı Yahşibey'deki mutfak kültürünü araştırmak ve Yahşibey sakinlerinin de sürece katılımıyla mutfağa yeni bir bakış açısı getirmektir. İlk etapta yapılan araştırma ve analiz mutfak kullanımı ve yeme alışkanlıklarını gözlemleme fırsatı verdi. Köyde yemek yeme, yiyecek hazırlama, sohbet etme ve dinlenme genelde yerde oturarak yapılmaktadır. **YUFKA AÇARSIN BUNDA. ŞU ANDA YUFKA AÇMA TAHTAMIZ VAR ZATEN. KATLAMALI DEĞİL AMA... BİZ MASADA YİYORUZ. BAZI GÜNLER YER SOFRASINDA YİYORUZ. YERDE YERSEK DİZLERİMİZ AĞRIYOR, KİREÇLENME VAR YAŞIMIZ İLERİ. AYAKLARI UZATARAK YİYORUZ.** Genelde kullanılan 2 tip yer masası olmakla beraber bunların kullanım amacına göre bacakları da değişebilmektedir. Projenin amacı bu 2 tip yer sofrasını birleştirip, onlara yeni bir görünüm ve kullanım sağlamaktır. **TABİİ ÇOK İŞE YARAR.**



09/2010

Hazal Gümüş

Huriser Ezgi Ece

The task of the 2 weeks workshop was co-creation for the kitchen environment and giving a new perspective in Yahsibey. The initial analysis has given us the chance to observe the kitchen and eating habits. In the village context the eating, food processingi chatting, preparing meals and resting takes place sitting on the floor. **YOU CAN ROLL DOUGH ON THIS. WE ALREADY HAVE ONE BUT IT IS NOT FOLDABLE. WE EAT ON A TABLE. SOMETIMES WE EAT ON A FLOOR TABLE. IF WE DO SO, OUR KNEES HURT SINCE WE HAVE ARTHRITIS. WE ARE OLD SO WE STRETCH OUT OUR LEGS.** They usually have 2 types of ground trays and and they use the same top but they change the legs according to the activity. The project's aim is to combine them and give them a different image and usage. **SURE, IT WORKS.**



08/2017 C-G.

Hayat Hayat

HAYAT
Life LIFE

LIFE





Köy halkı tüm yıl boyunca bahçelerinde kurdukları dış mutfak sistemini kullanıyor. Ekonomik, sosyal ve ekolojik sebeplerin yarattığı bu sistemin sahip olduğu artılar ile birlikte eksik yanlarının da olduğu gözlemlendi. Tüm bu farkındalık ile, Yahşibey'in günlük yaşamından doğan bu proje, tasarımcısını dış ortam için geleneklerden ve alışkanlıklardan kopmadan mutfak tasarlamaya yönlendirdi.

KÖYLÜYE BUNU ANLATTIĞIN ZAMAN GÖRMEYİ İÇİN 'BU NEDİR YA?' DER KULLANMAZ AMA GÖRSE BELKİ KULLANIR. BU YAPILAN ÇOK TEFERRUATLI, KÖYLÜ DAHA BASİTİNİ İSTER. İKİ TAŞIN ARASINA TELİNİ KOYAR MANGALINI YAPAR. TARLADA SETTE TOPRAĞI OYUP FIRIN YAPAR KADINLAR. HERKES KENDİ EVİNDEKİ PROBLEMİ KENDİ ÇÖZER. Var olan "Bacelik" ve Ekmek

Fırını geliştirilerek sisteme dahil edildi. Eski alışkanlıklardan biri olan toprağın soğukluğundan yararlanma fikri, tasarımcısını kuyu sistemine yönlendirdi. Gözlemlenen bir diğer noktada köy kadınlarının tasarruf ve sağlıklı beslenme adına yaptıkları kısa hazırlık evresiydi. Mutfakların korunaksız yapısını önlemek adına mutfak görünmez bir şekilde 2 bölüme ayrıldı. Birinci bölüm ankastre olarak düşünülüp, ikinci bölüm ise mutfağın genişleyebilen ve daralabilen konseptini desteklemek adına modüler hareketli sistemler olarak düşünüldü.

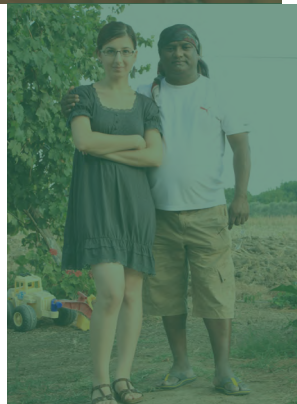


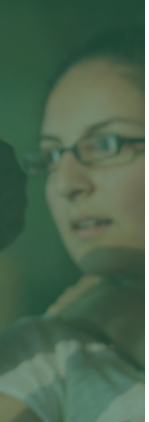
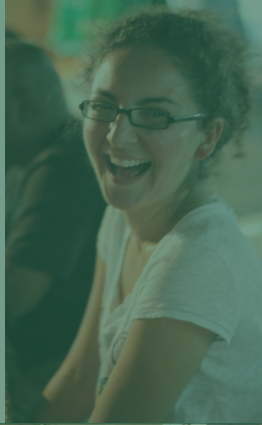
09/2010

Ceren Aybala Almaata Dabağ
Seray Özbicer

The people of the village they found all year round except in the kitchen garden were to be using the system. Economic, social and ecological reasons, this system has created is missing along with the plus side was also observed. With all this awareness, daily living Yahşibey'in arising from this project, the designer of the external environment without breaking the traditions and habits led to designing a kitchen. WHEN YOU JUST TELL ABOUT THE PRODUCT THEN THE VILLAGERS SAY 'WHAT IS THAT?'. BUT IF THEY SEE IT, THEY WOULD USE IT MAYBE. THE PRODUCT IS COMPLEX. THE VILLAGERS WANT THE SIMPLIER ONE. THEY PUT A WIRE ON TWO STONES AND MAKE BARBEQUE. THE WOMEN CARVE THE SOIL AS IT IS AN OVEN. EVERYBODY SOLVE THEIR OWN PROBLEMS IN THE HOUSE. "Bacelik" and Bakery were involved in developing the system. Old habits of mind to enjoy the coolness of the soil, the designer of the well sisteminine directed. Another point observed in the village, women have made on behalf of the dispositions and healthy eating was a phase of preparation for winter. Unprotectedness structure in order to avoid the kitchen of the kitchen was divided into twoin an invisible way. The first chapter is built be considered, while the second part of the kitchen that can expand and narrow in order to support the concept that can be considered modular system was moving.







[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]





HERKE
TASARIM
BIR
DESIGN
ALL IN



S İ C İ N İ
HERKES
ARADA
FOR ALL
ONE

YAHŞI WORKSHOP 27

Katılımcılar - Participants

Deniz Dilan Kara - Kemal Korkmaz

Tuğba Ceke - Simone Tilly Henry

Oğuzhan Öndeyer - Aylin Pektaş

Fulya Selçuk - Ning Lai Tam

Elif Tekcan - Çiğdem Yönder

MİLLİTARİZM

Sölen Kipöz



Proje Lideri - Project leader

Deniz Güner



Proje Lideri - Project leader

Duygu Atalay



Proje Asistanı - Project Assistant

JUNE 17 - 30 HAZİRAN 2011

HERKES İÇİN TASARIM HERKES BİRARADA; MODA VE MİMARLIK ARAKESİTİNDE DİSİPLİNLERARASI TASARIM ARAYIŞLARI

Bu çalıştay, moda ve mimarlık arakesitinde beden ve mekân ilişkisinin sınırlarını keşfetmeyi ve deneysel bir tasarım süreci ile giyilebilir strüktürler yaratmayı hedefler. Bu deneysel tasarım sürecinin yaşandığı mekânın/ yerin olanakları dâhilinde yerel bilgi ve deneyimlerin yaratıcı sürece yansımaları hedeflenir. Modern kent yaşamına damgasını vuran hızlı üretim ve tüketim olgusuna ve çağdaş moda ve mimarlığın yüksek teknoloji ile donatılmış, seçkinci ve lüks tavrına karşıt olarak, mütevazı ve otantik olduğu kadar "yeteri kadar" olan ve "herkes için/ bir arada" olabilen bir tasarım yaklaşımı benimsenir. Böylece yaşamı kolaylaştıran, çok amaçlı kullanılabilen, dönüştürülebilen, gündelik yaşam deneyimine katılabilen ve temalarla kişiselleştirilebilen giyilebilir strüktürler, moda ve mimarlık öğrencileri için disiplinlerarası bir tasarım deneyiminin sonuçları olmanın yanı sıra, tasarım sürecine içkin etik bir düşünce ortaya çıkmasına da olanak sağlarlar.

DESIGN FOR ALL ALL IN ONE; QUEST FOR DESIGN IN THE INTERSECTION OF FASHION AND ARCHITECTURE

This workshop aims to explore the boundaries of body & space relations in the intersection of fashion & architecture and to create wearable structures through an experimental design process. It is intended that the tacit knowledge and local experiences within the possibilities and conditions of the place where the design process has been experimented will be reflected to the creative process. As opposed to rapid production and consumption and the elitist and luxury oriented attitude of contemporary fashion and architecture which is equipped with the highest technology which set seal on modern metropolitan life, it is adopted a rather modest and authentic design approach as well as a "self-sufficient" and "for all / all together" one. Thereby, the multi-functional, transformable wearable structures which can be incorporated to our daily lives by making our lives more practical that could be personalized through different themes also facilitate to conceive an ethical stand which is inherent to the design process. In addition to being the outcomes of the interdisciplinary design experience for fashion design and architecture students, should reflect intentional style.

PROJE NASIL GELİŞTİ?

Bu projede 5 mimarlık ve 5 moda tasarımı öğrencisi ile çalıştık. "Herkes için tasarım" ideal kapsamında herkesin ve herşeyin birarada olduğu tasarım anlayışını moda ve mimarlık disiplinlerinin biraradalığı ile yakalamaya çalıştık. Bunu yaparken Yahşibey'den-buradan-yerelden yola çıkarak "burada" kalmayan daha evrensel ve daha kapsayıcı bir tasarım evreni yaratmak istedik. İlk yaptığımız şey etrafımıza bakmak ve etkilendiklerimizi kayıtlamak ve görselleştirmek oldu. Bu bağlamda beden ve mekanın arakesitine yönelik bireysel tasarım konseptleri geliştirdik. Yaklaşımları yakın olan bir mimarlık ve bir moda tasarımcısı tek bir konseptte uzlaştılar ve buradan kişisel yorumlarını geliştirebilecek düzeyde ayrılıp farklı tasarım çözümleri ürettiler. "Giyilebilir yapılar" olarak tanımlanabilecek bu tasarımlar yerel malzemeler kullanılarak teknolojiden uzak bir ortamda üretilmelerinden dolayı yoğun el emeğinin sonucu ürünleri oldu. Tasarım sürecinde kavramsal yaklaşımın öncelikli olmasından ve moda ve mimarlık pazar ve tüketim mantığının karşısında bir yaklaşımın benimsenmesinden dolayı, tasarımların her biri kişisel bir anlatının bir göstergesi olarak sanatsal nesnelere olarak yaratıldı.

HOW DID THE PROJECT EVOLVE?

In this project we worked with 5 fashion design and 5 architecture students. By conjoining fashion and architecture disciplines within the "design for all" concept, we aimed to adopt a design approach which embraces all aspects of design. Starting from Yahşibey-here-local, we tried to create a design universe which goes beyond "here" to become more inclusive. The first step was to look around us and record and visualize the things that impressed us. In this respect we determined individual design concepts which are devoted to the intersection of fashion and architecture. For example, one fashion design student and one architecture student, whose approaches are similar, collaborated on a single concept, and by developing their individual interpretations in cooperation, they arrived at innovative design solutions. These designs, which can be defined as "wearable structures" are handcraft products, which were produced with local materials in an environment without high tech equipment. Each of these designs, which are all indicators of individual narrations, were created as artistic objects, with an emphasis on conceptual approaches adopted during the design process, in addition to an anti-consumerist logic, in opposition to the market reality of fashion and architecture.





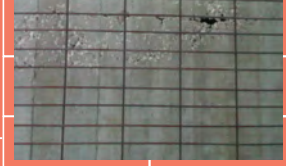


KEMAL KORKMAZ

UZAYLI PRENSES

Kemal Yahşibey tasarım evinde yattığı yerden çektiği tavanın bir fotoğrafından etkilenecek dışını soyarak içini göstermek kavramından yola çıktı. Böylece bedeni saklamayan ama teritorisi olan bir yapı oluşturdu. Beyaz şilebezini siyah telle dikerek, birbirine uyumları sorgulanabilecek malzemeleri dürtüyle açığa çıkardı. Dikey bir hatta organik kıvrımlar oluşturacak şekilde dikilen bu teller bedeni çevreleyen organik bir kabuk oluşturarak bedenin mekansal uzanımını yarattılar. Fütürizmi mizahi bir yorumla işleyen tasarımcı "Uzaylı Prenses" adını verdiği tasarımının arkasında ise sırtı açıkta bırakacak şekilde aynı yapılandırma mantığını derinlik kazandıracak siyah bir kumaşın üzerine yatay hatta dikilen gümüş rengi tellerle uyguladı.

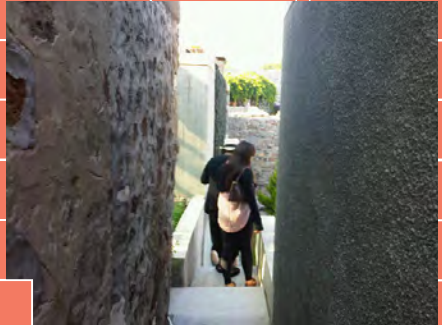
ORTAYA ÇIKARMAK REVEALING

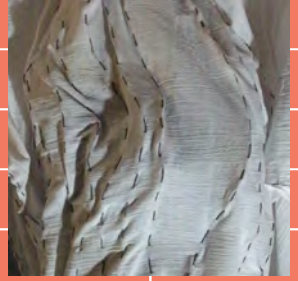
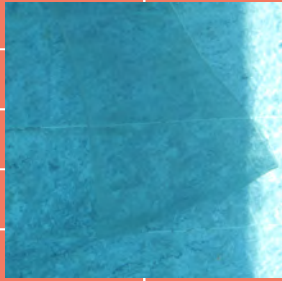


Kemal took a picture of the ceiling from his bed and starting from this photograph, he focused on the concept of revealing the inside by stripping away the layers. Thus he designed a structure which creates a territory, without hiding the body. By sewing local white gauze onto black wire, he shows the materials clearly and we can evaluate them in terms of their suitability to each other. These wires created an organic shell around the body, with organic curves, creating a spatial extension of the body. He named his design 'Alien Princess' and created a humorous interpretation of futurism. At the back part of the dress, he used silver wires horizontally on black fabric in order to create the effect of depth.



ZAMANIN İZLERİ TRACES OF TIME





ALANSAL SINIRLAR
TERRITORIAL BORDERS



NAİFLİK
NAIVE

YAKINLIK
INTIMACY



ÇIPLAKLIK
NAKEDNESS



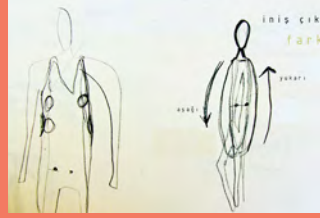


AYLİN
PEKTAŞ

OTOSTOP

Aylın Yahşibey tasarım evinin zorlayıcı elemanı olarak seçtiği merdivenin yönlendirdiği dikey hareketi, bedenle dinamik strüktür kurma bağlamında ele aldı. "Otostop" adını verdiği tasarımında dikey olarak bedenın etrafından hareket eden birimleri ve bu mekanik hareketi görsel olarak tamamlayan kesik çizgilerle bedenın mekana göreli değişimini ifade etti.

Aylın concentrated on the stringent vertical movement that is illustrated by the stairs of Yahşibey workshop building and this caused creation of a dynamic structure with the body. In her design entitled "Hitchhike" she created elements that move vertically around the body. Dashed lines that visually sustain mechanical movement represented the transformation of the body according to the space.



BEDENİN ÜST
KATA ÇIKMAK
İÇİN YAPTIĞI HAREKET
BODY MOVEMENT TO GO UPSTAIRS



BEDEN
BODY

DENEYİM
EXPERIENCE

HAREKET
MOVEMENT





BEDEN İLE NESNE İLİŞKİSİ
THE RELATION BETWEEN THE BODY
AND THE OBJECT





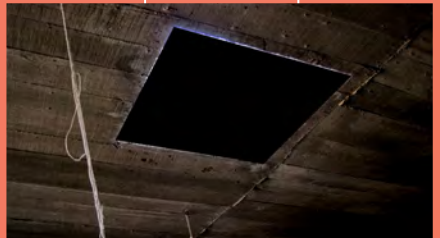
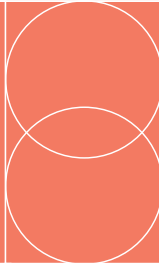
SIMONE TILLY HENRY

HOPEFULL

Simone Yahşibey'de dolaşırken gözüne takılan delikler-boşlukların düşündürdükleri, hissettirdikleri ile boşlukları doldurmak kavramından yola çıktı. Sonra iç mekandan işiğe açılan beyaz bir boşluğun yeniden yapılandırma, açığı çıkarma çağrışımı üzerinde durdu. Açığı çıkarma kavramını bükülebilen pencere telinin oluşturduğu iç yapıyı oluşturan katmanı, korunaklı strüktürün üzerinde dökümlenen tülbent kumaşın hareketinin yarattığı açıklıklarla ifade etti. Tülbent kumaş iç kabuğun etrafında defalarca, dökümlü katmanlar üzerine sarılarak hem boşlukları doldurdu, hem yönünü değiştirerek farklı kullanım ve biçimleri besledi, hem de giderek bedenün uzanımı olan daha anıtsal bir yapıya dönüştü. "Umutlu" adlı bu tasarım yarı saydam ve bembeyaz olmasından ötürü gün işiği yansıtan, ve dış katmandaki dökümlü yapıyla rüzgarla salınan bir genetik kazandı.



Simone explored the effects of the holes and voids on her feeling and thinking, while she was walking around Yahşibey village, and she started with the concept of filling the holes. Then she concentrated on re-formation of a hole which opens up to light from the inner space, with the connotation of revelation. She represented revelation with the openings that were created by the movements of muslin fabric which surrounds the inner structure layer, made of a lithe windscreen. Muslin fabric rolled around the inner shell repeatedly. It not only filled the holes by being wrapped around flowing layers but also by changing direction, it is conducive to different usages and forms. Moreover, it turned into a monumental structure as an extension of the body. Her design, called "Hopeful", reflected daylight due to being semi-transparent and snow white, while the flowing structure of its outer layer





BOŞLUĞU
DOLDURMAK –
BOŞLUĞU
YENİDEN
ŞEKİLLENDİRMEKTİR..

TO FILL
THE HOLE –
IS TO REFORM
THE HOLE...





FULYA
SELÇUK

BAĞIM-SİZSİNİZ

Fulya Yahşibey'deki bağlayıcı, taşıyıcı ve uzanım strüktürlerden yola çıkarak bedenın mekana uzanımını sağlayan hamak, ve diğer bağlayıcı elemanlar üzerinden bu ilişkiyi kurdu. Bağlar sayesinde mekana uzanımı sağlanarak mekana dönüşebilen, ve giyilebilirlik biçimi değiştirilebilen Bağım-siz •bağım sızsiniz isimli çadır-kıyafet'i yarattı. Malzeme olarak ham dokuma, doğal renkte pamuklu bir kumaş kullandı. Bağlayıcı eleman olarak gişsinin içinden eğrisel çizgiler boyunca geçerek büzülen, ve gişsinin uzanımı olarak mekana eklenlenebilen ince halat kullandı.

BEDEN ÜZERİNDE GİYİLEBİLİR STRÜKTÜR

Fulya Yahşibey'deki bağlayıcı, taşıyıcı ve uzanım strüktürlerden yola çıkarak bedenın mekana uzanımını sağlayan hamak, ve diğer bağlayıcı elemanlar üzerinden bu ilişkiyi kurdu. Bağlar sayesinde mekana uzanımı sağlanarak mekana dönüşebilen, ve giyilebilirlik biçimi değiştirilebilen Bağım-siz •bağım sızsiniz isimli çadır-kıyafet'i yarattı. Malzeme olarak ham dokuma, doğal renkte pamuklu bir kumaş kullandı. Bağlayıcı eleman olarak gişsinin içinden eğrisel çizgiler boyunca geçerek büzülen, ve gişsinin uzanımı olarak mekana eklenlenebilen ince halat kullandı.

WEARABLE STRUCTURE ON THE BODY





TUĞBA CEKE

DÖNGÜ

Tuğba buradaki yaşantıda bizi zorlayan olgu ve şeyleri araştırarak • zorlukları • Yahşibey'in dokusunu yansıttığına inandığı taşları düğümleyerek • onları bir araya getirebilecek kesintisiz bir yapıyla ifade etti • "Döngü" adlı tasarımını yaratırken gerçek taşların yanı sıra naylon çoraplar içinde sıkıştırılmış elyaflarla taşların dokusunu ve yapısını simüle etti • Böylece biçim ve ölçü olarak birbirinden farklı olan bu birimleri • gene çoraplarla beden üzerinde birbirine bağlayarak giyilebilir • dokusal bir strüktür elde etti •

Tuğba investigated the notions and things that constrain us • She represented the difficulties with a continuous structure • by gathering and tying together the stones that reflect Yahşibey's texture • When creating her design entitled "Cycle", she used not only stones but also fibers from woman's stockings to simulate the natural texture of stones • Thus • she acquired a wearable textural structure in which there were elements with different sizes and forms • This was achieved by tying the stockings onto the body •

YAHŞİBEY
OKULUNDA BİZİ
ZORLAYANLAR

THE THINGS THAT
CONSTRAIN US
IN YAHŞİBEY

MERDİVEN
YÜKSEKLİĞİ
STAIR
HEIGHT



KAPISIZ
DUŞLAR
GATELESS
SHOWERS





HAVUZ
SWIMMING
POOL



SÜRGÜLÜ
KAPILAR
SLIDING
DOORS





Deniz Dilan
Kara

I-DRESS

Dilan "I-dress" adını verdiği bir çeşit bükülebilen ambalaj kağıdından yapılandığı kıyafetinde gizli kimlik katmanlarını sözcüklerle ifade etmeyi tercih etti. Verev olarak bedenini etrafında mülaj tekniği ile biçimlenen bu kıyafet açık haliyle oldukça geniş bir hacim kaplarken, bazı bölümlerde bükülerek kıvrılan, çitçitlanan bölmeler giyenin kişilik özellikleri ve tercihlerine gönderme yapan sözcükler barındırıyor. "Kimliğim katmanlarımı kaldırdıkça gösterir kendini- Açmam için tanımam gerek seni." diyerek kıyafetini sakladığı sözcüklere merak uyandıran tasarımcı, cümlelerle tamamladığı "farkındalığım", "mutluluğum", "hayal kırıklığım", "deniz kokusu", "olgunluğum", "utancım", "ya aşk?" gibi bu sözcükleri birer birer açarak kıyafetin formunu değiştirirken, kimlik ve değerlere ilişkin ipuçları veriyor. Böylece kıyafetin, giyen için adeta bir iletişim kutusuna dönüşmesi, bu iletişimin içeriğinin farklı kullanıcılar için değişeceğini, dolayısıyla kıyafetin de kişiselleştirebileceğini vaat ediyor.



Dilan, "in her dress, named "I-dress", used a foldable packing sheet and she chose to express different secret layers of identity in words written on the surface of the dress. This dress, shaped around the body diagonally, covered a great amount of space when its folded parts were released. The layers, which were folded and attached with press studs, contained words that refer to the wearer's personality and choices. The designer aroused interest with the following statement: "my identity releases itself as soon as I reduce the layers - I should know you to open myself." "The layers were opened one by one to reveal the words "my awareness", "my happiness", "my disappointment", "sea scent", "my maturity", "my shame", "what about love?". Thus, the designer changed the form of the dress and gave the clues to her own identity. Hence, she demonstrated could become a communication tool, and the content of the communication would change for different users, accordingly; i.e. the dress personalized.

BEDENİ SARAN
BİR ÇERÇEVE
A FRAME THAT
ENCLOSES THE BODY



ORTAK İŞLEV
COMMON FUNCTION

MEKANIN DÖNÜŞÜMÜ
TRANSFORMATION OF SPACE

KİŞİSEL
ÖZGÜRLÜK ALANI
PERSONAL
FREEDOM AREA



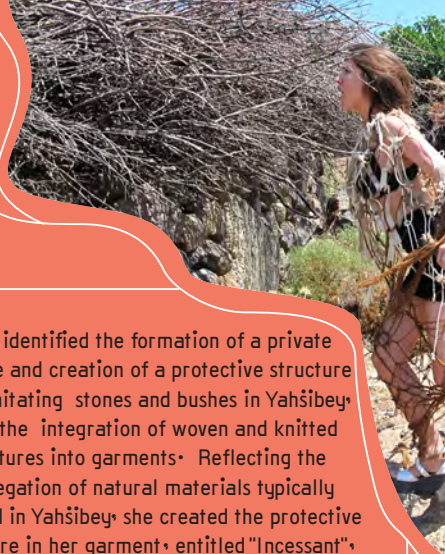


NING
LAI TAM

INCESSANT

Ning, Yahşibey'deki taşların, çalılışların tekrar ederek bir araya gelmeleriyle koruyucu bir strüktür, ve mahremiyeti olan bir mekan yaratıyor olmalarını, dokuma ve örme strüktürlerin bir giysiye dönüştürme durumu ile özdeşleştirdi. Tıpkı Yahşibey'deki ham malzemelerin olağan biçimde bir araya gelişleri gibi, buraya ait pamuk, keçe, çuval, ve hatta pazarda bulunduğu polyesterin örülerek bir araya geldiğinde yaratacağı korunaklı dokuyu "Kesintisiz" adlı kıyafetinde gerçekleştirdi. Örmenin yapısal parçaları olan çizgisel elemanların mekana uzanımını ve aralarındaki ilişkinin bedende yarattığı mekan bağlamında, kıyafetin sırtına bir örgü sepet ekleyerek, aynı zamanda kıyafeti taşıyıcı bir strüktür olarak işlevlendirdi.

Ning identified the formation of a private space and creation of a protective structure by imitating stones and bushes in Yahşibey with the integration of woven and knitted structures into garments. Reflecting the aggregation of natural materials typically found in Yahşibey, she created the protective texture in her garment, entitled "Incessant", by knitting together cotton, felt, sack and polyester recovered from the bazaar. Focusing on linear elements, which are structural pieces of knitting, to the space, she was able to create a basket at the back of the garment. At the same time she created a space within the body, by exploiting the relations between the knitted pieces. Moreover, she regarded the garment as a portable structure.



İPLERE TUTTURULAN
İLETİŞİM NESNELERİ
COMMUNICATIVE TOOLS
ATTACHED TO THE ROPES



İPLERLE
DÜĞÜM
YARATMA
CREATING
KNOTS WITH
ROPE

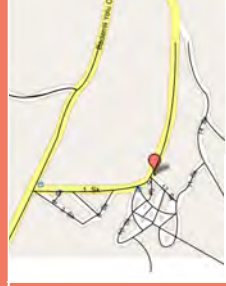




ELİF
TEKCAN

THING...

Elif örüntü fikrini her şeyin bir arada olduğu ve herkesin kullanımına uygun olacak bir tasarım anlayışını yansıttığına inandığı hamağın kıyafete ve çantaya dönüşümü ile ele aldı. Hamağın görsel ve yapısal örüntüsünün Yahşibey haritasının grafik deseninden yola çıkarak geleneksel kırkyama tekniği ile oluşturdu. Bu geleneksel yapıyı modern dünyanın hızlı yapısına uygun çok amaçlı ve ihtiyaca göre değiştirilebilen bir tasarıma dönüştürerek örüntüyü değişken kıldı. Başta bir yaygı olarak kurgulanan bu düzlem mekanla ilişkilendirilerek önce hamağa daha sonra hamağın içine aldığı bedenle ilişkilendirilerek giysiyeA giysi de nesnelere kurduğu ilişki dolayısıyla bir çantaya dönüşebilir şekilde tasarlandı. Böylece katlanma mantığı ile beden üzerinde bir mekan oluşturuldu. Diğer taraftan tasarım, çantadan yaygıya hamaktan ve giysiye dönüşüm sürecini sondan başa akıtarak da işler biçimde yaratıldı. Bu sürecin sonunda ise "Şey" ortaya çıktı. Bir şey olup birçok şeye dönüşen ve dönüşümün sürekliliğini, örüntülerin sınırsız değişkenliğini göstermeye çalışan tek bir "Şey..."



Yahşibey Koyu Haritası

Elif approached the pattern idea with the transformation of a hammock into a dress and a bag by focusing on creating a design idea that brings everything together and that is suitable for everyone's use. She constructed visual and structural pattern for the hammock by applying a patchwork technique which she designed, drawing inspiration from a map of Yahşibey. By transforming this traditional structure into multi-functional and adaptable design representing the fast pace of modern life, she rendered the pattern versatile. First, a platform which was fictionalized as a ground cloth became a hammock by being linked to the space, then the hammock became a dress by being linked to the body and lastly the dress became a bag by being linked to objects. Thereby, a space had been created on the body via folding. On the other hand, this design was created in a way that it can function from the end to the beginning; it can turn from a bag to a ground cloth, and from a hammock to a dress. At the end of this process, the concept of "Thing" can be considered. This single "thing" becomes many different things, and a single "thing" can be used to demonstrate the continuity of transformation and the infinite diversity of patterns.





Yahşibey Village Maps

DEĞİŞKEN
ÖRÜNTÜLER
CHANGING
PATTERNS



KIRKYAMA
TEKNIĞI
KIRKYAMA
TECHNIC



KARŞI
YERİNE
BERABER
WITH
INSTEAD OF
VERSUS





ÇİĞDEM YÖNDER

SNAP

Çiğdem "Anı Kopuş" adlı tasarımı ile bu örüntüyü bedenın üzerinde çizgisel hatlar olarak yorumladı, daha sonra bu asimetrik çizgisel hatları dolduran yüzeylere geçerek dekonstrüktivist bir giysi kalıbı oluşturdu. Çırt bant ile birbirine dış kenarları dışarıda kalacak biçimde eklenen giysi yüzeylerinin, katlanması, çevrilmesi, ve boşlukta kalması ile bedenden kopması ile tesadüfı olarak değiştirilebilen bir strüktür elde etti. Bu yapısal değişim kullanımında çeşitlilik ilkesi doğrultusunda kişiselleştirilebilen bir tasarım ortaya çıkardı.

Çiğdem, in her design entitled "Snap", designed a pattern consisting of linear rows on the body. Then she created a deconstructive pattern through the surfaces that fill in the asymmetrical linear rows. She acquired a simultaneously transformable structure through the articulated surfaces by adjusting their side hems openly with Velcro, while detaching them from the body, thus creating a hollow space by folding and reversing them. This structural alteration created a design which can be personalized in line with the principle of diversity in usage.



ÖRÜNTÜ
TESADÜF
DÜZEN
DEĞİŞEBİLİR
PATTERN
COINCIDENCE
ORDER
ALTERABLE

MEKAN
HACİM
DEĞİŞEBİLİR
STRÜKTÜR

SPACE
VOLUME
ALTERABLE
STRUCTURE



İNSAN
MEKAN
HACİM
HUMAN
SPACE
VOLUME

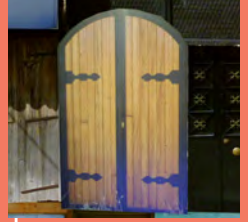




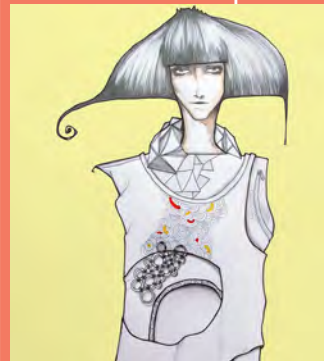
ÖĞUZHAN
ÖNDEYER

IDENTITY

Oğuzhan "Kimlik" adlı tasarımı ile binaların kapılarından bedenın kapıları metaforu ile kıyafetlerin yaka ve kol ağızı gibi açıklıklarına odaklandı. Bir insanın farklı kimlik katmanlarına gönderme yapan katmanlı yapıda tasarladığı kıyafetinde kapıların kilitleri gibi • bu katmanları açmaya- kapamaya yarayan sürprizlerle dolu fermuarlı gizli eklentiler oluşturdu. Bedenin-kıyafetin farklı bölmelerinde farklı strüktürler oluşturarak hacimsel olarak farkedilen bu eklentiler kişinin istediği oranda kendisini açacağı ve kendisini anlatacağına yönelik ifade sel zenginlikler içeriyor. Açıldıkça anlam katmanları genişleyen ve bir performans dönü şen kıyafet • aynı zamanda yoğun bir zanaatsal işçiliğ in ürünü.



Oğuzhan with his design "Identity", focused on the openings of garments, such as sleeve cuffs to reflect the metaphor of doors of the buildings as doors of bodies. He designed a multi-layered garment that reflected different layers of identity. He created attachments that were hidden via zippers, just like the locks on doors. These attachments formed volumetric structures at different parts of the body and garment. Moreover, these structures are symbolic in terms of expressing ones identity to other people. The layers of meaning expanded as each layer of the garment was opened, and through this opening process, the garment turned into a performance. This garment was a result of intensive handcraft.





TASARIM ETKİLERİ,
YAHŞİBEY'İN KAPILARI
DESIGN INSPIRATION,
YAHŞİBEY DOORS







← YAHŞİBEY



NEVZAT SAYIN



28

15 - 30 • 08 • 2011

MERYEM GÜLENEY

YEKTA İPEK



HAKAN TUNG

EREN KÜRKÇÜOĞLU

ECEHAN ESRA TOP



ASLI ARDA

BENNU TUNÇ

DİCLE TAŞKIN

MANİFESTO

Nevzat Sayın, 2011

Mimarlık, genellikle, yapılar üzerinden anlatılmaya ve anlaşılmaya çalışılır. Mimarlık tarihi de, yapıların tarihi gibidir: kim tarafından yapıldığı, kimin olduğu, ne için kullanıldığı, Zamanla neye dönüştürüldüğü konuşulur. Kimi zaman, kapılar, doğrudan bu mekânlara açılır, kimi zaman, önce bir avluya ve oradan bu mekanlara. Özellikle kendilerine ait, özel mekânları dışında, bir arada yaşamayı bilmeyen toplumlarda hiçbir değeri olmaz bu "arayüz"lerin. Oysa bildiğimiz başka yerlerden yaptığımız değerlendirmeler, hiç kimsenin olmayan yerlerin, her şeyin ve herkesin mekânına dönüştürülebileceğini gösteriyor. Bu çalışmanın amacı; söz konusu dönüşümün nasıl yapılacağını anlamaya ve dahası, anlatmaya çalışılmak olacak.

MANİFESTO

Nevzat Sayın, 2011

People generally try to explain and understand architecture through buildings, and the history of architecture is like the history of buildings: they discuss who constructed the building, who it belongs to, what it is used for, and its transformation over time. Doors open onto these spaces, sometimes directly and sometimes first onto a courtyard leading to the space. Especially in societies who do not know how to live together other than in private spaces which they own, these "interfaces" have no value whatsoever. Yet the evaluations we draw from other places we know show us that places that belong to no one can be transformed into spaces that belong to everything and everyone. This work aims to try and understand, and moreover explain, how this transformation can be achieved.

İPEK AVANOĞLU

NAZLI DEMİRCİ

ZEYNEP AVSEVER



HAKAN ULUSEL

NAZ YILDIZ

RAFET UTKU

ZÜMRA OKURSOY

MANİFESTO

Ecehan Esra Top, 2011

Yahşibey Tasarım Çalışmaları 2011 kapsamında bu defa Yahşibey'e, sokaklarına karışmaya, boşluklarının birer parçası olmaya, köyün derisinden içeri sızmaya geldik. 15 günlük çalışma boyunca seçilmiş metinler üzerinden okumalar yapıp tartıştık, köyü ve çevresiyle olan ilişkisini, günlük yaşamı, ilişki ağlarını ve gün içerisindeki izlerini keşfetmek ve belgelemek için, maket, eskiz, çizim gibi farklı araçları kullanarak haritalamalar yaptık, önerilerimizin senaryolarını oluşturmak için video atölyesi gerçekleştirdik ve gruplar halinde tasarladığımız her bir sokak, meydan, açık alan önerisini, köyden insanların da olduğu bir gecede sunduk.

MANİFESTO

Ecehan Esra Top, 2011

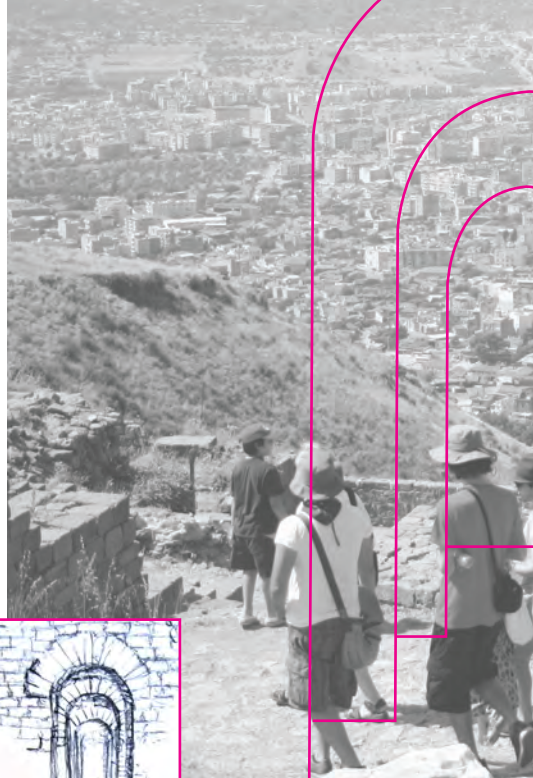
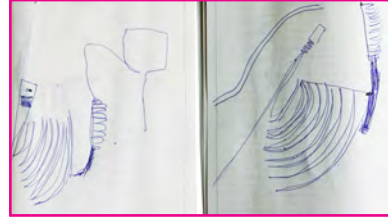
In the content of Yahşibey Workshops 2011, this time we have gone to Yahşibey to merge with its streets, to be part of its voids, to penetrate into the skin of the village. In the fifteen-day-period, we have discussed the selected text examining them, done mapping to explore and document daily-life, relationship networks and its trace of in daytime, the village and its relations between surrounding environments by using different tools such as physical models, sketches, and drawings. We have done a video workshop to form our proposal design scenarios. We have presented our proposals, which are designed as groups, for every street square, open space, to the local people and architects.

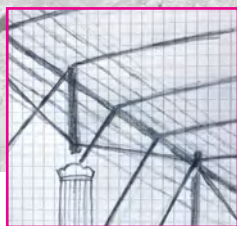
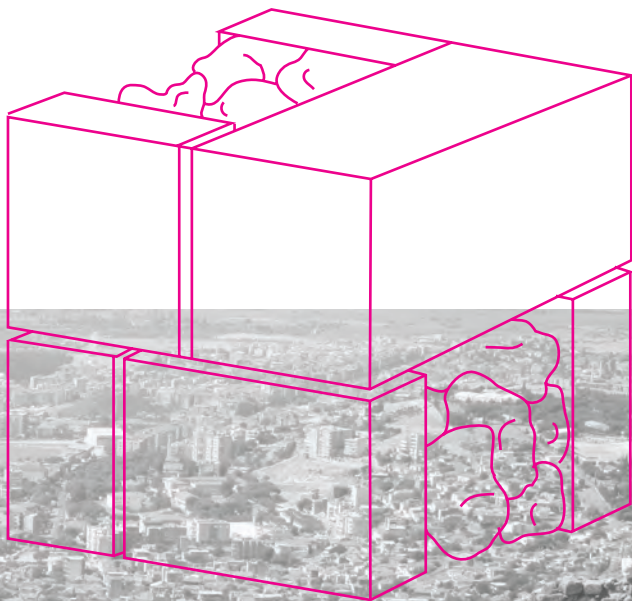
BERGAMA GEZİSİ

Bergama'ya yaptığımız gezide,
aynı bölgede 2500 yıl önce
yaşamış bambaşka bir kültürün,
günlük hayatları için nasıl çözümler
bulduğunu anlamaya çalıştık.
Bunları, bugünkü Yahşibey gibi
küçük bir yerleşimle kıyasladık,
benzerliklerini bulmaya çalıştık.
Bergama'nın taş duvar örgüsünü
ve yapılışını yakından inceleme
fırsatı bulduk.

EXCURSION TO PERGAMUM

During the trip that we had to
Pergamon, we have tried to
understand the solutions that people
have found for their daily routines
2500 years ago. Then we have
compared these solutions with the
solutions of a contemporary
village as Yahşibey. At Pergamon,
we had the chance to observe the
texture and structure of the walls
of the city.





BİLİŞ HARİTALARI

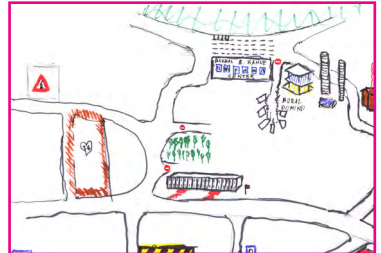
Biliş haritası çalışma boyunca yaptığımız ilk haritalama çalışmasıdır. Biliş haritası, kişinin bir sokak, bir köy, bir kent ya da bir mekan hakkındaki gözlemlerini kişisel algısıyla anlatmasıdır. 30 dakikalık bir köy gezisinin ardından, herkes Yahşibey köyünde ilk dikkatini çeken öğeleri kağıda aktararak birbirinden farklı biliş haritası oluşturdu. Bu yapılan çalışma Yahşibey'in birbirinden farklı özelliklerini ortaya çıkarmamızı sağladı.

COGNITIVE MAPS

Cognitive map is the first part of the mapping study which we've made during the workshop. Cognitive map studies are based on one's observations of a street, village, city or a space. After a 30 min observation trip in the village, every student expressed interesting aspects that caught their attention in Cognitive map study. This assignment helped us discover unique qualities of Yahşibey Village.

BENİM GÜNÜM

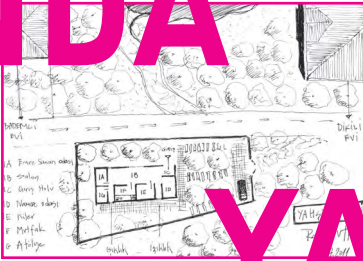
BALKON





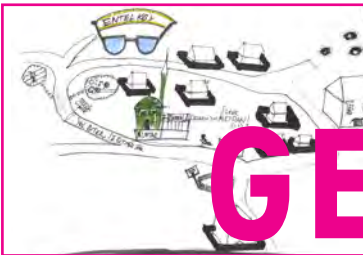
1

ND



I SPEND MY TIME LYING ON A BALCONY-

YATARAK



GEÇİYOR.

KENTSEL İMAJ HARİTALARI

Kevin Lynch in "The Image of the City" adlı kitabında konu edilen kent imajı ve elemanları tanımlanmasından yola çıkarak gruplar halinde haritalama çalışması yaptık. Bu tanımlamada yer alan yol, sınır, bölge, odak noktası ve işaret öğelerini yorumlamalarımıza göre kişisel ifade yöntemleriyle haritaladık.

URBAN IMAGE MAPS

The assignment on mapping the city image was based on Kevin Lynch's description in his book "The image of the city". We mapped the elements of the description that are paths, edges, districts, nodes and landmarks according to our interpretations studying with own expression methods.

% 80



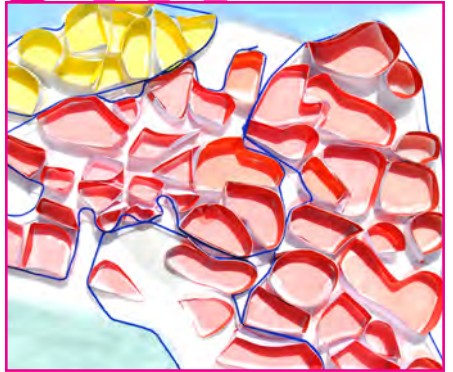
HAYVA

KORUN

% 20

GİZLİL

ANLARDAN NMAK İÇİN LIK.



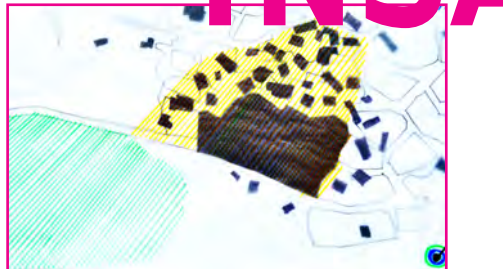
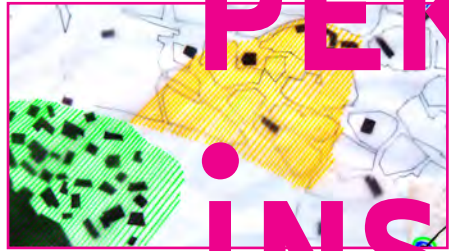
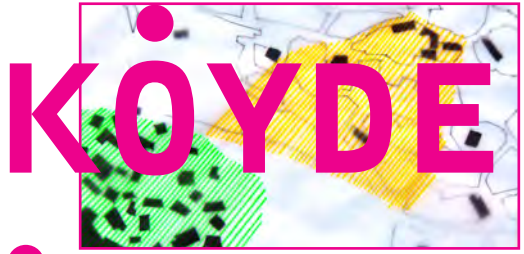
80% IS FOR PROTECTING ANIMALS • 20% IS FOR PRIVACY •

KİMLİK HARİTALARI

Kımlık harıtaralarında köyün sosyoekonomik yapısını inceledik. Köyde yaşayan kullanıcılar, onların ekonomik faaliyetleri ve sosyal aktiviteleri hakkında araştırmalar yaptık. Köyün ekonomik yapısının tarım ve hayvancılıktan oluştuğunu tespit ettik. Bunun dışında köylünün sosyal ve kültürel aktivitelerini incelerken toplanma alanlarının sokaklar, kapı önleri ve köy kahvesi olması dikkatimizi çeken en önemli unsurlardan biriydi.

IDENTITY MAPS

In our Identity map studies we observed the socio-economic structure of the village. We researched about people, their socio economic structure and their social activities. The economic structure is based on agriculture and livestock. We analyzed their public areas and we saw that they're coming together in the streets and a small coffee shop.





THERE ARE NOT MANY PEOPLE IN THE VILLAGE,
THEY GREW OLD, MANY PEOPLE DIED.

ANLAR

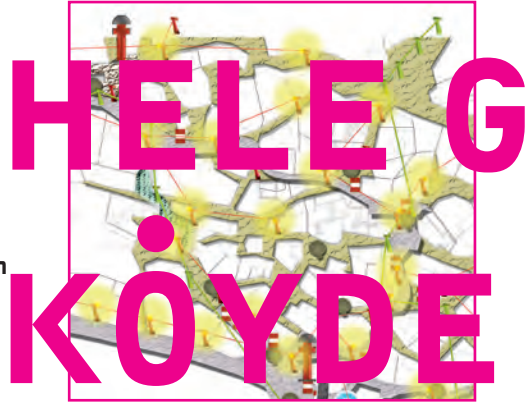
ÖLDÜ ÇOK.

FİZİKSEL DOKU HARİTALARI

Fiziksel veri haritalama çalışmasında köy genelinde toplanan fiziksel veriler proje üretim aşaması için hazırlık ve altlık oluşturmak amacıyla haritalanmıştır. Bu bağlamda haritalanan veriler, yapıların işlevleri ve tipolojileri; sokak döşemeleri, elektrik direkleri, rögär ve çöp kutuları gibi mobilyaların belirlenmesi; köydeki koku, rüzgar, su kaynakları gibi morfolojik özelliklerin incelenmesi vb. olarak özetlenebilir.

URBAN FABRIC MAPS

In physical data mapping studies, several physical data from Yahşibey are collected and treated as an introduction for design process. In this context, functions and typologies of the buildings, furnitures such as bins, electric poles, manholes and types of pavements, morphological properties like odor sources, wind and water sources etc. were analyzed.



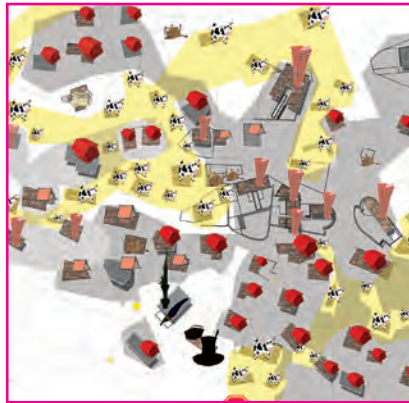
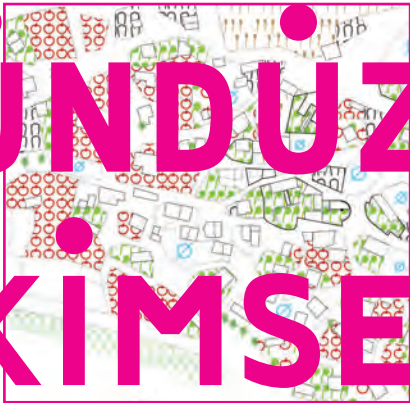
OLMUY

ISCAKT

ÇIKMAY



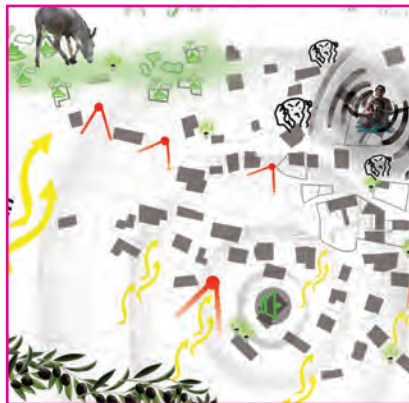
ÜNDÜZ
KİMSE



OR HERKES

ESPECIALLY IN THE MORNINGS,
THERE IS NOBODY IN THE STREETS DUE TO HOT WEATHER.

TAN
YI.



SOSYAL DOKU HARİTALARI

Sosyal doku haritalama çalışmaları köyde yaşayan insanların yaş ortalamaları, eğitim durumları, cinsiyet dağılımları, kaç yıldır köyde yaşadıkları, köyde toplandıkları sosyal mekanlar, komşuluk ilişkileri ve kaç hayvana sahip oldukları bilgilerini içerir. Sonuç olarak yaş ortalaması 60 üstü olup, okur yazarlığın ilkokulla sınırlı kaldığını ve çoğunluğun hem tarımla hem hayvancılıkla uğraştığını gördük.

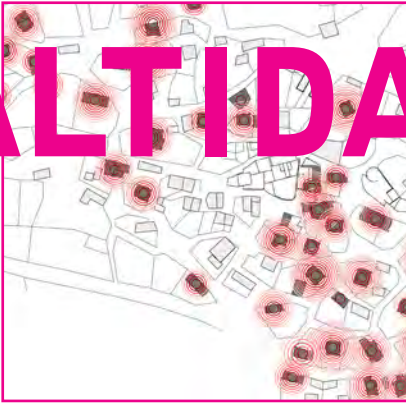
SOCIAL FABRIC MAPS

Social fabric map includes information about; the age groups Yahşibey natives, their educational background, gender distribution, the duration that they have lived in the village, their neighborhood relationships, the number of animals they have got and their social meeting spaces in the village. As a conclusion average age is over 60 and educational background is limited to primary school and most people are farmers who work with agriculture and livestock.



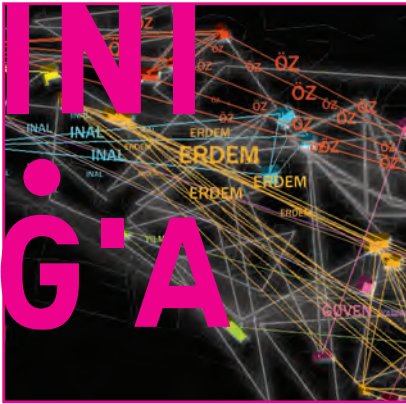
ALTIDA

S



NINI

AG'A



JR

AT SIX O'CLOCK,
EVERYBODY TAKES THEIR ANIMALS TO KARADAĞ.

PROJE 1

Yahşi Döngü

Uzun bir süre analizlerle çalıştıktan sonra projeye geçiş aşamasında farklı noktalardan yola çıktık. Sonunda vardığımız en baskın düşünce köyde meydan olarak tanımlanan odak noktaların köy geneline yayılması üzerineydi. Köyde belli başlı ihtiyaç noktaları oluştururken algı haritalarında kullandığımız gölge analizlerinden yola çıkarak bütün köyü bir ağ gibi ören hareketli bir gölge sistemi yarattık. Bu gölge elemanlarını bir "köy mobilyası" olarak algıladık ve tasarladığımız rotaları ise belirlediğimiz ihtiyaç noktalarında yoğunlaşacak şekilde tasarladık. Hareketli sistemin altında yatan ana fikir işleve ve pratik kullanıma yönelik bir sistem yaratmak, gerektiğinde hayır yemeği gibi kalabalık kimi zamansa semizotu ayıklama gibi birkaç kişilik aktivitelerde kullanılabilecek parçalı bir sistem oluşturmaktır.

PROJE 1

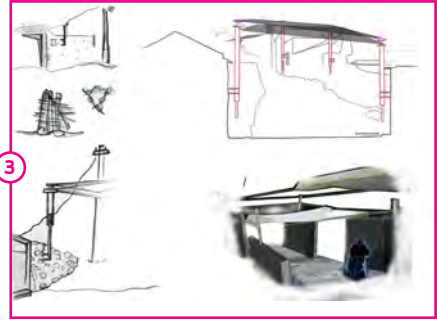
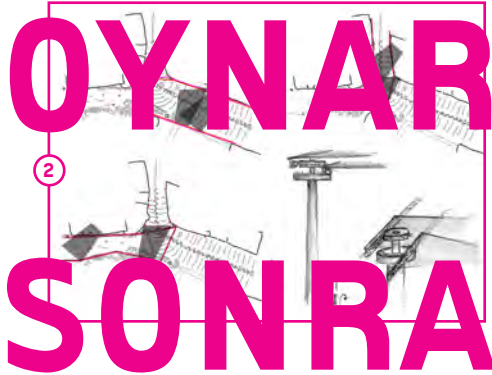
Yahşi Cycle

After finalizing the analysis process, we began to focus on several points to develop our design. The main concept was developed around the idea of re-thinking the village square and established new focus points around the village. After deciding on the possible "necessity points" around the town, we juxtaposed the perception mappings about the shade and shadows with the physical mappings and developed a shadow network all around the village. Conceiving these shading elements as "village furniture" we decided on the possible routes of the network branching from the pre-established necessity points. The main concern while designing such a mobile network was giving priority to the function and practicality while creating a segmentary system in order to be used in crowded activities like charity dines as well as the more individual ones.

Ali Sinan

Dicle Taşkın

İpek Avanoğlu

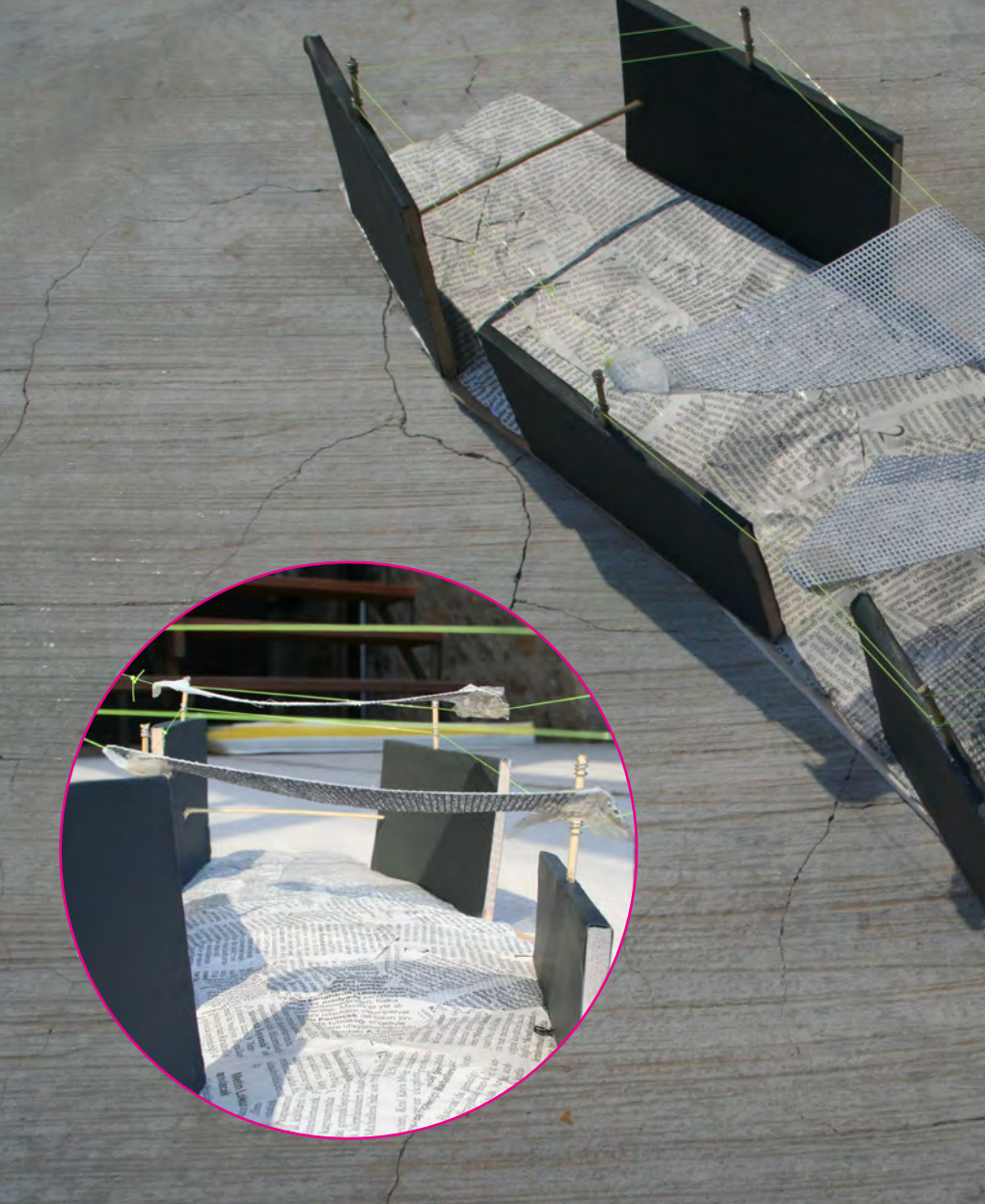


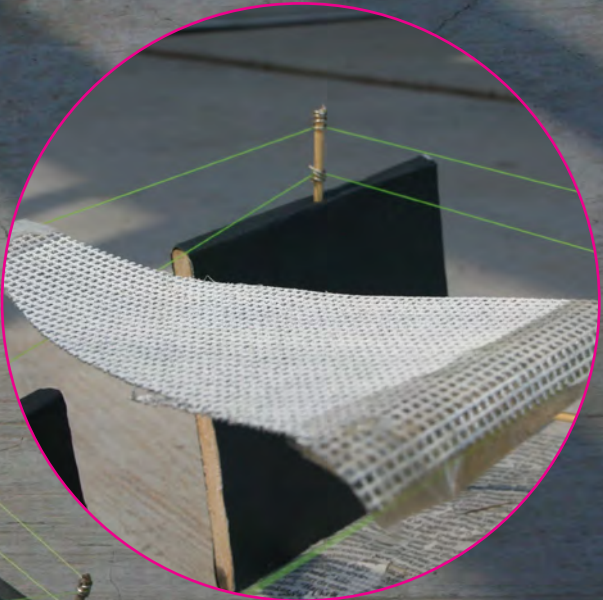
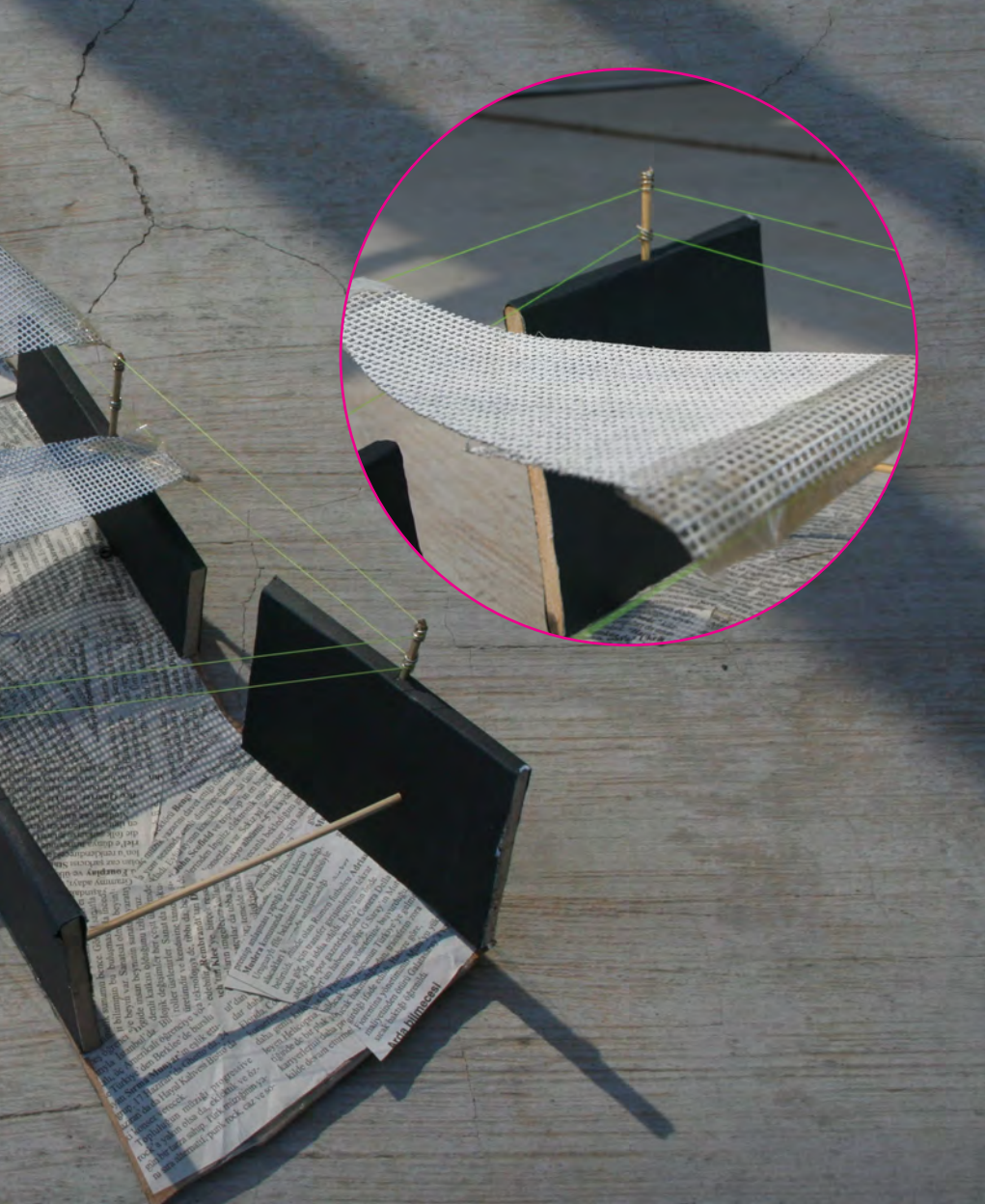
KIDS PLAY IN THE MORNING THEN THEY SLEEP.

1
Vaziyet planı
Site plan

2
Uygulama planı ve detaylar
Implementation plan and details

3
Uygulama planı ve detaylar
Implementation plan and details





PROJE 2

Sokağa Çıksana Hayat Sokakta

Bu çalışmada duvarların kimlik göstergeleri olarak dışa vurulma potansiyelini fark ettik. Sokak kullanımlarını sosyal mekânlar, hayvanların kullandığı alanlar ve çocuk alanları olarak ayırarak 3 şeridi birbirine ördük. Başka bir bölgede duvarların oluşturduğu film şeridindeki karelerde duvarlara yansıyan kimlikler oluşturuldu. Bu düşüncelerden yola çıkarak, köydeki duvarların yeniden tasarlanıp köyü ören ve sokaklardaki sosyal hayatı tanımlayan elemanlar olmasını, duvarların her kullanıcının ihtiyacına göre çıkıntılar yaparak o kullanıcının kimliğini yansıtmasını önerdik.

Zümra Okursoy
Naz Yıldız
Nazlı Demirci

PROJECT 2

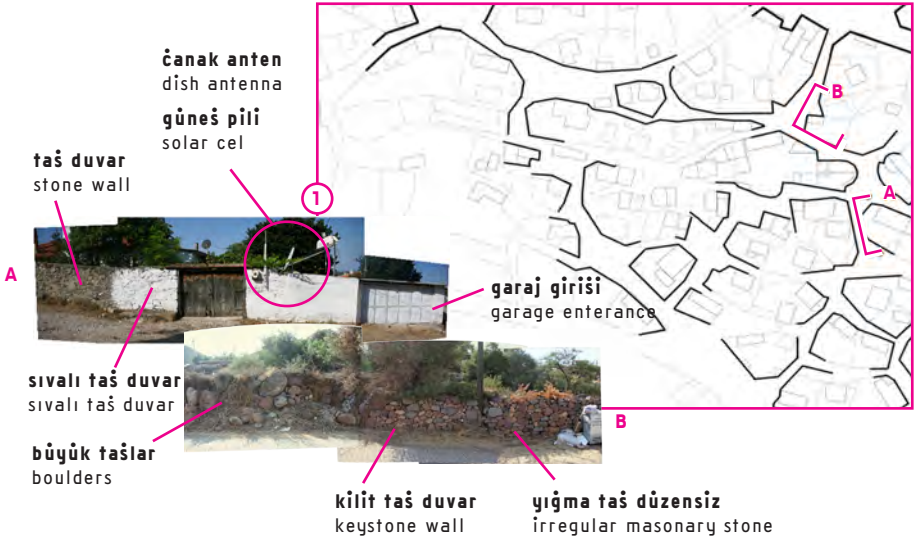
Go Outside, Life is Out There

We observed the potentials of the walls that can express the identity in this workshop. We divided the streets into 3 such as social areas, animals' areas and kids' areas and we built them together. In another area, the squares that were composed by the walls created reflected identities. Based on these opinions, we suggested creating elements via redesigned walls that would be the expression of a social life and also expressing the villagers' identity through the shape given by them according to their necessities.

23.08.2017 / MURŞİDE TEYZE:

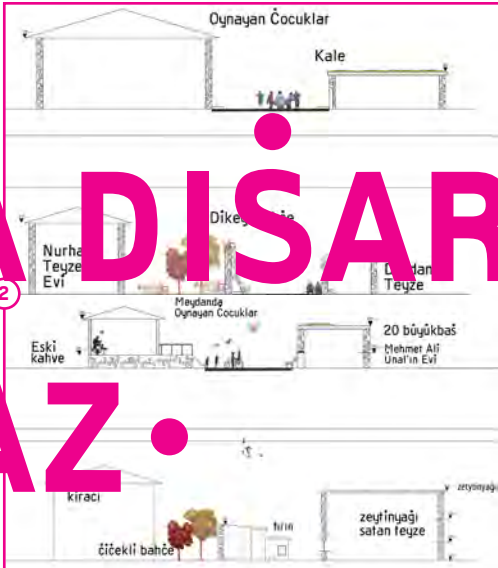
SICAKT ÇIKILM

YOU SHOULD GO OUT WHEN IS HOT.



A DIŞARI

AZ.



1
 Duvar kimlikleri
 Wall identities

2
 Öneri
 Suggestion





PROJE 3

Sınırlar: Yaşamın Arayüzleri

İlk bakışta, Yahşibey'de herkesin yaşamı duvarlarla çevrili. Sonradan görüyoruz ki; bu duvarların kapıları herkese açık. Bu durumda tasarım problemi; duvarların ardında kalan atıl alanların yeniden düzenlenmesi olarak belirledik ve mevcut durumdaki tanımsız alanları hayata katmak amacı ile haritalama verilerine göre atıl alanları kamusal, yarı-kamusal ve özel alanlar olarak sınıflandırmaya karar verdik. Kamusal alanları daha tanımlı hale getirirken, ev halkının kendi kapısının önünde edindiği sahiplenme duygusu nedeni ile oluşan yarı-kamusal alanları bu alanlardan ayırdık. Bu süreçte taşıt trafiğini belirli yollarda toplayarak, genel olarak yayalara ait günlük karşılaşma, paylaşım alanlarını kuvvetlendirdik.

Bennu Tunç
Gürsu Demirtel
Bersu Çelik
Rafet Utku

PROJECT 3

Borders: Interfaces of Life

At first sight, everybody's life in Yahşibey is surrounded by walls. Afterwards, we realize that doors of the walls are open to everyone. At this point, we identified the design problem as rearranging the unproductive spaces which stay behind the walls. And we classified the existing unproductive spaces as public, semi-public, and private spaces. When we give form to the public spaces in a much more defined way, we separated the semi-public spaces which are generated with household's embrace on the streets from the public spaces. In this process, we specified a main vehicle road and purified other roads from vehicle circulation. By doing so, we intensify the villagers' daily habits based on the encountering on the streets in front of their houses. In this way, we provide the social network in village with reorganizations of leftover spaces.



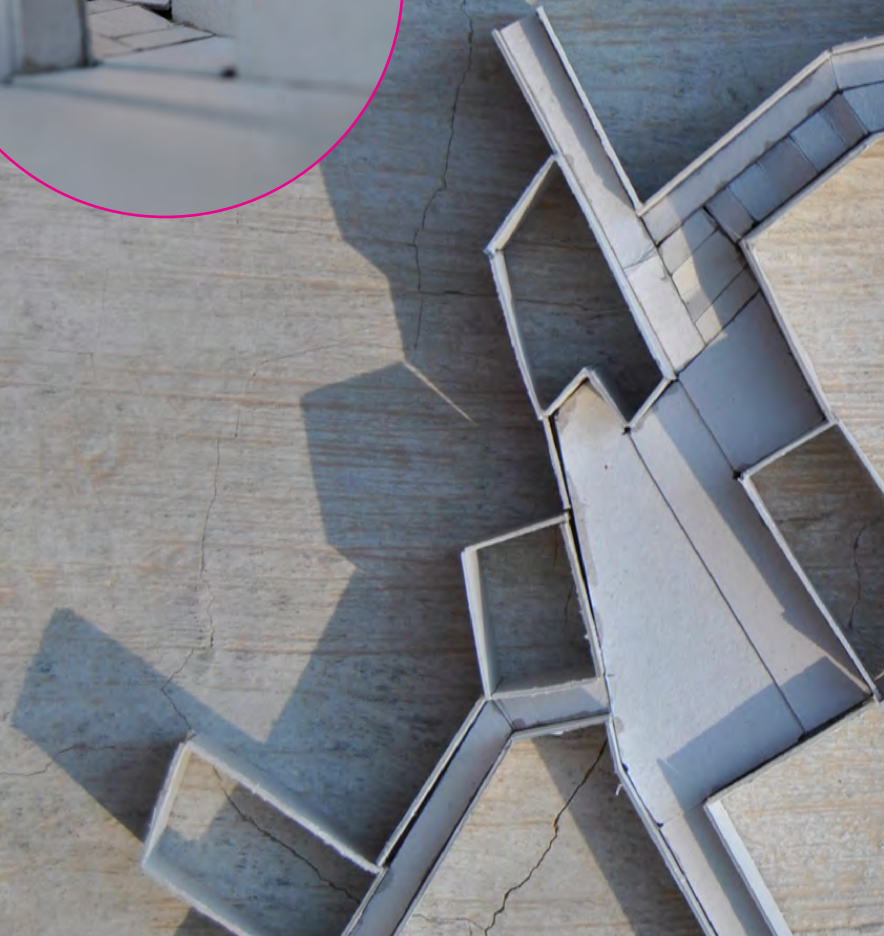
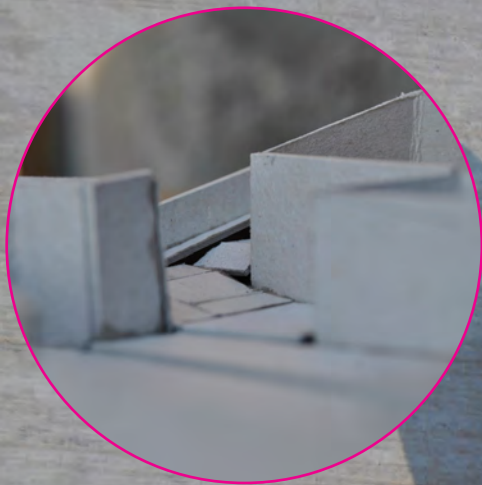
YUKARIDA
VAR BİR KAÇ
SÜRÜ AMA

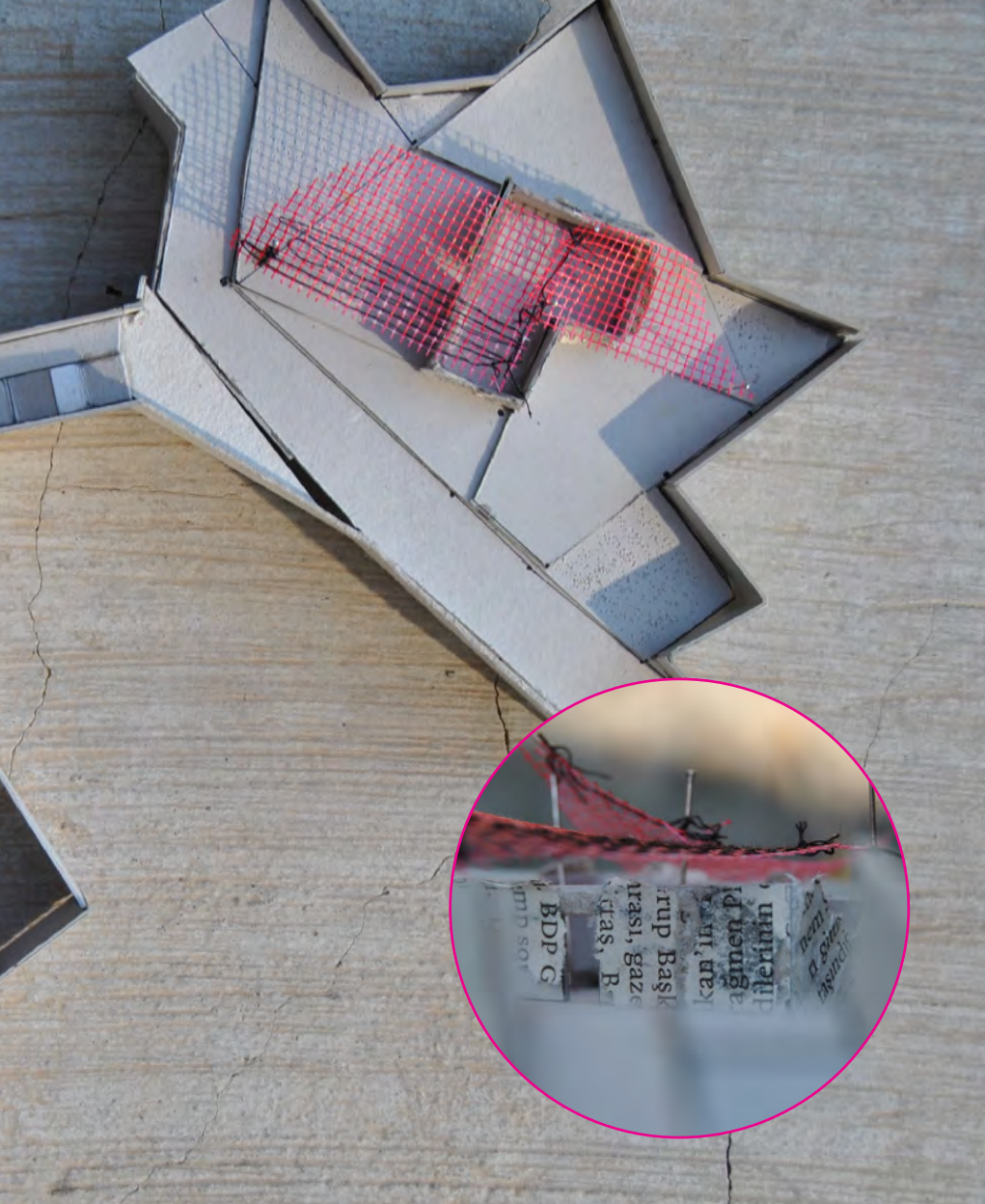
THERE ARE MANY HERDS ABOVE
BUT THEY DON'T COME HERE•



İNMEZ
KÖYE•

- 1
Toprak yol
Dirt roads
- 2
Öneri
Suggestion





PROJE 4

Taşlar Yerinden Oynuyor

Genellikle birbirlerinin evlerine yakın mesafede oturan akrabaların aralarındaki etkileşimin az olduğunu gördük ve bunun nedeninin de toplanma alanlarının yetersiz olmasıydı. Bunun sonucunda kritik noktalar seçtik ve bu noktalar arasında bağlantı kurmaya çalıştık. Bu noktaların birleşmesiyle de zaten var olan ana dolaşım akışına, toplanma alanlarından oluşan bir hat oluşturduk. "Değiş-tokuş", "oturma", "seyirlik", "oyuncak" ve "yedir-içir" gibi yerel ihtiyaçların giderilmesini sağlayan modüler bir obje tasarladık. Bir kafesin içine etraftaki var olan taşların doldurulması ile oluşturulan bu "gabion" kütle oluşturuldu. Bu işlevlerin temsil edilmesi için kritik noktalardan biri olan Eski Cami'ye odaklandık. Bu bölgenin eğimli olması nedeniyle gabion kütlelerin oluşturduğu platformlar yaratarak alanda düzen sağladık.

Aslı Arda
Hakan Ulusel
Zeynep Avsever

PROJECT 4

Rolling Stones

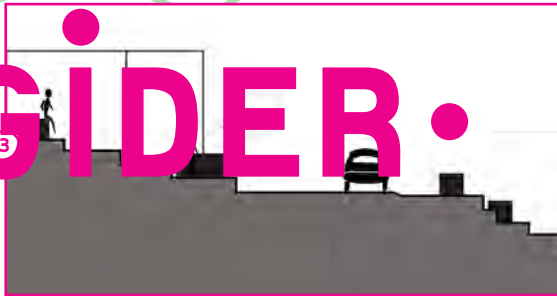
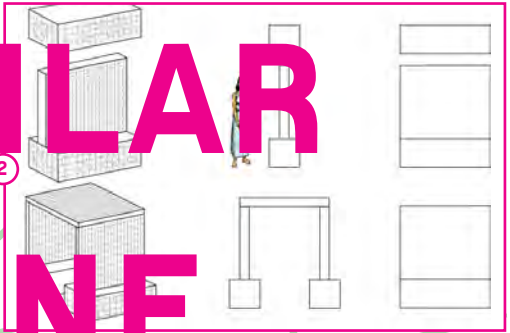
We have observed that other family members had too less interaction with each other because of the lack of public spaces in the village. As a result, we have decided on various locations and have tried to make a connection between these spaces. By connecting these spots, we have created a shortcut made of gathering places in the main circulation line. This led us to a design made of modular objects offering functions such as "barter", "saddle", "display", "toy" and "feed". A "Gabion mass" was created by filling a metal grid case with local stones. To be able to show how these elements interact with each other, we have applied the objects on one of the most important gathering points we previously decided on called the "Old Mosque". Because of the locations steep topography, we have used these modules to create stair-like platforms. Moreover, we repeated the various functions on these platforms.

ZEYTİN ZAMANI

THE WOMEN REAP OLIVES WHEN IT IS THE TIME.



KADINLAR ZEYTİNE GİDER.

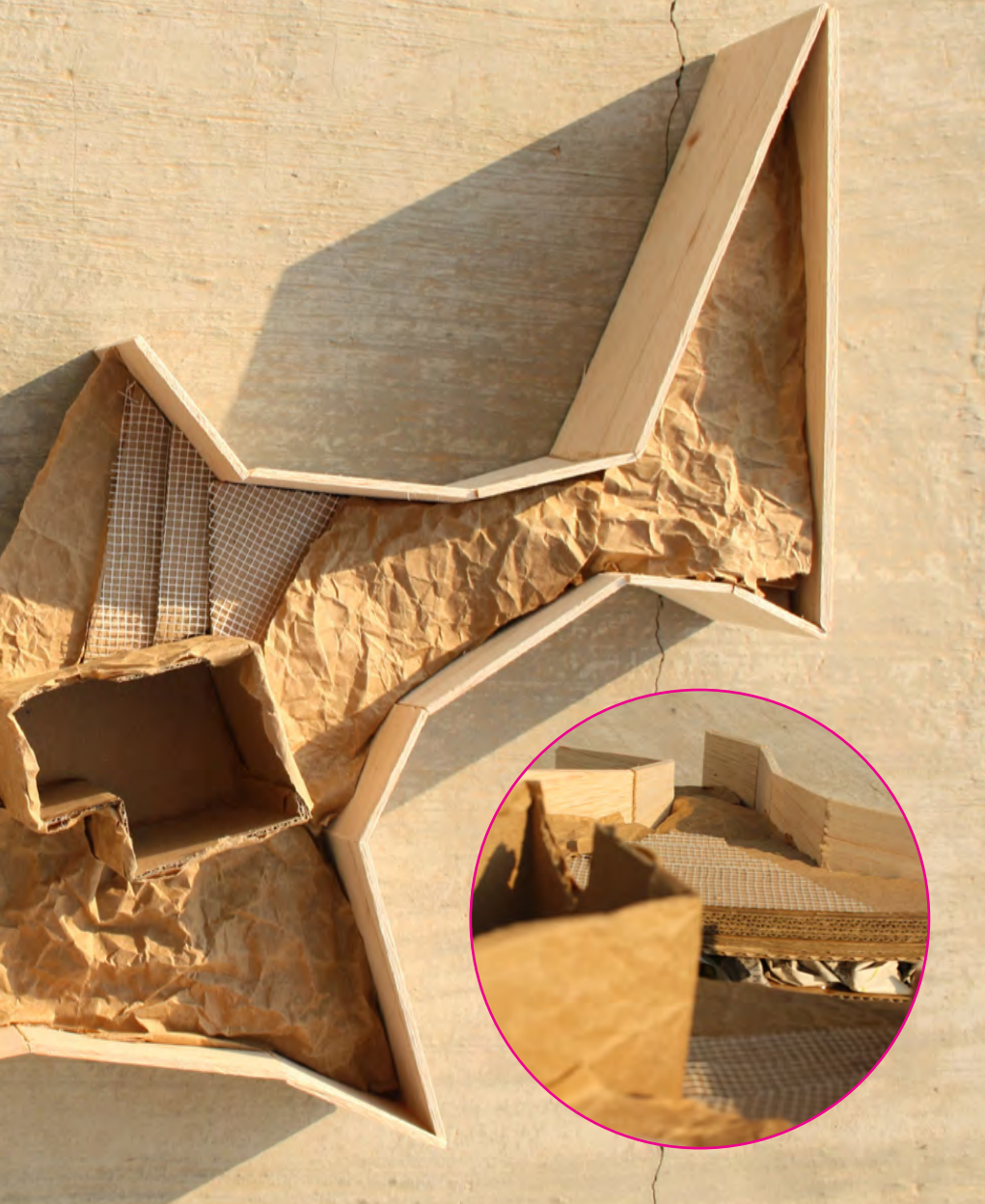


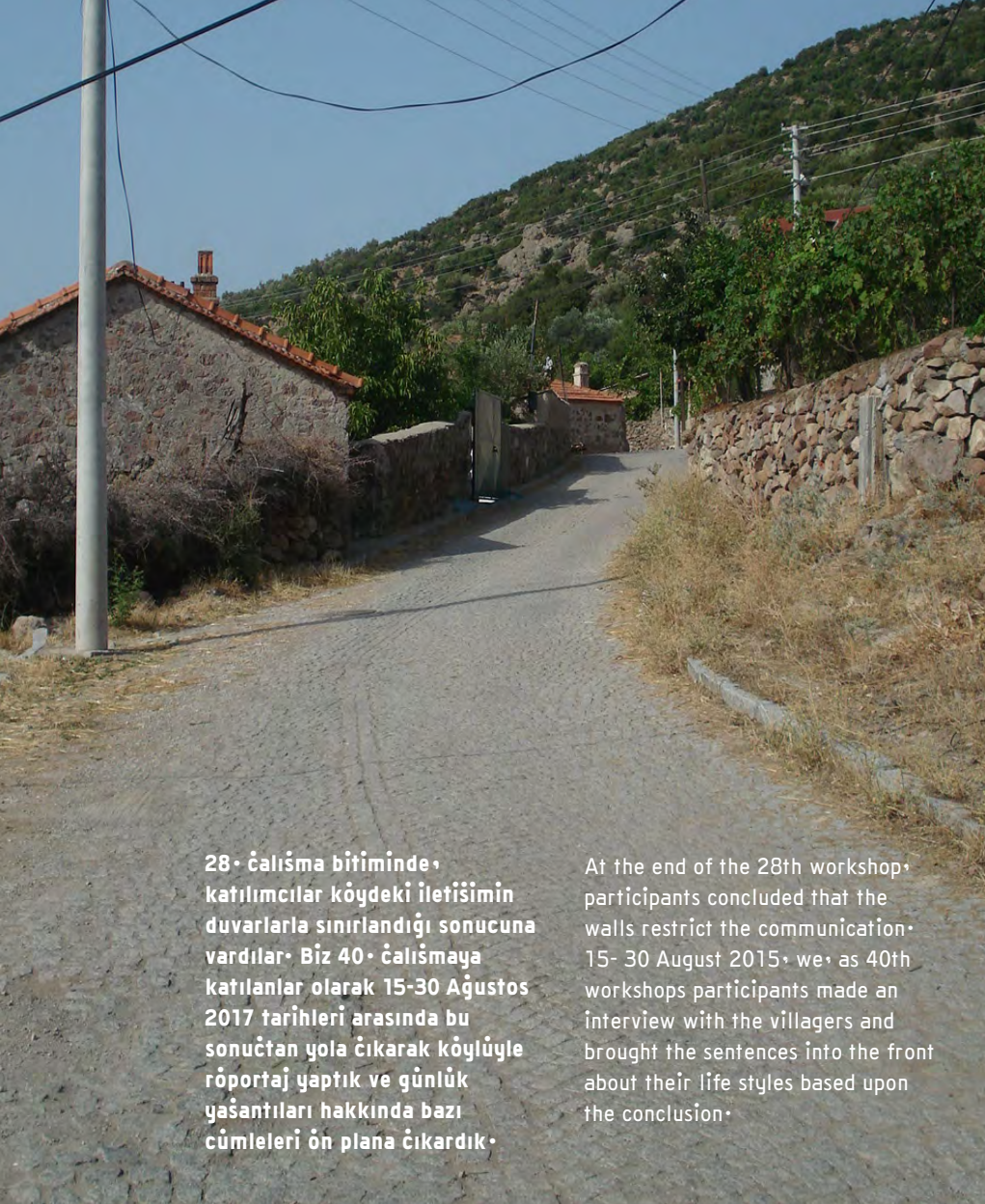
1
Kritik noktalar
Cuical points

2
Çok işlevli modüler
elemanlar için
gabion blokları
Gabion blocks as modular
multifunctional elements

3
Eski Cami bölgesinden
bir kesit
A section cut of
the Old Mosque area







28. çalışma bitiminde, katılımcılar köydeki iletişimin duvarlarla sınırlandığı sonucuna vardılar. Biz 40. çalışmaya katılanlar olarak 15-30 Ağustos 2017 tarihleri arasında bu sonuçtan yola çıkarak köylüyle röportaj yaptık ve günlük yaşantıları hakkında bazı cümleleri ön plana çıkardık.

At the end of the 28th workshop, participants concluded that the walls restrict the communication. 15- 30 August 2015, we, as 40th workshops participants made an interview with the villagers and brought the sentences into the front about their life styles based upon the conclusion.

06 OKULA YERLEŞME ARRIVAL AND ACCLIMATISATION
MƏHƏBƏ PARTİSİ BAZARIN DİKİLİSİNƏ GƏLƏN DİNƏR

07 KÖYÜN GƏZİLMƏSİ INTRODUCTION BY THE TUTORS
OKUMALARIN TARTIŞMASI DISCUSSING THE SUGGESTED TEXTS

08 ASKLEPİON GEZİSİ EXPLAIN YOUR PERSONAL BIBLIOGRAPHY.
SELECT ONE BOOK

09 BERGAMA NOTLARININ VƏ ESKİZLERİNİN TARTIŞILMASI
SELECT TWO BOOKS • DISCOVER THE RELATIONS AND EXPERIMENT
WITH OTHER PEOPLES CHOICE
ANTİK KENTTE YAŞAYANLARA "YANŞI VƏ" E YERLEŞİSƏZ? ÇALIŞMASI
MAPPING THE BOOKS

10 DİKİLİ PIAZARIN FURTHER READING • FURTHER BOOK DISCUSSIONS
BİLİŞ HƏRİTƏLƏRİ ÇALIŞMASI AFTER READING • START WRITING
BİLİŞ HƏRİTƏLƏRİ ÇALIŞMASI WRITE ABOUT YOUR SELECTION OF
BOOKS

11 FİZİKSEL DOKU HƏRİTƏLƏRİ ÇALIŞMASI
INTENSIVE WRITING ON PERSONAL TEXTS
SOSYAL DOKU HƏRİTƏLƏRİ ÇALIŞMASI
DISCUSSIONS AND READINGS IN SMALL GROUPS

12 FİKİR HƏRİTƏLƏMƏ ÇALIŞMASI DECISION TO COLLECT THE
READING AND WRITING IN A NEWS PAPER
DİKİLİ PIAZARIN PARTİYANDAN PRESENTATION



29

werkplaats typografie
artez institute of the arts
6—11•10•2011

katılımcılar participants



Alina Yakuboylu



Bosco Hernandez



Corina Nebenschwander



Christof Nussli



Noah Venezia



Valentijn Goethals



Mark Simmonds



Erica Prati



Laura Givetti



Ilke Ivers



Muge Kirmaz



Matthew Worthington



Stefano Fares



Ine Proenca



Rutger de Vries



Manuel Zenker



Niko Mihaljevic



Yaprakcu Yiğiter

proje liderleri project leaders



Patrick Gosatti



Noah Steiz



Roland Fruh



manifesto

introduction, noah stolz ve patrick gosatti 2011

Mimarlık, genellikle, yapılar üzerinden anlatılmaya ve anlaşılmaya çalışılır. Mimarlık tarihi de, yapıların tarihi gibidir: kim tarafından yapıldığı, kimin olduğu, ne için kullanıldığı, zamanla neye dönüştürüldüğü konuşulur. Dönemin etkileri, kentsel yada kırsal olma nitelikleri, yapım teknikleri, tipolojik özellikleri üzerinde süren araştırmalar, bizi yapılara daha dikkatli bakmaya iter. Bildiklerimize, gözlemediklerimizi ekleyerek; anlamaya, anladıklarımıza anlamlandırmaya, anlamlandırdıklarımızı da anlatmaya çalışırız. Bütün bu çabalar içinde, bu yapıların nerede olduğu, hangi bağlamda bir araya



geldikleri, bir arada olma ilkelerinin ne kadar rastlantı ve ne kadar tasarlanmışlıkla ilgili olduğu üzerinde durmayız, çoğu zaman. Doğrudan ya da dolayimli, bir arada olmamızın mekanları, yapıların dışında; sokak, aralık, meydan, cadde, park diye



adlandırdığımız yerlerdir. Geçmek, gitmek, durmak, oturmak, toplanmak, bağışlamak, çağırarak, ortak bir kutlamanın coşkusunu yaşamak için kullanırız bu mekanları. Kimi zaman kapılar, doğrudan bu mekanlara açılır, kimi zaman, önce bir avluya ve oradan bu mekanlara. Her durumda; temel özellikleri; herkesin olmalarıdır. Oysa tam tersine, çoğu zaman, kimsenin olmazlar. Yapıların arasında kalmış bu tanımsız boşluklar, gerçek anlamda bir 'artık alan'dır. Özellikle kendilerine ait, özel mekanları dışında, bir arada yaşamayı bilmeyen toplumlarda hiçbir değeri olmaz

bu 'arayüz'lerin -
Oysa, bildiğimiz
başka yerlerden
yaptığımız
değerlendirmeler, hiç
kimsenin olmayan
yerlerin, her şeyin ve
herkesin mekanına
dönüştürülebileceğini
gösteriyor. Bu
çalışmanın amacı;

sözkonusu dönüşümün nasıl yapılacağını anlamaya ve dahası,
anlatmaya çalışmak olacak.

manifesto introduction, by noah stolz and patrick gosatti 2011

Re-reading and re-writing in Yahsibey
-and perhaps tomorrow the prayer



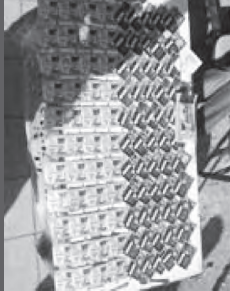
will be different. In how
many ways a book can be
read exactly? If a book
is an archive, how big
parts of it could be
important for other
book-archives, or
then for the idea of a
universal library? And in
the end, how much can a
reader maintain
a certain distance from

contents,
reading or
thinking
about the
books he
knows?

The
contem-
porary
reader just
bumps into

analogies, links, images
and parallelisms when
he enters the abstract
space of which books
consist of. Every kind
of book should open
unconventional and
unexpected ways
of reading and
understanding.
Thinking about those
aspects could paralyse
us or rather make us
react to this complexity,
closing the doors to the
latent apparatus.

or the institutional structure which organizes the world, as the character of Melville's novel Bartleby does. The condition of the contemporary



reader is probably the most open ever: every link to private life and to experience in general should be practiced (if possible?), as it potentially happens in closed networks, or the internet. This brings us to a different approach to the act of reading, as it comprehends a sort of responsibility. We could then say that this gives us a very intense feeling of which we only restrictedly understand the abstract matter that this abstract world is made of. The big challenge of knowledge in our times is probably to define, as precisely as possible, what those limits consist of.

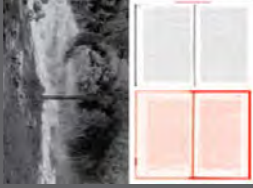


We often decide to keep the links that structure our thoughts for ourselves, or we share feelings and thoughts with others by speaking about them. Writing has merely become a mechanical activity, which is more and more close to that of speaking. This antimethodological activity, thinking through speaking, is probably the most complex phenomena of hybridization of knowledge, because it definitely transforms our perception of time and space transposing them into a contradictory position. Our present becomes a limbo as much as the borders of our perception are expanded to an horizontal knowledge.



There are other ways of creating links, putting the borders on this unlimited horizon to understand it and to appropriate it: one of those is probably to portrait the links by images, re-actualizing the power of metaphors, accepting their unfinished and suspended nature as a vehicle of knowledge.

manifesto a newspaper, yahşibey gazette no-2



ve tasarlanmamış/tasarlananın sınırları arasında kendiliğinden oluşmuş boşluklarını keşfetmeye ve o boşlukları gündelik hayatın ritmlerine uygun işlevler için düzenlemeye geldik.



Bunu yaparken de sokakların, köy meydanının, kullanıcıların ihtiyaç duyduğu yeni bir düzeni, içinde bulunduğumuz köy bağlamında ele almayı, tasarlamayı ve farklı işlevler için kullanılabilen birer açık/yarı açık alanlar ağı haline getirmeyi hedefledik. Yahşibey'de, klasik bir ofis ve/veya şantiye stajından farklı olarak, daha dinamik,



yoğun, paylaşımlı ve karşılıklı etkileşime açık bir süre yaşadık ve tüm bu süreci de sosyal medyada eş zamanlı paylaştık ve tüm geri beslemelerden faydalandık. Anlamak ve anlatmak için kullanacağımız araçlar da köyün dinamikleri doğrultusunda çeşitlendi ve değişkenlik gösterdi. 15 günlük

çalışma boyunca seçilmiş metinler üzerinden okumalar yapıp tartıştık, köyü ve çevresiyle olan ilişkisini, günlük yaşamı, ilişki ağlarını ve gün içerisindeki izlerini keşfetmek ve belgelemek için, maket, eskiz, çizim gibi farklı araçları kullanarak haritalamalar yaptık, önerilerimizin senaryolarını oluşturmak için video atölyesi gerçekleştirdik ve gruplar halinde tasarladığımız her bir sokak/mezdan/açık alan önerisini, köyden insanların da olduğu bir gecede sunduk.



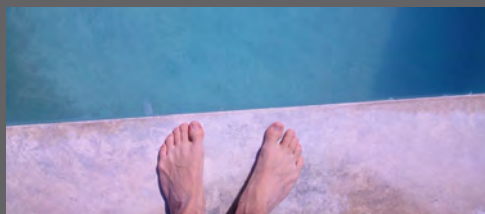
the aim was to crisscross different approaches to the reading and writing activities. The activities proposed during the workshop were about finding links between groups of books. Three activities were freely intersected during the day: readings, on philosophical and theoretical contents, writing and discussing. During the first three days every student found out its own limits in expressing his own ideas in texts. Such fundamental everyday practice as reading and writing became the focus – everyone had to consciously deal with the difficulties of precise and consistent work with

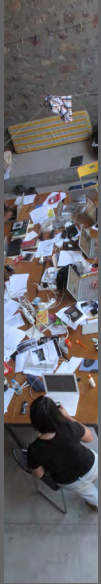
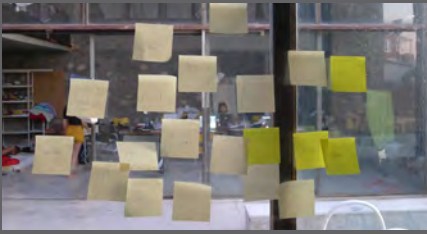
text. And this is also the basis of all design work. At the end, the material was collected and became part of a publication printed in New York on the occasion of the New York Art Book Fair, and further parts will make the content of a newspaper, the Yabsibey Gazette No. 2, printed in Dikili.

manifesto a workshop, yabsibey gazette no. 2

During the workshop in Yabsibey, together with the Graphic Design master class, from Werkplaats Typografie Arnhem Holland / ArtEZ,







Önerilen okumalar

suggested readings

Tasarım çalışması süresi boyunca katılımcılar kendi okuma kitaplarıyla geldiler. Diğer katılımcılarla paylaşımda bulunup seçtikleri kitaplar hakkında münakaşada bulundular. Bir sonraki liste rastgele masalarda, mutfakta, yatakhane, kumsalda ve otobüste sergilenen kitapları takdim ediyor.

Yahşibey'de işte bunun gibi bir çalışma alanı oluşturuldu.

Ingeborg Lüscher- Dokumentation über A. S. "Der grösste Vogel kann nicht mehr fliegen", Cologne: Verlag M. DuMont Schauberg, 1972

Mary Williams- Witches in Old North Yorkshire, Hutton Press Ltd, 1992 (2nd edition)

Giorgio Agamben, David Kishik, ve Stefan Pedatella- What is an apparatus? Stanford University Press, 2009

Gilles Deleuze- Desert Islands and Other Texts, 1953-1974- Semiotext(e), 2004

Zygmunt Bauman- Liquid Modernity- Cambridge: Polity Press, 2000

Michael Taussig- Mimesis and Alterity: A particular history of the senses, New York: Routledge, 1993

Daniel Spoerri- An

Throughout the workshop all participants contributed their personal reading list, sharing them with others and were involved

in discussions around their selection.

The following list presents randomly the books which were present, on the tables, in the kitchen, in the dorm, at the beach, in the bus- Such was the literal landscape during the workshop in Yahşibey.

Anecdoted Topography of Chance, Something Else Press, 1966

Marija Gattin- Gorgona, Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb, 20

Milan Kundera- The Unbearable Lightness of Being, 1984

Connie Palmen- Het Geluk van de Eenzaamheid, Athenaeum - Polak & Van Genneep, 2009
Pars Foundation, Hester Aardse and

Astri Baalen- Findings on Ice, Lars Müller Publishers, 2007

Jack Kerouac- On the Road - the Original Scroll, Modern Classics, 1957 (Original Scroll: 2007)

Tom Robbins- Even Cowgirls get the blues, 1976

Roland Barthes- Image, Music, Text, Hill and Wang, New York, 1977

EAST BAY M-U-D- STAFF- Plants and landscapes for summerdry climates of the San Francisco Bay region, East Bay Municipal Utility District (EBMUD), 2004

Nassim Nicholas Taleb- The Black Swan: The Impact of the Highly Improbable, Random House Trade Paperbacks, 2010

Jean-Paul Sartre- The Nausea, 1938





Armin Hofmann · Graphic design manual, Principles and Practice, Niggli, 1965

Norman Brannon · The Anti-Matter Anthology, A 1990s Post-punk & hardcore reader, Revelation Records, 2007

Simon Reynolds · Rip it up and start again, Faber and Faber Limited, 2005

Nadia C, Gloria Cubana, Frederick Markatos Dixon, Nietzsche Guevara, Jane E. Humble, Paul F. Maul, Stella Nera, Tristan Tzaratustra and Jeanete Winterson · Days of War Nights of Love, Crimethink for beginners, CrimethInc. 2001

Wim van Bussel · Radio en Televisie boek, Het Spectrum N.V., 1969

James Agee, Walker Evans · Let Us Now Praise Famous Men, Penguin Group, 2008

Heraclitus: The Cosmic Fragments- Heraclitus, Diels; English translation : John Burnet (1912), French translation of the English translation (1919)

Giorgio Agamben · What is the contemporary, 2008

Regis Debray · Cahier de médiologie N°2, Qu'est-ce qu'une route? Médium, Paris, 1996

Christophe Gallois · Considering the interval · Interview with Philippe-Alain Michaud inside the book "Neutre intense", Maison populaire, Montreuil, 2008



Primo Levi · Il sistema periodico, Einaudi, 1994

Cristina Morini · Per amore o per forza · Femminilizzazione del lavoro e biopolitiche del corpo, Ombre Corte, Uninomade, 2010

Zygmunt Bauman · Liquid Modernity, Polity Press, Cambridge, 2000

Giorgio Agamben, David Kishik, and Stefan Pedatella · What is an apparatus? Stanford University Press, 2009.

Max Frisch · Fragebogen, Suhrkamp, 1988

Jerry Hopkins · The Hippie Papers, Signet books, 1968



Agota Kristof · L'analfabeta, Casagrande, 2005
Kenneth Williams · Russell Davies · The Kenneth Williams Diaries, HarperCollins, 1993

Thomas Mann · The story of a novel; the genesis of Doctor Faustus, Knopf, 1961
Michael Taussig · Mimesis and Alterity: A particular history of the senses.



New York:
Routledge,
1993
Wade
Davis - The
Wayfinders:
Why Ancient
Wisdom
Matters in
The Modern
World -
Toronto:
House of
Anansi
Press, 2009

Giorgio
Agamben,
David Kishik,
and Stefan
Pedatella -
What is an
apparatus?
Stanford
University
Press, 2009

Gilles
Deleuze - Desert Islands
and Other Texts, 1953-1974 -

Martha Cooper, Henry Chalfant -
Subway Art, Holt, 1988

Pamela M Lee - Object to Be
Destroyed: The Work of Gordon
Matta- Clark, MIT Press, 2001

David King & Cathy Porter, Blood
& Laughter - J. Cape, 1983



Jürgen Große - Urban Art
Photography, Berlin, Die Gestalten
Verlag, 2008

Hakan Günday, Pič (bastard) -
Doğan Kitap, 2003

Daniel Spoerri, An Anecdotal
Topography of Chance - Something
Else Press, 1966

Leonardo Sciascia, L'affaire Moro

(The Moro
Affairs) -
Sellerio
editore,
1978

Albert
Camus, The
Stranger -
Vintage,
1942

katılımcı yazılarından a selection of the participants writings



Patrick Süskind, The Pigeon - 1988

Anne Frank, The Diary of Anne
Frank, Bantam, 1942 - 1944

Stephen Hawking, The Grand Design
Bantam, 2010

Albert Camus, The myth of
Sisyphus - Hamish Hamilton, 1955

John Gray, The Immortalization
Commission, Science and the
Strange Quest to Cheat Death - Allen
Lane, the Penguin Group, 2001

Charles Berlitz, The Bermuda
Triangle - Avon Books, 1974

Edited by Jerry Hopkins,
The Hippie Papers - Signet
Publishing, 1968

Milan Kundera, The Unbearable
Lightness of Being -
Harper & Row, 1984



Çalışma süresi boyunca katılımcılar çeşitli yazma aktivitelerinde bulundular. Bu bölümde ise seçilen çalışmaların son halı bulunuyor. Sonuçlar çeşitlilik gösteriyor. Tek ortak yönleri, hepsinde kitapların, metinlerin ve seçilen kitapların yorumlanması. Yazım üzerine yazmak, yazma sürecini anlamaya yardımcı oluyor. Burada şundan da bahsetmek gerekir: Bu aktivitenin amacı öğrenmek ve alıştırmadır.

ve hiçbir yazı yayınlamak üzere yazılmadı. Aynı zamanda yazılar bu çalışmanın ürünü oldukları için yayınlanırken gereken düzenlemeye ihtiyaç duymaz.



During the workshop all the participants were involved in a series of writing-experiments and -exercises. What follows here is a selection of the results of these exercises.

The results vary a lot. What they all have in common is, they all describe books, texts, the participant's selections of books - it is writing about writing, and through this, learning about the process of writing itself.

It has to be mentioned here: The intention to write these texts was to learn, to practice – and none of them was written for publication. However, they do accompany the workshop, and it should therefore be allowed to present them without the rounds of editing, which would be essential before publishing.



alına yakuboğlu **Seçtiğim ikinci kitap hakkında hiçbir fikrim yoktu. Bu kitaba bağlanmamın nedeni yolculuk hakkında olmasıydı çünkü neredeyse bütün kitaplarımı yolda okurum. Şuan için kalacak bir evim yok. İstanbul'da yaşamaya daha yeni başladım ancak 6 ay sonra tekrar taşınacağım. (Kendimle bağdaştırdığım için şuan Jack Kouracs'ın On the Road kitabını okuyorum.)**●

The second book I chose is a book I don't really have a idea about. I also feel

connected to this book because It's about roads and I read nearly all of my books "on the road". At the moment I don't really have a home. I just started to live in Istanbul, and even there I have to move 6 month later. (And I'm reading Jack Kouracs On the Road at the moment, so there is also a personal connection)●



Findings on Ice

A work by the pars foundation with artists and scientist from all over the world

Everything is illuminated

Jonathan Safran Foer

Eating Animals

Jonathan Safran Foer

Lightness of Being

Milan Kundera



bosco hernandez **Yabani türler çeşitliliğe ve beşeri unsurlara zarar verirler. Bu türleri kötü, diğerlerini iyi diye adlandırmak**

gayet kolay ve açıklayıcı gözüküyor. Bazı dillerde (bu kitabın dili hariç) yabancı türlerin açıklanma biçimi

About the damage that invasive species have caused to diversity and human

interest. It made things look somewhat simple and clear yet labeling invasive species as bad and native as good is not easy at all. Some of the language (not on this book) to describe invasive species reminded me of the language used to describe immigrants in the US or Europe ●

Amerika'da ve Avrupa'da göçebelere takılan isimleri hatırlatıyor ●



Plants and Landscapes for Summer-Dry Climates
EAST BAY
M·U·D·STAFF

The Black Swan: The Impact of the Highly Improbable
- Nassim Nicholas Taleb

Heracitus: The Cosmic Fragments
[Paperback]

My Edmonton
Journal An
Inventory of
the non-verbal
information of
a newspaper
or the visual
language

Un coup de
dés jamais
n'abolira le
hasard
Stephané
Mallarmé

Zapatista
army of nation
liberation
a indigenous
movement
based in
Chiapas,
Mexico.

christof nüssli Toplumumuz maası
yüksek iş alanlarının eğitime
ve araştırmasına yatırım yapıyor.
En iyi fiyat teklif kar getiriyor ve
tecrübe bu süreç içinde yer
almıyor. Kültür gibi ticari olmayan
alanlarda tecrübe ediniriz çünkü
toplumun yaşam standardını
gösterir; kar getirmediği için,
çok da gerekli değildir ●

Society
seems to
prefer

investing on education and research in fields
where money can be generated. The highest
bid overall is profit-making and knowledge
isn't immune to this idea. Knowledge in non-
commercial-fields like culture is decorous to
have, it shows society's high standards but at

the same
time it's not
necessary
because it
isn't highly
profitable ●



corina neuenschwander

Arşiv kavramı ister istemez

ölüm

kavramıyla

bağdaştırılıyor.

Bu arşivlerde

ise miras

sorunu

karşımıza

çıkıyor. Kişisel eşyalar sahibi tarafından

terk edilince

ne oluyor,

kişinin

kendinden

bir parça

değil mi

onlar?

Hangi eşyaların halka açık olacağına

kim karar

verecek?

Kim böyle bir

şeye cürret

edebilir ki? ●

The term

archive

stands inevitably in connection to death.



There is the question of the legacy of these archives. What happens with a personal collection after its creator leaves it behind – is it not a part of him/her? Who decides what part will be opened to the public? Who has the right to do so? ●

ilke gers — Öncelikle, bu bağlantılar puan kazanmak için kullanılan sembollerde apaçık belirtiliyor. Kitap bana göre çok iyi kurgulanmış ıssız bir adanın metaforuyla başlıyor. Bu da yalnızlığın, ayrı kalmanın ya da sürüklenmenin düşüncesidir. Bir şeyler arasında bağlantı kurmanın en iyi

yolu olarak gördüğüm metaforun kullanımı metinleri ilk seçerken yapılan yorumlar gibidir.



müge yılmaz
— Boş levha tam anlamıyla zihnin boş olmasıdır,

What is
the
Contemporary?
Giorgio
Agamben

Desert
Islands
Gilles
Deleuze

yani zihnin boş levhası. Sanırım bunun en özgün örneği yeni doğmuş bir bebeğin anıları, bilgi birikimini, önyargıyı ve diğer durumları barındırmayan zihnidir. Yani bu ada fikriyle tekrar bağdaşan her şeyin en uç seviyesidir; yeniden doğmak gibi ●

—First of all these links are evident in the symbols which are used to try to get a point across. And for me it starts with the very clear metaphor of a desert island. It is the idea of being apart, or separate or removed from the main thing. This use of metaphors is what you spoke about the first time when you were explaining your selection of texts, that link which I thought was a really nice way of connecting things which was the backbone that is broken ●

—As a meaning tabula-rasa is like an emptiness, a mental emptiness, which is like a mental tabula-rasa. I think the original example comes from the brain of a child, which is born, which is without memories, without knowledge, without preconceptions, prejudices and any kind of conditions. So ... It is like a full potential of things, which reconnects to the idea of an island, which is like a rebirth ●



erica preli **Bu kadar azı yine yeterli miydi?
Silmekeyani?**

"Evet" dedi adam, ama ben bu açıklamanın yeterli olmadığından emindim. Bildiğim az kelimeyle

çok da kale almadan ifade etmem gerekirse ülkesi, geçmemiz gereken



ıssız bir çölden başka bir şey değildi.

O zamanlar bazı şeylerin yapılmaması gerektiğini daha bilmiyordum.



**Was that less enough for it?
Deleting,
I mean?**

"Yes," said the man. I was sure that the explanation was insufficient. If I have to express without paying attention and with the few words I know just a desert, we have to pass through.

At that time I did not even know that some things should not be done.

laure giletti O her şeyi okudu;

partenojenez hakkında bilinenleri ve viviseksiyon karşıtı görüşleri kafasına yazdı. Onunla ve ondan öncesinde bir evren vardı. Son kitabı yerine koyarken, o gün



He has read everything; he has stored up in his head most of what anyone knows about parthenogenesis, and half the arguments against vivisection. There is a universe behind and before him. And the day is approaching when closing the last book on the last shelf on the far left: he will say to himself, "Now what?"

The Self-Taught Man
Jean Paul Sartre

Comment et ou
Draguer à Paris
Michel Sevrin

Maintenant-dites
moi quelque chose
Philippe Lafosse

écrire l'espace
Pierre Faucheux

yaklaşıyordu. Kendi kendine söylenecekti; "Sırada ne var?"



ine meganck **Babam mimar ve kendini işiyle anlatır.**

Bense üçüncü nesil grafik tasarımcıyım • Tıpkı babamın kendi babasını anlamaya çalıştığı gibi ben de onu anlamaya çalıştım • Bunun başarmak için dedemi de anlamalıydım • Onların korkularından ve hayata karşı bazı sorgulamalarından

Desert
Islands
•
Gilles
Deleuze

yola çıktım • Ölümünden korkuyorum •

My father expresses himself via his job, architecture • I am the third

generation, a graphic designer. Just like my father who wanted to understand his father, I want to understand mine • To do this I also have to understand my grandfather • I took over their fears and their questions about live • I'm afraid of death •



manuel zenner

Burada "köprü" kelimesini kullanmaya karar verdim. İsimde betimleyici bir form bulmak değil, uygulamamla bağdaşacak yeterli ve açık bir form yakalamak önemli. Aslında köprü yeterince açık ama başka türlü de yorumlanabilir.

Foucault, Deleuze gibi filozofların da dediği gibi, başka bir güçlü kelime ya da imge bulmam imkansızdı.

I decided here to use the term "bridge". It was not about finding a descriptive form to my work, but more a form that is clear enough and directly linked to my practice. The image of the bridge is sufficiently suggestive but also opens itself to further interpretations. This would not have been



The
Workplaats
Typografie
Facsimile
Library

possible if i had adopted a stronger term, image, that is also quite defined by some philosophers like Foucault, Deleuze...

matthew whittington **Filozof Nina Power**
tarafından kelime moyunu yaparak
türetilen 'Nu Language', göndergesi
olmayan diller için kullanılıyor. Sürekli
olarak ve zorlayarak hiçbir şey söyle-
memek okurları yorar. Bilerek yanlış
öncülük etmektense, bir
oda dolusu insanı saçma
bir söz dizilimiyle daha
kolay bezdirebilirsiniz ●

The New Citroen
from Mythologies
Roland Barthes

Surfacing
Margaret Atwood

A Thousand Plateaus
Deleuze and Guattari

One Way Street
Walter Benjamin

The Radicant
Nicholas
Bourriaud

Fellow Readers
Robin Kinross

Awkwardness
Adam Kotsko

A term created by philosopher
Nina Power, 'Nu-Language' is
used to describe a 'language
without referent', is a play on
words: By saying nothing at all,
repeatedly and forcefully, you
can wear your audience down
much easier than by outright
lying. It is easier to tire a room
full of people out with junk
syntax than it is
to deliberately
mislead ●

Walter Benjamin
and the Cheerful
Destruction of the
Self
Esther Leslie

The Art World is
not the World and
Bamboozle
Bae and Tlindside
Nina Power

Transaesthetics and
Xerox and Infinity
from The
Transparency of Evil
Jean Baudrillard



Systematic approach is more essential to two of these books. Spoerri's mapping of his own messy "working, eating and drinking" table, along with

niko mihaljevic **Sistematiik yaklaşim**
her iki kitap için de büyük bir öneme sahip. Spoerri'nin 'çalışma, yeme, içme' masası haritası ve üzerinde bulunan eşyaların betimi tam bir kaosa başa çıkmayı yansıtıyor. Bu bir karmaşadır ve kaos düzene karşı gelir. Bu durum konserve ve kağıtların üzerine yazılmış ve sonrasında derlenip orman gibi açık alanda sunulan Schulthness'in 'bütün bilgi' birikimiyle ilişkilendirilebilir ●

scholarly descriptions of found objects presents a strong effort to organize chaos. It is disorder and chaos opposed to order. This correlates to Schulthness' collection of "all knowledge", written on tin cans and various bits of paper and then organized and presented in an open space (a forest) according to his own principles/walking routes ●

An Anecdoted
Topography
of Chance
Daniel Spoerri

Gorgona Ingeborg
Lüscher:
Dokumentation
uber A. S.
Marija Gattin



noah venezia **Neden her şeyin o şey olduklarını hep merak etmişimdir. Neden bazı normları kabul ederken diğerlerini etmiyoruz? Sebep belli aslında eğer kişi çıkış noktasını aramaya koyulursa, bir şeylerin neden her zaman şimdiki gibi olmadığını daha kolay anlarız. Kapitalizm kadar karmaşık, bazen de bir peynir kadar basittir.**



I am always wondering why things are the way they are. Why do we accept certain notions while rejecting others? Initially the reason seems obvious But if one can try and trace a notion's point of origin, it is easier to see that things were not always as they are in the present. It can be as complicated as capitalism or as simple as cheese.



Japrock
Sampler
Matthew
Perry



ve küçük bir kent olan Zwolle kentinde

yapacak hiçbir şey yoktu.

Direkt olarak Graffiti dikkatimi çekti. Kendi hayal dünyamı boş alanlara aktararak toplumun bir parçası olmak benim için çok önemliydi. Kendimden bir parçanın her yerde olması hazzını yaşayabildiğim için

When I was a young kid growing up in Zwolle, a small town in the Netherlands where there was not much to do. I got in contact with graffiti which directly attracted my attention. The idea of taking your own initiative to be a part of public space was

the most important to me. I decide that I wanted to become a graphic designer because it was as close as I could get to the same feeling



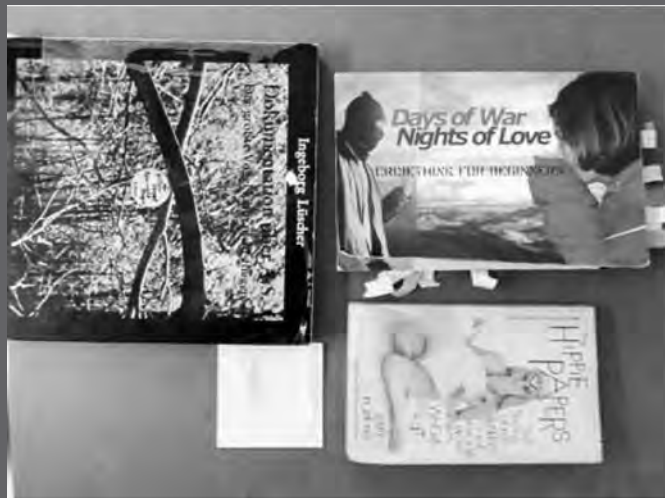
grafik tasarımcısı olmaya karar verdim ●

of spreading a part of me everywhere ●

stefano faoro

İki resim artık kitabın içinde değildi ama lambanın duvarına çarpan ışığın aydınlattığı odada sergileniyorlardı. Kitabı kapalı ve fotoğrafları önceden olduğu yerde hayal ettim. Kitabı açarken katlan-mamış sayfalar, aile ve koltuklar arasında boşluk yaratırken onların yaşamlarını ve zamanlarını da etkiliyor ●

The two pictures didn't shape the space between the two pages in the book anymore, but were constantly open to the room where the light square was again passing nearby in its slow movement along the wall. I tried to imagine the book closed, with the two pictures in the same plane. The space that the pages were unfolding, while opening the book, created a gap between the family and the furniture, their lives, their duration ●



Valentijn Goethals

Her bir piyasaya sunulma işlemi şirketleri ve

sanatkarları da
içine alan yoğun
bir işbirliğidir.

Bunun temeli
sözleşmeye değil

karşılıklı güvene
dayanır. Hepsinin amacı bölüm bölüm değil bütün olarak

bir ürün ortaya

çıkarmaktır. Sanat
eseri ve müzik

yenisi, uyumlu ve
dengeli bir oluşum
için bir araya gelir.

•

Every release is an intense cooperation between the

label and the

artists involved.

The basis of this
cooperation is not
a contract, but a

mutual confidence.

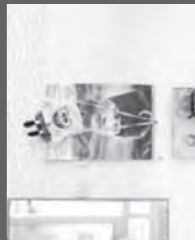
For every release the objective is to create a product in
which the sum is greater than

the parts. The artwork and
the music are meticulously
intertwined in order to make a

new, coherent and

balanced entity.

Smoke
& Dust
Bootleg
Collection



yapraksu yığiter

Seçtiğim ikinci kitap Armin Hoffman'ın grafik tasarımıyla ilgili kitabıydı. Tasarımcı bir dizayn yaratmak adına temel çizgiler ve noktalamalar kullanmıştır. Bu iki kitapta beni içine alan, yalın ve minimalist olmalarıdır. Spoerri nesnelerin yalnızca slüetini



çizerken Hoffman da basit şekiller kullanıyor. İkisi arasında böyle bir bağ kurdum.



The second book I chose is a graphic design manual of Armin Hoffman. In this book the designer uses basic forms like lines and dots to compose a design. I guess I like the idea of simplicity



and minimalism in these two books. The map of Spoerri is composing just from outlines



Anecdoted
Topography
of Change
Daniel Spoerri

Graphic Design
of Armin Hoffman
Armin Hoffman

of objects and Hoffman is using basic shapes. This is the connection that I build between the two of them.

yin yin wong

Her şeyin kesin olmadığı düşünçesine kapılmaktan kendimi alıkoyamıyorum. Şuan yaşadığım ve sonrasında öleceğim gerçeği dışında hiçbir şey kesin değil. Bana göre, doğru ve değişmeyen tek şey özneliktir; bir fikrin olması

ve estetik seçim. Bunlar birbirinden ayıramayacağım şeyler ve beni içimdeki istekle var olduğuma inandırdılar.

I've never been able to escape from the idea that nothing

is certain. Nothing except from the fact that I'm alive and that

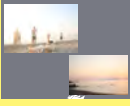
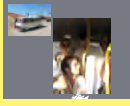
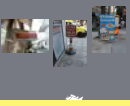
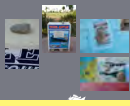
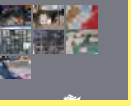
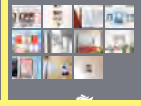
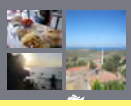
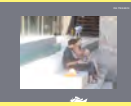
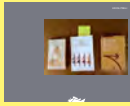
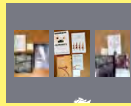
I'm going to die. In the mean time. To me, the only thing that's true and unwavering is subjectivity; having an opinion and having an aesthetic preference. These are things I can't dismantle and they reassure me that something inside me has a will and therefore exists.



Het Geluk van de Eenzaamheid (The Bliss of Loneliness)
Connie Palmen

The Unbearable Lightness of Being
Milan Kundera

An Anecdoted Topography of Chance
Daniel Spoerri



30

1-15 Temmuz 2013

YAHŞİBEY YENİLEMELERİ: OYUN, TAMİR, BİRLİKTE TASARIM!

PROJE TANIMI

Eğer meraklı ve açık bir tavrınız varsa, kırılan şeyleri onarma işine, birlikte yeniden tasarılmanın oyun dolu yöntemleriyle yakınlaşabilirsiniz. Biz, "bir şeyleri onarmanın", "birlikte oynamak" ile iç içe geçmesinin mümkün olduğunu öngörüyoruz. Amacımız, ESTV tasarım topluluğumuz ile Yahşibey Köyü sakinleri arasında yeni işbirlikçi bir birliktelik oluşturarak yenileme, tamir ve değer katma eylemlerini -içinde tasarımın rolüyle- keyifli bir hale getirmek.

PROJE LİDERLERİ

Lydia Matthews

Mine Ovacık Dörtbaşı

KATILIMCILAR

Abby Lal, Bilge Merve Aktaş,

Cem Bakış, Çınar Ege Dörtbaşı,

Gökhan Külçe, Hazal Işık,

Kaija Cedras, Mine Dilara Toksoy,

Nikos Chatziliias, Sarah Lillenberg,

Sevi Merter, Sezgi Kaya, Sol Aramendi

YAHŞİBEY MAKE-OVERS: PLAY, REPAIR, CO-DESIGN!

THE BRIEF

If you have a curious and open attitude, you can approach fixing broken things through playful methods of collaborative re-design. We propose that it is possible to merge 'fixing things' with 'playing together'. Our goal is to render the activities of renovating, repairing and enriching with creating new forms of collaborative association between our ESDF design community and the residents of Yahşibey village -the role of design inside-

PROJECT LEADERS



PARTICIPANTS



AİGAİ VE BERGAMA BİR TÜR TAMİR ALANI: TARİHİ VE MADDİ TAMİR BİÇİMLERİ OLARAK ARKEOLOJİK ÇALIŞMALAR

Taşlar arasındaki alanlar
Değişmeyen parçalarla dolu
Ve de katmanlaşmış tarihle

Birçok yaşam alanı
Taşlar şehri ayırıyor
Ve yaşamın sosyal parçalarını

Abby Lal
Hazal Işık



The image shows a close-up of ancient stone masonry. The stones are dark and weathered, with some lichen or moss growth. In the foreground, there is a large, light-colored stone block with a rectangular hole cut into it. The text is overlaid on the image in white boxes with green text.

AIGAI & PERGAMON: ARCHEOLOGICAL WORK AS A FORM OF MATERIAL & HISTORICAL REPAIR

**Spaces between stones
Filled with pieces unaltered
Layered history**

**Many life spaces
Stones separate the city
Social parts of life**

**Abby Lal
Hazal Işık**




To envision an effective site-specific project in Yahşibey, it is essential to understand how layers of history shape the character and life patterns of the village and the broader Aegean region. An equally important thing to realize is that history itself is a crafted and re-crafted phenomenon, conveyed through objects and images as well as through words. History is, after all, nothing more than a compilation of fragmented stories. The archeologist's job is to identify, re-assemble and interpret the material evidence of those broken historical narratives because they can influence the identity of a people. This act of collective remembering places, people and things that have added value to our lives is essential to ensure psychic well-being, both for the local community and the rest of the world.

In retrospect, this insight became the bedrock of our workshop project. . .

Yahşibey' de bölgeye özgü etkili bir proje kurgulayabilmek için, tarihin çeşitli katmanlarının köyün ve daha geniş çapta, Ege Bölgesi'nin karakterini ve yaşam örüntülerini nasıl şekillendirdiğini anlamak önemliydi. Fark edilmesi eşit derecede öneme sahip bir diğer konu ise, tarihin kendisinin dahi işlenmiş ve yeniden işlenmiş bir olgu olduğu ve bu olgunun, kelimelerle olduğu kadar nesnelere ve görsellerle de aktarıldığıdır. Tarih, parçalara ayrılmış hikâyelerin bir derlemesinden başka bir şey değildir. Bir arkeoloğun işi, bu parçalanmış tarihsel anlatımların maddi kanıtlarını belirleyip, yeniden bir araya getirmek ve yorumlamaktır; çünkü tüm bunlar insanların kimliklerini etkileyebilir. Hayatımıza değer katan yer, insan ve şeyleri bu işbirliğiyle hatırlama eylemi, hem yerel toplumun, hem de dünyanın geri kalanının ruhani iyiliğini garantiye almak için zaruridir.

Geriyeye dönüp baktığımızda, bu anlayışın, projemizin temel bilgisi haline geldiğini anlıyoruz.



DİKİLİ PAZARI: SOSYOEKONOMİK DEĞİŞİM YERİ

Salı günleri Dikili'de pazar kurulur. Biz de ev ihtiyaçlarını ve ortak yemek malzemelerini almak, aynı zamanda ikinci alan çalışmasını yaparak sosyal, ekonomik değiş tokuşun estetik ve dinamikleri üzerine kültürlerarası bir analiz yapabilmek için, İngilizce ve Türkçe konuşan öğrencilerden oluşan üç kişilik gruplara bölündük ve pazara gittik.



DIKILI BAZAAR: DYNAMICS OF SOCIOECONOMIC EXCHANGE

**Tuesday is Bazaar day in Dikili -
We split into separate teams of three
English and Turkish speaking students to
buy household goods and food for
our collective meals, but also to
cross-culturally analyze the aesthetics
and dynamics of social/economic
exchange by doing the second case study
on the local marketplace -**

Büyük marka süpermarketlerin aksine, tezgâhtarların tadımlık ürün sunmaları, cömertlik, ürünün kaliteli olduğunu kanıtlama çabası ya da potansiyel satın alımı tetikleyici bir strateji olarak düşünülebilir.

Pazarda yapılan bu gözleme dayanarak, sadece yerel estetikte bir acıcılık kazanmakla kalmayıp, aynı zamanda köylülerle güven ilişkisi kurmak için stratejiler de geliştirmeye başladık.


Çalışma üyemiz Sol Aramendi, pazarcıların fotoğraflarını çekti ve birkaç dakika içinde bastırıp, bu portreleri sahiplerine hediye etti. Tezgâhtarlar yeni birini gördüklerinde, zaman, içinde istikrarlı ve sürdürülebilir bir alış-veriş ilişkisi kurma olasılığını doğal olarak düşünüyorlar. Ancak, Sol'un davranışı, değiş tokuşun ekonomik değer olmadan da gerçekleştirilebileceğini hatırlattı.

Unlike in big brand supermarkets, stand owners encouraged touching and tasting before a purchase was made. Offering samples could be interpreted as an act of generosity, a means to prove that their product is of high quality, or a strategy to provoke more interest in their potential exchange.

Based on these observation in the bazaar, we not only began to gain fluency in local aesthetics but also to develop strategies for building trust with the villagers.

Workshop member Sol Aramendi, took photographs of the vendors and then developed them on the spot, returning a few minutes later to give these portraits to her subjects as a gift. When vendors see someone new, they recognize the possibility for establishing a steady and sustainable buy-sell relationship over time - but Sol's gesture reminded us that the exchange could also operate in reverse, devoid of any economic value.





KÖYDE ALAN ÇALIŞMASI: KIRIK-DÖKÜK EŞYA AVI

Onların 'kırık veya bozuk' kavramıyla ilgili varsayımları bizimkilerden farklıydı ve Yahşibey köylülerinin bu anlamda bize öğretecekleri çok fazla şey vardı.



VILLAGE FIELD WORK: SCAVENGER HUNT FOR BROKEN THINGS

**Their assumptions about the meaning of
the term "broken" are different than our's,
and the villagers of Yahşibey
have much to teach us in this regard.**



Biz zarar görmüş ya da çatlamış bir nesnenin kırık veya bozuk olduğuna inanıyorduk, fakat onlar nesneleri böyle görmüyorlardı. Biz nesneleri değersizleştirmede hızlıydık; köylülere değillerdi. Daha sonra çalışmalarımız, bu farkındalıkla birlikte, köylülerin ve proje katılımcılarının nesneleri birlikte yeniden değerlendirebilecekleri sosyal etkinlik ve forum serileri tasarlamak üzerine yoğunlaştı. -Sadece tamire dair bilgileri değiştirmek ve ortak yaratımın keyfini çıkarmak için değil, aynı zamanda topluluk içinde bozulmuş, elle tutulamaz şeyler hakkında daha fazla hikaye dinleyebilmek için.

Bugün alan araştırmamıza, Yahşibeyliler'e kendimizi tanıtmak, ne üzerine araştırma yaptığımızı onlara anlatmak, birkaç kırık dökük eşya toplamak ve Sol'un Cuma gününü gerçekleştireceği "Plak Gecesi" etkinliği için davetiyelerini vermek üzere köyün sokaklarında dolaşmaya başlayarak devam ettik.

We believe that a damaged or cracked object means that it is broken, but they don't see objects in that way. We are quick to devalue objects; the villagers are not. With this realization, our challenge then became focused on designing a series of social actions and forums where villagers and workshop members could repurpose objects together. -Not only to exchange repair knowledge and enjoy the act of co-creating, but also as the means to glean more stories about intangible things that may be broken in the community.

Today we continued our field research by venturing into the village to introduce ourselves to the locals of Yahşibey, tell them about our research on repair, assemble a collection of broken things, and give them printed invitations to Sol's "Vinyl Social" on Friday.



PLAK GECESİ HAREKETİ

Hep birlikte oturduk, Zeki Müren, Coşkun Sabah ve Ferdi Özbeğen gibi Türkiye'de bilinen sanatçıların müziklerini dinledik, sohbet ettik, çay içtik, birbirimizin günlük hayatları hakkında daha çok şey öğrendik, fotoğraflara poz verdik ve hatta doğaçlama dans ettik.

A vinyl record sleeve for Zeki Müren. The sleeve features a profile of a woman with blonde hair, smiling. The name 'ZEKİ MÜREN' is printed vertically in large, white, block letters on a blue background. The sleeve is partially covered by a clear plastic protective sleeve. The number '9' is handwritten in blue ink on the right side of the sleeve. The background of the sleeve is a light, textured color.

ZEKİ
MÜREN

THE VINYL SOCIAL ACTION

We sat together, listening to music of remarkable Turkish musicians such as Zeki Müren, Coşkun Sabah, Ferdi Özbeğen, etc. chatting and drinking tea, learning more about the daily lives of one another, posing for pictures, and even doing some improvisational dancing.

Tıpkı Dikili'deki pazar satıcıları gibi, amacımız ilham vermek ve köylülerle devamlılığı olan ilişkiler kurmak için stratejiler geliştirmektir; köydeki potansiyel problemleri saptama konusunda ilgilerini ve katılımlarını arttırmak ve birlikte ilk örneğini gerçekleştireceğimiz herhangi bir tamir etme projesinde bizimle işbirliği yapmalarını sağlamaktır.

O akşam köy kahvesinde Sol, Plak Gecesi'ni düzenledi. Taşınabilir kırmızı pikabını ve köyde yaşayan birinden ödünç aldığı plakları getirdi ve kahvenin bir duvarını, hatıra fotoğrafı çekimi için arka plan oluşturacak renkli çıkartmalarla düzenledi. Çalışma katılımcıları Kırık-Dökük Eşya Avı'nda ziyaret ettikleri aile üyeleriyle tekrar buluşma şansı ve bu köyde yaşayanlar hakkında daha geniş bir izlenim elde etme olanağı yakaladılar. Çoğunlukla sadece erkekler tarafından kullanılan bir alan olan köy kahvesi, bu kez erkekler, kadınlar ve çocuklarla doluydu -duyduğumuz kadarıyla, normalde düğünlerde olduğundan bile fazla doluydu--

Like the Dikili bazaar vendors, our goal was to develop strategies to inspire and develop an ongoing relationship with the villagers; to grow their interest in identifying potential problems in the village and becoming involved in collaborating on any repair project that we would prototype together.

Later that evening Sol hosted her Vinyl Social at the local café. She brought her portable red turntable and a collection of vinyl records that one woman living in the village had loaned her, and she decorated the café wall with bright stickers so that it could serve as a backdrop for a photo shoot. The workshop participants had a chance to meet the family members whom they had visited on their Scavenger Hunt, and to get a broader sense of who lived in this village. a space usually occupied only by men, the café was filled with men, women and children—more than typically gather for weddings, we were told.



PLAK

CESİ

ANLAN

MUTLULUĞU
PAYLAŞ



ALGIDA

Paylaş



ALGIDA

YAHŞİBEY TAMİR EVİ ETKİNLİĞİ VE HİKAYE HASATI: ATÖLYEMİZ İÇİNDE BİR ATÖLYE

O an, kullandığımız terimlerin tanımlarını netleştirme zamanıydı. "Ortak- Tasarım" nedir ve "Katılımcı Tasarım" ve "estetik sosyal uygulamadan" nasıl ayrılır? Köylülerle hangisini gerçekleştiriyor ve hangi tasarım sürecini yürütmek istiyoruz? Bu yerde yaşayanlarla birlikte çalışırken, tasarımcıların alması gereken en etik rol nedir?

A photograph of a workshop. The background wall is covered in peeling, multi-colored paint. On the left, a shelf holds a plant with purple flowers. On the right, a table holds a spray can. The foreground shows a table with a blue pen and some papers.

YAHŞİBEY REPAIR HOUSE ACTION: A WORKSHOP WITHIN OUR WORKSHOP

This was a moment to sharpen the definition of our terms. What is "co-design" and how does that differ from "participatory design" and "aesthetic social practice"? Which one are we actually doing with the villagers and which design process do we want to engage? What is the most ethical role for designers to take when working with the inhabitants of this place?



Yahşibey Tamir Evi alanını, ESTV evimizin mekânlarıyla ilgili etkinliklerle örtüşen bir şekilde organize etmeye karar verdik. Etkinlikleri, kapı önü (köylülerin sokakta oturup yoldan geçenleri selamladıkları yer); bahçe (bitki ve hayvanların beslendiği yer); mutfak (yemek ve çayın yapıldığı ve paylaşıldığı yer); oturma odası (hikâyelerin paylaşıldığı ve bir şeylerin yapıldığı yer); ve iç avlu oyun odası (çocukların birlikte resim, boya ve el işi yaptıkları yer) ile ilişkilendirdik. Grubumuz her bir mekâna yönelik belirli tamir/dönüştürme projeleri geliştirecek şekilde yeniden ekiplere ayrıldı. El ilanları ve kulaktan kulağa yayılan haberler, insanların Plak Gecesi'ne katılmaları için o kadar başarılı bir stratejiydi ki, Emre Senan Vakfı Evi'ne davet eden bir diğer davetiye tasarladık ve kapı, kapı dolaşıp dağıttık. Yaklaşık 100 ailelik (çoğu tüm yıl boyunca köyde yaşamıyor) bir köyde, bu tanıtım yöntemi kontrol edilebilir bir yöntemdi ve aynı zamanda bizi köyde daha görünür kılıyordu.

We decided to organize the space of Yahşibey Repair House so that it mimicked the structure of our own ESDF house, with activities that related to the doorway (where villagers sit on the street and greet passersby); the garden (where plants / animals are nurtured); the kitchen (where meals and tea are made and shared); the living area (where stories are exchanged and things are made); (where children could draw, paint and craft things together.) Our group broke into teams again to develop specific repair/upcycling projects that responded to each these domestic spaces. Because hand delivering printed flyers and word of mouth had been such a successful strategy to make people attend the Vinyl Social, we designed another printed invitation to the Emre Senan Design Foundation House and took them door-to-door. In a town of approximately 100 families (many of whom do not live in the village year round), this publicity method was manageable, and also made us more visible in the town.

YAHŞİBEYLİNİN SESİ

Yaklaşık 250 kişilik nüfusa sahip olmasına rağmen köy halkı ortak bir toplanma alanına sahip değildi, örgütlenmeleri bu yüzden onlar için bir handikapa dönüşmüştü, ayrıca köy içerisinde yadsınamiyacak kadar belirgin bir kuşak farkı vardı. İlk başta bazı endişelerle yaklaştığımız sosyal yaşantıyı tamir etme isteği köylülerden aldığımız geri dönüşlerle bizi motive edip asıl bu konu üzerinde yağunlaşmamız gerektiğini bize gösterdi.

Gökhan Külçe

A close-up photograph of an elderly woman with a joyful expression, wearing a colorful patterned headscarf and a floral-patterned dress. She is positioned next to a black and white cow, whose head is partially visible on the left side of the frame. The background is dark and out of focus.

VILLAGE VOICE ACTION

Yahşibey has a population about 250 but they don't have a gathering are and that is a big problem to them to be organized and also there is a huge gap between generations. We started to work on repairing social structure with lots of concerns but positive feedbacks from villagers has motivated us and showed us that we must concentrate on that problem.

Gökhan Külçe

"Yahşibey Sosyal Kulübü"
(Sol, Sarah, Gökhan):
Öncelikle, köylülerin sesini
duyurmak ve bölgedeki
günlük yaşamı geliştirecek
gelecek olanakları harekete
geçirmek üzere Perşembe
akşamı düzenlenecek olan "köy
toplantısının" organizasyonu
üzerine çalıştılar. Çalışma
grubunun diğer üyelerinden de
yardım ve bu etkinlikte sunum
yapmak için davet edilebilecek
adaylar konusunda tavsiyeler
aldılar. Amaç, kamusal bir
alanı yeniden canlandırmak,
"yeni" okul binası, sosyal
amaçlar doğrultusunda yeniden
nasıl kullanılabilceğine dair
bir model sunmaktır. (Geçen
yıldan itibaren içinde eğitim
verilmeyen, ama köydeki
ikinci okul binası olarak inşa
edildiği için hala 'yeni okul'
binası olarak adlandırılan
ilköğretim yapısı)

Bu eylem süresince, bu grup
üyeleri, köylüler için bir
arzuhal oluşturmak istediklerini
ve bu belgeyi muhtara
ileteceklerini duyuracaklardı,
köylüler ise bu arzuhalin
içeriğinin ne olacağına karar
vereceklerdi.

"Yahşibey Social Club" (Sol,
Sarah, Gökhan) worked
primarily on organizing a "town
meeting" action for Thursday
evening to amplify the villagers'
voices, and catalyze future
possibilities for improving daily
life in the town. They garnered
help from the rest of the whole
workshop group and sought
suggestions about candidates
who would be invited to present
at the event. Their objective
was to reinvigorate a public
space—modeling how the "new"
school could be used for social
purposes (since last year, this
building no longer serves as the
children's primary educational
center, and since it was built
as the second primary school
building in the village, it is still
referred to as 'the new school')

During this action, they would
announce that they would like
to facilitate creating a petition
for the villagers to give to the
Muhtar/mayor; the locals would
decide on the objective of the
petition.



YAHŞI OYUNLAR VE YAHŐIBEYLİLERİN HARİTASI: KÖYDE ÖNEMLİ NOKTALAR VE HİKAYELER

Aksamüstü dolmuş durağının içine gizlice haritayı yerleştirdik ve hava karardıktan sonra yapacağımız sunumda ekran olarak da kullanacağımız beyaz bir perdeyle durağın ön cephesini örttük.



YAHŪI GAMES AND PEOPLE'S MAP ACTION: AMPLIFYING LOCAL LANDMARKS & STORIES

We secretly installed the map inside the bus stop in late afternoon, and then hung a white screen to conceal it, which doubled as a projection screen that we would use after dark for our slide presentation.





Çeşitli gruplar, kapı, kapı dolaşıp köylülere el ilanları dağıtarak Cumartesi günü yapılacak son sunum etkinliğe davet ettiler.

Hava kararırken, Gökhan ve Cem dolmuş durağını dönüştürmeye başladılar, böylece yeni beyaz iç cephesi ve kırmızı rengi dış cephesiyle köylüleri Cumartesi sabahı şaşırtacaktı. Mine O. ve Lydia da, hem köylülere, hem de Cumartesi akşamı Yahşibey'i ziyaret edecek olan Türk tasarım topluluğunun davetli üyelerine, çalıştaydaki ortak-yaratım sürecimizi anlatan bir slayt gösterisi hazırladılar. Konuşmamızın sonunda, haritamızın "peçesini kaldırdık" ve köylülerin memnuniyetini gördük. Durağın içini görünce yüzlerindeki hayretini gözlemledik. Projenin, arkadaşlıklar geliştirmenin üzerine kurulu olduğunu hissetmişlerdi ve gelecekte de, köyün gerçek ihtiyaçlarının temel alındığı benzer projeler yapılacağını umut ettiklerini ifade ettiler.

Various groups distributed flyers door-to-door inviting all the villagers to the final presentation event on Saturday.

At dusk, Gökhan and Cem began to transform the bus station so that its new coat of white paint and terra cotta exterior would surprise the villagers on Saturday morning, and Mine O. and Lydia prepared the slideshow to explain our co-creative workshop process to the villagers as well as the invited members of the Turkish design community who would be visiting Yahşibey on Saturday evening. At the end of our talk, which described our co-creative research process, we "unveiled" the map, and the villagers were delighted. We observed that the amazement on their faces when they saw the inside of the bus station. They felt the project had been based on developing friendships, and that they hoped that similar projects based on real needs within the village could be developed in the future.

"Okulun kapısı bize ardına kadar açık. İstedğimiz zaman girebiliyoruz, istediğimiz şeyi talep edebiliyoruz. Yapıyorlar da. Mesela bir grup gelmişti.

Hiç unutmam...

Köylüyle ilişkiyi kurmak için ne yaptığını biliyor musunuz? "Evinizde onarılacak ne malzemeniz varsa getirin onaralım." dediler. Herkes eline birşey aldı. Gittiler ve onlar da onardılar. Ve müthiş bir ilişki kurdular! Çok güzel bir dönem geçti!"

*35. Workshop kapsamında yapılan bir röportajdan alıntıdır.

"We are welcomed here whenever we want and also we can demand whatever we want. Even, they satisfy the demands. For example, there were a group of people that came at once.

I never forget...

Do you know what did they do for the sake of getting in touch with the villagers? They said "Bring us any material needs to be fixed at your houses and let's repair them." Everybody handed a tool. They went and repaired them. Then, they repaired. And they established an amazing relationship! It was a brilliant period! "

*Quotation from an interview made within 35th Workshop.

Necmi Özerca
(Kuşcu Amca / The Birdman)

1-15 • 08 • 2013

dikili

köyleri

31

icin

..tasarım

rehberi..

denemesi

a "design guide"
experiment for the
villages of dikili

Bugüne kadar Yahşibey çalışmalarımızın tamamını Yahşibey için yaptık. Anlamak, anlamlandırmak ve anlatmak üzerine kurulu olan bu süreç en azından vardığımız sonuçlar kadar önemli oldu. Gerçekliğin sınırlarını anlamaya, anlamadıkça esnetmeye çalıştık. Esnemeyecek kadar donuk ve zihin açıcı olmayanları yok saydık...

Uzunca bir süredir mimarlığın gündeminde olan 'kentsel meseleler'den uzaklaşıp, 'kırsal meseleler'e geçmeyi denedik. Kentleşmiş olsak bile kentileştirmiş söylenebilir mi? Yoksa bir zamanlar üzerinde konuşulan 'köy kentler' mi oluşuyor? İşte biz bunlar üzerinde düşünürken 'büyük kent yasası' çıktı ve köyler mahalle oldu...

Dikili Belediyesi'nden arayıp, yeni yasayla oluşan durumda ne yapmaları gerektiği konusunda birlikte çalışmak istediklerini söylediler. Hemen evet dedik ve ne yapacağımızı tam olarak bilemediğimiz bu konuda çalışmaya karar verdik.

Yapacağımız çalışma temel olarak bir 'tasarım rehberi' olarak düşünülebilirdi; kırsal kesimde model olabilecek bir tasarım rehberi. Ne ile karşılaşacağımızı ve nasıl bir sonuç üretebileceğimizi bilmeden başladığımız; ama süreç içinde iyi bir iz üzerinde olduğumuzdan kuşku duymadığımız bir süreç içinden geçiyoruz. Bu yüzden de denemeye değer diye düşünüyoruz.

NEVZAT SAYIN / BOĞAÇAN DÜNDARALP
AĞUSTOS 2013

Until today all the workshops that we had carried on was for Yahşibey. They were not totally real but at one point they had a common with reality. We ignored the ones which are not available enough to expand.

We tried to skip from urban cases to rural ones. Even if we live in cities, is it possible to define ourselves as a real citizen? Or are 'rural cities' started to be formed as it was raised as a question before? While we were thinking and working on these subjects, new "city law" appeared and villages became districts...

We got a call from Municipality of Dikili about their wish to work together on what should be done after this new law. They asked if we can work on this subject on Yahşi Workshops. We accepted the idea directly and decided to work on this new subject without planning and knowing how it should continue.

Our study will basically thought as a "design guide" which will be a model for rural areas. We don't know with what we will come across and what kind of ideas we will produce. However, we are sure that we have a great clue and we believe it will worth trying.

NEVZAT SAYIN / BOĞAÇHAN DÜNDARALP
AUGUST 2013

NEVZAT
SAYIN

BOĞAÇHAN
DUNARALP

1. Buluşma
İş Bölümü
Sunumlar

Meeting
Collective Work
Presentations

2. Sunumlar
Yahşibey Okuması

Presentation
Yahşibey Reading

3. Köy Gezileri
1. Gün: 14 Köy

Village Tour
First day: 14 villages

4. Köy Gezileri
2. Gün: 11 Köy

Village Tour
Second day: 11 villages

8. Dökümantasyon
Analizi
Sunumlar

Documentation Analysis
Presentations

9. Genel Temizlik
Değerlendirme

General Cleaning
Evaluation

10. Çalışma Maratonu

Working marathon

11. İzmir Köy
Rural
U

YEŞİM
YIKILMAZ

ELİF GİZEM
AKILLI

MERT
KALKAN

ONUR
KARADENİZ



ÖZGE
ÖZKIVANCI



YILDIRIM
YAZBANARIKAN



5. Deniz Kıyılarının
Gezilmesi
Tour to the Seaside

6. Dökümantasyon
Analizi
Documentation Analysis

7. Dökümantasyon
Analizi
Documentation Analysis

İrsali
of İzmir
İkinci İnca köşe
Kırsal Mimarlık
Architecture on Rural
-Deniz Güner

12. Çalışma Maratonu
Working marathon

13. Çalışma
Atölye Sunumu
Working
Studio Presentation

14. Köy Temizlik
Dökümantasyon
Aktarımı
Cleaning of the village
Documentation Transfer

MESLİ NAZ
AKSU



HARUN
KOLAY



SEVGİM
AYHAN







Köy fırınları



Village ovens





**Neye göre
köy?
Neye göre
kent?**



**Village
or city?**



**Tipik
tipoloji**



**Typical
typology**









MERT KALKAN

Damdan çatiya



**From
rooftop
to the
roof**

TOPRAK ÇATI / CERAMIC ROOF



KIRMA ÇATI / JERKIN HEAD

BEŞİK ÇATI / SADDLE ROOF



TEK YÖNE EĞİMLİ ÇATI / FEATHER-EDGED

Köy mobilyaları



Village furnitures







**Köyü
hissetmek**



**Sensing the
village**





Kottan kota



Ground to the ground





Eklene / Ekleme



Adding jointing





**Düşünsel ve
maddesel
olanın değeri**



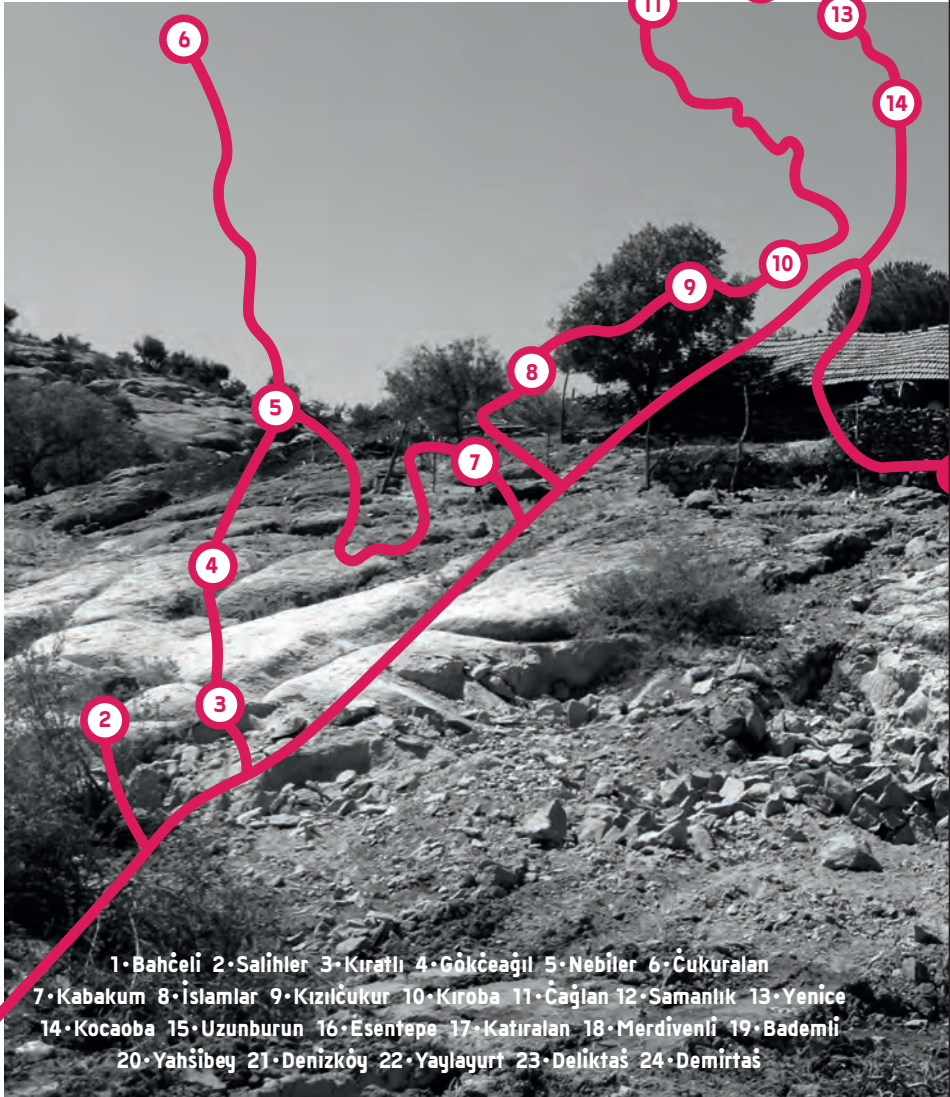
**The value
of the
intellectual
an the
material**











1•Bahçeli 2•Salinler 3•Kıratlı 4•Gökçeağılı 5•Nebiler 6•Çukuralan

7•Kabakum 8•İslamlar 9•Kızılçukur 10•Kıroba 11•Çağlan 12•Samanlık 13•Yenice

14•Kocaoba 15•Uzunburun 16•Esentepe 17•Katıralan 18•Merdivenli 19•Bademli

20•Yahşibey 21•Denizköy 22•Yaylayurt 23•Deliktaş 24•Demirtaş



Dikili

Candarlı

15

16

17

18

20

19

21

24

23

22



38 · 15
30 / 08
2 0 1 3

**SEKİZ
EGE KÖYÜ**
① 📷 🏠 ⌚ 📶
Eight Aegean
Villages



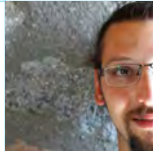
Proje Liderleri
Project Leaders

Ayşegül İzer
Kevser Üstündağ

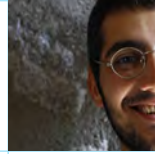
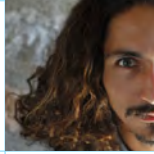


Proje Asistanları
Project Assistants

Ahmetcan Alban
Arzu Erturan
Aslıhan Tatlıgöl
Bekir Kırıscan
Erman Topgöl



Katılımcılar
Participants



Burak Öztürk

Mustafa Kaplan

Macide Damla Esen

Naz Kayalar

Pelin Kahraman

Sevcan Alkan

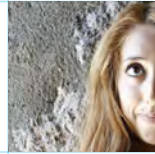
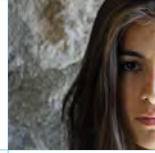
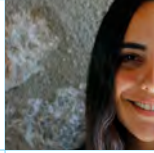
Simon Slegers

Yağmur Rüzgar

Yasemin Şentürk

Zehranur Gündüz

Zeynep Bala Tuncer



Asude Alkaya

(asistan öğrenci)

(assistant student)



BU TASARIM ÇALIŞMASI, KÖYLERİN GÖRSEL KİMLİKLERİ VE GÖRÜNÜR KILINMALARI HAKKINDADIR. GRAFİK TASARIM İLE ŞEHİR VE BÖLGE PLANLAMA ORTAK ÇALIŞMASIDIR.

PROJE TANIMI

Kırsal yerleşmeler coğrafi, toplumsal, kültürel ve ekonomik koşullara bağlı olarak farklı özellikler göstermektedir. Ülke coğrafyasındaki çeşitlilik, tarih içinde yaşanan nüfus hareketleri ile zenginleşen toplumsal ve kültürel yaşam, kırsal yerleşmelerde zamanla farklı kimliklerin oluşumuna olanak sağlamıştır. Bu bağlamdan yola çıkarak 32'nci tasarım çalışmasında, Dikili ilçesine bağlı sekiz ege köyünü ele alacak; izi sürülmesi güç pek çok şeyi araştıracağız:

- 1• Kırsal kimliğin tanımı
- 2• Kırsal yerleşmelerde, kırsal kimliğin bir parçası olan ve çeşitlilik gösteren doku mekan ve anlam ilişkilerini irdeleme
- 3• Yöresel ve sosyal doku ile mimari özellikleri saptama
- 4• Köylerin görsel niteliklerinin, görünürlüklerinin veya okunaklılıklarının, yapı ve kimlik özelliklerini tanımlama, ilişkilerinin birbirleriyle olan farklılıklarının saptanması
- 5• Veri toplanması, analiz edilmesi, değerlendirilmesi ve görselleştirilmesi
- 6• Verilerin "bilgilendirme tasarımı" bağlamında ele alınması
- 7• Haritalama ve infografiklerin oluşturulması

DESIGN STUDY IS ABOUT VISUAL IDENTITIES OF VILLAGES AND MAKING THEM VISIBLE • THIS IS A CORPORATE STUDY BETWEEN GRAPHIC DESIGN AND CITY AND REGIONAL PLANNING •

BRIEF

Rural settlements have different properties according to their geographic, social, cul- tural and economical conditions. Diversity of the geography, social and cultural life which was enriched by demographical movement during the history, enabled the rural settlements to have different identities. According to the context, in 32nd workshop we will research lots of things that are hard to trace at 8 Aegean villages, which take place in Dikili, İzmir.

- 1• Description of rural identity•
- 2• Identification of pattern qualities, which is a part of rural identities and
- 3• Determination of local and social fabric and architectural quantities, diversities in rural settlements and questioning the relationship between places and meanings•
- 4• Determination of visual properties, visibilities or readabilities, differences
- 5• Collecting data, analyzing, evaluating and visualization• between structure and identity connections of the villages•
- 6• Rethinking the data within the frame of "Information Design"
- 7• Mapping and creating the infographics•

1 KIRSAL KİMLİĞİN TANIMI.





1 DESCRIPTION OF THE RURAL IDENTITY.

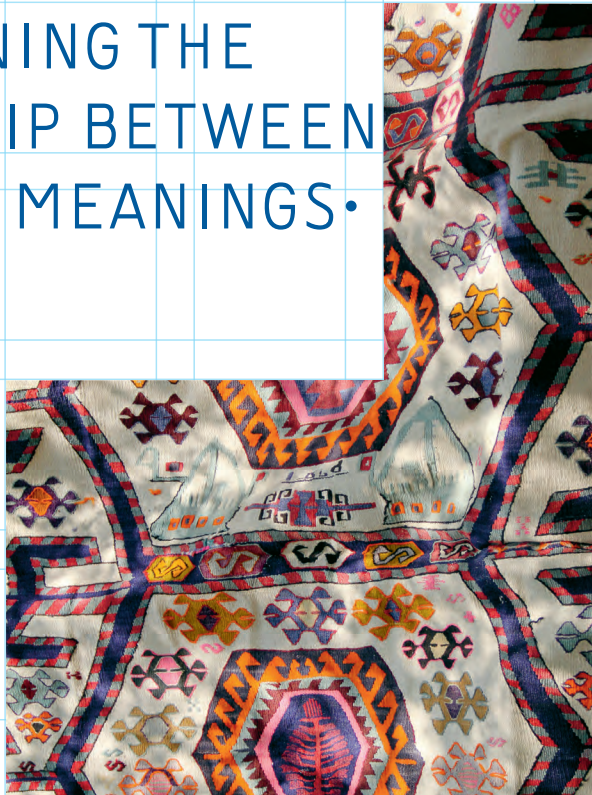




2
KIRSAL YERLEŞMELERDE,
KIRSAL KİMLİĞİN BİR
PARÇASI OLAN VE ÇEŞİTLİLİK
GÖSTEREN DOKU
MEKAN VE ANLAM
İLİŞKİLERİNİ İRDELEME.

2

IDENTIFICATION OF PATTERN
QUALITIES, WHICH IS A
PART OF RURAL IDENTITIES
AND OF DIVERSITIES IN
RURAL SETTLEMENTS
BY QUESTIONING THE
RELATIONSHIP BETWEEN
PLACES AND MEANINGS.



3 YÖRESEL VE SOSYAL DOKU İLE MİMARİ ÖZELLİKLERİ SAPTAMA.





3

DETERMINATION OF LOCAL AND SOCIAL FABRIC AND ARCHITECTURAL QUANTITIES.

4 KÖYLERİN GÖRSEL

NİTELİKLERİNİN,

GÖRÜNÜRLÜKLERİNİN VEYA

OKUNAKLILIKLARININ,

YAPI VE KİMLİK

ÖZELLİKLERİNİ

TANIMLAMA, İLİŞKİLERİNİN

BİRBİRLERİYLE OLAN

FARKLILIKLARININ

SAPTANMASI.



4 DETERMINATION OF VISUAL PROPERTIES, VISIBILITIES OR READABILITIES, DIFFERENCES





5
VERİ TOPLANMASI,
ANALİZ EDİLMESİ,
DEĞERLENDİRİLMESİ VE
GÖRSELLEŞTİRİLMESİ.



5

COLLECTING DATA, ANALYZING, EVALUATING AND VISUALIZATION.

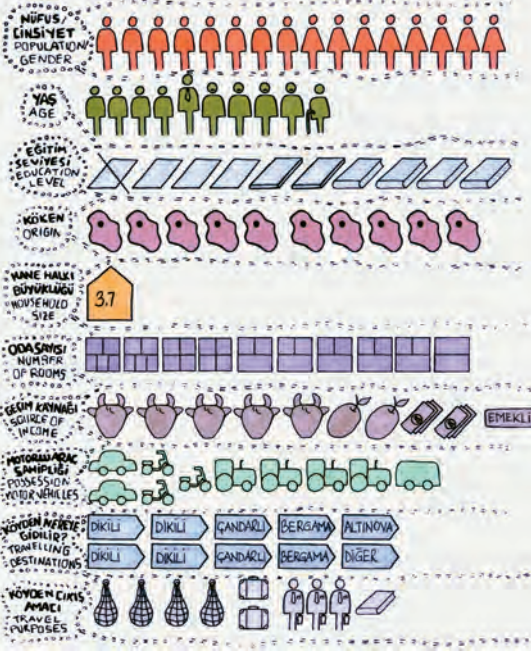


6 VERİLERİN "BİLGİLENDİRME TASARIMI" BAĞLAMINDA ELE ALINMASI.





DELİKTAŞ



6 RETHINKING THE DATA WITHIN THE FRAME OF "INFORMATION DESIGN"



7 HARİTALAMA VE İNFOGRAFİKLERİN OLUŞTURULMASI.



7 MAPPING AND CREATING THE INFOGRAPHICS.



SUNUŞ

Yahşibey Tasarım Çalışmaları, farklı tasarım disiplinlerinde üniversite eğitimi gören genç tasarımcılara yaratıcılıklarını kıskırtacak, birlikte eğlenerek çalışmalarını sağlayacak bir ortam hazırlar. Amaç tasarım konuşmak, tasarım üretmek, tasarım problemleri yaratmak ve onları çözmeye kalkışmaktır.

15-31 Ağustos 2013 tarihleri arasında gerçekleşen 32. Yahşibey Tasarım Çalışmaları'nda, 'Sekiz Ege Köyü: Görünmezi Görmek, Görünürlük Kazandırmak' başlığı altında, Şehir ve Bölge Planlama ve Grafik Tasarım öğrencileriyle ortak bir çalışma düzenledik. Bu iki farklı disiplinin öğrencilerinin buluşmasını, bilgilerini paylaşmalarını ve etkileşmesini sağladık.

Bu kadar kısa bir sürede derinlemesine bir araştırma yapmamız mümkün değildi. Bu nedenle 25 köy arasından Dikili İlçesine bağlı sekiz Ege köyünü benzerlikleri ve farklılıklarından yola çıkarak, coğrafi konumlarından öte, yan yana geliş biçimlerindeki sosyal ağlar üzerinden belirledik. Gelecek yıllarda diğer köyleri de ele almak dileğiyle öncü bir çalışma başlattık.

Bu çalışma, köylerin uzun süreden beri toz altında yatan gerçekliğini ve görünmezlerini, gündelik yaşamın pratiklerinden yola çıkarak görünür kılmak adına son derece titiz ve nazik yapılmış bir çalışma deneyimidir.

KATIRALAN, MERDİVENLİ, SALİHLER, KIRATLI, ÇAĞLAN, BADEMLİ ve **YAHŞİBEY** köylerini tek tek ziyaret ettik. Anlık kesitlerini aldık, köylerin ruhunu yansıtan geçmişteki hikayelerinin günümüzdeki izlerini sürdük. Gündelik tanımlamaları, küçük ve az bilinen anlamlı ayrıntıları aradık, bir araya getirdik, görselleştirdik, görünmeyeni göstermeye çalıştık.

Mendile, yazmaya, halı ve kilimlere yansıyan geçmişin izlerini sürdük. Köylerindeki sessizliğe karşın mezarlıklarındaki neşeye şaştık. Kimi yerde zamanı unuttuk, sadece tarihine dokunduk, kimi yerin tadı damağımızda kaldı, kimi zaman

çocuklardan aldık haberi. Sorduk, dinledik, taşlardan, duvarlardan, otlardan arda kalanları görmeye çalıştık. Yazdık, çizdik ve tartıştık. Anılarda kalan yaylalar, ormanlar, dereler, kaynak suları ve çağlayanlar için üzüldük ...

Bütünü parçalara ayırarak, ilişkilerinden koparmadan neye ait olduklarını bulmaya çalıştık. Mekan, zaman ve nesne arasındaki ilişkileri anlamlandırarak görsel ve zihinsel örüntüler oluşturduk.

Kimi zaman coğrafyacı, kimi zaman arkeolog, kimi zaman sosyolog gibi düşünmeye çalıştık. Oldukları yerlerden neden ayrıldıklarını sorguladık. Veriler topladık, analiz ettik, bilgilendirme tasarımı bağlamında ele aldık. Bilgileri görselleştirme ve tasarım aşamasında infografik, haritalama ve piktogram yöntemlerini kullandık. Tasarımın görsel ve algısal gücünü geliştirmek için pek çok beyin fırtınası ve sunumlar yaptık, fikirler ürettik, yaratıcı yöntemler kullandık.

Bir taraftan köylerin bilinmeyenlerini görünür kılarırken, diğer taraftan iki farklı disiplinin ne demek istediğini ve neyi nasıl anlatmak istediğini anlamaya çalıştık. Birbirlerini tanımaları, tasarım kriterleri ve vizyonlarını değerlendirmeleri için uygun buluşma noktaları hazırlayan zengin bir paylaşım alanı oluşturduk.

Pek çok yol kat ettik ve sonuçta elinizdeki bu kitabı ve internet ortamındaki blogu ortaya çıkardık.

Bize destek veren Dikili Belediyesine, köy muhtarlarına, köy halkına, asistanlarımıza, öğrencilerimize ve özellikle bu çalışma deneyimini yaşamamıza olanak sağlayan Emre Senan Tasarım Vakfı'na en içten teşekkürlerimizi sunarız.

En doğru yanıtı bulmak adına inceleyen, yanıt arayan, bağımsız düşünebilen, dışa dönük, paylaşımcı, mesleki ve insani anlamda nice etik ve meraklı öğrenciler yetiştirmek dileğiyle...

Prof. Ayşegül İzer ve Dr. Kevser Üstündağ

DİKİLİ* **KÖRFEZİ**

The Bay
of Dikili*

Çağlan

Deliktaş

*

Katrıralan

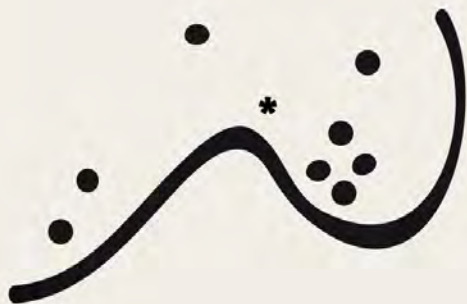
Merdivenli

Yahşibey

Bademli

Kıratlı

Salihler

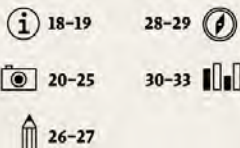


SEKİZ EGE KÖYÜ

Eight Aegean
Villages

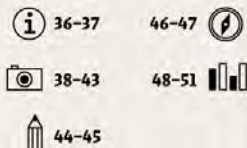
- 1 -

Katıralan



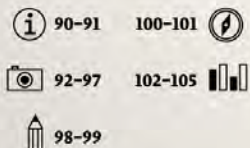
- 2 -

Merdivenli



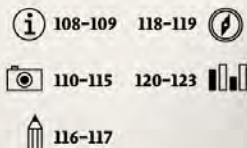
- 5 -

Kırathlı



- 6 -

Çağlan





Bilgiler
Information



Haritalar
Maps



Fotoğraflar
Photographs



Veri Analizleri
Data Analyses



İllüstrasyonlar
Illustrations

- 3 -

Deliktaş



54-55

64-65



72-73

82-83



56-61

66-69



74-79

84-87



62-63



80-81

- 7 -

Bademli



126-127

136-137



144-145

154-155



128-133

138-141



146-151

156-159



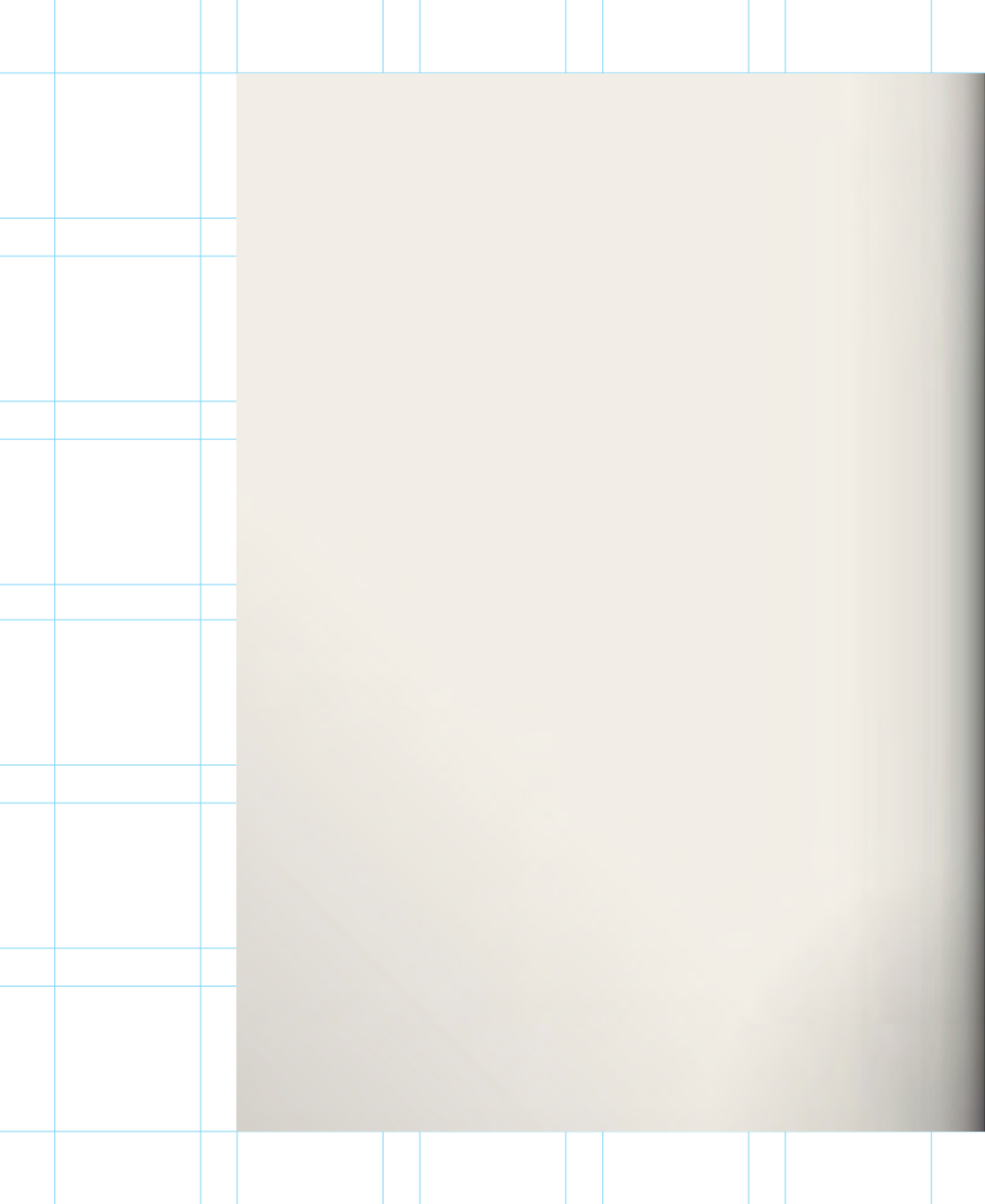
134-135



152-153

- 8 -

Yahşibey





- 1 -

Katıralan



1840'lı yılların sonunda bu civarda odun kesmeye gelen yörükler, katırlarını az uzakta bulunan alana salarlarmış. Eve dönüş vakti geldiğinde ve *"Katırlar nerede?"* soruları artmaya başladığında ise, sıkça verilen bir cevap varmış: *"Katırlar alanda"*. İşte, adını bu hikayeden alan ve bir Yörük köyü olan Katıralan, Ahmet Vefik Paşa döneminde göçerlerin olduğu yerde iskân edilmesi kararı (1862-1864) ile bir alan olmaktan çıkıp köy olma yolunda ilk adımlarını atmış.

Temel olarak tarım ve küçükbaş hayvancılıkla geçinen Katıralan Köyü'nde de diğer Ege köylerinin çoğunda olduğu gibi artık tütüncülük kalmamış. Genelde hayvansal gıdaların tüketildiği bu köyde, muhtar keçi üretimine büyük ilgi olduğunu söylüyor.

Uzun yıllar çektiği susuzluktan günümüze kalan 40 adet kuyusunun yanı sıra, Katıralan Köyü'nün en dikkat çekici özelliği yaş ortalamasının 70 üstü olması. Köy kahvesine oturduğumuzda en çok dışarıya göçün artmasına üzüldüklerini söyleyen başta 96'lık Ahmet Ali amca olmak üzere, köyün yaşlı delikanlıları, daha sonrasında bize köyü gezdiriyor.

“Yörük”s who came to lumber in the woods, used to leave their mules in a field far from the woods. When time to go home came and people started to ask where the mules were, there was a common answer: “*Mules are in the field*”, which means in Turkish: “*Katırlar alanda*”. Katıralan, which is a Yörük village which gets its name from this tale, had its first steps towards being a village, when Ahmet Vefik Pasha ordered the nomads to settle where they resided (1862-1864).

Villagers basically make their living by breeding sheep and goats, agriculture, but like all other Aegean villages, it is no more possible to see people growing tobaccos. In this village which people mostly consume food of animal origin, chief tells that breeding goats is very common.

Along with its 40 wells caused by its drought for long years, the most striking aspect of Katıralan Village is the average age of the people, which is 70. When we sat at the coffee house, people mostly complained about the migration of people from the village. Afterwards “Ali Ahmet Amca” and the other “elderly youngsters” took us for a tour in the village.





OKUL:
İmece usulü yapılan
ama şimdi kullanılmayan.

*THE SCHOOL:
Everyone built it,
no one uses it.*



**Görünmezi görmek
görünürlük kazandırmak
üzerine bir ortak çalışma.**

A workshop about
visualizing the non visual.



sekizegekoyu.wordpress.com

*Bu kitap 25 adet basılmıştır ve 143 sayfadan oluşmaktadır.
*This book is printed in 25 copies and consist of 143 pages.

YAHŞİWORKSHOPS #33

1-13.07.2014

1. Mustafa Aytekin
2. Hazal Seval
3. Berker Erol
4. Eda Tekirli
5. Uygur Bingölbalı
6. Eylülü Deniz Ergun
7. Hasan Burak Hamurişçi
8. Melis Toprak
9. Şevki Topçu
10. Mine Sak

deniz yönü
sea direction



YAHŞİBEY VAZİYET PLANI
YAHŞİBEY SITE PLAN

BRIEF • Bildiğimiz şeyler üzerine yeni görüş açılarıyla, yeniden düşünmekle farklı kazanımlar edinebiliyoruz • Ev de bu tür konulardan biri • Ev'in tanımları, özellikleri, alternatifleri, değişim parametreleri üzerine tartışmak zihin açici olabilir • **¶ Ev nedir?**

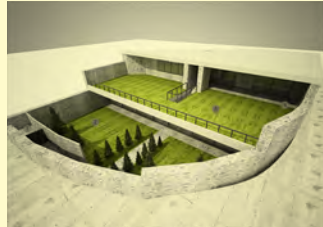
¶ Ev, konut, yuva, site, mahalle, sokak bahçe, balkon, teras, oda, sofa hayat, taşlık, misafir, komşu, yatırım, rezidans villa, apartman gecekondu, semt, mahremiyet, ortak alan, aile barınak, mobilya kapı, pencere,

MUSTAFA

AYTEKİN

Yahşibey'de doğmuş, çocukluğunu Yahşibey'de geçirmiş Yılmaz bey şuan İstanbul'da yaşıyor, filolog, evli ve 2 çocuk babası. Şehir yaşamından sıkılan Yılmaz bey emekli olduktan sonra tekrar çocukluğunun geçtiği Yahşibey'e eşiyile hayatının geri kalanını geçirmek için bir ev yaptırmak istiyor. Köye gelen misafirlere konaklama hizmeti vermeyi düşünüyor.

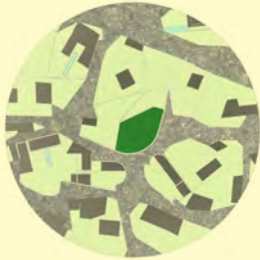
SENARYO



SCENARIO

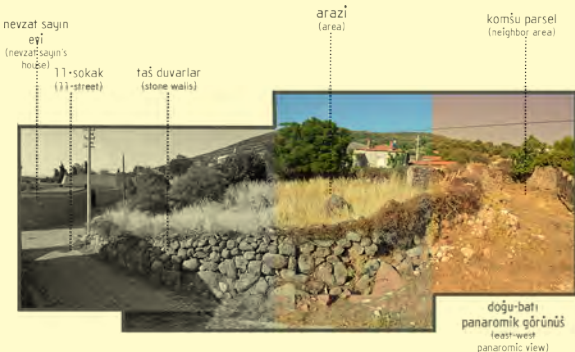
Yılmaz bey who is living now in Istanbul is a philologist- married-and has two children-While he was living in Istanbul he bored city life-After his retirement he came back to his hometown with his wife where he spent his childhood - He wants to construct a house-He also wants to use it as a questhouse for visitors-

BRIEF • We gain new perspectives, when we re-think a known concept with a fresh point of view • Home is one of those themes • A discussion on its definitions, properties, alternatives, and alteration parameters will be enlightening • ¶ What is Home?



arazi
konumu
(location)

ARAZI ALANI:382.77m²
TOTAL AREA:382.77m²
TOPLAM İNŞAAT ALANI:247.29m²
TOTAL CONSTRUCTED AREA:247.29m²

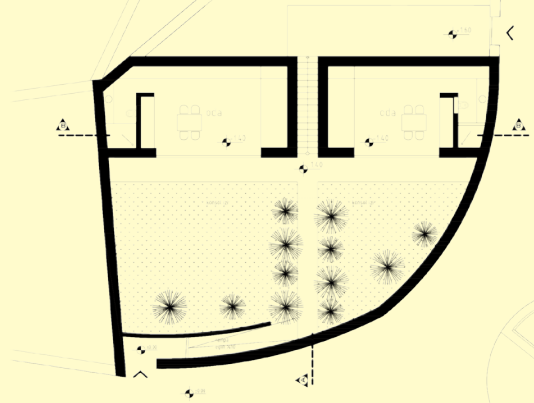


¶ A discussion on key words like home, house, gated housing, neighborhood, street, garden, balcony, terrace, room, sofa, hayat taşlık, guest, neighbor, investment, residence,

zanaatkarlık, vb. anahtar kelimeler üzerine düşündüklerimizi paylaşmak, bilinmeyen tanımları gözden geçirmek ve güncellemek için kullanılabilir. Bugün, bütün mimarlık meselelerinin şehir üzerine olduğuna dair bir varsayımla karşı karşıya olduğumuz halde kırsala, Yahşibey'e dair bilgilerimizi tazelemek, düzeltmek ve yenilemek farklı ipuçları bulmamızı sağlayabilir. ¶ Yahşibey'de boş bir arazi ya da mevcut bir ev seç. Tasarlayacağım evin sahibi 'köy

MUSTAFA

AYTEKİN



villa,
apartment,
gecekondu,
town, privacy,
common
space, family,
shelter,
furniture,
door, window,
artisan etc.
may allow us
to learn what
we don't know,
and share &
update our
knowledge. To



Mimari program, kültürel ve turistik bir programın parçası olarak değişime uğraması öngörülen köydeki ev sahiplerinin, kısa dönem ziyaretçileri ağırlayacağı bir senaryo üzerine kuruldu. Bu ev bir ressam ve akademisyenden oluşan bir çift ve sene boyunca ağırlayacakları öğrenciler için tasarlandı.

SENARYO
OIRYNESCS

The architectural program is created according to a future scenario assuming that the village will become a part of a cultural and touristic program and will be hosting short term visitors within the inhabitants' houses. The client for this house is defined as a couple, a painter and an academic hosting art students throughout the year.

refresh, correct and renew our knowledge about the rural and Yahşibey can lead us to find new hints about home, even though we are facing with an assumption says "almost all architectural themes are about city".



KESİTLER
SN0132S



olacak • Bu evin iki odası pansiyon olarak kullanılacak • Bu odalar evin içinde, bitişiginde ya da tamamen evden bağımsız olabilir • Burada kalacak olan misafirler, kahvaltı ve yemeklerini ev halkıyla birlikte yiyebilecekleri

gibi avluda kendilerine özel açık ve kapalı bir mekanda da yiyebilmeliler •

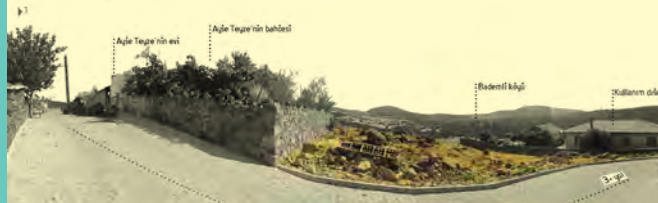


Define an empty plot or an existing house in Yahşibey. The 'villager' will be the owner of the house that you will design. Two rooms of this house will be in use as pension guestrooms. These rooms can be in the house, next to the house or independent. Guests must be able to have their breakfast or dinner together with 'villagers' or privately in the open or semi-open spaces in the foyer. ...

- 1 Giriş Entrance
- 2 Ziyaretçi Odaları Visitor Rooms
- 3 Orta Avlu Shared Courtyard
- 4 Yemek ve Yaşama Alanı Dining and Living Space



PLANLAR
SNVTL



3

Mevcut yapı ve komşu mekanlarla ilişkisi
Existing building on site and its relation to the surroundings

**SENARYO**

Kırklarında, şehir yaşamının yoğunluğundan uzaklaşmaya karar verip köye yerleşen dul bir yazar için pansiyon olarak da işletilebilecek bir ev-

SCENARIO

In her forties, a widowed writer decides to quit the busy city life and settle down in Yahşibey. Her house is also to be used as a bed&breakfast place for travellers-

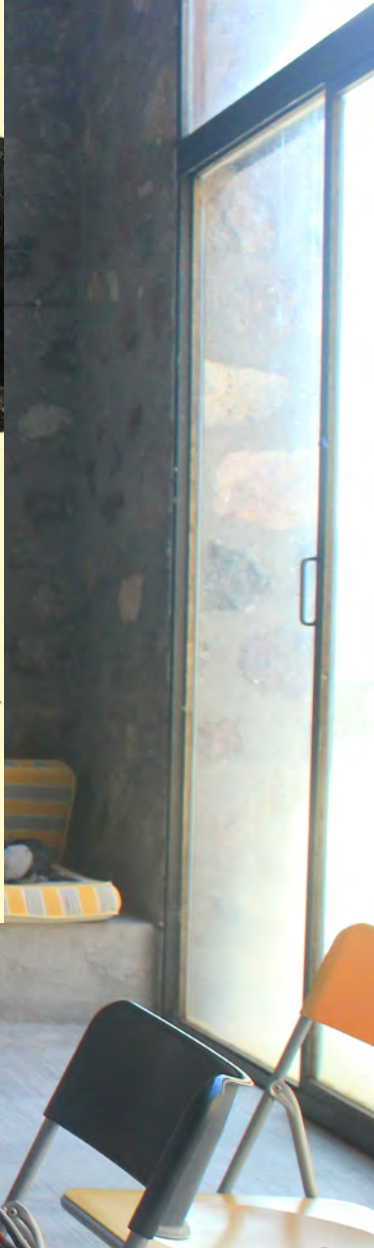
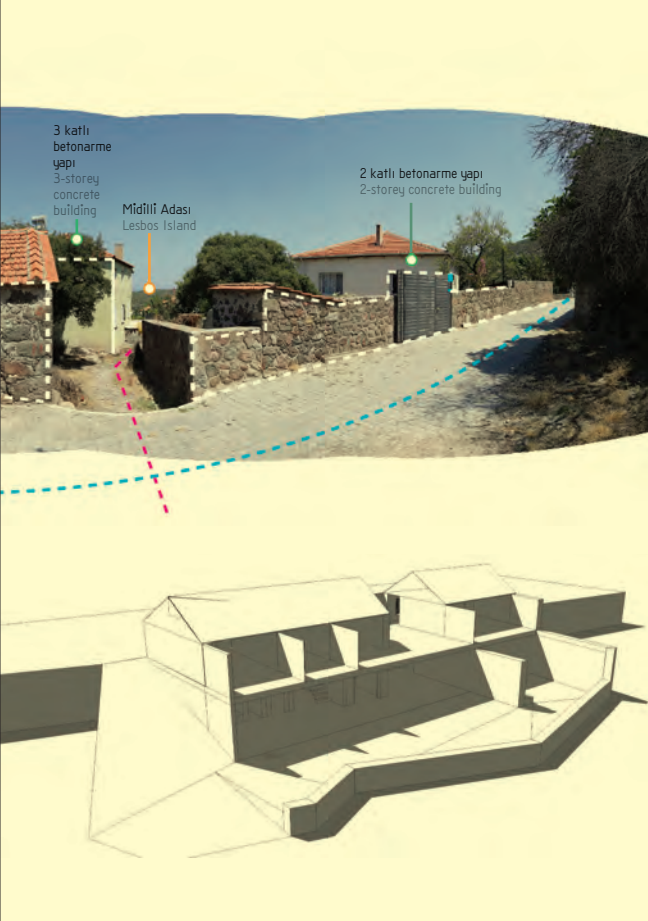
PROGRAM

Mevcut olan tek katlı yapıya yapıyı ve ahırını koruyarak buna eklenen çağdaş bir yapı tasarısı-

PROGRAM

I decided to preserve the already existing stone building and to add new spaces in a contemporary context-



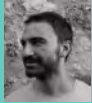


BERKER

EROL

PROJE
LİDERLERİ
PROJECT
LEADERS •

Nevzat
Sayın,



Hasan
Cenk
Dereli •••

KATILIMCI
LAR • PARTİ
CİPANTS •



Mustafa
Aytekin,

Hazal
Seval



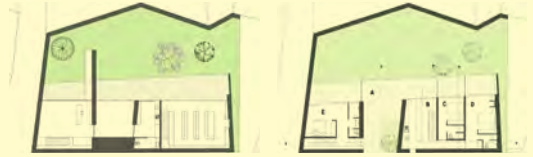
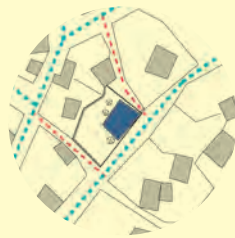
Eda
' Tekirli



Uygur
Bingölbali,



Eylül Deniz
Ergun,



- A Bahçe Garden
- B Kütüphane Library
- C Kiş Bahçesi Winter Garden
- D Yazar Çalışma Odası Author's Workspace
- E Mahrem Bahçe Intimate Garden
- F Bahçe Mutfak Kichenette

- A Eşyan Terrace
- B Mutfak Kitchen
- C Pansiyon Oda Hostel Room
- D Pansiyon Oda Hostel Room
- E Ev Sahibi Oda



Hasan Burak
HamuriŒi



Melis
, Toprak



Sevki
Topcu



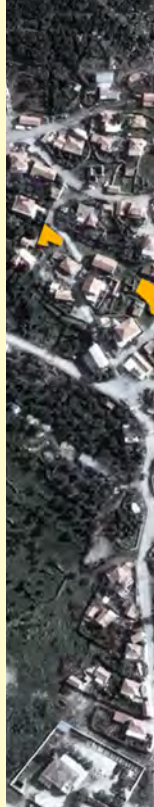
Melis
Sak



Berker
Erol



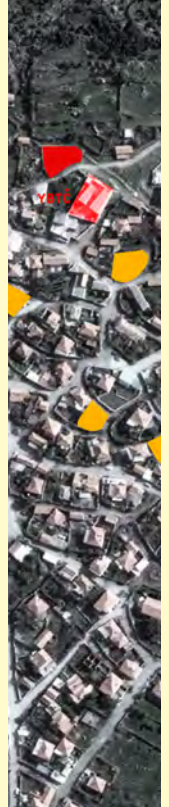
EDA



4

iki farklı kullanıcı için iki farklı ev yapmaya yöneldikten ve evin programı ve bağlamını göz önünde bulundurduktan sonra, biçim bulma süreci iki evi birleŒtirmekle sonlandı. Starting from the idea of having two separate houses for the separate users (the household and the visitors) in the site, considering the programme and context more in depth, the form finding process led into merging the two houses.

TEKİRLİ

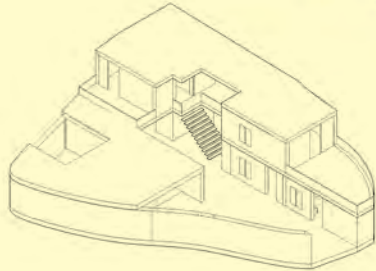
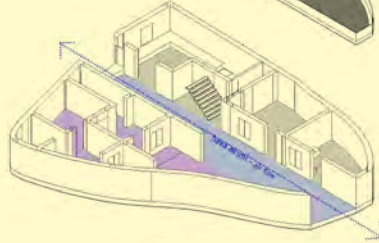
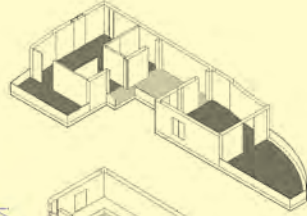




EDA

TEKİRLİ

Bina Orqum Alanı Floor Area 175m²
Toplam İnsaî Alanı Total Construction Area 288m²



Misafirlere özel alanlar / Private spaces for guests
Ortak alan ve ağırlıcı yol / Common space and separative part
Ev sahiplerinin ortak alanları / Common space for household
Aile fertlerinin özel odaları / Private rooms for house members



EDA

TEKİRLİ

Zemin Kat Planı Ground Floor Plan

- 1 Eviye Ofis Alanı Home Office Space
- 2 Mutfak Kitchen
- 3 Evi Tuvaletrou Home Theater
- 4 Yeşim Alanı Living Area
- 5 Veranda Patio
- 6 1. Misafir Odası 1-Guest Room
- 7 1. Misafir Tuvaleti 1-Guest Toilet
- 8 2. Misafir Odası 2-Guest Room
- 9 2. Misafir Tuvaleti 2-Guest Toilet
- 10 Veranda Patio



Birinci Kat Planı First Floor Plan

- 11 Tuvalet Toilet
- 12 Ana Yatak Odası Master Bedroom
- 13 Balkon Balcony
- 14 Tuvalet Toilet
- 15 Yatak Odası Bedroom
- 16 Teras Terrace



UYGAR

BİNGÖLBALİ

5

A-A Kesiti
Section A-A

0 5 10m

4

1

2

0 5m





UYGAR

BİNGÖLBALİ



UYGAR

BİNGÖLBALI

Yaşama Alanı
Live Area

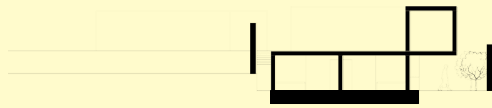
Mutfak
Kitchen

Çocuk Odası
Children Room



0 2-5 5m

C-C Kesiti
Section C-C



0 2-5 5m

D-D Kesiti
Section D-D

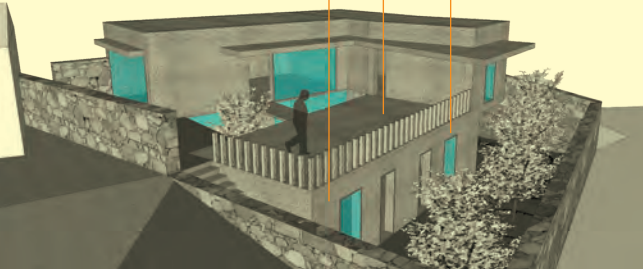
Misafir Odası1
Guest Room 1

Misafir Odası2
Guest Room 2

Misafir Odası1
Guest Room 1

Avlu
Yard

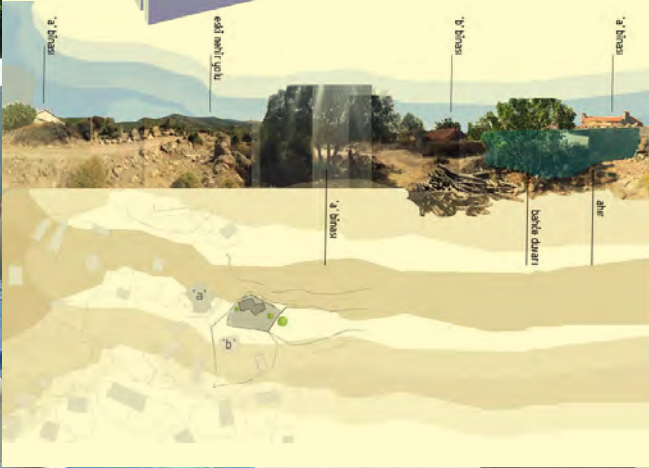
Misafir Odası2
Guest Room 2



EYLÜL DENİZ

ERGÜN

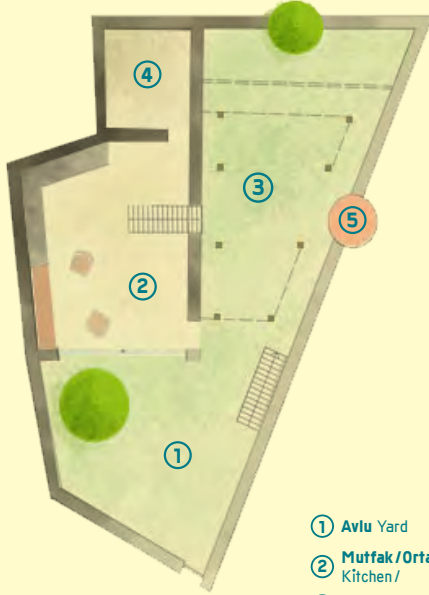
6



EYLÜL DENİZ

ERGUN

GİRİŞ KATI
GROUND FLOOR



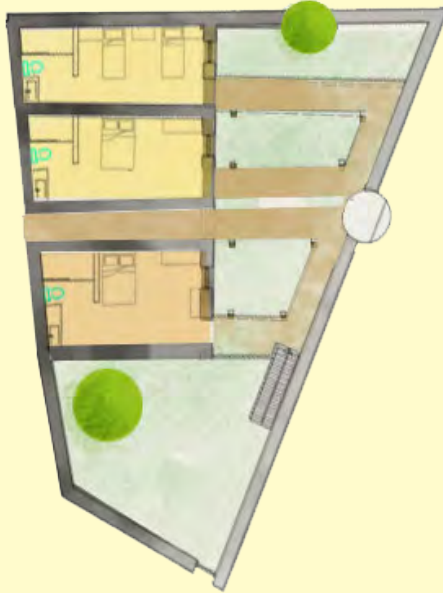
- ① Avlu Yard
- ② Mutfak / Ortak Alan
Kitchen /
- ③ Bahçe Garden
- ④ Kiler Cellar
- ⑤ Ocak Oven



EYLÜL DENİZ

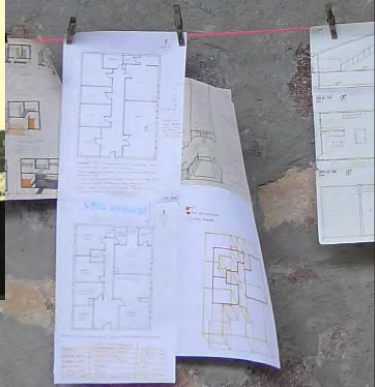
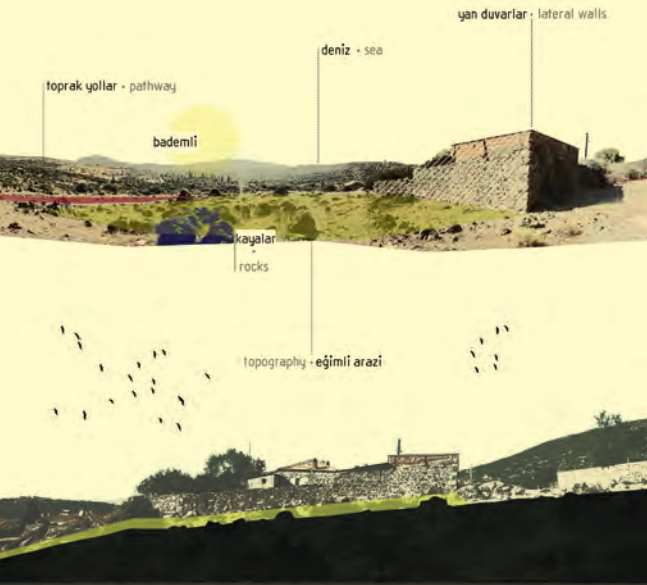
ERGÜN

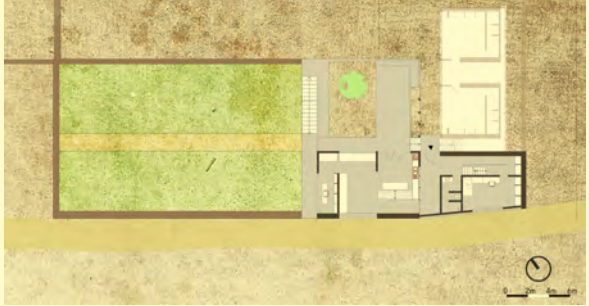
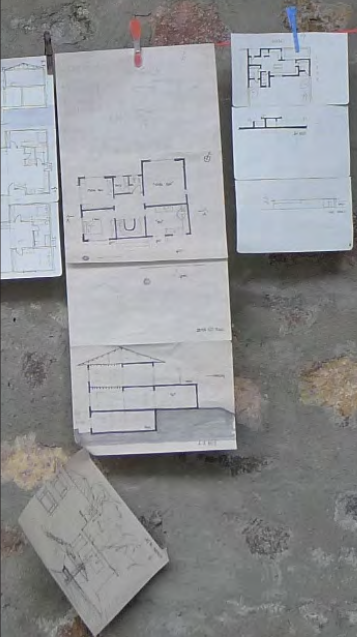
1- KAT
FIRST FLOOR



Kentli bir çift, kent yaşamından uzaklaşarak çocuklarını köy kırsalında yetiştirmek için yahşibey'e yerleşir.

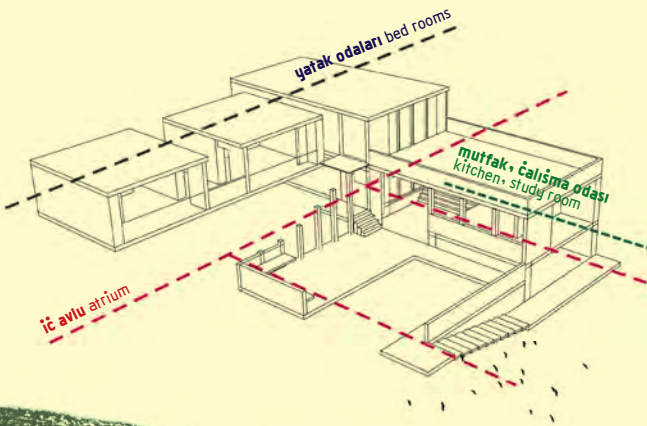
A family, in order to grow up their children in the rural area, decides to settle in yahşibey village.



Birinci Kat Planı
First Floor Plan**İkinci Kat Planı**
Second Floor Plan

HASAN BURAK

HAMURIŞÇI





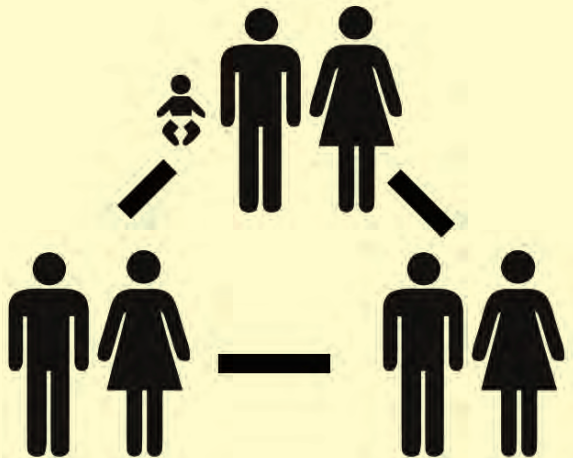
MELİS

TOPRAK



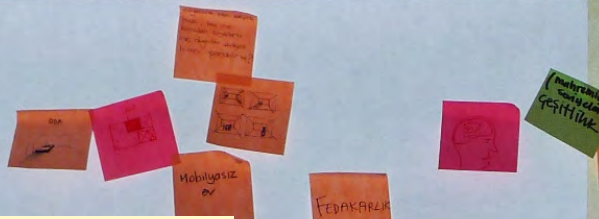
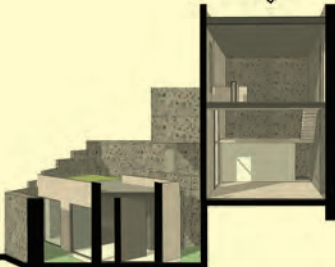
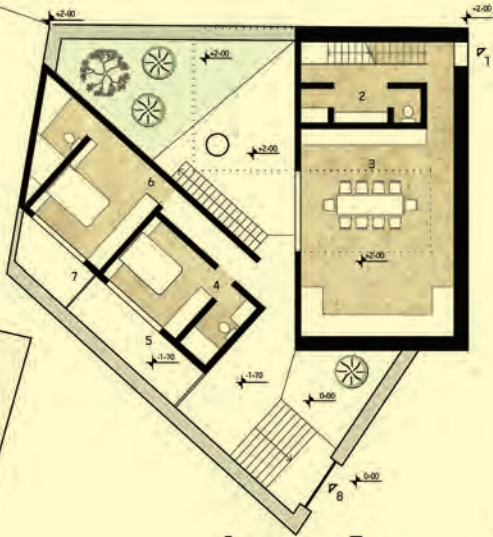
ÖNERİLEN
PLAN

PROPOSED
PLAN



MELİS

TOPRAK



Mobilyasız ev

FEDAKARLIK

YATIRIM ALANI

Avusturyalı sanatçıların geçtiği

Yatırım alanı

MELİSİN ALANI

Farklı kullanıcıların algısı

İnsanlara yönelik kullanıcı davranışları

MHALLİ

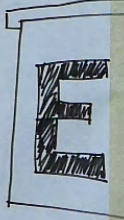
Okudu

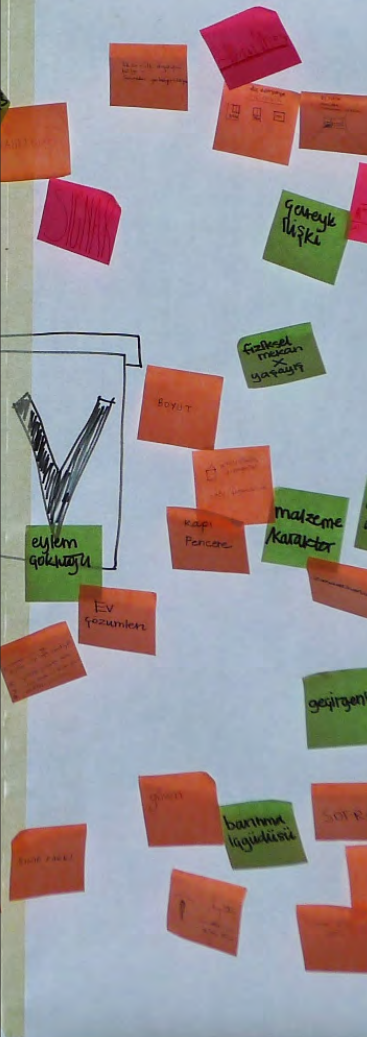
Ortak alan

Kırmızı alan

Yatırım

YAZLIK
BİR MEVSİM
HER MEVSİM





MELİS TOPRAK

AA kesitli AA kesit

CC kesitli CC kesit

BB kesitli BB kesit

ŞEVKET

Yapı köyün yaşanan nüfusuyla ilişkili olarak emekli bir çift için konuk evi ile birlikte tasarlanmıştır. Temel meselelerden bir tanesi konuklar ve ev sahibini birbirinden tamamen yalıtmadan aralarındaki mahremiyet dengesini kurabilmektir. Konukların genellikle yaz dönemi geleceği varsayılarak açık ve yarı açık alanlar üretildi. Kapalı alanlarda da hava sirkülasyonu için çözümler üretildi.

The building is designed for a retired couple with a guest house corresponding to elderly population of the village. One of the main goals is to create balanced intimacy between household and guests without isolating them from each other. Assuming that guests will be visiting on summer, open and half-open spaces are designed and also solutions are produced for airflow in closed spaces.

9

TOPÇU

A-A KESİTİ SECTION A-A

HALİHAZIR HARİTA BASE MAP

Toplam Alan
Total Area
127 m²

Toplam İnşaat Alanı
Total Constructed Area
195 m²



AHİR
BARN

YIKIK DUVAR
PARÇALARI
RUINS

SEÇİLİ ARAZİ &
MEVCUT YAPI
CHOOSSE AREA &
EXISTING BUILDING





MortgageKolay

Beğendiğiniz
evi kaçırmayın



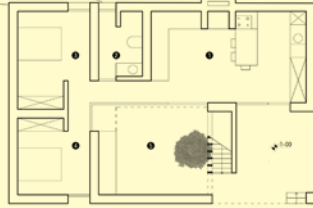
FINANSBANK mortgage seç
beğendiğim evi almak kolay

Sizin için en uygun koşullarda: www.finansbank.com.tr

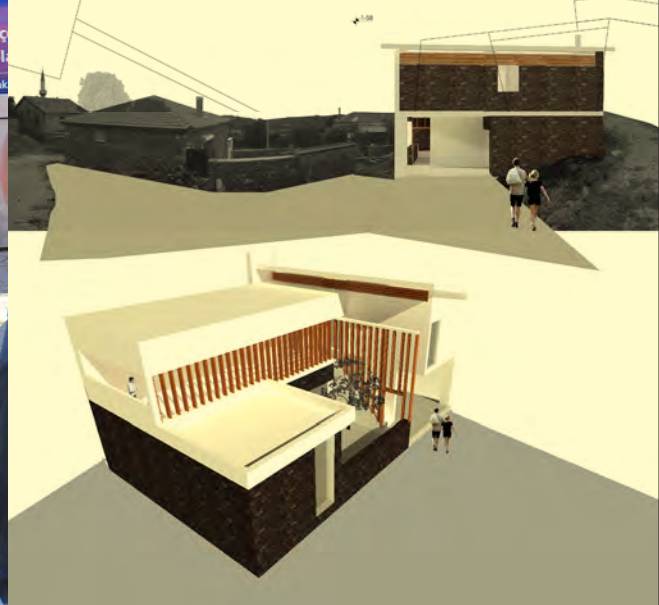
← HUZUR

HASAN BURAK

HAMURİŞÇİ



- uygulama alanı | ilgili alan
- korutucu | duvar
- giriş odası | giriş alanı
- oturma odası | oturma alanı



UR EVİ

URIST
MATION



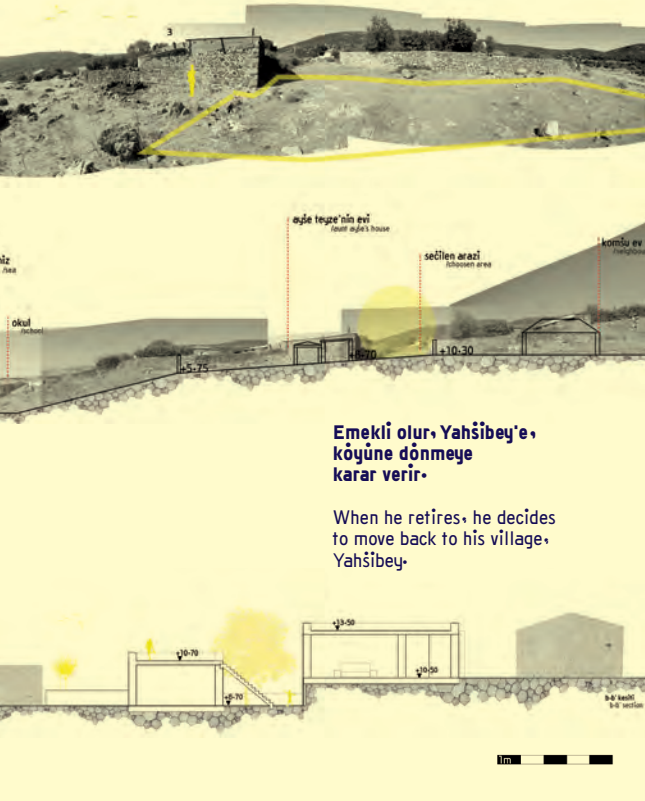
MİNE

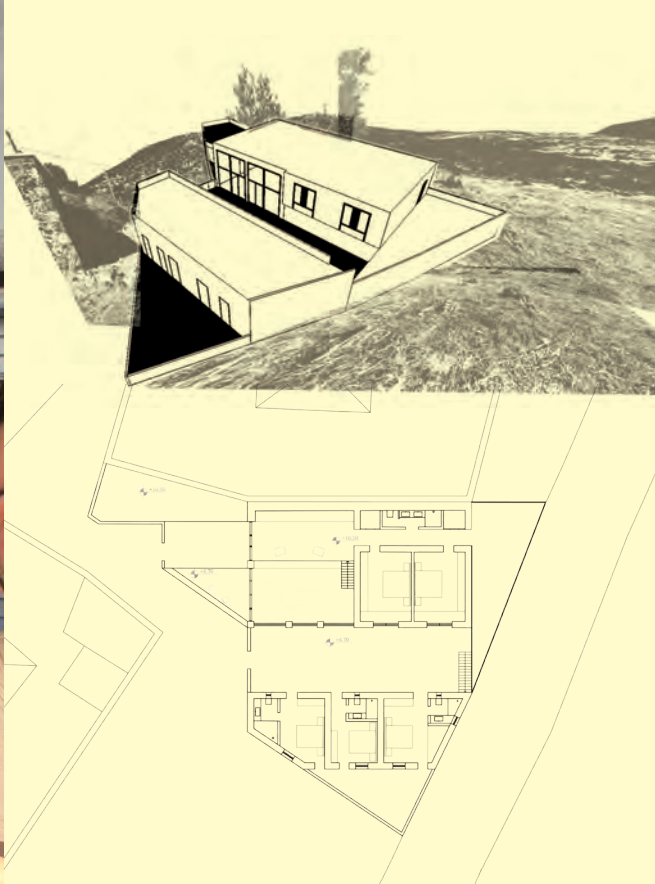
SAK

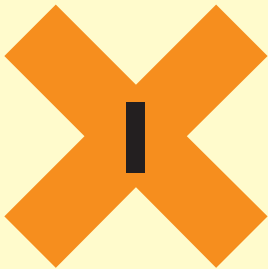


**Köyde doğup büyümüş
bir adam okumaya ve
çalışmaya şehire gider.**

A man who was born and
raised in the village goes to
the city for studying and
working.







HAYAT BİR

PROTESTO-

DURULME

İŞA PRO-

TEST

15-30-07-2014

tzortzis
rallys



gülizar
çepoğlu



sarah
smith



ferhat
akbaba



Cleber
rafael de
campos



joseph
biset
marshall

ÇAPUÇULAR



dilşad
aladağ

gizem c.
horoz



gökrem
işmer



emily
todd



freya
smith



ryan
young

roxanne
bottomley



serdal
ceylan

ÇALIŞMA ALANI: AKTİVİZM TASARIMI

Aktivizm tasarımı, politik, sosyal ve çevresel alanlarda, pozitif gelişimler sağlamak üzere tasarımın gücünün göstergesidir.

Biz, aktivist tasarımcılar, güçlü, katılımcı tasarım yaklaşımları üretmek üzere tasarım süreçlerimizi gözlemliyor ve olumlu bir sosyo-politik bir değişim gerçekleştirmek için ilham veren çözümler, öneriler ve araçlar içeren zengin bir aktivist tasarım çantası (kit'i) oluşturmayı hedefliyoruz. Bu politik ve sosyal bir eylem olarak "iletiflim tasarım" dır.

ÇALIŞMA ŞEKLİ

Yahşibey Tasarım Çalışması atölyesinde iki hafta süreli tasarım aktivizmi çalışması.

FIELD OF STUDY: DESIGN ACTIVISM

Design activism reveals the power of design for positive social, political and environmental change.

We, as design activists are looking into the design processes that support our final outcomes with a view of generating powerful participatory design approaches. Our ultimate goal is to build up a diverse toolbox and inspirational outcomes for design activists, both professional and non-professional, for positive social and political change. This is "communication design" as a political and social act.

NATURE OF STUDY

Two weeks of design activism workshop at Yahşibey Design Workshops.



Tasarım çalışması öncesi, öğrenciler gençleri sokağa döken sebepleri ve sorunları araştırıp olaylara aşina olmuşlardı. Gezi Parkı ve diğer occupy protesto sloganlarından geniş bir slogan arşivi oluşturup bunları Türkçe ve İngilizce'ye çevirdiler. Prior to workshop, the students were required to familiarise themselves with the issues and causes that brought young people out on the streets. They analysed a wide range of slogans from Gezi Park and other parts of the world, translating them into English and Turkish.



A DAY WILL ARRIVE
EVERYONE WILL CALL YOU
A HUMAN BEING!
JUSTICE HAS DIED.
ALI ISMAIL BERKI
STILL A...

Öğrencilerden kendi protest duruşlarını ortaya koyan sloganlar üretmeleri ve bu sloganları görsel olarak ifade etmeleri istendi. They were asked to take a public stand and come up with their own slogans and create visual responses for them.



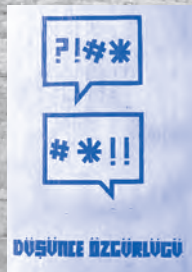
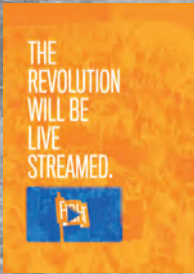


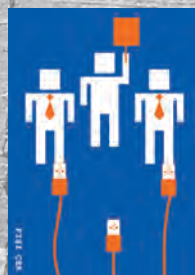
We are a

Resis

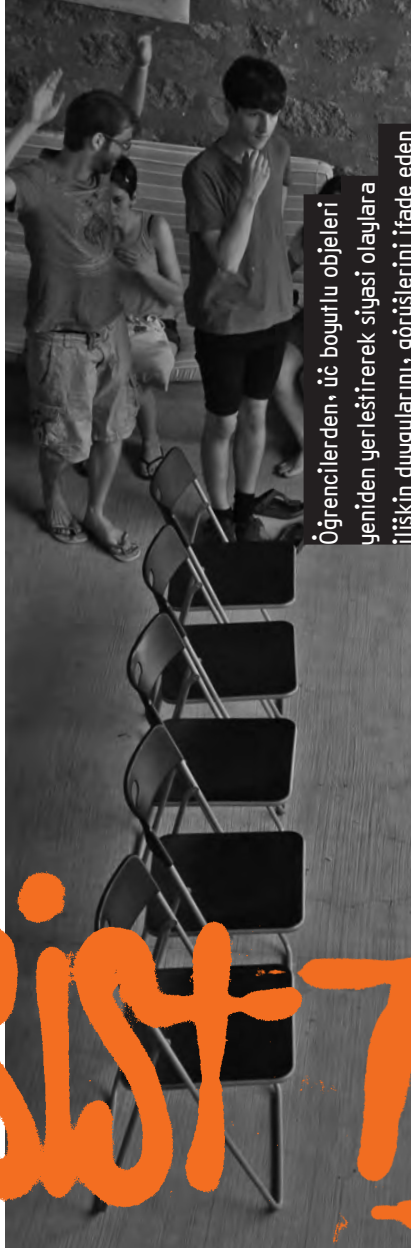


Her öğrenci, biri Türk diğeri de Küresel Hareket için ürettikleri iki aktivist afiş üretmiş oldu. Each student has produced two activist posters; one for the Turkish audience and another one applicable for a global audience.





KONUK TASARIMCI SARAH SNAITH VE J. BISAT MARSHALL TARAFINDAN YÜRÜTÜLEN ÇALIŞMA
THE WORK, CARRIED OUT BY GUEST DESIGNERS SARAH SNAITH AND J. BISAT MARSHALL



Öğrencilerden, üç boyutlu objeleri
yeniiden yerleştirerek sırası olaylara
ilişkin duygularını, görüşlerini ifade eden
hikayeler oluşturmaları istendi. Students

were encouraged to convey their emotions
surrounding the political unrest by re-
evaluating the function of everyday objects
using them to create new narratives



Artist TAKER





DİKKENİZ

Farklı ülkelerden gelen öğrencilerin birbirlerine karşılıklı sorular sormaları ve röportajlarını metne dökmeleri sağlandı. Ortaya çıkan metinlerle, kesme/yapıştırma yöntemi kullanılarak üç boyutlu nesnelere ve/veya imgelerin kullanıldığı karşılıklı dergi sayfası tasarımları gerçekleştirildi. The group was divided into pairs to interview each other about a topic they have or would like to protest about, and each then turned this into a written article that would be reproduced in the cut and paste design of a magazine spread—a great writing experience for them as design students.



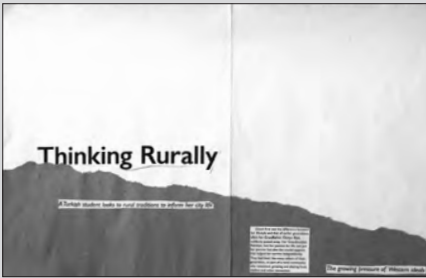
START UP



Roxanne Bottemly



Görkem İşme



Emily Todd



Cleber Rafael de Campos



Dilşad Aladağ



Ferhat Akbaba

Öğrenciler, bir sonraki çalışmada
çevrelerine dikkatle bakıp
kendileri için direnişi ifade eden
bir kadraj aldılar.



Students were asked
to frame a situation from their
environment that would convey the
idea of protest as the third project.



Gizem Cansu Horoz



Dilşad Aladağ



Sevval Ceylan



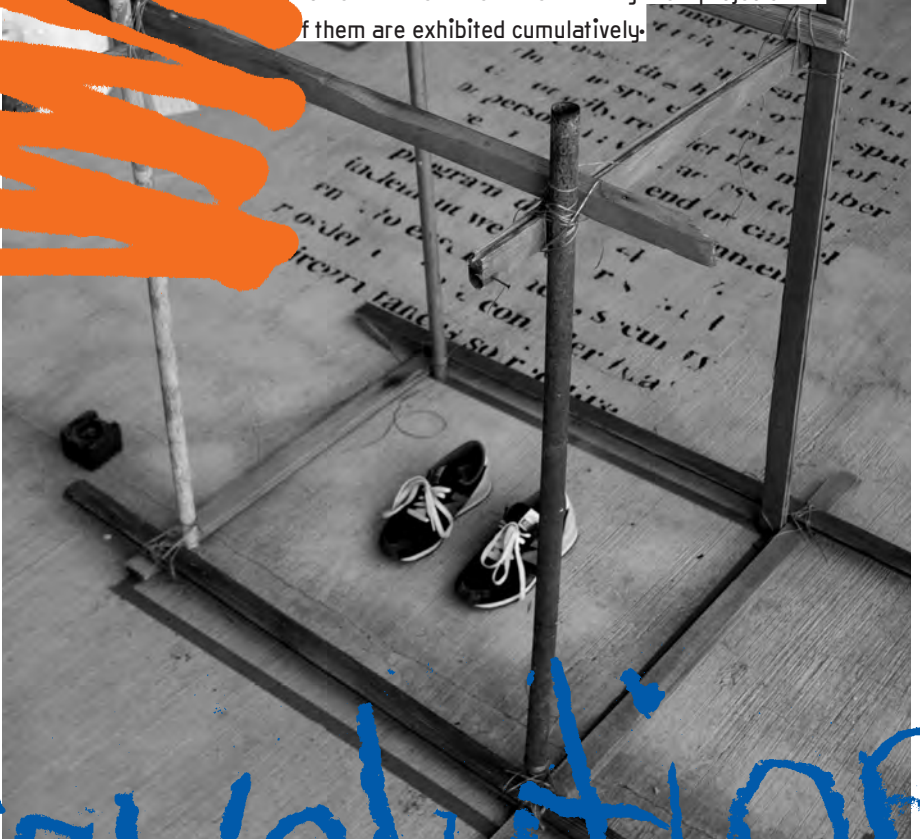
Ryan Young



Ferhat Akbaba



Unutamadıkları bir anı, kendilerine verilen kare alanın sınırları içerisinde, enstalasyona dönüştürmeleri istendi. Her öğrencinin kendi enstalasyonunu adlandırmasının ardından tüm çalışmalar bir arada sergilendi. Culminating in the students organized their own exhibition of three-dimensional installations to articulate one crucial moment in their life. After naming their projects, all of them are exhibited cumulatively.



Atölye çalışmasının son haftasında yazı tarihine baktık ve hiyeroglif, çivi yazısı, Maya, Aztek, ideogramlar, piktogramlar gibi farklı yazı sistemlerinden bahsettik ve sayısal teknolojilerin ve sosyal medyanın okuduğumuz ve yazdığımız yazıyı nasıl etkilediğini tartıştık. Vurgu her zaman semantik içeriğe dayanıyordu, oysa "dingbai" üretme süreci kâğıt üzerinde siyah beyaz fikirlerin ifadesini kısıtladı ve bilgisayarlardan uzak durmak ve yakın çevredeki materyalleri ve araçları kullanmak, toplu bir karar sonucu alındı.

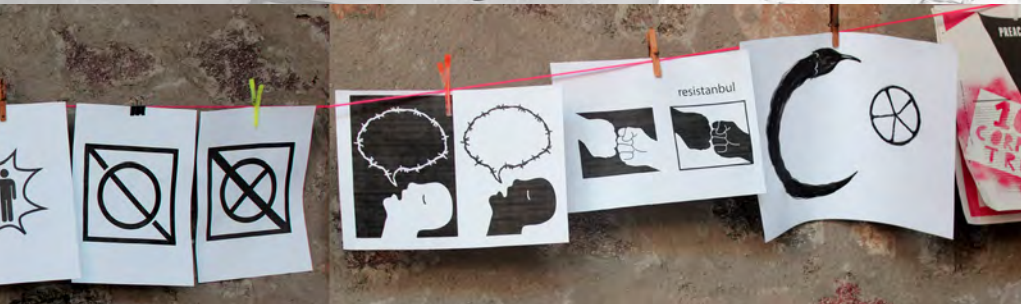
Publish Our Words





The last week of the workshop we looked at the history of writing and talked about different writing systems such as hieroglyphs, cuneiforms, Maya, Aztec, ideograms, pictograms and we discussed how digital technologies and social media impact the way we read and write. Emphasis always was on the semantic content however the process of producing 'dingbats' restricted expression of the ideas in black and white on paper and on computer, it was hence a collective decision to move away from computers and use materials and tools from our immediate surroundings.

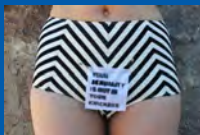




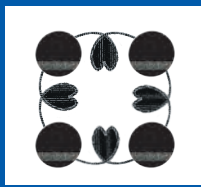
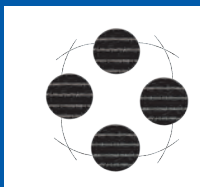
Cleber Rafael
de Campos



Ryan Young



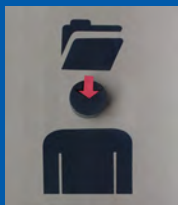
Emily Todd



Ferhat Akbaba



Gizem Cansu Horoz



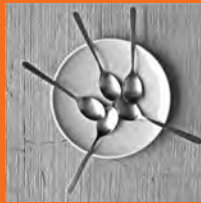
Görkem İşme



Freya Smith



Dilşad Aladağ



Roxanne Bottomley



Şevval Ceylan





#direnistanbul
#resistanbul



#gezidirenişi
#geziresistance



#türkiye
#turkey



#toplum
#society



#mizahladiren
#resistwithhumour



#sansür
#censorship



#sevgi
#love



#özgürdüşün
#thinkfree



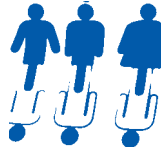
#kamusalalan
#publicspace



#paylaşmak
#sharing



#sorgulamak
#toquery



#cinsiyeteşitliği
#sexualequality



#programlandı
#programmed



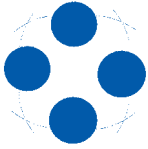
#aktivist
#activist



#düşün
#think



#sevgi
#love



#birlik
#unity



#protesto
#protest



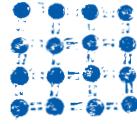
##%100kurumsalgercek
#100%corporatetruth



#yalanlar
#lies



#gözaltı
#custody



#eşitlik
#equality



#biberغازı
#pepperغاز



#özgürdüşünce
#righttodisagree



#biber
#pepper



#hayır
#no



#cinsiyet
#sexuality



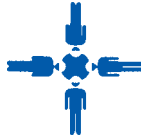
#yükleniyor
#loading



#birlik
#unity



#özgürdüşün
#thinkfreely



#fikirbirliği
#consensus



#cinsiyet
#gender

HAYAT BİR PROTESTODUR

Biz tasarımcılar, son yıllarda dünyamızı sarsan ve sarsmakta olan politik olayları eleştirel bir biçimde sorgulamak için burada toplandık. Hedeflerimiz arasında becerilerimizi geliştirmek ve ortaya koyduğumuz çalışmalar sonucunda, "sosyal tasarım" ve "aktivizm tasarımı" terimlerini kendi özgün tanımlarımızla ifade edebilmek yer alıyordu.

Çalışmalarımıza, birliği simgeleyen Gezi Parkı Direnişi boyunca, Türkiye'de ve yurtdışında ortaya çıkan görsel dili; sembolleri ve imgeleri inceleyerek başladık. Bir arabulucu olarak tasarımcının rolü ve protesto amacıyla yapılan tasarımlarda kullanılan kuralları yıkmaya yöntemleri üzerinde tartıştık.

"Tasarımcı olmak ne anlama gelir?", "Tasarım sürecinin gücünü, metodlarını ve araçlarını kimler kullanabilir?", "Nasıl?", "Nerede?" ve "Ne zaman?" gibi sorularla tasarımcı olarak toplumdaki yerimizi ve üstlenmemiz gereken rol üzerinde düşündük. Son olarak, atölye çalışmaları boyunca ürettiğimiz işleri bu sunuma ekleyerek çalışmamızı tamamladık.

LIFE IS A PROTEST

As designers we have gathered here to engage critically with the political events that have and continue to agitate the world in recent years. The aim was to improve skills and to give our unique meaning to 'social design' and 'activist design' as a result of the workshop.

We have started this workshop by analysing the visual language, symbols and images that stem from the Gezi Park resistance, symbolizes unity in Turkey and elsewhere. We have questioned the idea of designer as mediator, and the use of subversion in protest graphics.

We thought about our positions among the society and about what it means to be a 'designer' and who can utilise the power of the design process and its methods and tools, and are exploring how, where and when design acts as a catalyst for change. In doing so, we have displayed a specific canon of work to which our outcomes have been added to and formed our final presentation and exhibition.

Değerli heykeltıraşımız Bihrat Mavitan'ın bize sunduğu yaratıcı hediyesi, biber gazını protesto eden tasarımlarımıza anlam kattı ve her ne kadar gerçeğini koruyamadıysak da workshop'un en gözde sembolünü oluşturuyor.



The eminent Turkish sculptor Bihrat Mavitan who is a Yahsibey Village resident made us very happy with his most thoughtful present - a creative activist sculpture against pepper gas that was sprayed to Turkish Citizens during the upheavals. We love it!



MAER

MAER



ES D'EN!



Life



is a Protest
hoy
hoy
Pr

ABERCROMBIE
NEW YORK



2014

Ferhat Akbaba
25• Occupy Times Dergisi
Kapak İllüstrasyonu
25th Occupied Times
Magazine Cover
Illustration



2015 Eye Dergisi 89• Sayı
Eye Magazine 89th



2015 Eye Blog

2015
Developing Citizen
Designers

kimsin ✓
bu workshopta
en çok ~~ne~~ ~~tanı~~
dikkatini
çeken
ne
→ niye geldin ✓
sonuç olarak
sana ne anlam
ifade . e

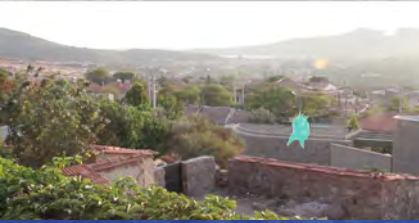
Birgün 35. çalışmanın katılımcıları onlara bırakılmış bir not bulurlar.



0:00-05



0:00-10



0:00-15



0:00-24

One day, the 35th workshop participants find a note left for them.

Ve bu notta bulunan sorulara cevap ararlar.



0:00-27



0:00-30



0:00-33



0:00-37

Then, they search answers for those questions written on the note.



KIM SIN?
WHO ARE YOU!

- Grafik Tasarım öğrencisiyim. Çok çalışkanım. Her işi yaparım.



0:00-48



0:00-49



0:00-50



0:00-52

-I am a graphic designer. I am a hardworking person. I am resourceful-

- Makine mühendisiyim• Traktörleri severim ama animasyon yapmayı daha çok severim•



0:00-54



0:00-56



0:00-55



0:00-57

- I am mechanical engineer• I like tractors but I like animating more•



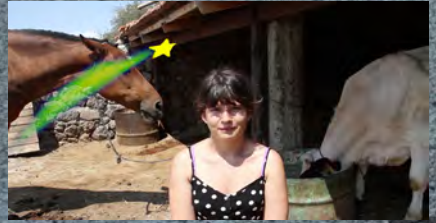
NE KLİYORDUN
BE KLİYORDUN

WHAT ? EX
WERE YOU PEC
TING

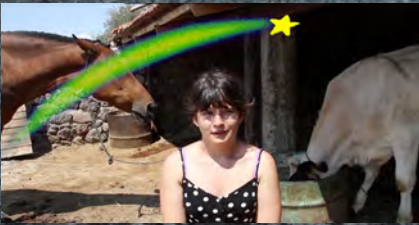
- Animasyon öğrenmek, çizgi film yapmak, köy yaşantısını görmek.



0:00-58



0:01-01



0:01-04



0:01-07

- To learn animating, to create cartoons, to see the village life.

- Farklı disiplinlerde insanların birarada olduğu rekabetten uzak bir ortam beklüyordum.



0:01:18



0:01:22

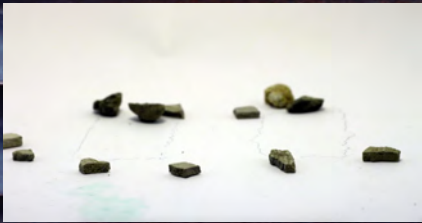
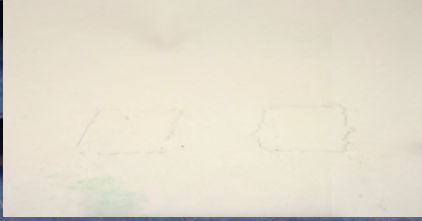


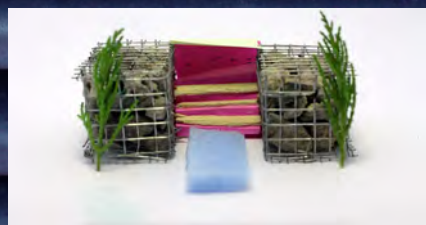
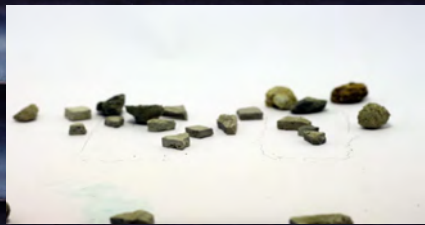
0:01:25



0:01:30

- I was expecting an atmosphere that is far away from competing together with the people from different disciplines.







NE BULDUN?

WHAT
DID YOU
FIND?

- İnsanlarla nasıl iletişim kurulması gerektiğini öğrendim. Yemek yapmayı hiç sevmesem de yapmak zorunda kaldım ve yemek yapmayı öğrenmiş oldum.



0:01:30



0:01:33



0:01:35



0:01:38

- I have learnt how to communicate appropriately. Even though I don't like cooking, I had to cook and via this, I have learnt how to cook.

- Çok farklı insanlar buldum. Kendi sektörümün dışında tasarımcıların farklı olduğunu farkettim ve çok hoşuma gitti açıkçası.



0:01:39



0:01:40



0:01:43



0:01:46

- I observed many different people. I realized that the people from other disciplines are different and I liked it actually.



BURASI SANA

^{NE}

İFADE EDİYOR?

WHAT DOES THIS

PLACE

MEAN TO YOU?

- Ortak bir yaşamı ifade ediyor. Özel hayatın olmadığı, dedikodunun olmadığı, kimsenin bir şey saklamadığı, eğlenceli, üretmeli biraz yorucu ama onun dışında gerçekten insanı değiştiren bir şey.



0:01:47



0:01:49



0:01:50



0:01:54

- It symbolizes a common life. This is a joyful, little bit tiring but productive place where there is no special life, no gossip, and no secrets and also the place that changes the personality.

- Okulun kapısı bize ardına kadar açık. İstedığımız zaman girebiliyoruz. İstedığımız şeyi talep edebiliyoruz. Yapıyorlar da. Mesela bir grup gelmişti hiç unutmam. Köylüyle ilişki kurmak için ne yaptır biliyor musunuz? Evinizde onarılacak ne malzemeniz varsa getirin onaralım dediler. Herkes eline bir şey aldı. Gittiler ve onlar da onardılar. Ve müthiş bir ilişki kurdular. Çok güzel bir dönem geçti.



0:05-35



0:05-50



0:06-10



0:06-17

- The school's door is open to us. We can go in whenever we want and we can demand whatever we want. And, they satisfy the demands. For example, there were a group of people that I cannot forget. Do you know what they did to communicate with the villagers? They wanted the villagers to give the materials that are needed to repair. Everybody handed a tool. They went and repaired them. They had an amazing relationship. The process was amazing.

- Huzur, sakinlik, dogallik. Burnum çalişiyor, gözüm çalişiyor,
kulağım çalişiyor, şehirdekinden çok daha farklı hissediyorum kendimi.



0:05-11



0:05-17



0:05-20



0:05-23

- Peace, calmness, naturality... My nose smells, my eyes see, my ears hear,
I feel different than being in a city.

- Burada bir şeylerin olması birilerinin gelmesi memnun eder. Güzel şeyler bunlar. Nasıl Emre yoktan var ettiği gibi, bu bina yoktu burada. Temelden tuttu böyle bir şey çıkarttı. Yalnız başına değil tabii ki. Mimar gelmiş, ben gelmişim, inşaat mühendisleri gelmiş. Bir nevi yok olan bir şeyi var etmek. 150 haneli Yahşibey köyünü dünyanın bilmesi çok güzel bir şey.



0:06-18



0:06-30

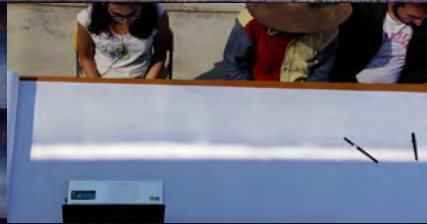
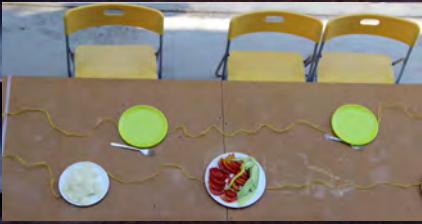


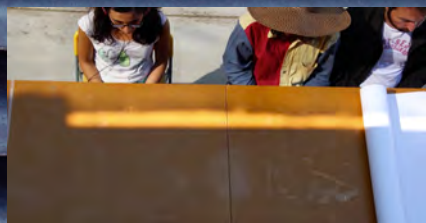
0:07-10



0:07-16

- It gives pleasure to welcome people and it is good to be a witness of what's going on around here. These are good things. There was no building here since Emre built it. He formed something like that from the ground up. Not alone of course. An architect, myself and civil engineers helped. It is like making something out of nothing. It is good to be known universally for Yahşibey village with its total population of 150.





EN
ÇOK
DİKKATİNİ
ÇEKEN ŞEY NE?
WHAT IS MOST
REMARKABLE
THING FOR YOU?



- Buraya ilk geldiğimde bundan yedi sene önceydi. O zaman da tabii ki ortak yaşam alanları dikkatimi çekmişti. Küçük havuz, küçük odalar, küçük bir odaya doluşan insanlar. Çok az mahremiyetle kullanılan banyo, ortak tuvalet. Normalde insanlardan uzak durmaya çalışırım. Burada daha önce hiç tanımadığımız insanlarla belki hiç olmadığımız kadar samimi oluyoruz.



0:01:07



0:01:09



0:01:10



0:01:18

- I came here seven years ago. Back in the first few days of Yahşibey it was hard because the common features of everyday life which were taken from me definitely caught my attention. A small pool, small rooms, the people who try to fit into the room... The privacy free bathroom and a common toilet... Normally I try to absent myself from people. We become sincere than ever before when living with these people.

- Burası bana bir düşün gerçekteşmesini ifade ediyor. Bu biraz klişe bir laf ama eğitimle ilgili düşlediğim şeylerin küçük bir örneğini burda yarattığımızı sanıyorum. Burası aynı zamanda geleceği de ifade ediyor. Rekabetçi, çatışmacı, yarışmacı bir meslek sürdürmekten çok daha dayanışmacı birlikte yapılan sonuçlarına da birlikte katılan, daha eğlenceli bir tasarım sürecini söylüyor bana.



0:02-25



0:02-30



0:02-35



0:02-44

- This place seems like living a dream. This may be cliché but the things that I dreamed of came partially alive here I guess. It also symbolizes the future. Instead of a competitive job life, this place tells about a cooperated and joyful design process that people bear the consequences together.

Proje
Lideri

Project
Leader

Berat
İlk



Katılımcılar
Participants

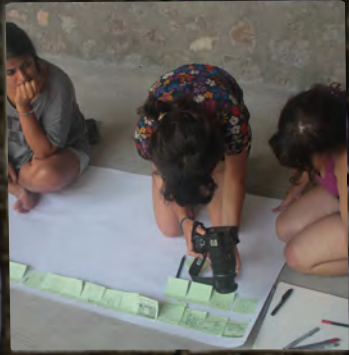
Volkan
Küçükemre



Güncel
Kırlangıç

Zeynep
Sıla
Demircioğlu

Uğur
Orak



Deniz
Paçacı



Aslı
Geylan

Gizem
Güvendağ



Can
Tuğrul

35. tasarım çalışması katılımcılarından bir önceki çalışmadan kalan nottaki soruları, Yahşibey halkına, birbirlerine, Emre Senan Vakfı kurucularına ve proje liderine sorarak çalışmadaki deneyimlerine dair kısa bir belgesel canlandırma filmi çekmeleri istendi.

Videonun uzunluğu 08.19 dakıkadır.
Videonun tamamına www.yahşibeyworkshops.com adresinden ulaşabilirsiniz.

For 35th workshop, the participants decided to build their scenario around those questions by asking them to attendees, villagers, ESTV founders, and project leader based upon the questions written on a little piece of paper left from the previous workshop.

The video is 08.19 minutes long.
You may go to www.yahşibeyworkshops.com adress for the full version.

Başka bir gelecek
Another future is
mümkün!
possible!

1-15-07 • 2015

36



***Başka bir gelecek m¼mk¼n!**

***Another future is possible!**

***D¼nya, yani gezegenimiz,**

***Earth, our planet, is in its 6th**

6. Yok Oluş d¼neminde.



DEFNE KORY¼REK



AYřEG¼L İZER

Extinction period.

***Yok oluşu ilk kez**

***Our ecology won't experience
deneyimlemeyecek ekolojimiz;**

extinction for the first time,

ancak ilk kez, bizlerin, yani

however it is the first time it

insanların yaptıklarının

will face extinction as a result

sonucunda gerçekleşecek bir

BRIEF Bu atölye çalışmasının temel amacı, benzer deneyimi yaşamamış grafik tasarım öğrencilerine, iki aşamalı bir çalışma olanağı sunmaktır;

Çalışmanın birinci aşamasında Defne Koryürek ile ilk insandan bugüne, hayatımızın devamlılığını sağlayan temel unsur "gıda" üzerinden düşünmenin alternatif yolları

araştırdı ve bu bağlam üzerinden yeni bir yol tarifıyla bir manifesto oluşturuldu; başka bir gelecek mümkün!

Çalışmanın ikinci kısmında ise Ayşegül İzer ile "tasarım çalışması süreci" ile "manifesto" bir bütünün parçaları olarak "grafik tasarım çerçevesinde" bir tasarım projesi olarak ele alındı.

Bu süreç bir kütaba, manifesto ise bir afişe dönüştü. Kitabın ve afişin yapıma nedeni, tarihe bir not düşme ve paylaşma isteğindedir.

**yok oluşla karşı karşıya•
of humans' actions•**

***Biz, 2015 Temmuz
*We, as designers who got
döneminde Yahşi Bey'de
together in Yahşibey in July
bir araya gelen tasarımcılar
2015 tried to define the
olarak, gezegenimizin
principles for the continuation**

BRIEF The main aim of the workshop was to introduce alternative ways of thinking and designing to student-designers, who may not have had such experiences before-

In the first part of the workshop with Defne Koryürek the participants were encouraged to think about the food, which is

from the first man to today is the main factor enabling the continuation of our lives• Through this context with new directions was created a manifesto: "another future is possible!"

In the second part of the workshop with Ayşegül İzer 'the workshop process' and 'the manifesto' were treated

as parts of the whole in the 'context of graphic design'• The process was transformed to a book and the manifesto to a poster in the hope of leaving a historical document and sharing with others•

bekasını, türümüzün adil,
of our planet and the survival
sömürsüz bir düzende
of our species in a just system
varlığını devam ettirmesinin
without exploitation.

ilkelerini tarif etmeyi denedik

*We say;

*Deriz ki;

TYT

ELEŞTİRİ

KÜRESEL

***Gezegemizi oluşturan**

***We call the ecosystem that**

ekosisteme, gıdamızın

forms our planet, Mother Earth

kaynağı olması sebebiyle biz,

for the reason that it is the

Toprak Ana deriz. Zira kadim

source of our food. Therefore,

olan gezegendir, ekolojidir,

which lasts is the planet, the

topraktır, ürettiği gıdadır.

ecology, the soil and the

LEME

İNSİYATİF

PARAMETRE

HYBRIT

SARATICI

TOHLI

GA

food it produces.

***Gıda, bir canlının**

***The food is essential for**

olmazsa olmazdır.

every living creatures.

***Gıdamızın üretiliş biçimi,**

***How we produce food reflects**

gezegeni işleyiş biçimimizi

how we treat our planet. The



yansır• Gezenimizi
limited resources of our planet
oluşturan sınırlı imkanlar
are the assurance and source
hepimizin varlığının kaynağı
of our existence•
ve teminatıdır•

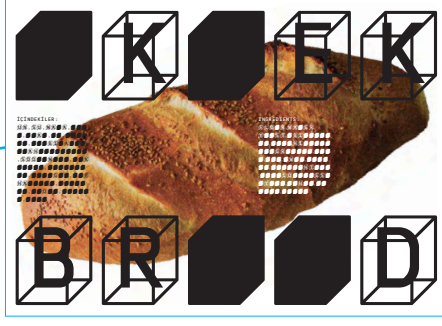
*6• Yok Oluş gezenimizi
*The 6th Extinction is closely

AATSİZLİK

NİHİLİST

CUMHURİYET

**oluşturan sınırlı imkanları
related to how we use the
nasıl kullandığımızla yakından
limited resources of our
alakalıdır.
planet.**



***Gezegemizin sınırlı
DOĞU KAYA
*The knowledge of the
imkanlarını özenle, hürmetle
producer who handles the**

İşleyen üreticinin bilgisi,
limited resources of our planet
yaşamın ve sürdürülebilirliğin
with respect and care is the

anahtarıdır. Bu bilginin
key to life and sustainability.

sahibi üretici, küçük ölçekli
The producer with this

üreticidir. Ancak gıdamızın

knowledge is the small scale

HANDE AKGÜN

kaynağı olan bu sınırlı
producer. However, the limited



**imkanlar artık maalesef küçük
possibilities that are**



* mada

**ölçekli üreticinin gözetiminde
the source of our food are**

değil. Büyük, endüstriyel
not under the control of the
üreticiler havayı kirletmekten,
small scale producer anymore.

suyu hapsedmekten,

The industrials produce by
toprağı gasp etmekten geri
polluting the air, confining the
durmaksızın üretiyorlar ve

water, and grabbing the land
ekonomi söz konusu

relentlessly. They don't care

BURADAN BİR YETER PARAMETRESİ
OLUŞTUMAYI VE DAHA ÖNCE
KURULMUŞ KÖKLERDEN GELEN
DEĞERLERLE BİRLİKTE GÜNÜMÜZE
TAŞIYARAK, GÜVEN TEMELLİ BİR İLİŞKİ
OLUŞTUMAYI AMAÇLIYORUZ.
THROUGH THESE WE AIM AT FORMING
THE PARAMETERS WHICH WILL CARRY
THE VALUES DEEPLY ROOTED IN THE
PAST TO THE PRESENT, WHICH WILL
IN THE END HELP US ESTABLISH
RELATIONSHIPS BASED ON
MUTUAL TRUST.



YAĞIZ GÜLSEVEN

BİLMEK BİR HAKTIR. İNSAN, GEZEGENE ETKİSİNİ BİLME HAKKINA SAHİPTİR. İYİ, TEMİZ VE ADİL OLANI SEÇERİLMEK İÇİN BİLMEK GEREKİR. ÜRETİCİYİ TANIMA, GEZEGENE MALİYETİNİ ÖĞRENME HAKKI İNSANDAN YADSINAMAZ. **IT IS A RIGHT TO KNOW. PEOPLE HAVE THE RIGHT TO KNOW THEIR IMPACT ON THE PLANET. IN ORDER TO BE ABLE TO CHOOSE THE GOOD, THE CLEAN AND THE FAIR, IT IS NECESSARY TO KNOW.**



GELECEĞİN TASARIMINDA MUHARREBİ ESAS ALMAYI ÖNERİYORUZ. MUHARREBİ ENGELLEYEN DİRENÇLERİ GÖRÜNÜR KILABİLİR, DOĞRU BİLGİNİN PAYLAŞIMINI SAĞLAYABİLİRİZ. ÖTEKİLEŞTİMEYİ SONLANDIRMAK MÜMKÜNDÜR. **WE RECOMMEND THAT DESIGN FOR THE FUTURE SHOULD BE BASED ON SINCERE CONVERSATION. WE CAN BRING THE RESISTANCE THAT BLOCKS THE CONVERSATION INTO VIEW. WE CAN ENABLE THE SHARING OF TRUE KNOWLEDGE. IT IS POSSIBLE TO END DISCRIMINATION.**

EKOSİSTEMİ GÜVENCE ALTINA ALMAK, SÜRDÜRÜLEBİLİRLİĞİNİ SAĞLAMAK ÖNCELİKLİDİR. GEZEGENE HÜRMET ESASTIR. ONUN AÇIK KAYNAK OLUŞUNDAN, KODLARINI SAKINMADAN SUNUŞUNDAN, HEPİMİZE EŞİT, HEPİMİZ İÇİN OLAN YAPISINDAN İLHAM ALARAK CEVAPLAR YARATABİLİRİZ.

TO PROTECT AND TO ENSURE THE SUSTAINABILITY OF THE ECOSYSTEM IS A PRIORITY. IT IS ESSENTIAL YOU RESPECT THE PLANET. THE PLANET IS AN OPEN SOURCE FOR ALL, OFFERS ITS CODES WITHOUT HESITATION AND ITS STRUCTURE IS EQUAL DISTANCE FOR US ALL. THUS THESE QUALITIES OF THE PLANET.



**olmadıkça sürdürülebilirliği
about sustainability unless it is**

önemsemiyorlar.

DORUK AKI

about economy.

***Bu üretim biçimi, yani**

***This production system,**

verimlilik ve karlılık

in other words, plundering,

üçüne yağma, sömürü ve

exploitation and discrimination

**İNSAN ÜRÜNÜN
GEÇMİŞİNİ
BİLME HAKKINA
SAHIPTIR.
PEOPLE
HAVE THE RIGHT
TO KNOW
THE HISTORY
OF THE PRODUCT**



**ötekileştirme, bir sistem
for the sake of productivity
olarak gezegenin bütününe
and profitability is widespread
yayılmış durumda • Gidamızın
on the whole of the planet.**

EKİN BAŞAK AKGÜL

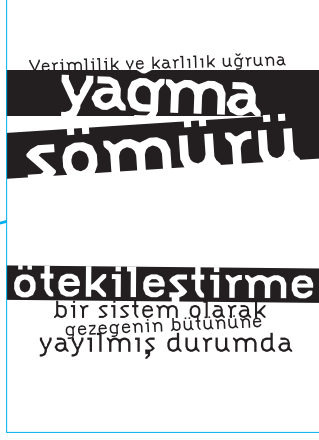
**kaynağı Toprak Ana yağmanın,
Mother Earth that is the source
sömürünün ve ötekileştirmenin
of our food is in the center of
odagında ve ona en yakın
this plunder, exploitation and**



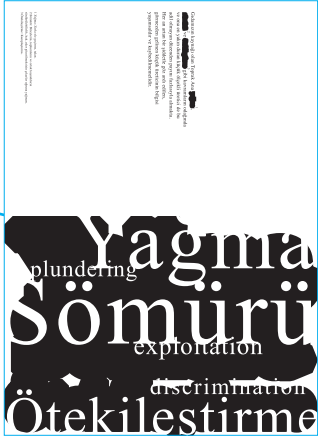
**duran küçük ölçekli üretici
discrimination and the small
scale producer that stands
payını fazlasıyla almakta.**

**close to her gets his share from
ASLIHAN TATLIGIL
Her an artan bir siddetle
this unjust system. The small**

**göz ardı edilen, görmezden
scale producer's knowledge
gelenen küçük üreticinin
that is severely neglected is**



**bilgisi yaşamsaldır ve
vital and must not be lost.
kaybedilmemelidir.**

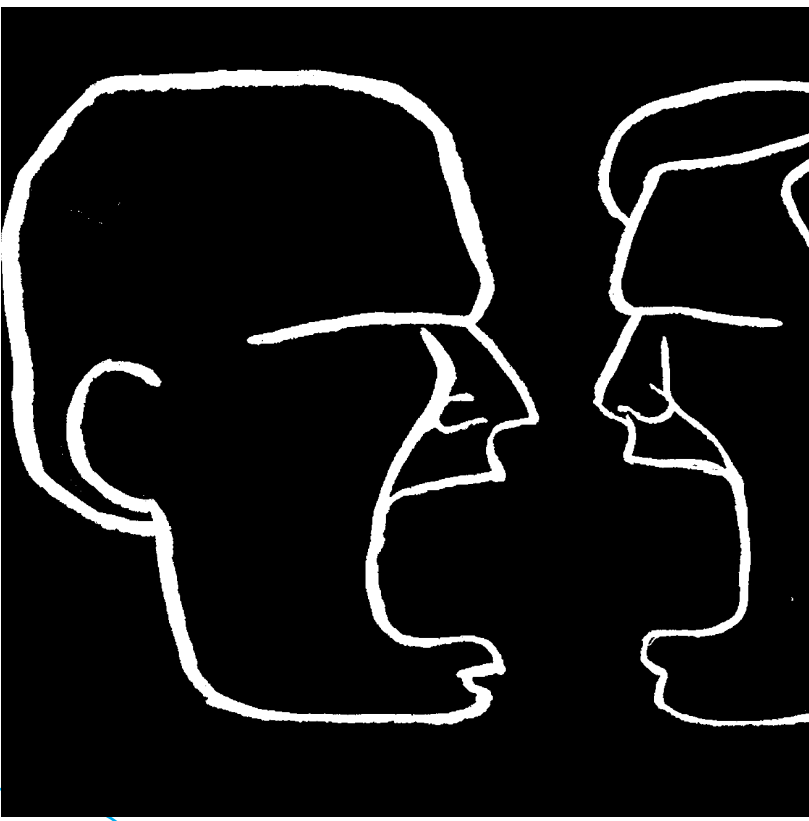


***Gezegenin sınırlı kaynaklarını
*The small scale producer
hürmetle işleme bilgisine
SELİN YAPRAK TÜRKÖLMEZ
who has the knowledge
sahip küçük ölçekli üretici
of processing the limited**

korunmalı ve kollanmalı; Toprak

SEDA YÜKSEL

resources of the planet with





Ana ile muhabbeti tüm gezegen
respect should be protected;
için usul kılınmalıdır.

his relation with Mother Earth
Sürdürülebilirliğin ve bekamızın
should be considered essential.

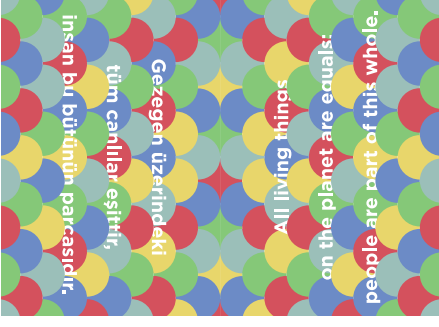
İlk adımı burada yatmaktadır.



***İnsan doğayı ehlileştirme,
*Here lies the first step to our
onu yönetme ve onu kendinin
survival and sustainability.**

**kılma ihtirasını yenmeli ve
DOĞACAN EGE ALTUNSU
People should overcome**

**yeniden onun bir parçası
their ambition to tame, to
olup ekolojik bir barışın ilk
manage and to possess nature,
adımını atmalıdır. Toprak
should be a part of it once**





İNSAN BU DÜZENİN NERESİNDE?
WHERE IS HUMAN'S PLACE IN THIS SYSTEM?



more and take the first step
Ana ile muhabbetin yeniden
DUYGU ÖĞÜCÜ
for ecological peace • The



**kurulması, insanlığın parçası
reestablishment of the relation
olduğu bir gelecek için
with Mother Earth is
önemlidir.
important for the future
KÜBRA CENK
which people is a part of.**



***Ekosistemi güvence altına
*To protect and to ensure the
almak, sürdürülebilirliğini
sustainability of the ecosystem**



**sağlamak önceliklidir.
is a priority. It is essential that**

Gezegene hürmet esastır.

you respect the planet. The

Onun açık kaynak olusundan,

planet is an open source for

kodlarını sakınmadan

all, offers its codes without

sunusundan, hepimize eşit,

hesitation and its structure is

hepimiz için olan yapısından

at equal distance for us all.

ilham alarak cevaplar

**Thus these qualities of the
yaratabiliriz.**

**planet should inspire us
in finding answers.**

NESLİHAN BALAMTEKİN

***Gezen üzerindeki tüm
*All living things on the
canlılar eşittir, insan bu
planet are equals; people are
bütünün parçasıdır.
a part of this whole.**





***Geleceğin tasarımında**
***We recommend that design**
CAN ROGGE
muhabbeti esas almayı
for the future should be based
öneriyoruz. Muhabbeti
on sincere conversation.

engelleyen dirençleri görünür

We can bring the resistance

kılabilir, doğru bilginin

that blocks the conversation

paylaşımını sağlayabiliriz.

into view. We can enable the

Ötekileştirmeyi sonlandırmak

sharing of true knowledge. It is

mümkündür.

possible to end discrimination.



***Bilmek bir haktır. İnsan,
*It is a right to know. People
gezegene etkisini bilme
have the right to know their
hakkına sahiptir. İyi, temiz
impact on the planet. In
ve adil olanı seçebilmek**

**order to be able to choose the
için bilmek gerekir.
good, the clean and the fair,
Üreticiyi tanıma, gezegene
it is necessary to know. You**



**malîyetini öğrenme hakkı
cannot deny a person the right
insandan yadsınamaz.**

to know the producer and the

**Aksine, yükümlülüklerini
right to learn the cost of the**

**en erken yaştan öğrenmesi
product to the planet. On the**

**adına çocuklarımıza ekoloji
contrary, we think that our**

**eğitimi verilmesi gerektiğini
children should get ecological**



**düşünüyoruz. 'Yeter' kavramı
education at an early age. We
ile erken yaşta tanışan
trust the generations raised
nesillerin gezegenin diğer
with the notion out of 'enough'
paylaşanlarına hürmette eksik
would respect the other people
yapmayacaklarını güveniyoruz.
sharing the planet.**



***Kadim kültürün geleneklerini
*We imagine a management
esas alan, müştereklerin
system that defines the sharing
paylaşımını vicdan ve adalet
of commons through conscience
süzgecinden geçirerek tarif eden
and justice based on the
bir yönetim biçimi hayal ediyoruz.
traditions of ancient cultures.**



***Buradan bir yeter parametresi
*Through these, we aim at
oluşturmayı ve daha önce kurulmuş
forming the parameters which
köklerden gelen değerlerle birlikte
will carry the values deeply
günümüze taşıyarak, güven temelli
rooted in the past to the
bir ilişki oluşturmayı amaçlıyoruz.
present, which will in the end
help us establish relationships
based on mutual trust.**



YAHŞIWORKSHOPS #37

17 - 31.07.2015

Ö Z E

D Ö N Ü Ş

B A C K

T O

B A S I C S

PROJE YÖNETİCİSİ | PROJECT LEADER

Borut Vild

K

Afif
Eymen
Nalbant



A



Katarina
Ilišković

I

T

L

I

M

1-
EVRENSEL
Kelimelere ve
imajlara
dayanan
görsel
deneme-
Başlangıç
noktası
Rams'ın
"Prensipleri".

C

Çağla
Kuşçu



Tildem
Tokdemir

I

L

Selin
Taşdelen



A

Yapısal veri
yalnızca
kişisel ifade
ve
düşüncelerin
kolleksiyonu
değil, aynı
zamanda farklı
fikir ve
yaklaşımların
diyalogu ve
karşılılaşması.

R

P

Cemre
Fidan
Tüzün



A

R

Klara
Rusan



T

1- UNIVERSAL
Visual essay
consisted of
words and
images-
Starting
point are
Rams'
"Principles"-

I

C

Aleksandra
Prole



I



Senja
Vild

P

*Structured
data is not
only
collection of
personal
statements
and thoughts,
but also a
dialogue and
confrontations
of different
opinions and
approaches.*

A

N

Srdja
Dragović



T

S

G VERY.

i KITSCH

R

ARE LIVING BEINGS "DESIGNED"?
? ÇAĞLA

i

TECHNOLOGY ISN'T LONG-LASTING.

S

Öyle görüyorsunuz ki dünya üzerindeki neredeyse bütün tasarım eğitim müfredatı çoğunlukla (tamamı olmasa bile) bir tutam konstrüktivizmle baharatlandırılmış Bauhaus ve Ulm prensiplerine dayanır. Bugünlerde tabii ki gevşekçe "Dijital

VERY GOOD DESIGN
CAN BE DONE
ÇAĞLA



gerçeklik" ile sarılıdır. Tüm yeni eğitim biçimi kurma çabaları bir şekilde "Basite dönüş"- "Bauhaus'a dönüş" ile sonlanır. Fakat uygun eğitim dili ve becerilerin yanında, hiçbir sürecinde modernizmin mantığını (her ne kadar ütöpik de olsa) içermez (ya da yeterince içermez)-

Sonunda bir yığın etik standartları olmayan, fakat görsel eğitimi ve yetenekli tasarımcılara ulaşıyoruz-

Çocuklar, çevrelerindeki dünyayı ve onun

gereksinimlerini anlama ihtiyacı duymadan her şeyi üretebilirler. Avant-garde'in görsel albenisi ve dinamik dili banal, boş ya da kayıp içeriğin üstünü örten yalnızca ince bir kabuktur. Postmodern yapıbozumu – hiçbir şeyi yapıbozmadan

görsel marifet gösterisi yapmanın bir yolu- Minimalizm (her zaman yeni, havalı ve trend) – yeni muhafazarlık için belirsiz prekarya geleceğinin kalın tabakasında büyüyen bir paravan. Benim için, ahlaki tereddütleri, vicdanı (ya da ideolojisi, hangisini isterseniz) olmayan eğitimi profesyonel tasarımcı, cahil amatörden çok daha tehlikelidir. Ve tabii ki... bütün bu anlatımlar: sosyal yönden sorumlu tasarım, eleştiren tasarım, çevreci tasarım, katılımcı tasarım, tasarım bankası, kick-starter... tasarım basit olmalıdır ve öncelikle bütün insanlar için daha iyi bir yaşam sağlayan bir

TECHNOLOGY ISN'T LONG-LASTING.
KATARINA

LONG-LASTING DOESN'T HAVE TO BE FOREVER-LASTING.

KLARXY

araç olmalıdır temel fikrini başarıyla çözümdürdü- Modernist dogmasının geri dönüşü için yalvarmıyorum, fakat hala bu fikirlerin eğer esasları öğrenciler ve yakın zamanda profesyoneller tarafından anlaşılır, değer görür ve çevrilirse, keşfedilmeye değer olduğunu düşünüyorum. Hala değerleri var mı yoksa sadece hassas ve modası geçmiş saçmalıklar demeti mi? Hala hepimiz tamamlanmamış modernizm ülkelerinde yaşıyoruz, bu mesele bizim için daha önemli-



COMPL
EXITY
US
ES
NFUSI
ON

SEFIN

It seems that almost every design studies curriculum on earth is largely (if not entirely) based on Bauhaus and Ulm principles, spiced with a pinch of Constructivism. Nowadays, of course, loosely wrapped in "digital reality". All the efforts to establish a new type of learning somehow end on Back to Basics aka Back to Bauhaus. But besides of formal language and skills, none of the ideology of modernism (even if so utopian) is included (or included nearly enough) in the process. We end up with a pile of highly visual literate and skilled

designers with no ethic (not to speak about moral) standards. Kids, able to produce everything, but without need to understand the world around them and its necessities. The visual appealing and dynamic language of avant-garde is just a thin shell, covering banal, empty or missing content. Postmodern deconstruction - a way to perform visual bravura without deconstructing anything. Minimalism (always new, cool and in) - a paravane for new conservatism, grown on thick layer of uncertain precarious future. For me, trained professional



AESTHETIC

designer with no moral scruples (or ideology, if you wish) is much more dangerous than ignorant amateur. And of course... all these new expressions: socially responsible design, critical design, eco-design, participative design, design bank, kick-starter... successfully dissolving the basic idea that design should simply and

at first be a tool to provide better life for ALL people. I am not pleading for return of the Modernist dogma, but still think it is worth exploring if (and how) it's postulates are understood, valued or transformed by somebody preparing to be a professional designer of tomorrow. Do they still have any value, or are they

just considered as a bunch of sentimental and outdated crap. Since we all live in countries of "unfinished modernization", this issue is even more important for us.



SYMMETRY



I



N

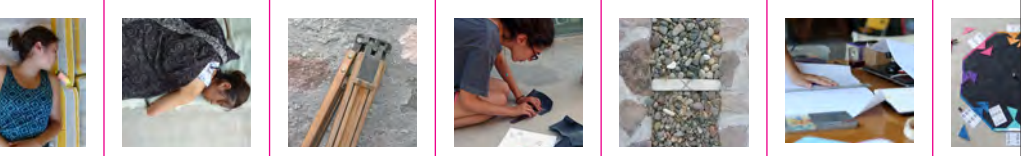
T



R



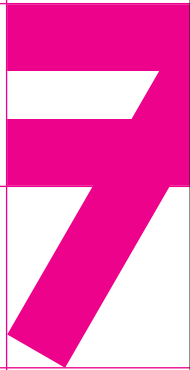
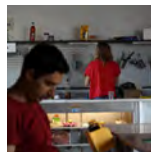
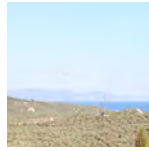
O



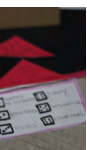
E S T E



T i K

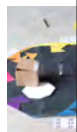
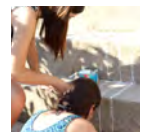
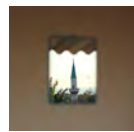


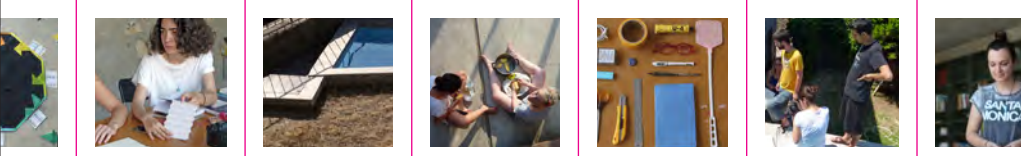
S i M E



T R I

i





S

Y

M



M

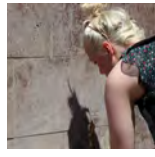
E

T

R



Y



A



E

S

T

H



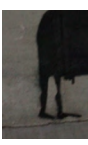
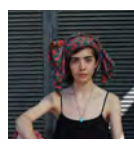
E

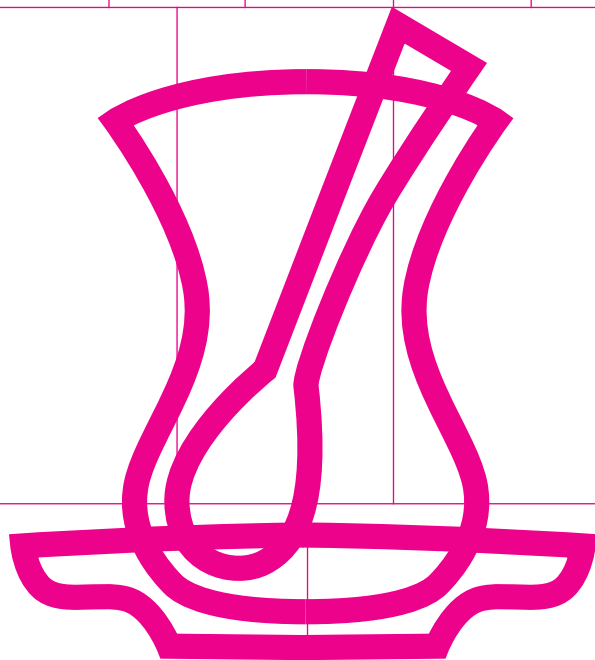
T

I

C

S





1

6

9

0

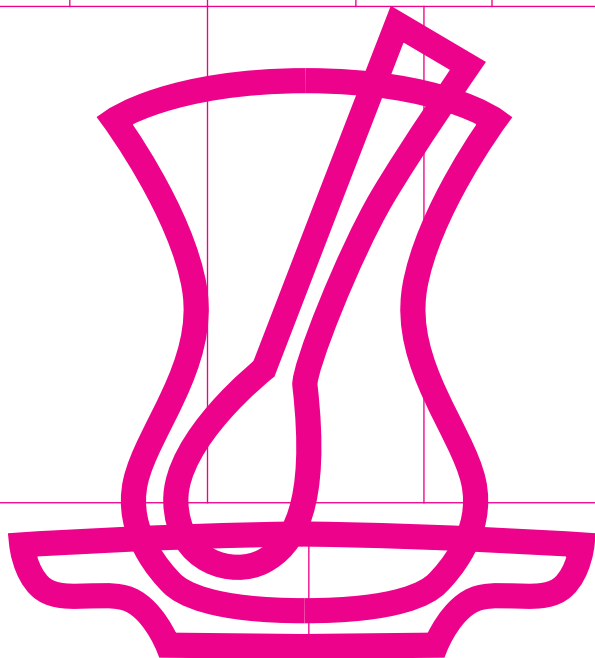
1

8



9

0



2

0

0

0

i . y i

t . a .

2. BİREYSEL
Bireysel projeler ya da grup projeleri, kişisel deneyim ve becerileri temel alan fakat Dieter Rams'ın Prensiplerine ve

s . a .

Kim Ne ve Kime ifadesine dayanan Proje küçük ve basit, fakat anlamlı ve özenilmiş olmalı.

r . l . m

2•
PERSONAL
Individual or
group projects
based on
personal
experiences
and skills, but
founded on
Dieter Rams
Principles and
the statement:

g . o .
o . d .
d e s i g n
i s

*Who What and
for Whom -
Project should
be small and
simple, but
meaningful and
well elaborated.*

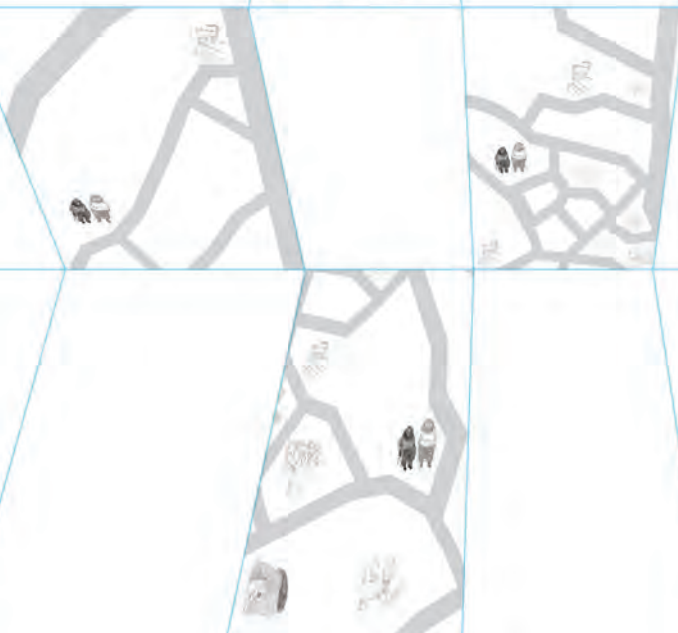
1



genel duygular
netir duygular
negatif duygular

ya ra tı cı dır

Çağla Kuşcu
Aleksandr Prole
YAHŞİBEY'İ HİSSET
FEEL YAHŞİBEY





Selin Taşdelen
Afif Eymen Nalbant
YAHŞI ARKABAĞÇE
YAHŞI BACKGARDEN



**in
no
va
ti
ve**

2

ürü
nü



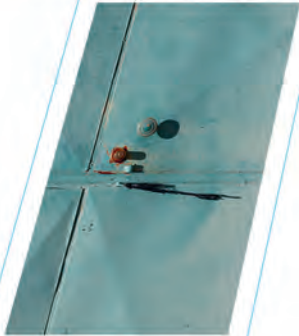
kul
la
nis
lı



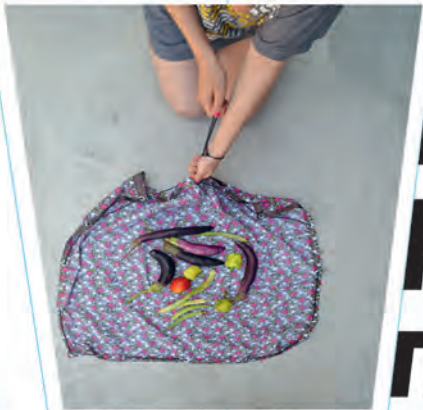
Cemre Fidan Tüzün
Afif Eymen Nalbant
YAHŞİBEYKAPIKOLU
YAHŞİBEYDOORKNOB



ki
lar



**ma
ki
ng**



a

pro

du

ct

Cemre Fidan Tüzün
KURUSAKLA

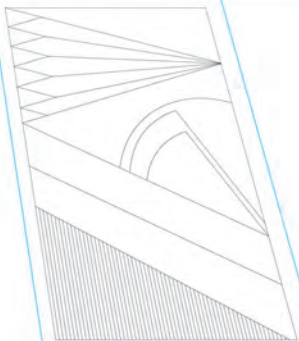
**u
se
ful**



3



es
te
tik
tir





**a
est
he
ti
c**



Senja Vild
YAHŠI MOTIPLERI
YAHŠI DORNAMENTS

4



yar
dım
cı

an
la
ma
o
lur

mi
za

**ma
ki
ng**

**a pro
du
ct**

**un
der
stan
dab
le**

Čaĝla Kušču
Aleksandr Prole
YAHŞIBEY'İ HİSSET
FEEL YAHŞIBEY



5

faz
la



ön pla
na



çik
maz



Katarina Ilisković
YAHŞİBEY'DEKİ
GÜNÜMÜZ
OUR DAY IN
YAHŞİBEY



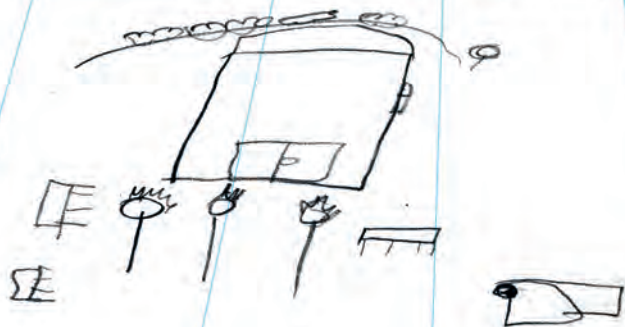
UN obt ru si ve



6

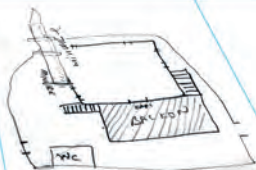


dü
rü
st
tür





Čaĝla Kušču
Aleksandr Prole
YAHŞIBEY'İ HİSSET
FEEL YAHŞIBEY



ho
ne
st

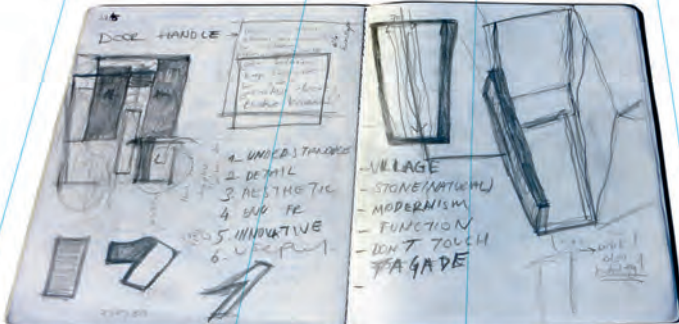


7



da
ya
nik
lı
dır

Selin Taşdelen
Afif Eymen Nalbant
YAHŞI ARKABAĞÇE
YAHŞI BACKGARDEN

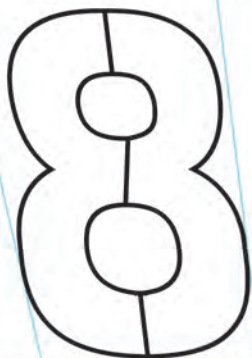




long la st ing

SelİN Taşdelen
Afif Eymen Nalbant
YAHŞI ARKABAHÇE
YAHŞI BACKGARDEN



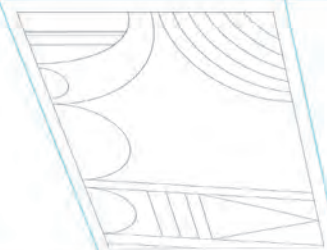


**so
n**



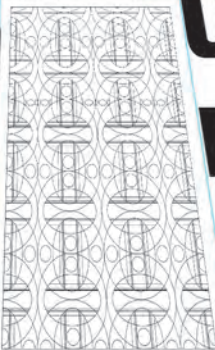
**de
ta**

Senja Vild
YAHŞI MOTİFLERİ
YAHŞI ORNAMENTS



**yi
na**

**ka
dar**

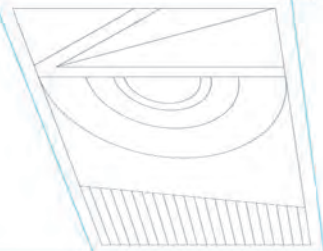


**uyu
mlu
dur**

**t
ho
roug
h**

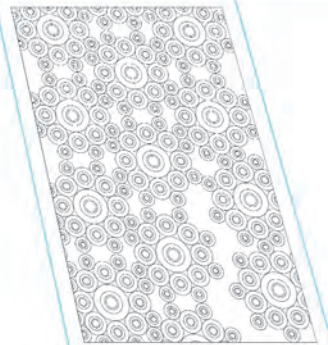


**do
wn to**



**the
la
st**

**de
ta
il**

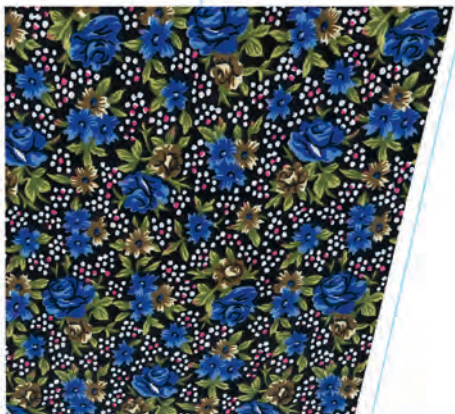


9

čev
re
ci
dir



en
vi
ron
men
tal
ly
fr
ien
dly



Cemre Fidan Tüzün
KURUSAKLA

10

mü
mk
ün

ol
du
ğun
ca

az

ta
sa
rim
dır

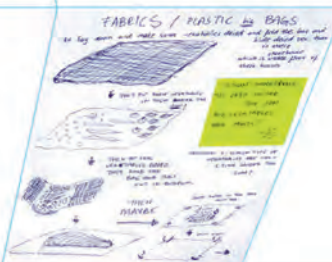


as
lit
tle



Cemre Fidan Tüzün
KURUSAKLA

de
si
gn
as
pos
sib
le



3'Ü 1 ARADA

Yahşlibey
öğrencilerinin
kelime dağarcığını
geliştirmek için
resimlenmiş dil kartları



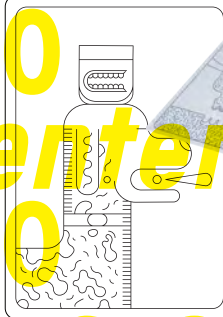
INEK
IS OUR
BUDILNIK



PARADJZ
IS A
MEYVE



BARKING
PAS
ISIRMAZ



VODA
ALWAYS FINDS ITS
YOL



PAPIR
CUTS
ACITIR

3-in-1

Linguistic
illustrated cards
for expanding
Yahşlibey student's
vocabulary

AĞLAMA
FOR SPILLED
MLEKO



The image features a white background with several thick, vibrant yellow brushstrokes. These strokes are of varying lengths and orientations, creating a dynamic and abstract composition. One prominent stroke is a long, slightly curved line that spans across the middle of the page. Another is a shorter, more horizontal stroke positioned above it. A third is a diagonal stroke located in the lower right quadrant, which contains the text. There are also several other shorter, more fragmented strokes scattered throughout the space, including one near the top left and another near the bottom right.

AUGUST 16–29 AGÜSTOS 2015

DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ KİTAP

TRANSFORMED BOOK

YAHŞİWORKSHOP 38

Proje Lideri

Project Leader



Geray Gençer

geraygencer.com

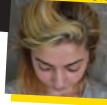
Katılımcılar

Participants

hacercicek7@gmail.com



feyzafiliz@gr



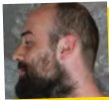
Hacer Çiçek, Feyza Filiz



stanislawgajewski@gmail.com

teresavetterartist@gmail.com

Stanisław Gajewski, Teresa Vetter



sabriolgun@gmail.com



Kağan Kaya • Başak Nur Vanlıoğlu

dorathir1930@gmail.com



başaknurr@gmail.com



Erman Yılmaz • Zeynep Keskin

ermanyilmaz.com



uzkeskin@gmail.com

Sabri Olgun • Semen Mozakoğlu



semen.mozak@hotmail.com

Günümüzde yazılı iletişimin, bilişim teknolojileri vasıtasıyla gerçekleştiğini görüyoruz. Bu radikal değişime paralel olarak da yeniden tasarlanan içerikler bu çalışmanın temel araştırma konusunu oluşturuyor.

Görsel iletişimcilerin günümüz disiplinlerarası tasarımlarında yazılı alandaki söz sahibi olması gerekiyor. Bu filmin kendi anlamlarını baştan sona kendilerinin yaratmasına odaklanıyor.

Öncelikle her katılımcı Kafka'nın "Dönüşüm" metni üzerine odaklanarak sözdizimsel bir yeniden kurgu yapıyor. Bu süreçte takip eden on farklı hikayeye çevrilen özgün metin ardından

B R I F

In today's world, we are the witnesses of the transmission of the visual communication via information technologies. In this book, its design possibilities and the context create the

Visual communication designers should have a voice when they give a meaning to the current interdisciplinary field. This provides an experimental area, helping the participants

Firstly all the participants deal with the book 'Metamorphosis' by considering the text flow direction and the varied typographic text, translated by 10 participants within 10 different stages of typographic explicandum.

ıyla enerjisini görsel iletişime aktardığına tanık
n inşa edilen kitap nesnesi, onun tasarım olasılıkları ve
şturuyor.

rim dünyasında anlamı inşa ederken görsel olduğu
kirden yola çıkarak kurgulanan bu proje katılımcıların
olanak sağlayan deneysel bir alan sunuyor.
ni akış yönü ve kitabın sahip olduğu kelime
lamayla ele alıyor. On katılımcı tarafından birbirini
ndan tipografik ifade biçimleriyle görsel dile aktarıyor.

B R I E F

tion of the written communication's energy through
• Corresponding to these radical changes, rebuild the
e total research subject.
ce about writing as much as their visual knowledge
ry design world. The project that is based on this idea
s to create their own meanings, head to tail.
amorphosis' by Kafka to reconstruct it in a syntactic
use of vocabulary in the book. Then, the unique
stories, is transferred to visual language by means of





DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ KİTAP
TRANSFORMED BOOK

DÖNÜŞÜM

10 Farklı Tasarımcı

10 Farklı Hikaye

—

TRANSFORMED

10 Different Designers

10 Different Story

Boyut Size

27x21,9 cm

Yıl Year

2015

Sayfa Page

191

Baskı Print

Işık Kopya



Original book link

**D
-
S
Ö
Ü
N
M
Ü
I**



**10 FARKLI
TİŞHRİMELİ
10 FARKLI
HİKAYE**

Bir hayale kapıldı. Boğuk sesler çıkıyordu.
Birkaç adım atarak açık kapıdan ıktı.
Ancak hayalinde yine evdeydi. Kk bir kapı
daha gördü, şaşırdı iyi hissetmiyordu.



בירקא: אדו
התבארק
התבארק
התבארק

התבארק
התבארק
התבארק
התבארק

התבארק
התבארק
התבארק
התבארק

התבארק
התבארק
התבארק
התבארק

Üçü birden, yüzlerinde telaşlı bir gülümseme

SŁYST- KICH ROJA

strągnię
gorączkowy
uśmiech



Ah, bu hem sinirli, hem neşeli halin var ki.
Farklı koşullarda karşılaştıkça... Ama
yine de, yine de.



AH,
BU HEM SINIRLI, HEM NEŞELİ
HALİM VARKI, FARKLI KOŞULLARDA
KARMAŞSAK ASLINDA

Ama

yine de.

yine de,

Dönüştürülmüş brief, Geray Gencer'in yürütücüsü olduğu 38. Yahsibey Tasarım Çalışmaları kapsamında, Franz Kafka'nın Dönüşüm romanından kurgulanan metinlere yapılan tipografik imgelerin bir araya getirildiği ve 10 farklı tasarımcının kendi hikayesini oluşturduğu Dönüşüm adlı kitabın briefinden esinlenerek yazılmıştır.

38. Yahsibey Tasarım Çalışmaları katılımcılarından olan Erman Yılmaz, 2015 yılında üretilen kitaptaki görselleri, Yahsibey sakinlerinden bakkal Mehmet Ali Şebgül'den 3 gün boyunca incelemesini, kendi seçeceği 10 imgeye metin yazmasını ve kendi hikayesini oluşturmasını beklemiştir.

Metinden imgeye dönüşen ilk kitap, imgeden metine olan dönüşümünü bu kez Yahsibey'i de dahil ederek tamamlamıştır.

TRANSFORMED BRIEF

DÖNÜSTÜRÜLMÜŞ BRIEF

Transformed brief was written inspiring from the brief of 'Transformed' book that includes **10 different designer's stories**, collected from the **typographical texts of the book 'Metamorphosis'** by **Franz Kafka** within the frame work of the **38th Yahşibey Design Workshops**, carried out by **Geray Gencer**,

One of the participants of Yahşibey Workshops Erman Yılmaz wanted **Mehmet Ali Sengül**, a resident in **Yahşibey**, to **examine the book and to write down 10 chosen images and to create his own story in 3 days.**

The first book that covers illustration of the written texts completed its vision to text transformation, this time including Yahşibey.

16-08-2017





TO PARASITE
THE PARASITE
MARKET

1:1
1:2
1:3
1:4

Ferforje bir kapının önündeyim

I stand in front of a wrought iron door

EMİN OLMAYORUM

Emin Olamıyorum

I cannot be

Çünkü düşünmekle bir yere varamayacağımı artık anladım.

Because I understood that I don't get nowhere by

Ağacın dallarında baykuşlar vardı.

There were owls on the threebranches.



Göğsüne gömülmüş düşmanca baskıyı itmek istiyordu

He wanted to push out the venomous pressure that is buried in his chest-

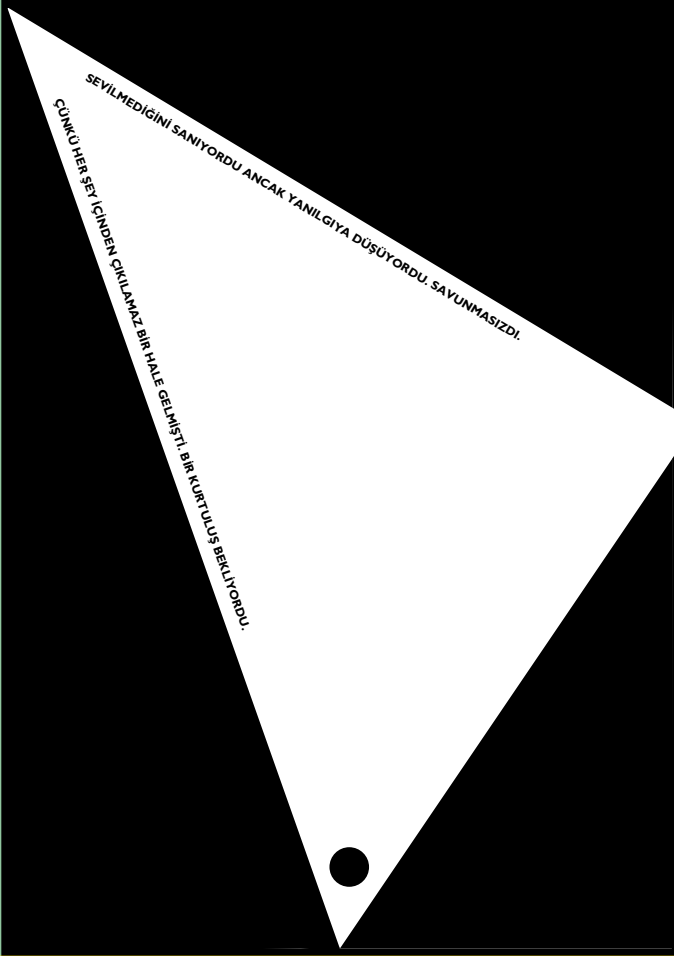
GÖĞSÜNE GÖMÜLMÜŞ
DÜŞMANCA BASKIYI
İTMEK İSTİYORDU.

Aydınlıktan karanlığa

From daylight to the darkness

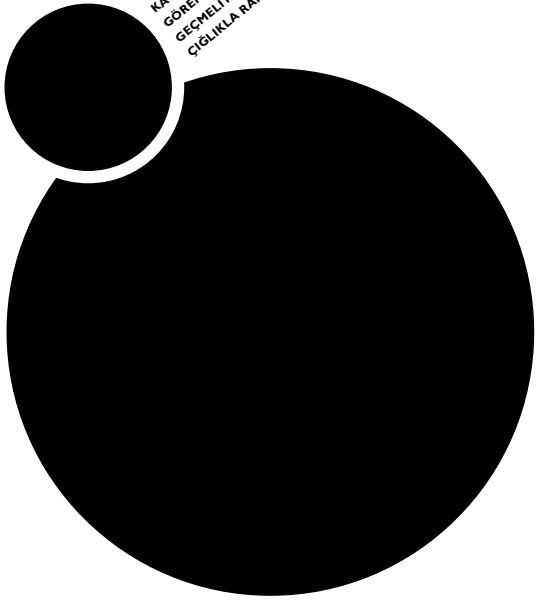
Karanlığın Kıyısındağım

I am at the edge of the darkness



Yanılığa düşüyordu, savunmasızdı. Çünkü herşey içinden çıkılmaz bir hale gelmişti. Bir kurtuluş bekliyordu.

He thought that he is unlovable but he was wrong. He was defenseless. Because the things became hornet's nest. He was expecting a solution.



GİRDİĞİ BU RUH HALİNE
KENDİNİ ÖYLESİNE
KAPTIRMIŞTI Kİ İLERİYİ
GÖREMİYORDU. HAREKETE
GEÇMELİYDİ. MUHTEMELEN BİR
ÇIĞLIKLA RAHATLAYACAKTI.

Girdiği bu ruh haline kendini öylesine kaptırmıştı ki ileriye göremiyordu.
Harekete geçmeliydi. Muhtemelen bir çığlıkla rahatlayacaktı.

He was so fascinated by this feeling that he couldn't foresee.
He had to take the action. Probably a scream would relieve him.

Uh! diye bağıran sesi bütün merdiven boşluğunda yankılandı. Ayaklarını yere vurarak kendini itfirmeye çalıştı. Yüzünü avuçlarının içine gömdü.

His scream "Ouch!" echoed flight of stairs. He tried to push himself up by way of stomping. He buried his face in his palms.

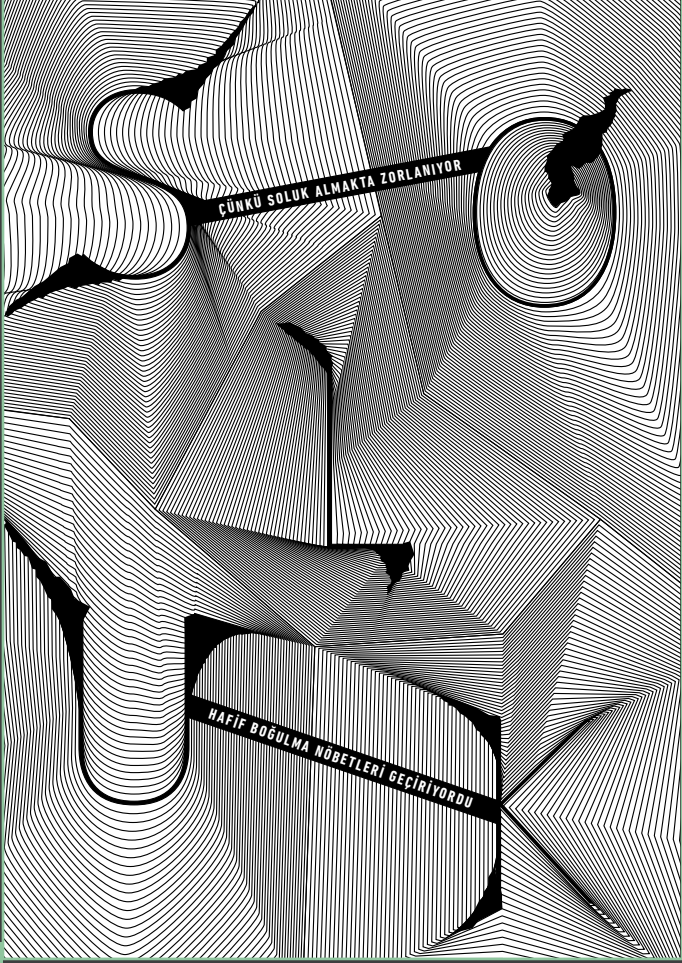


Dalgalar Kıyıya vuruyor

Waves wash up on shore

Cünkü soluk almakta zorlanıyor, hafif boğulma nöbetleri geçiriyordu.

In that she was hardly breathing and she was having asphyxia



Acı içindeyim
I am in pain



Gözlemlediği tatmini bir hayalcilik • hastalıklı kargaşa!

His observation is a gratifying imaginariness, dicker

Fırladı saklandığı yerden, sarıldı sonsuzluğa

He stood out from where he hide, hugged the eternity



Kalbim ağlıyor.

My hurts cry

Güç bende

I have the power



Patronlar, müdürler, yardımcıları-

Hepsi şimdi erişilemez yerlerdeydiler, öfke duyuyordu-

Bosses, managers and assistants...

All of them are in inaccessible positions, he was angry-



39



Yahşibey İzmir
arası 120
kilometredir.



Yahşibey's distance
to İzmir 120
kilometers



1-14-08-2017

KATILIMCILAR
PARTICIPANTS

AYÇIL YILMAZ
BETÜL KAZANPINAR
BUSE KAMA
BÜNYAMİN ATAN
FURKAN KÖSE
HALİT ÖZTEN
HARİKA SHEHABİ
KARDELEN KIROĞLU
NURETTİN ŞATIR






Yahşibey'de su anda
28 tane kuyu
bulunuyor.

Yahşibey has
28 waterwells
right
now.

PROJE LİDERLERİ
PROJECT LEADERS

NEVZAT SAYIN
MICHAEL YOUNG



-  **Köy Müzesi** Museum of Village
Bünyamin Atan
-  **Bisiklet Rotası** Bicycle Route
Halit Özten
-  **Doğu Cephesi** Front of East
Nurettin Şatır
-  **Düğün Dernek** Wedding Ceremony
Harika Shehabî / Betül Kazanpınar
-  **Boşluk Hattı** Gap Line
Ayçıl Yılmaz / Buse Kama
-  **Köy Mutfağı** Kitchen of Village
Furkan Kôse / Kardelen Kiroğlu



Yahşibey'de 1979
yılında kurulmuş bir
ilkokul bulunmaktadır.
There is a primary
school in Yahşibey
founded in
1979



BRIEF

Her yıl olduğu gibi bu yıl da ege kırsalında mimarlık başlığı altında toparlanabilecek bir çalışma yürütmek istiyoruz. Giderek nüfusu azalan ve büyükşehir yasasıyla neredeyse adı bile kalmayan köyler üzerine düşünceğiz. Fiziki ve beşeri ortamlarını da anlamaya çalışacağız. Analiz ettikten sonra doğal olarak yaşanabilir ama sosyal olarak sorunlu olan bu yerlerin kendi iç dinamiklerini kullanarak usulca değişebilmelerini sağlayacak yollar üzerine düşünceğiz. Bu çalışma sırasında geleneksel ve yöresel zanaatkarlıklarla, deneyimlemelerle uzun süreler içinde biriken ve bir tür bilgelik sayılabilecek olan yerel bilginin ne olduğunu, hala kullanışlı olup olmadığını, yeni katkılarla geliştirilerek kullanılmaya dayanıklı olup olmadığını anlamaya çalışacağız. İçinde bulunacağımız köy ve çevre köyler, yakınımızdaki Bergama ve Aigai antik kentleri de gezi programımızın içinde olacak. Ana hatlarıyla tanımlamış ve başlangıç noktasını belirlemiş olsak bile çalışma yöntemini ve yapılacak olanları birlikte oluşturmaktan yanayız. Bütün çalışma boyunca kim masaya ne getirirse kısa bir görüşmeyle değerlendirilen, ele almaya açık bir sürecin içinde olmayı verimli ve keyifli buluyoruz.



BRIEF

Just like every year, we want to carry out a work under the title of architecture in the Aegean Region. We will think upon the villages that have lost its name due to the 'metropolis law' and that is face to face with the decrease of population. Also we will try to understand their physical and human environment. After the analyzing process, we will think about the places that are naturally livable but socially problematic by using their own internal dynamic quietly. During the workshop, we will try to understand local knowledge that is collected by many years spent on traditional crafting and by the experiences. We will analyze what the local knowledge is and if it is useable or durable for the possible interferences. The village we live, nearby villages, Bergama and Aigia antique cities are involved in our route. Even if we identified it with the main lines and the starting point, we tend to realize the next ones together. Along the workshop, we find the process that allow us to evaluate every issues productive and enjoyable.





KÖY MÜZESİ MUSEUM OF VILLAGE

BÜNYAMİN ATAN

Engelli girişi farklı olmasının sebebi üst-kotu sokağın üst kısmında yakalayabiliyoruz. Rampa yapmamak için girişi yukardan alıyoruz.

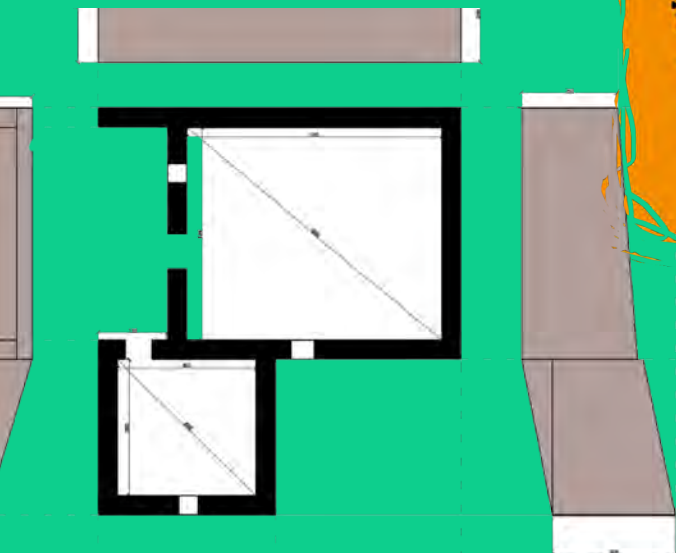
In order to provide universal access the entrance is provided from the uphill side of the site.

Neredeyse tüm köylünün inancını yaşadığı bir yapıdan bahsediyoruz. Köylülerin hepsi için ciddi bir önem taşıyan bir mescit binası müze olabilir mi ?

We are talking about which is used by all villagers. Is it possible to transform a mosque, which is generated memory, into a village museum.

Yahşibey Dikili
ilçesine bağlı
166 haneden
oluşan organik
bir köydür

Yahşibey
is an
organic
small town
with 166
houses
and
acts
as
part
of
Dikili





Yaz

aylarında

sıcak olduğu

için eskiden

Yahşibey halkı

Karacalar köyüne göç

ediyorlardı.

People of Yahşibey migrate
to Karacalar village in the past
because they were hot
in summer.



İslamiyette mihrap arkası cennet'in bahçesini tasvir eder. Bu konuya saygı duyarak mescid'in arka tarafına herhangi bir ek gelmiyor ve mihrap kısmını kısaltıp arka bahçeyi görmeyi sağlıyorum.

In Islam the back to mihrap represents garden of paradise. By leaving the south side open we respect the sacredness of the mihrab.



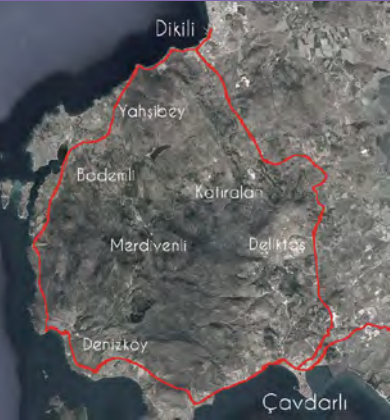
ilk kurulduğunda
13 haneden
oluşuyordu.
Village had 13
houses when it
established
at first.

BİSİKLET ROTASI BICYCLE ROUTE

HALİT ÖZTEN

Dikili köylerinden geçen bisiklet rotası önerisi; İzmir bisiklet ağına entegre EuroVelo, servis konaklama birimi olarak Yahşibey'de bulunan eski okul bölgesi- Sebepleri; denize yakınlık, diğer köylerle mesafe ilişkisi.

v2 Bisiklet rotası önerisinin ufak bir yönlendirme ile köy yapılaşmasına, ekonomisine ve nüfusuna beklenen etkisi, beslenme, barınma. Yahşibey'in sunabileceği imkanlar; zeytinyağı, ekmek, süt, yumurta, yemek, konaklama. Yahşibey'in mekansallaşması; evlerdeki kullanılmayan yapıların yapılaşması, yapılara bu ihtiyaçları karşılayacak Yahşibey arketipli ek yapılması.





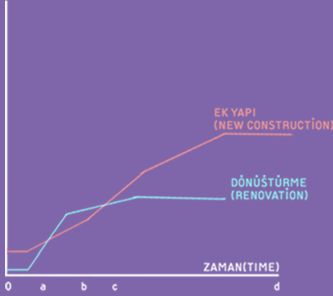
The suggestion of bicycle route passing through Yahşibey village; integrated with İzmir bicycle network EuroVelo, considering the old school area located in Yahşibey as accommodation. The reasons; its closeness to the sea and the relationship with the other villages.



The expected effect of the route on the village with a small interference includes structuring of the village, its economy and its population, nourishment, harboring. The opportunities that Yahşibey provides; olive oil, bread, milk, egg, food, accommodation. Structuring the unused areas, adding Yahşibey archetype into these areas according to the necessities.



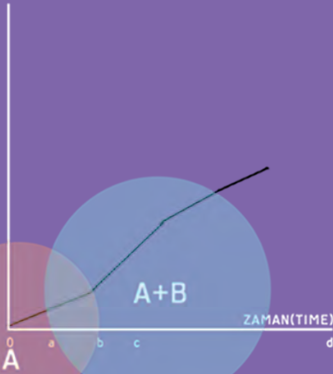
YENİ BAŞLANGIÇTA İYİLEŞTİRME



Başlangıç olarak, bisiklet rotasının Avrupa Bisiklet Ağı Standartları'na uyması için köyün eski okulunun bulunduğu bölgeye bir servis ve konaklama yapısı tasarlandı.

As a starting point, a service and an accommodation structures are designed for the area that had been used as a school in accordance with the EuroVelo Standards.

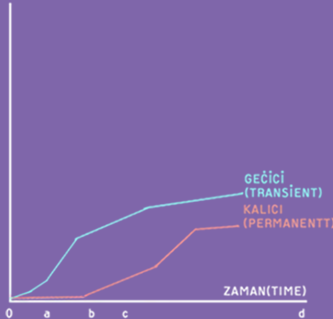
EKONOMİ (ECONOMY)



Esas ekonomik ivmenin yükseldiği zamanın orta vadeye denk geleceğini düşünüyorum. Bu duruma 'B' diyorum; bunu zeytin yağı, yumurta, süt satışı gibi düşünebiliriz.

I think that the essential economical acceleration will be equal to middle term when it rises. I call this situation 'B'; we can think B as the sales of olive oil, egg and milk.

NÜFUS (POPULATION)



Bu grafiklerden tüm sonuçlarını en uzun vadede göreceğimiz başlık nüfus. Birinci kısımda geçici nüfus yani günü birlik rotayı kullanan ya da güzergahı kullandıktan sonra konaklamayı tercih edenler yer alıyor.

The population segment shows the long term outcomes in this graph. Tempora word the people who pass by the route and then prefer accommodating, take place in the first section.

Köyde sıkça gördüğümüz yapı tipi

We can see this type of structures in the village



Köydeki kullanılmayan yapılar yeni oluşacak ihtiyaçlara mekan olarak kullanılabilir.

The unused structures in the village can be used as a place that satisfies possible needs.



Karadağ'dan daha önceki ismi ise Elbedir'dir.



Eskiden dönüştürülen mekanlar artık yetmediğinde bahçede mûsaait yerlere köyde sıkça gördüğümüz megaron tarzı yöreye ait basit ek yapılar yapılabilir.

When the reconstructed places are not enough, 'megaron' style simple joints, as seen frequently in the village, could be integrated into available gardens.



Previous name from Karadağ is Elbedir.

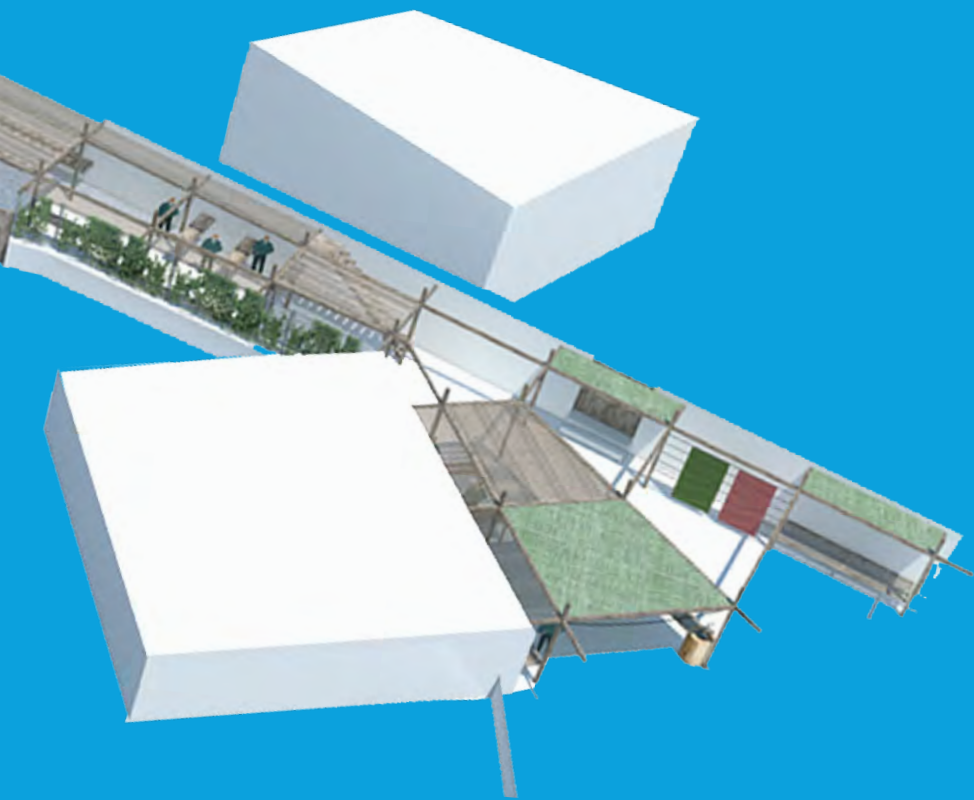


DOĞU CEPHESİ FRONT OF EAST NURETTİN ŞATIR

Köyün sokaklarında gezerken şehirdekinden farklı olarak, yol kenarlarında yapılardan ziyade duvarlarla sarılı bir yoldan ilerliyorsunuz. Duvarlar köy için bir çok görev üstlenmiştir; Zaman zaman soğuklar ve yüksek süratli esen rüzgar için bir engel, zaman zaman da gölgesinde oturmak için gölgelik ve dahası.

While walking on the streets, unlike cities, you are passing through roads covered by walls. Walls have undertaken so many functions for the village; an obstacle for cold weather and strong wind, a shade to avoid sun etc.

Atlar ve eşekler hala Yahşibeylilerin binek hayvanıdır.
Horses and donkeys are still used as passenger in Yahşibey



Bölge iklim şartlarından dolayı, köy halkı günün büyük bölümünü avlu içindeki gölgelik alanlarda geçirmektedir. Ayrıca ev ihtiyaçlarını karşılamak için bir çok işi, ev içinde hallettikleri için sosyalleşme imkanları bulunmamaktadır. Bu durumun önüne geçmek amacıyla, köy yapılarının doğu cephesinde bulunan sağır duvarların işlevlendirilip köy halkının ev ve genel ihtiyaçlarını karşılayabildikleri ortak bir mekanla bu kopukluğu önüne geçilmesi düşünülmüştür.

Because of the climate conditions of the region, village people spend most of their time in shaded areas in their yard. They don't get to socialize because they satisfy their needs in their houses. In order to prevent this proposal aims to add function to the west walls of the village houses and create a common space for daily needs.

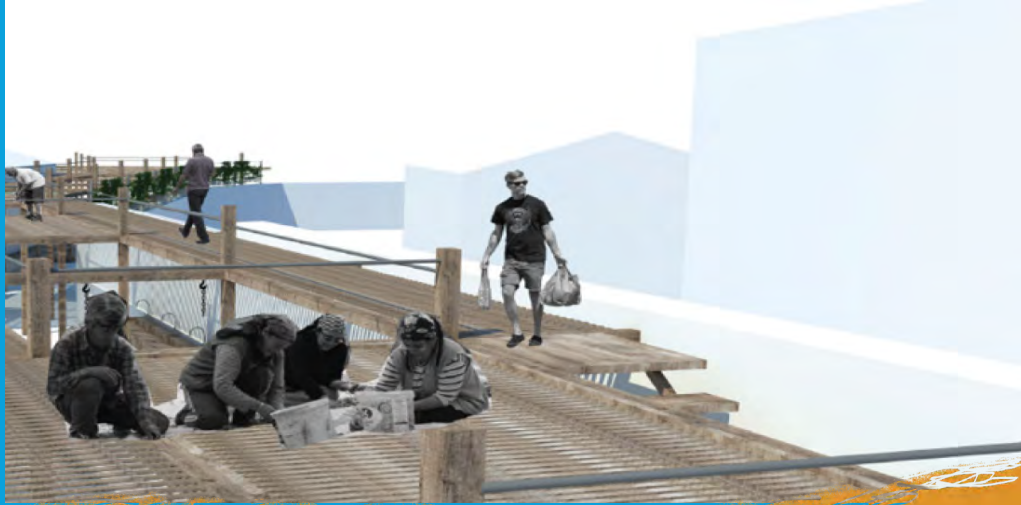


oturmalar

Doğu cephesi, gölgelik
alanlarda oturmalar

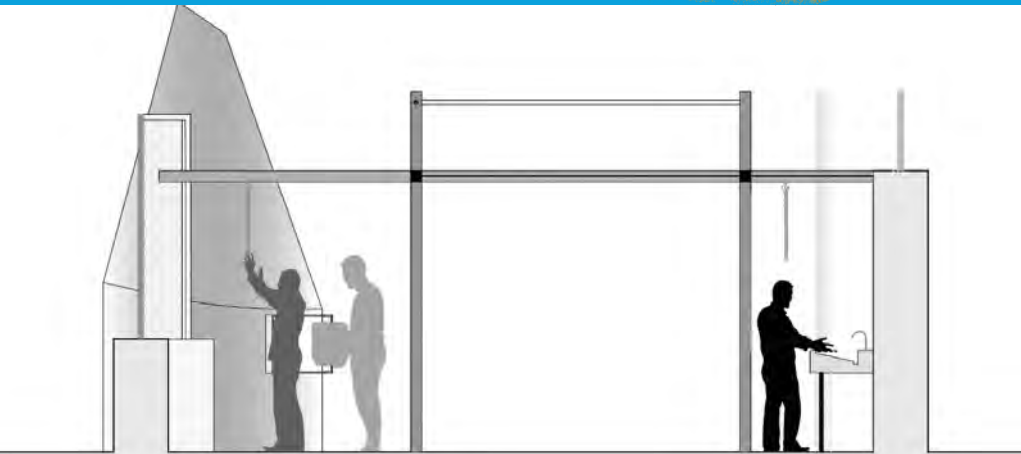
Tezgahlar

günlük rutiner iş için çalgama
alanı



Halit Refik Paşa o dönem yapılan
göçleri yasaklıyor ve bir kısım Yahşibeyli
Karacalar köyünde kalıyor.

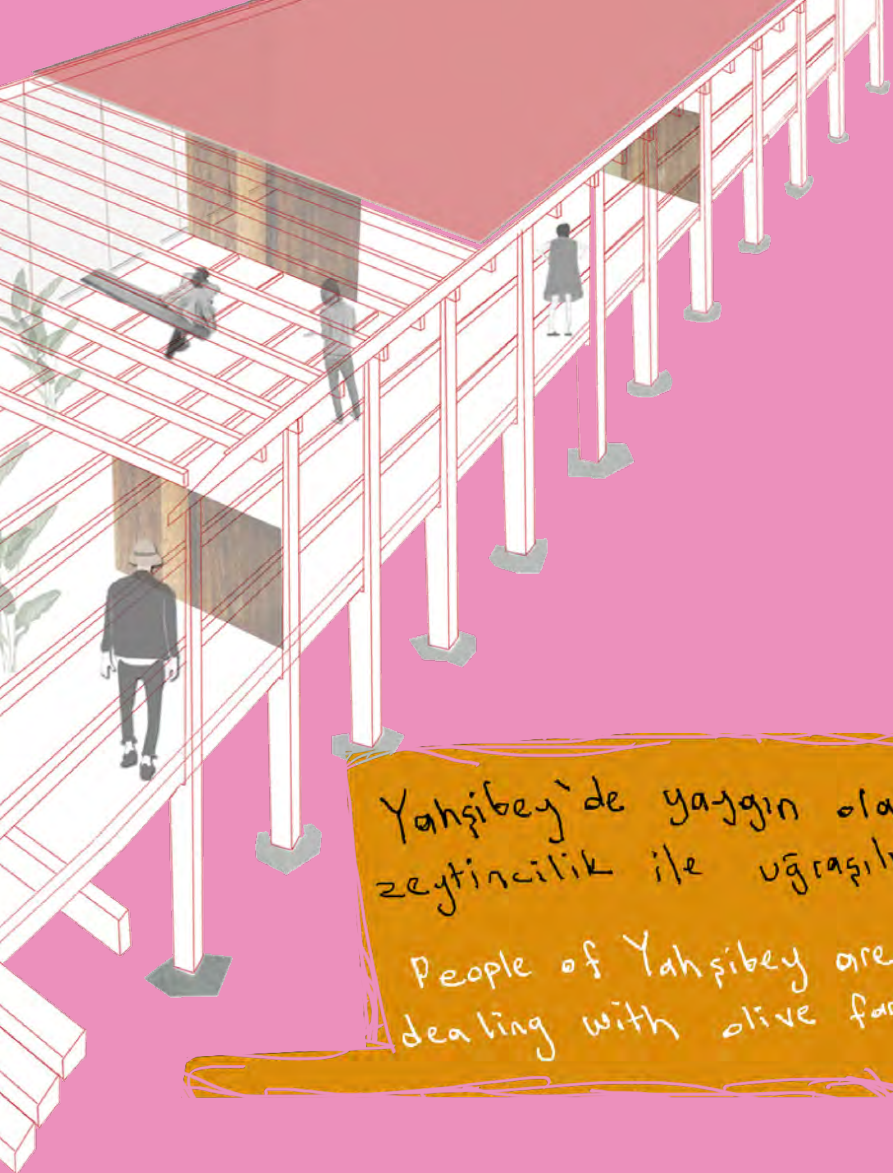
Halit Refik Paşa forbids immigration of Halit time
and a part of people from Yahşibey, began to live
in Karacalar.



DÜĞÜN DERNEK
WEDDİNG CEREMONY

HARİKA SHEHABİ
BETÜL KAZANPINAR





Yahşibey'de yaygın olarak
zeytinçilik ile uğraşılıyor.

People of Yahşibey are
dealing with olive farming.



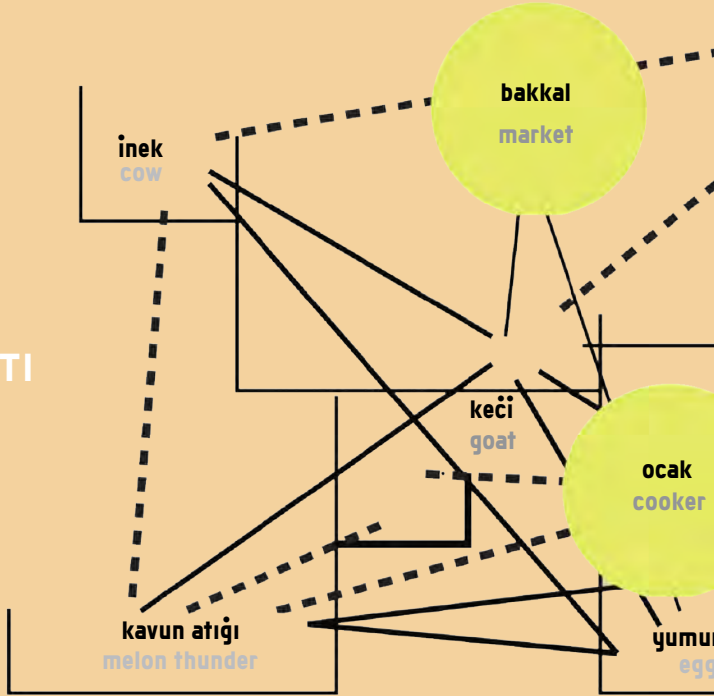


İlk kurulduğu zamanlar yörök
aşiretlerinden oluşuyordu.
When it was first established,
it was composed of nomadic people



BOŞLUK HATTI GAP LİNE

BUSE KAMA
AYÇIL YILMAZ



ayşe teyzenin
kapısının önü
ayşe teyze's
front of the
door

ocak
cooker

kahve
coffee shop

koyun
sheep

patates kabuğu
potato crust

balık
fish

YAZ

aylarında

sıcak olduğu

için eskiden

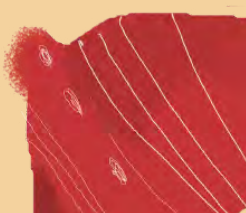
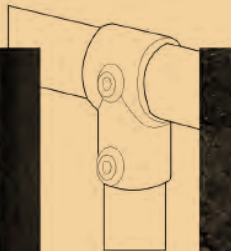
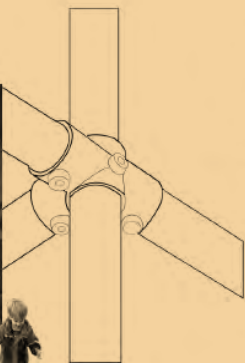
Yahşibey halkı

Karacalar köyüne göç

ediyorlardı.

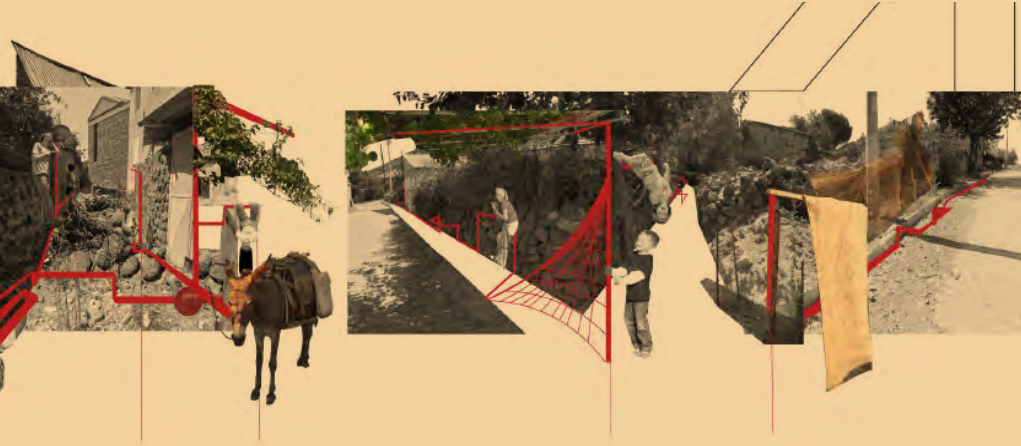
People of Yahşibey migrate
to Karacalar village in the past
because they were hot
in summer.

Yahşibey genel olarak "Kagir"
binalardan oluşuyor.
Generally, Yahşibey's houses are
"Kagir."



Çocuk, bireyselleşmeyi ve toplumsallaşmayı birlikte gerçekleştirir. Çocuğun, içerisi ile dışarısını birbirinden ayrı tutmayı reddeden bir ilişkisi vardır.

A kid performs individualization and socialisation together. There is a tie of the kid that rejects discriminating the outside and the inside Wapart.





KÖY MUTFAĞI

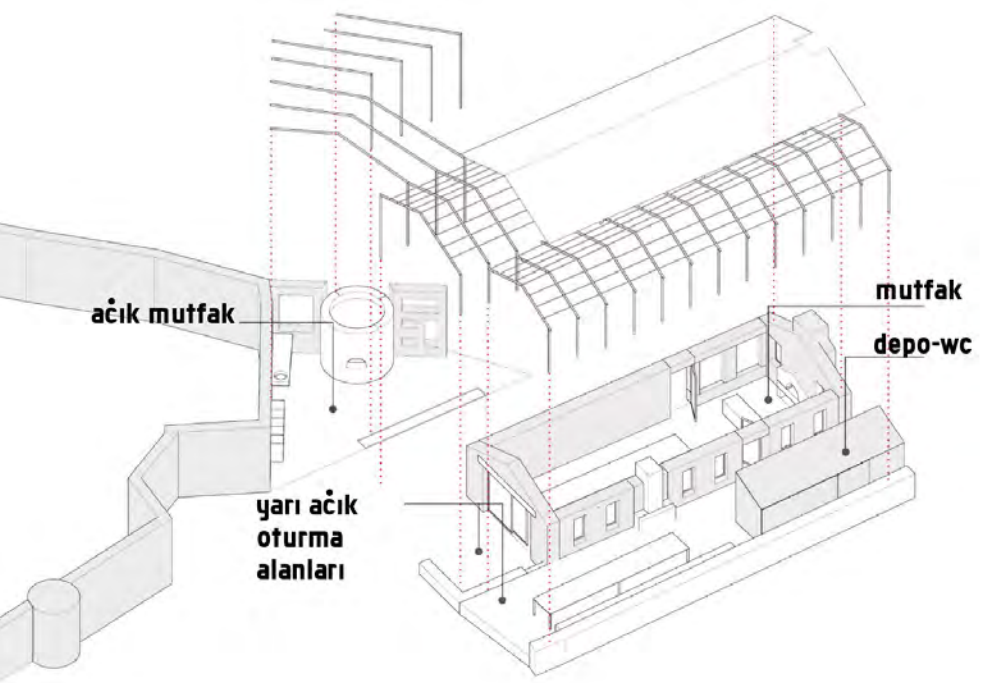
KITCHEN OF VILLAGE

KARDELEN KIROĞLU
FURKAN KÖSE





Eski adı olan Karadağ,
"Kırağ yer" anlamına
The former name Karadağ
means "arid place".
geliyor.



1949 yılında açılmış bir okul, sonradan düğün salonu oldu.
A primary school that opened in 1949 became a wedding hall.



